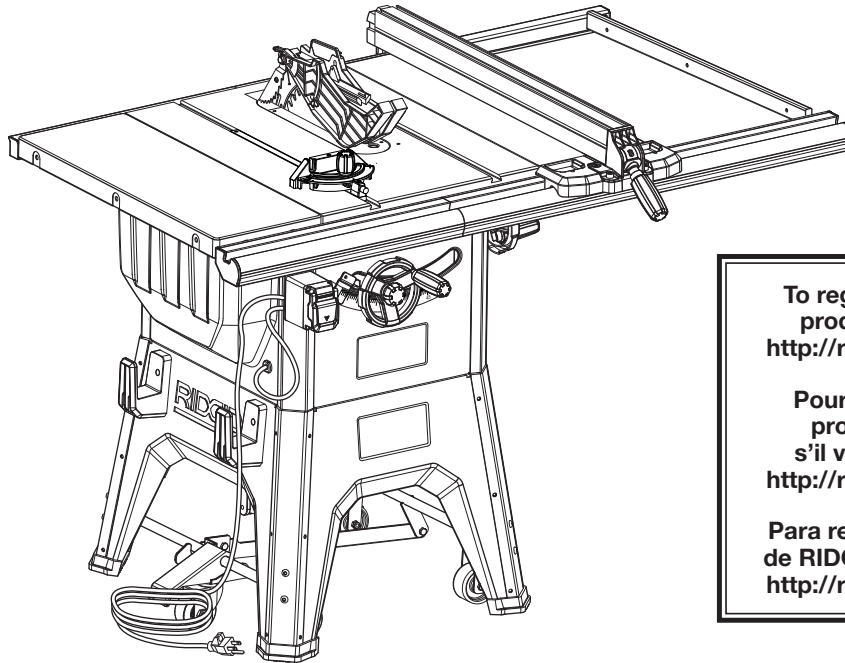


OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

**10 in. TABLE SAW
SCIE À TABLE de 254 mm (10 po)
SIERRA DE MESA de 254 mm (10 pulg.)
R4512**



To register your RIDGID product, please visit:
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite:
<http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita:
<http://register.RIDGID.com>

Your saw has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Cette scie a été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenu, cet outil vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

Su sierra ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**CONSERVER CE MANUEL POUR
FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA
FUTURAS CONSULTAS**

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introduction	2
Introduction / Introducción	
■ General Safety Rules	3-4
Règles de sécurité générales / Reglas de seguridad generales	
■ Specific Safety Rules.....	4-5
Règles de sécurité particulières / Reglas de seguridad específicas	
■ Symbols.....	6
Symboles / Símbolos	
■ Electrical	7-8
Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos	
■ Glossary of Terms.....	9
Glossaire / Glosario de términos	
■ Features.....	10-12
Caractéristiques / Características	
■ Tools Needed.....	13
Outils nécessaires / Herramientas necesarias	
■ Loose Parts	14-15
Pièces détachées / Piezas sueltas	
■ Assembly	16-27
Assemblage / Armado	
■ Operation.....	28-44
Utilisation / Funcionamiento	
■ Adjustments.....	45-48
Réglages / Ajustes	
■ Maintenance	49-50
Entretien / Mantenimiento	
■ Troubleshooting	51-52
Dépannage / Solución de problemas	
■ Warranty	53
Garantie / Garantía	
■ Parts Ordering and Service	Back page
Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio	

INTRODUCTION

INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

* * *

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

* * *

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GENERAL SAFETY RULES



WARNING:

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read the operator's manual carefully. Learn the saw's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool.
- **GUARD AGAINST ELECTRICAL SHOCK BY PREVENTING BODY CONTACT WITH GROUNDED SURFACES.** For example, pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in good working order.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents. **DO NOT** leave tools or pieces of wood on the saw while it is in operation.
- **DO NOT USE IN DANGEROUS ENVIRONMENTS.** Do not use power tools in damp or wet locations or expose to rain. Keep the work area well lit.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area. Do not let visitors contact tool or extension cord while operating.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks and master switches, or by removing starter keys.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the feed rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force the tool or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- **USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. Use only a cord heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A wire gauge size (A.W.G.) of at least **14** is recommended for an extension cord 25 feet or less in length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewelry. They can get caught and draw you into moving parts. Also wear protective hair covering to contain long hair.
- **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION WITH SIDE SHIELDS MARKED TO COMPLY WITH ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and frees both hands to operate tool.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS.** When not in use, before servicing, or when changing attachments, blades, bits, cutters, etc., all tools should be disconnected.
- **AVOID ACCIDENTAL STARTING.** Be sure switch is off when plugging in any tool.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the operator's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may risk injury.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged must be properly repaired or replaced by an authorized service center to avoid risk of personal injury.
- **USE THE RIGHT DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of blade or cutter only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **PROTECT YOUR LUNGS.** Wear a face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- **PROTECT YOUR HEARING.** Wear hearing protection during extended periods of operation.
- **DO NOT ABUSE CORD.** Never yank cord to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- **WHEN OPERATING A POWER TOOL OUTSIDE, USE AN OUTDOOR EXTENSION CORD MARKED "W-A" OR "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.
- **ALWAYS KEEP THE BLADE GUARD AND RIVING KNIFE (SPLITTER) IN PLACE** and in working order.
- **KEEP BLADES CLEAN, SHARP, AND WITH SUFFICIENT SET.** Sharp blades minimize stalling and kickback.
- **KEEP HANDS AWAY FROM CUTTING AREA.** Keep hands away from blades. Do not reach underneath work or around or over the blade while blade is rotating. Do not attempt to remove cut material when blade is moving.

GENERAL SAFETY RULES

- **BLADE COASTS AFTER BEING TURNED OFF.**
- **NEVER USE IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.** Normal sparking of the motor could ignite fumes.
- **INSPECT TOOL CORDS PERIODICALLY.** If damaged, have repaired by a qualified service technician at an authorized service facility. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Repair or replace a damaged or worn cord immediately. Stay constantly aware of cord location and keep it well away from the rotating blade.
- **INSPECT EXTENSION CORDS PERIODICALLY** and replace if damaged.
- **GROUND ALL TOOLS.** If tool is equipped with three-prong plug, it should be plugged into a three-hole electrical receptacle.
- **CHECK WITH A QUALIFIED ELECTRICIAN** or service personnel if the grounding instructions are not completely understood or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
- **USE ONLY CORRECT ELECTRICAL DEVICES:** 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
- **DO NOT MODIFY** the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- **KEEP TOOL DRY, CLEAN, AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean tool.
- **STAY ALERT AND EXERCISE CONTROL.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate tool when you are tired. Do not rush.
- **DO NOT USE TOOL IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by an authorized service center.
- **USE ONLY CORRECT BLADES.** Do not use blades with incorrect size holes. Never use blade washers or blade bolts that are defective or incorrect. The maximum blade capacity of your saw is 10 in. (254 mm).
- **BEFORE MAKING A CUT, BE SURE ALL ADJUSTMENTS ARE SECURE.**
- **BE SURE BLADE PATH IS FREE OF NAILS.** Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.
- **NEVER TOUCH BLADE** or other moving parts during use.
- **NEVER START A TOOL WHEN ANY ROTATING COMPONENT IS IN CONTACT WITH THE WORKPIECE.**
- **DO NOT OPERATE A TOOL WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR ANY MEDICATION.**
- **WHEN SERVICING** use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES** listed in this manual or addendums. Use of accessories that are not listed may cause the risk of personal injury. Instructions for safe use of accessories are included with the accessory.
- **DOUBLE CHECK ALL SETUPS.** Make sure blade is tight and not making contact with saw or workpiece before connecting to power supply.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **FIRMLY BOLT THE SAW TO A WORK BENCH OR LEG STAND** at approximately hip height.
- **DO NOT OPERATE THE SAW WITHOUT THE STAND ON THE FLOOR.**
- **GUARD AGAINST KICKBACK.** Kickback occurs when the blade stalls rapidly and workpiece is driven back towards the operator. It can pull your hand into the blade resulting in serious personal injury. Stay out of blade path and turn switch off immediately if blade binds or stalls.
- **USE RIP FENCE.** Always use a fence or straight edge guide when ripping.
- **SUPPORT LARGE PANELS.** To minimize risk of blade pinching and kickback, always support large panels.
- **REMOVE ALL FENCES AND AUXILIARY TABLES** before transporting saw. Failure to do so can result in an accident causing possible serious personal injury.
- **ALWAYS USE BLADE GUARD, RIVING KNIFE, AND ANTI-KICKBACK PAWLS** on all "through-sawing" operations. Through-sawing operations are those in which the blade cuts completely through the workpiece as in ripping or cross cutting. Keep the blade guard down, the anti-kickback pawls down, and the riving knife in place.
- **ALWAYS SECURE WORK** firmly against rip fence, miter fence, or miter gauge.
- **ALWAYS USE A PUSH STICK FOR RIPPING NARROW STOCK.** A push stick is a device used to push a workpiece through the blade instead of using your hands. Size and shape can vary but the push stick must always be narrower than the workpiece to prevent the push stick from contacting the saw blade. When ripping narrow stock, always use a push stick, or the jig mentioned in the *How to Make A Jig (For Rip Cutting Narrow Workpiece)* section of this manual, so your hand does not come close to the saw blade. Use a featherboard and push blocks for non-through cuts.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **WHEN MAKING NON-THROUGH RIP CUTS**, always use a push stick, push block, and/or featherboard so your hands do not come within 3 inches of the saw blade.
- **WHEN RIPPING NARROW STOCK**, always use a push stick, push block, jig (designed for narrow ripping), or featherboard.
- **NEVER** perform any operation “freehand” which means using only your hands to support or guide the workpiece. Always use either the rip fence or miter fence to position and guide the work.
- **NEVER** stand or have any part of your body in line with the path of the saw blade.
- **NEVER** reach behind, over, or within three inches of the blade or cutter with either hand for any reason.
- **ALWAYS REMOVE THE RIP FENCE** from the saw when cross cutting.
- **DO NOT USE THE MITER GAUGE AND RIP FENCE** during the same operation.
- **NEVER** use rip fence as cutoff gauge when cross cutting.
- **NEVER** attempt to free a stalled saw blade without first turning the saw **OFF** and disconnecting the saw from the power source.
- **PROVIDE ADEQUATE SUPPORT** to the rear and sides of the saw table for wide or long work pieces.
- **AVOID KICKBACKS** (work thrown back toward you) by:
 - a) Keeping blade sharp.
 - b) Keeping rip fence parallel to the saw blade.
 - c) Keeping riving knife, anti-kickback pawls, and blade guard in place and operating.
 - d) Not releasing the work before it is pushed all the way past the saw blade using a push stick.
 - e) Not ripping work that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
- **IF THE POWER SUPPLY CORD IS DAMAGED**, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
- **AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS** where a sudden slip could cause your hand to move into the cutting tool.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES** listed in this manual or addendums. Use of accessories that are not listed may cause the risk of personal injury. Instructions for safe use of accessories are included with the accessory.
- **MAKE SURE THE WORK AREA HAS AMPLE LIGHTING** to see the work and that no obstructions will interfere with safe operation **BEFORE** performing any work using the table saw.
- **ALWAYS TURN OFF SAW** before disconnecting it, to avoid accidental starting when reconnecting to power supply.
- **ONLY USE BLADES** within the thickness range stamped on the riving knife.
- **THIS TOOL** should have the following markings:
 - a) Wear eye protection.
 - b) Use saw blade guard and riving knife for every operation for which it can be used, including all through sawing.
 - c) Keep hands out of the line of saw blade.
 - d) Use a push stick when required.
 - e) Pay particular attention to instructions on reducing risk of kickback.
 - f) Do not perform any operation freehand.
 - g) Never reach around or over the saw blade.
- **NEVER CUT MORE THAN ONE PIECE OF MATERIAL AT A TIME.**
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use to instruct other users. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

WARNING:

This product and some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***




Some examples of these chemicals are

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products and,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.







Your risk from exposure to these chemicals varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
n ₀	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Construction	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc., per minute

ELECTRICAL

EXTENSION CORDS

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. When using a power tool at a considerable distance from the power source, use an extension cord heavy enough to carry the current that the tool will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage, resulting in a loss of power and causing the motor to overheat. Use the chart provided below to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

**Ampere rating (on tool faceplate)

Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Used on 12 gauge - 20 amp circuit.

NOTE: AWG = American Wire Gauge

When working with the tool outdoors, use an extension cord that is designed for outside use. This is indicated by the letters "W-A" or "W" on the cord's jacket.

Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

WARNING:

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

WARNING:

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

ELECTRICAL CONNECTION

This product is powered by a precision built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 V, AC only (normal household current), 60 Hz**. Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the saw does not operate when plugged into an outlet, double check the power supply.

SPEED AND WIRING

The no-load speed of this tool is approximately 3,450 rpm. This speed is not constant and decreases under a load or with lower voltage. For voltage, the wiring in a shop is as important as the motor's horsepower rating. A line intended only for lights cannot properly carry a power tool motor. Wire that is heavy enough for a short distance will be too light for a greater distance. A line that can support one power tool may not be able to support two or three tools.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Do not modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

WARNING:

Improper connection of the grounding plug can result in a risk of electric shock. When repair or replacement of the cord is required, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.

Repair or replace a damaged or worn cord immediately.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug similar to the plug illustrated in figure 1. Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product.

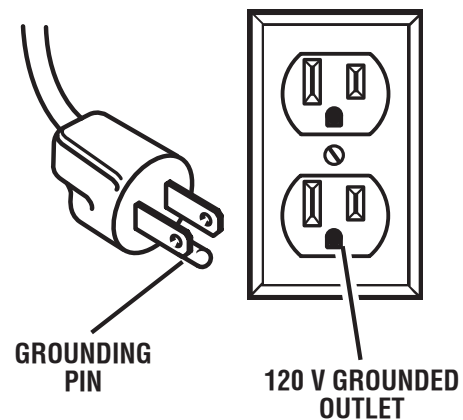


Fig. 1

ELECTRICAL

⚠ WARNING:

To prevent possible electrical hazards, have a qualified electrician check the line if you are not certain that it is properly wired.

CHANGING MOTOR VOLTAGE

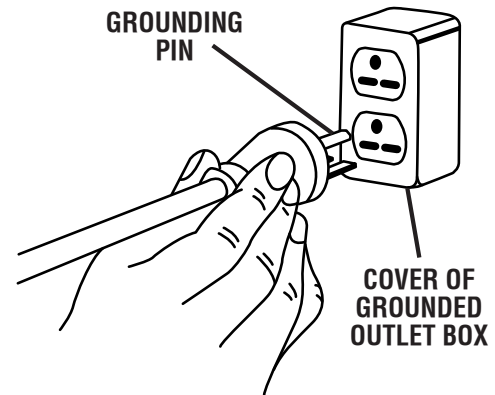
See Figures 2 - 4.

⚠ WARNING:

Electric shock can kill. To reduce the risk of serious personal injury, never connect plug to power source until all assembly steps are completed.

NOTE: The table saw is prewired at the factory for 120 V, 60 Hz. Use the following procedures to change motor voltage from 120 V to 240 V. This is an optional procedure to be completed after the saw has been fully assembled.

- Unplug the saw.
- Remove the 6 screws that secure the rear panel of the saw. Remove the panel.
- Lower the motor to its lowest point.
- Located on the top of the motor is the junction box. Remove the phillips screw at the back of the junction box then lift off the cover.
- Remove and discard the electrical tape from the wire connectors. Remove wire connectors.
- Reconnect the leads.
- Reinstall the wire connectors and wrap each wire with two layers of new UL listed electrical tape.
- Recheck your wiring with the wiring diagrams.
- Reinstall the junction box cover using the phillips screw.
- Cut off the 120 volt power cord plug and replace it with a 3-prong 240 volt, 15 amp. UL listed plug.
- Connect the power cord white and black leads, respectively, to the “hot” plug blade terminals. Connect the power cord green grounding wire to the plug ground prong terminal.
- Reinstall the rear panel.
- Plug your table saw into a 220-240 V, 15 amp., 3-prong receptacle. Make certain the receptacle is connected to a 240 V, AC power supply through a 240 V branch circuit having at least a 15 amp capacity and protected by a 15 amp time-delay fuse or circuit breaker.



FOR USE WITH 220-240 VOLT

Fig. 2

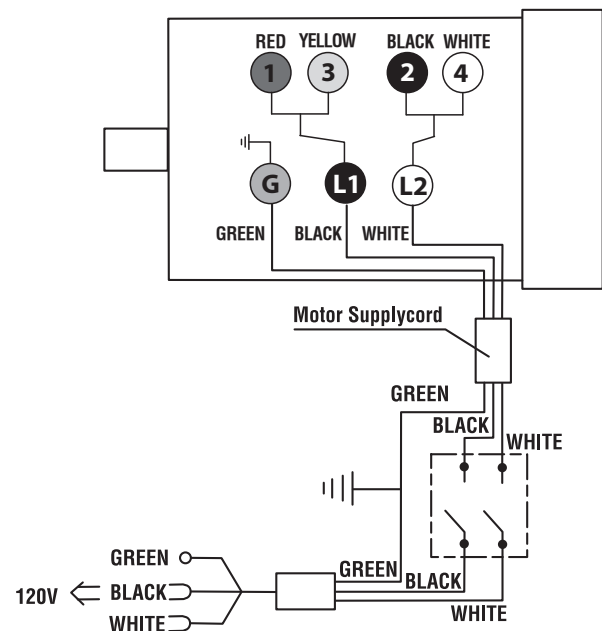


Fig. 3

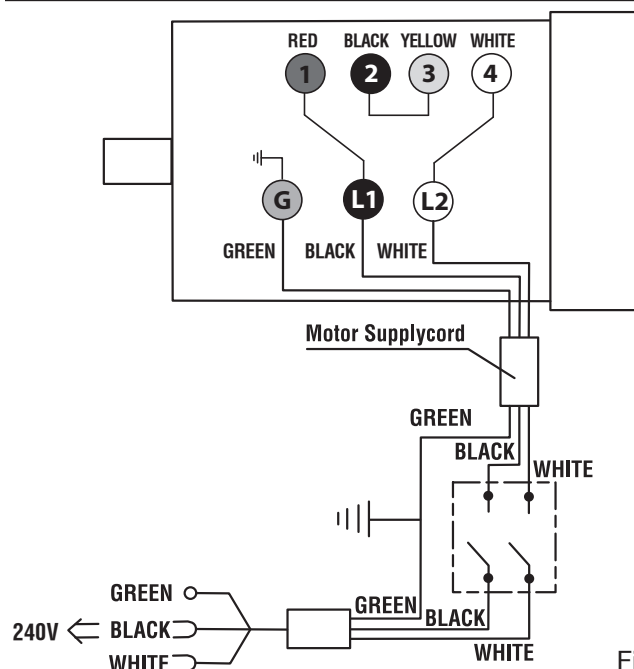


Fig. 4

GLOSSARY OF TERMS

Anti-Kickback Pawls (radial arm and table saws)

A device which, when properly installed and maintained, is designed to stop the workpiece from being kicked back toward the front of the saw during a ripping operation.

Arbor

The shaft on which a blade or cutting tool is mounted.

Bevel Cut

A cutting operation made with the blade at any angle other than 90° to the table surface.

Chamfer

A cut removing a wedge from a block so the end (or part of the end) is angled rather than at 90°.

Compound Cut

A cross cut made with both a miter and a bevel angle.

Cross Cut

A cutting or shaping operation made across the grain or the width of the workpiece.

Cutter Head (planers and jointer planers)

A rotating cutterhead with adjustable blades or knives. The blades or knives remove material from the workpiece.

Dado Cut (table saws and compound sliding miter saws)

A non-through cut which produces a square, three-sided notch or trough in the workpiece.

Featherboard (table saws)

A device used to help control the workpiece by guiding it securely against the table or fence during any ripping operation.

FPM or SPM

Feet per minute (or strokes per minute), used in reference to blade movement.

Freehand

Performing a cut without the workpiece being guided by a fence, miter fence, or other aids.

Gum

A sticky, sap-based residue from wood products.

Heel

Alignment of the blade to the fence.

Kerf

The material removed by the blade in a through cut or the slot produced by the blade in a non-through or partial cut.

Kickback

A hazard that can occur when the blade binds or stalls, throwing the workpiece in the direction of the spinning blade.

Miter Cut

A cutting operation made with the workpiece at any angle to the blade other than 90°.

Non-Through Cuts (table saws and compound sliding miter saws)

Any cutting operation where the blade does not extend completely through the thickness of the workpiece. This is a cut where the blade will not cut the workpiece into two pieces.

Pilot Hole (drill presses and scroll saws)

A small hole drilled in a workpiece that serves as a guide for drilling large holes accurately or for insertion of a scroll saw blade.

Push Blocks (jointer planers)

Device used to feed the workpiece over the jointer planer cutterhead during any operation. This aid helps keep the operator's hands well away from the cutterhead.

Push Blocks and Push Sticks (table saws)

Devices used to feed the workpiece through the saw blade during cutting operations. When making a narrow rip cut without a jig or similar cutting aid, always use a push stick (not a push block). A push block can be used for narrow ripping operations, if a jig or similar cutting aid is used. These aids help keep the operator's hands well away from the blade.

Rabbet

A non-through cut positioned on the end or edge of the workpiece which produces a square, two-sided notch or trough in the workpiece.

Resaw (table saws and band saws)

A cutting operation to reduce the thickness of the workpiece to make thinner pieces.

Resin

A sticky, sap-based substance that has hardened.

Revolutions Per Minute (RPM)

The number of turns completed by a spinning object in one minute.

Ripping or Rip Cut (table saws)

A cutting operation along the length of the workpiece and typically in the direction of the grain.

Riving Knife/Spreader/Splitter (table saws)

A metal piece, slightly thinner than the blade, which helps keep the kerf open and also helps to prevent kickback.

Saw Blade Path

The area over, under, behind, or in front of the blade. As it applies to the workpiece, that area which will be or has been cut by the blade.

Snipe (planers)

Depression made at either end of a workpiece by cutter blades when the workpiece is not properly supported.

Taper Cut

A cut where the material being cut has a different width at the beginning of the cut from the end.

Through Sawing

Any cutting operation where the blade extends completely through the thickness of the workpiece. This type of cut will separate a single workpiece into two pieces.

Workpiece or Material

The item on which the operation is being done.

Worktable

Surface where the workpiece rests while performing a cutting, drilling, planing, or sanding operation.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Blade Arbor	5/8 in.	No Load Speed	3,450 r/min. (RPM)
Blade Diameter	10 in.	Cutting Depth at 0°	3-1/4 in.
Blade Tilt	0° - 45°	Cutting Depth at 45°	2-1/4 in.
Rating	120/240 V ~, 13/6.5 Amps, 60 Hz		

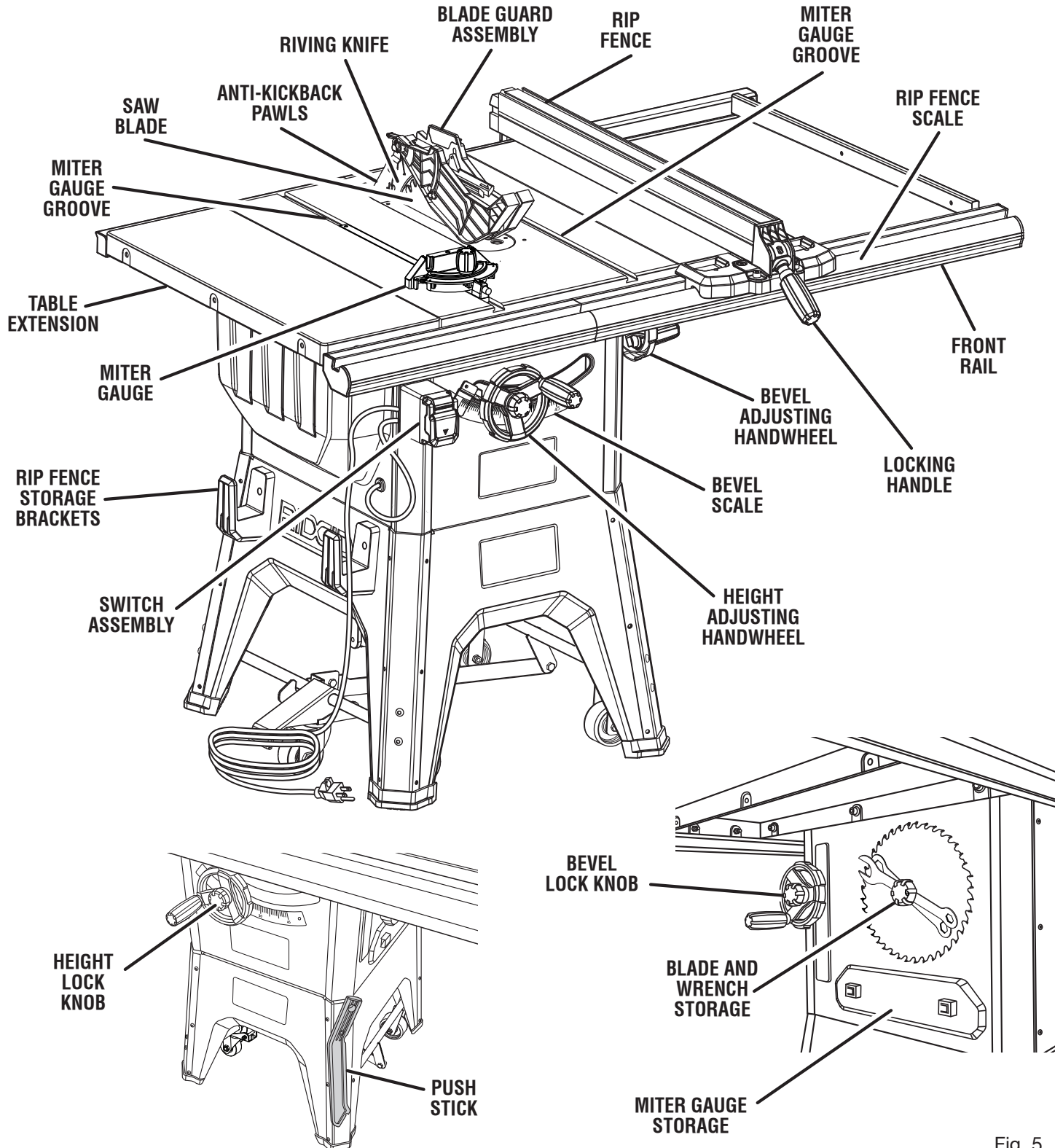


Fig. 5

FEATURES

KNOW YOUR TABLE SAW

See Figure 5.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

ANTI-KICKBACK PAWLS - Kickback is a hazard in which the workpiece is thrown back toward the operator. The teeth on the removable anti-kickback pawls point away from the workpiece. If the workpiece should be pulled back toward the operator, the teeth dig into the wood to help prevent or reduce the possibility of kickback.

BEVEL ADJUSTING HANDWHEEL/BEVEL LOCK KNOB - The bevel adjusting handwheel, located on the side of the cabinet, is used to adjust the bevel angle of the blade. The bevel lock knob locks the angle setting of the blade.

BEVEL SCALE - The easy-to-read scale on the front of the cabinet shows the exact blade angle.

BLADE - For maximum performance, it is recommended that you use the 10 in. carbide tipped combination blade provided with your saw. The blade is raised and lowered with the height adjusting handwheel. Bevel angles are locked with the bevel lock knob. Additional blade styles of the same high quality are available for specific operations such as ripping. Your local dealer can provide you with complete information.

Blade kerf width must be within the limits stamped on the riving knife.

WARNING:

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

BLADE GUARD - Always keep the removable blade guard down over the saw blade for through-sawing cuts.

HEIGHT ADJUSTING HANDWHEEL/ HEIGHT LOCK KNOB - The height adjusting handwheel, located on the front of the cabinet, is used to lower and raise the blade for height adjustments or blade replacement. The height lock knob locks the height setting of the blade.

MITER GAUGE - The miter gauge aligns the wood for a cross cut. The easy-to-read indicator shows the exact angle for a miter cut, with adjustable stops at 90° and 45°.

MITER GAUGE GROOVES - The miter gauge rides in the grooves on the saw table.

RIP FENCE - A sturdy metal fence guides the workpiece and is secured with the locking handle. Grooves run along the top and sides of the rip fence for use with optional clamps and accessories.

RIVING KNIFE - A removable metal piece of the blade guard assembly, slightly thinner than the saw blade, which helps keep the kerf open and prevent kickback. When in the through sawing, or "up" position, it is higher than the saw blade. When in the non-through sawing, or "down" position, it is below the saw blade teeth.

RIP SCALE - Located on the front rail, the easy-to-read rip scale provides precise measurements for rip cuts.

SWITCH ASSEMBLY - This saw has an easy access switch assembly located below the front rail. To lock the switch in the **OFF** position, remove the switch key from the switch. Place the key in a location that is inaccessible to children and others not qualified to use the tool.

TABLE EXTENSION - Located on each side of the saw table, the table extensions give the operator additional support when cutting wide workpieces.

FEATURES

OPERATING COMPONENTS

The upper portion of the blade projects up through the table and is surrounded by an insert called the throat plate. The height of the blade is set with a handwheel on the front of the cabinet. Detailed instructions are provided in the *Operation* section of this manual for the basic cuts: cross cuts, miter cuts, bevel cuts, and compound cuts.

The rip fence is used to position work for lengthwise cuts. A scale on the front rail shows the distance between the rip fence and the blade.

It is very important to use the blade guard assembly for all through-sawing operations. The blade guard assembly includes: riving knife, anti-kickback pawls, and blade guard.

SWITCH ASSEMBLY

See Figure 6.

This saw is equipped with a switch assembly that has a built-in locking feature. This feature is intended to prevent unauthorized and possible hazardous use by children and others.

TO TURN YOUR SAW ON:

- With the switch key inserted into the switch, lift the switch button to turn **ON (I)**.

TO TURN YOUR SAW OFF:

- Press the switch button down to turn **OFF (O)**.

TO LOCK YOUR SAW:

- Press the switch button down.
- Remove the switch key from the switch and store in a safe, secure location.

WARNING:

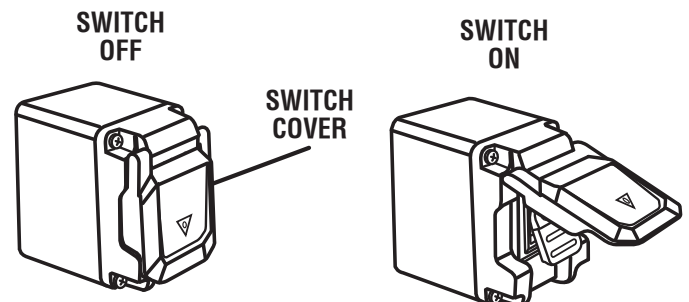
Always remove the switch key when the tool is not in use and keep it in a safe place. In the event of a power failure, turn the switch **OFF (O)** and remove the key. This action will prevent the tool from accidentally starting when power returns.

WARNING:

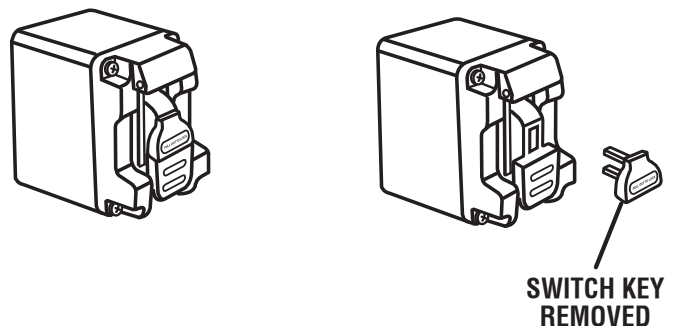
ALWAYS make sure your workpiece is not in contact with the blade before operating the switch to start the tool. Failure to heed this warning could cause the workpiece to be kicked back toward the operator and result in serious personal injury.

WARNING:

To reduce the risk of accidental starting, always make sure the switch is in the **OFF (O)** position before plugging tool into the power source.



NOTE: For clarity, the cover is not shown in the illustrations below.



NOTE: The cover does not need to be removed to remove the switch key.

Fig. 6

TOOLS NEEDED

The following tools (not included or drawn to scale) are needed for assembly and adjustments:

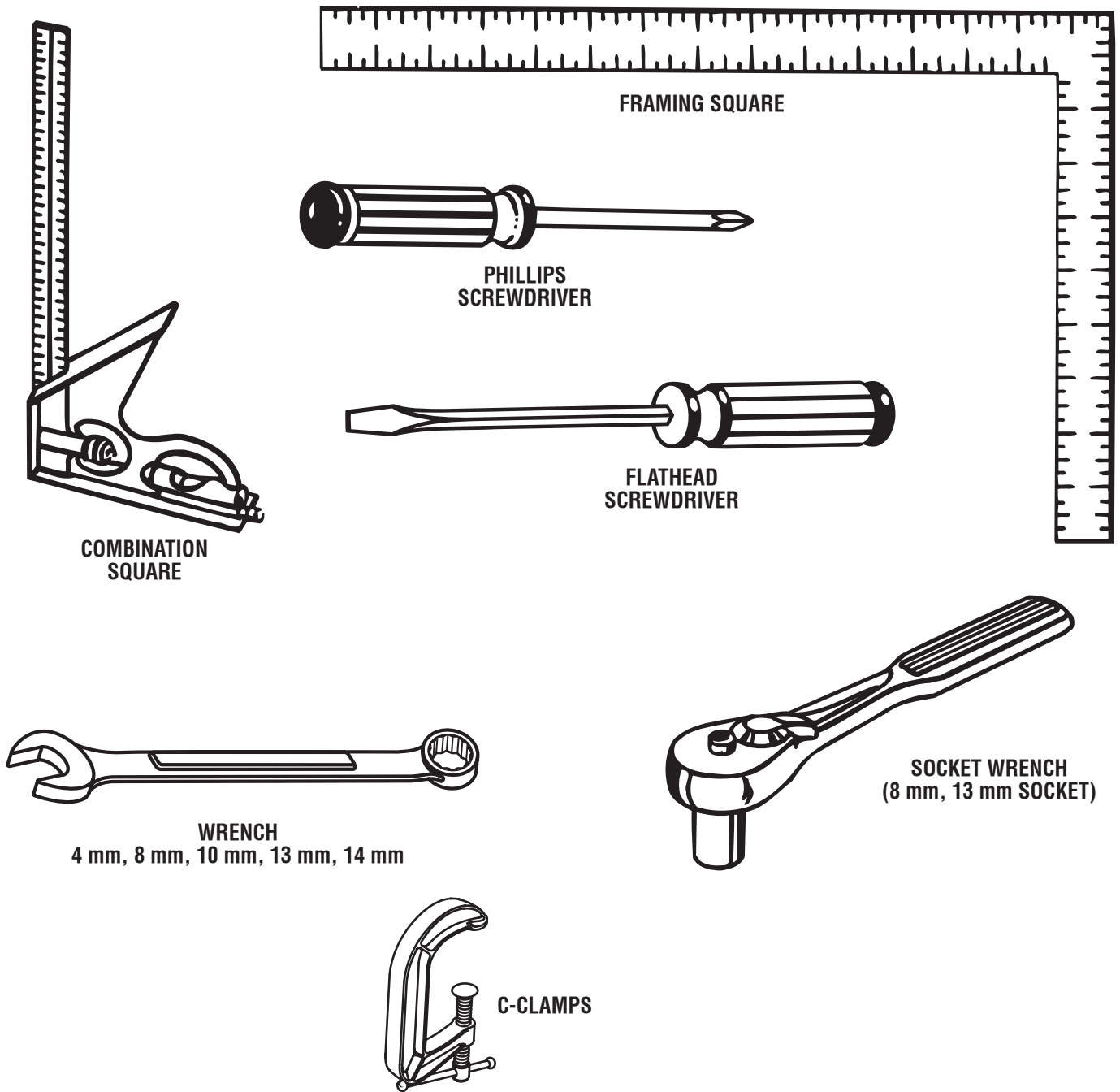


Fig. 7

LOOSE PARTS

The following items are included with the table saw:

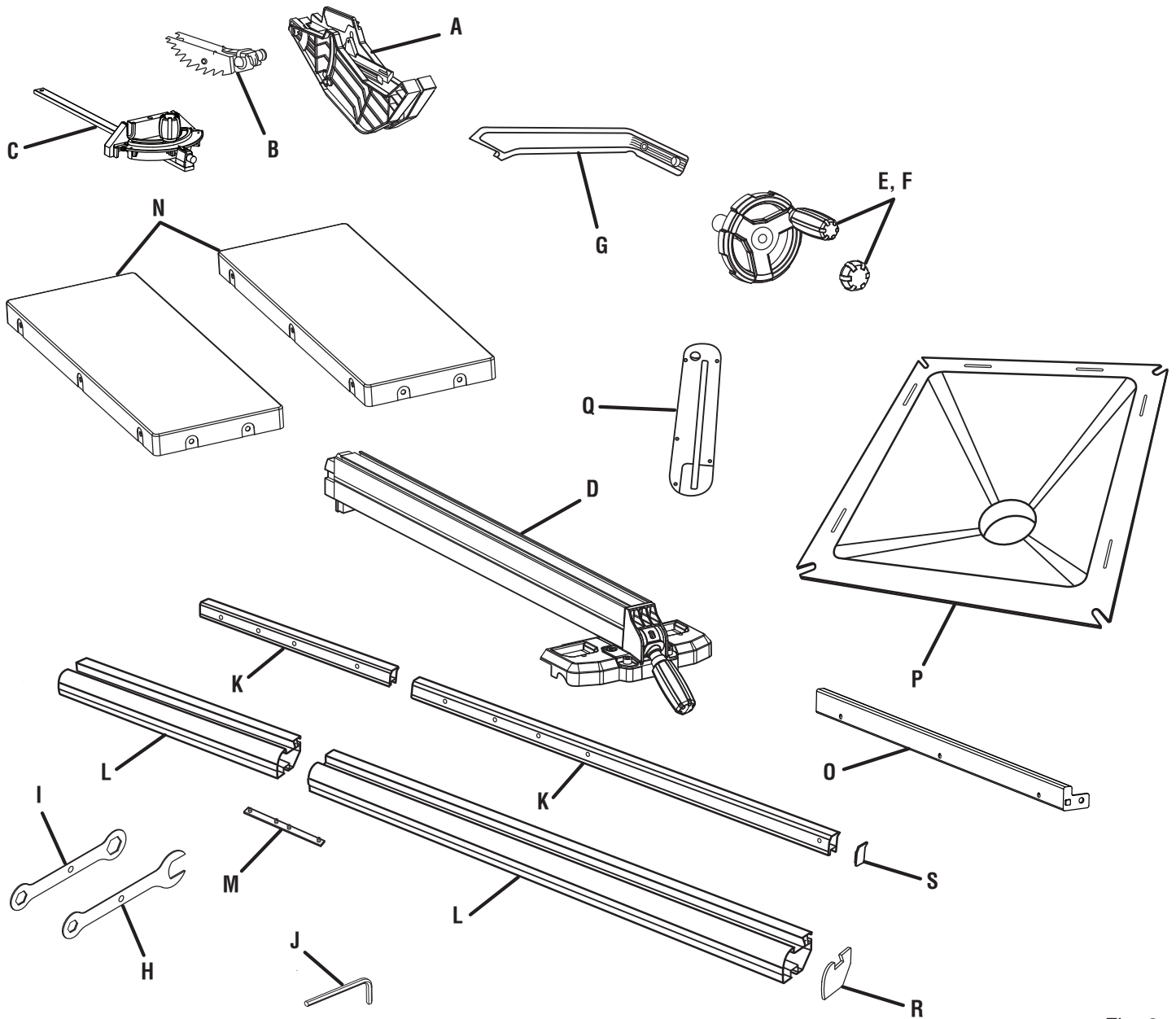


Fig. 8

A. Blade Guard	1	M. Rail Connector Bar	3
B. Anti-Kickback Pawls	1	N. Table Extensions	2
C. Miter Gauge.....	1	O. Spreader Bar	1
D. Rip Fence	1	P. Dust Chute	1
E. Height Adjusting Handwheel, Washer, and Knob	1	Q. Throat Plate.....	1
F. Bevel Adjusting Handwheel, Washer, and Knob	1	R. Front End Cap (left and right).....	2
G. Push Stick	1	S. Back End Cap (left and right).....	2
H. Blade Wrench, open end.....	1	Not shown:	
I. Blade Wrench, closed end	1	T. Fastener Pack - Large (contents noted on pack).....	1
J. Hex Keys (3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm).....	1	U. Fastener Pack - Small (contents noted on pack).....	1
K. Rear Rail	2	V. Caster Fastener Bag - Small	1
L. Front Rail	2		

LOOSE PARTS

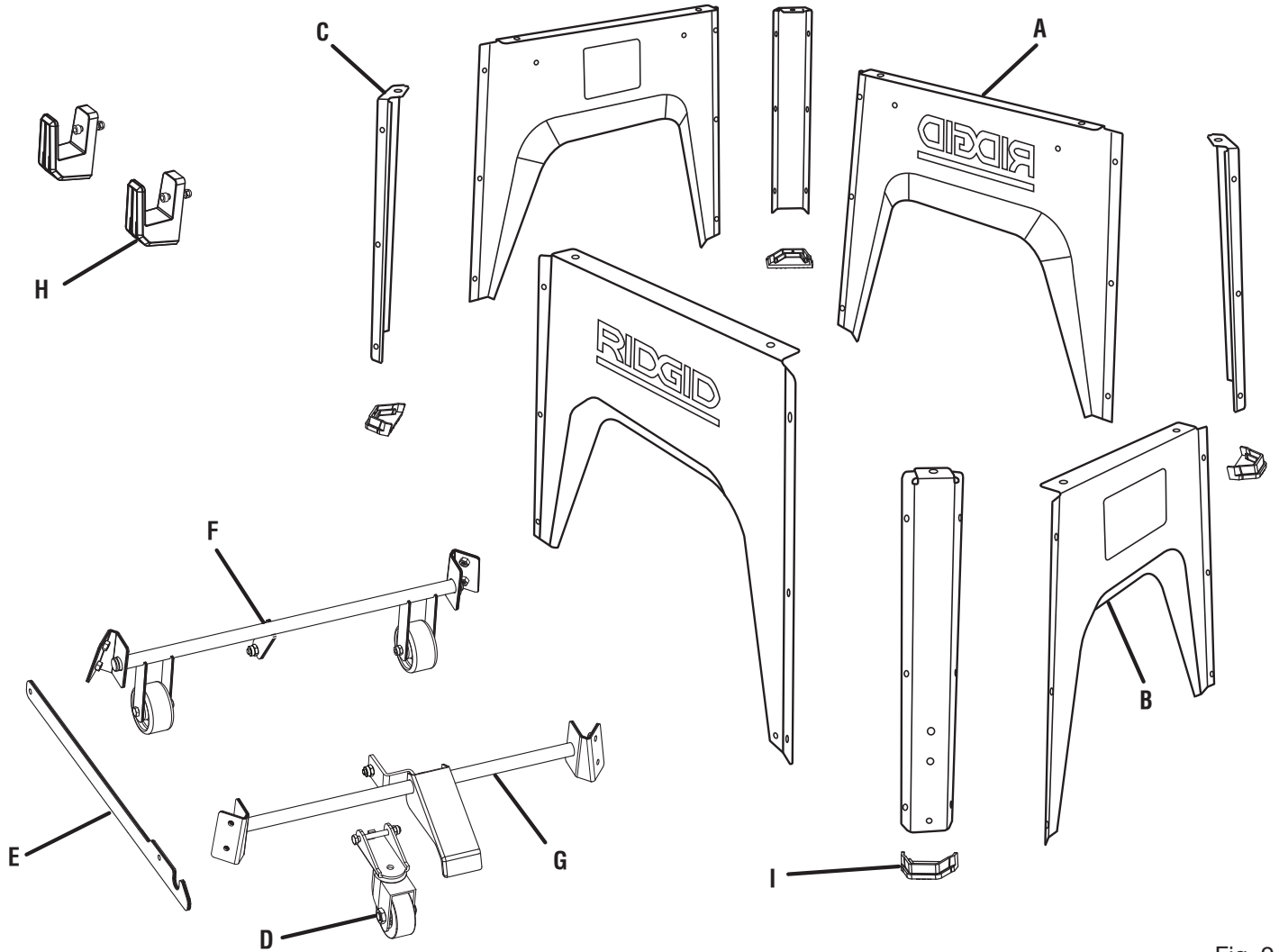


Fig. 9

A. Leg Stand Side Sections.....	2	F. Rear Axle Assembly.....	1
B. Leg Stand Front and Back.....	2	G. Front Axle	1
C. Outer Corners.....	4	H. Rip Fence Storage Brackets.....	2
D. Caster Assembly.....	1	I. Foot	4
E. Center Support.....	1		

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully lift the saw from the carton and place on a level work surface.

NOTE: This tool is heavy. To avoid back injury, keep your knees bent and lift with your legs, not your back, and get help when needed.

WARNING:

Do not use this product if any parts on the Loose Parts List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.

NOTE: A box containing some of the Loose Parts is inside the saw cabinet. Also, remove the foam block from between the saw's housing and the motor.

- The saw is factory set for accurate cutting. After assembling it, check for accuracy. If shipping has influenced the settings, refer to specific procedures explained in this manual.
 - If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.
-

WARNING:

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

WARNING:

Do not lift the saw without help. Hold it close to your body. Keep your knees bent and lift with your legs, not your back. Ignoring these precautions can result in back injury.

WARNING:

Never stand directly in line with the blade or allow hands to come closer than 3 in. to the blade. Do not reach over or across the blade. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

WARNING:

To avoid serious personal injury, never operate the saw if it is not mounted to the supplied leg stand. NEVER operate the saw on the floor.

ASSEMBLY

INSTALLING THE TABLE EXTENSIONS

See Figures 10 - 11.

NOTE: It is helpful to place two inch-thick boards on the floor before lifting the saw table and motor housing from the box. This will make it easier to assemble parts, and to move the saw and set it upright.

- Lift the saw table and motor housing from the box and position it on the boards as shown.
- Loosen the plastic wrap from the table and lift each side to remove the wrapping.
- From the large fastener pack, locate the following parts:
 - 6 Bolts (M10 x 25)
 - 6 Lock washers (M10)
 - 6 Flat washers (M10)
- With the table saw in the upside down position, place a table extension against the table top, on the same side as the power cord. The larger holes in the extension should be aligned with the holes in the saw table.
- Make sure the edges of the table extensions are aligned with the edges of the table.
- Insert a lock washer and flat washer over a bolt. Thread the bolt into the holes in the table extension and saw table. Repeat for the two remaining holes.
- Repeat above step on the other table extension.
- Using an 8 mm socket, tighten the socket head bolts. Do not tighten completely.

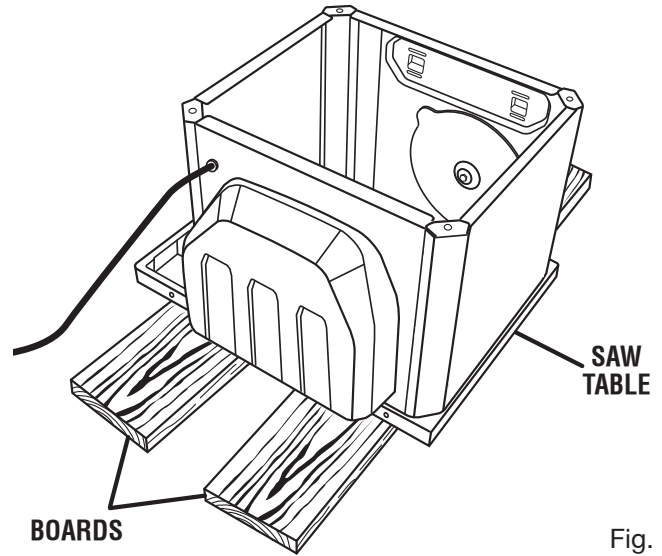


Fig. 10

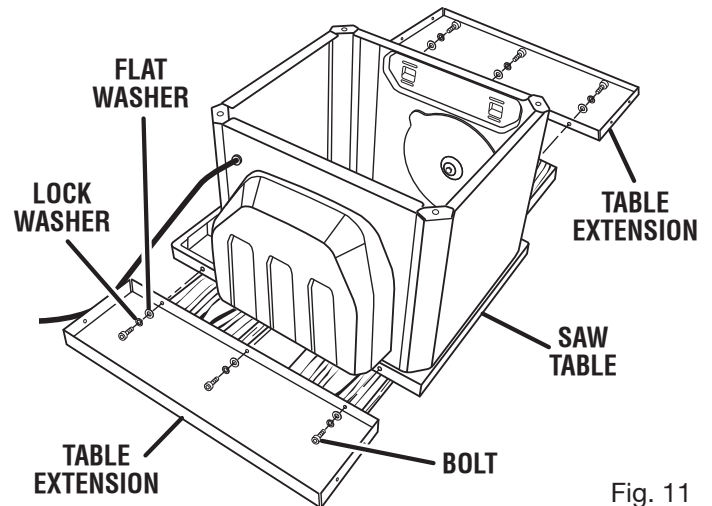


Fig. 11

ASSEMBLING THE LEG STAND

See Figure 12.

- Locate the following parts:
 - 4 Leg stand sections
 - 4 Outer corners
- From the small fastener pack, locate the following parts:
 - 24 Bolts (M6 x 10)
- Place an outer corner outside a leg stand section.
- **NOTE:** The top of the outer corner has a bent tab and hole for assembly to the saw cabinet.
- Insert a bolt into each of the three holes and finger tighten.
- Repeat with remaining corners and leg stand sections.
- Using a 4 mm hex key, tighten all bolts securely.
- **NOTE:** The front of the stand is the section with the English **WARNING** label attached.

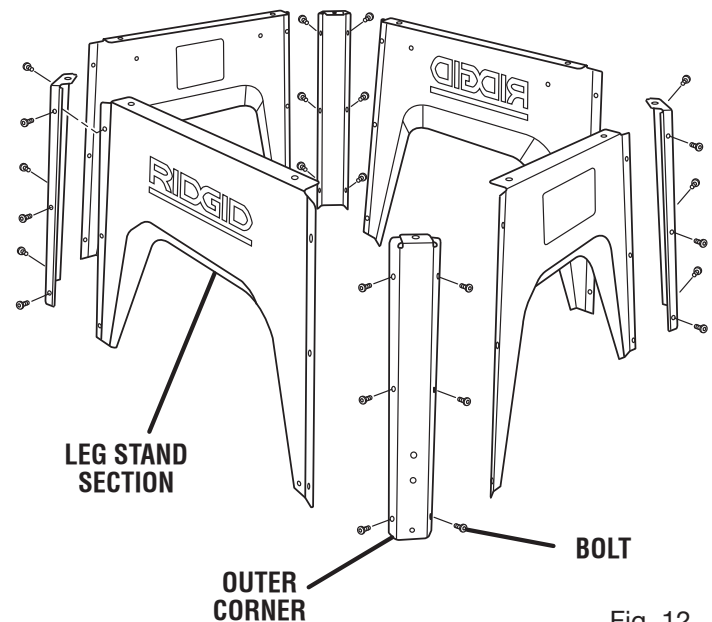


Fig. 12

ASSEMBLY

ASSEMBLING THE LEG STAND ONTO THE SAW CABINET

See Figures 13 - 14.

WARNING:

Only install the dust chute when using a four inch dust collection system. Failure to heed this warning could result in serious personal injury or death. Clean saw dust from the cabinet regularly.

NOTE: Make sure the foam block has been removed before installing the dust chute.

- Place the dust chute on top of the saw cabinet. The word "FRONT" and the arrow should align with front panel of the saw and the registration ridges should align with the grooves.
- Place the assembled leg stand over the dust chute as shown.
- Locate the following from the small fastener pack:
 - 4 Flat washers
 - 4 Lock washers
 - 4 Bolts
- Slide a lock washer and a flat washer over each bolt.
- Thread a bolt into each of the 4 holes at the corners of the leg stand.
- Using a 6mm hex key, securely tighten the bolts.

ASSEMBLING THE CASTER SET

See Figures 15 - 16.

Remove the bolts and nuts from the caster assembly and the front axle assembly.

NOTE: Use a 13 mm wrench and a 14 mm wrench for the nuts and the bolts.

- Attach the caster to the front axle by sliding the bolt through the holes and placing the nut over the bolt. Securely tighten the nut.
- Remove the bolts and nuts from the rear and front axle assemblies.

NOTE: Use a 6 mm hex wrench to hold the bolt and a 13 mm wrench to loosen the nut.

- Position the front and rear axles as shown.
- Attach the center support to the front axle assembly. Slide the bolt through the hole in the axle center piece and thread the nut over the bolt. Tighten the nut.
- Attach the center support to the rear axle.

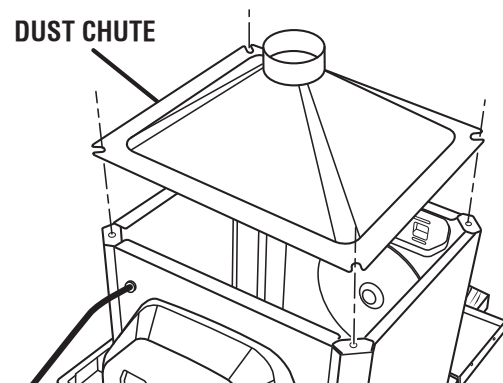


Fig. 13

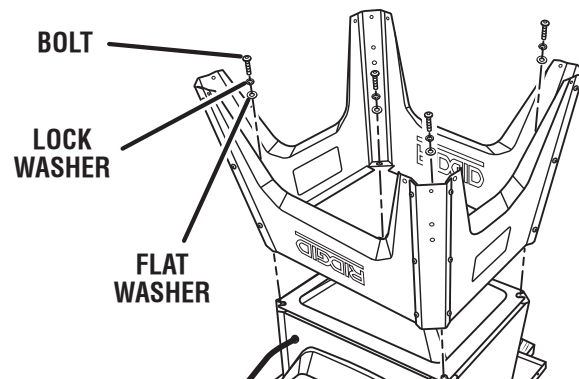


Fig. 14

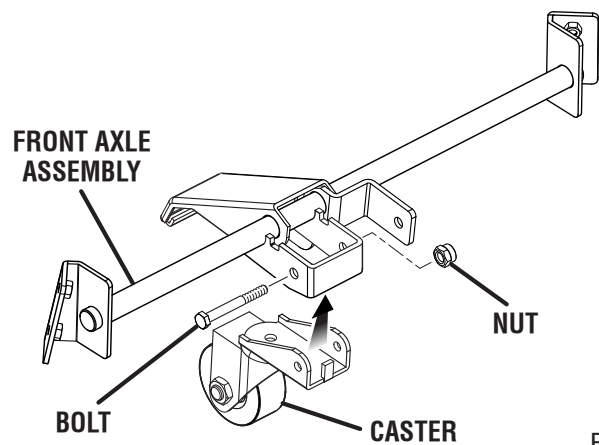


Fig. 15

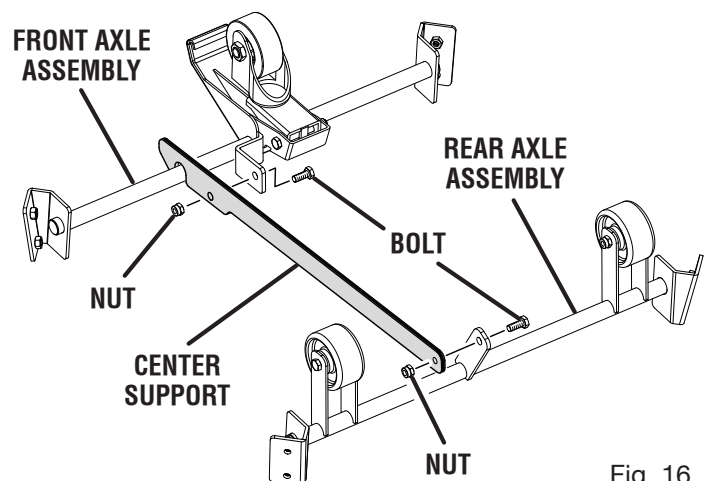


Fig. 16

ASSEMBLY

INSTALLING THE CASTER SET TO THE LEG STAND

See Figure 17.

- Slide the caster set into the leg stand, aligning the holes in the caster assembly with the holes in the leg stand.
NOTE: Position the pedal as shown, so that it will be on the left of the saw when the saw is upright.
- Locate the following from the small fastener pack:
8 Bolts (M8 x 16)
- Insert the bolts into the holes in the leg stand and through the holes in each caster.
- Using a 5 mm hex key, securely tighten the bolts.
- Position the feet on the stand by pressing them into place.

INSTALLING RIP FENCE STORAGE BRACKETS

See Figure 18.

- Remove the pre-installed bolt and nut from each bracket.
- Insert a bolt through the hole in each bracket, aligning it as shown with the hole in the stand.
- Thread the nut over the bolt. Using a 5 mm hex key, securely tighten each bolt.

SETTING THE SAW UPRIGHT

See Figure 19.

NOTE: The saw is heavy and requires several people for this procedure.

- Tilt the saw until it rests on the back side of the cabinet.
- Raise saw carefully until it sits upright.
- To raise the saw table, step down on the pedal until it locks.
- Roll the table saw to the desired location making sure the surface is firm and level.
- Pull up on the pedal to slowly lower the table saw.

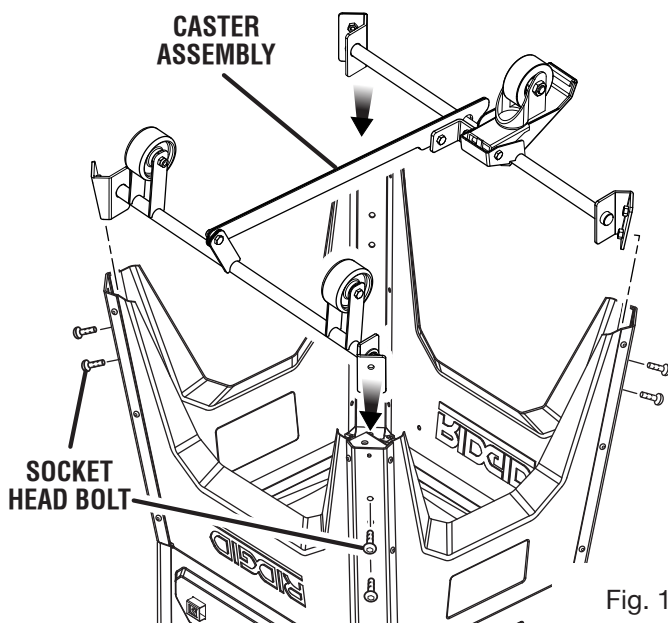


Fig. 17

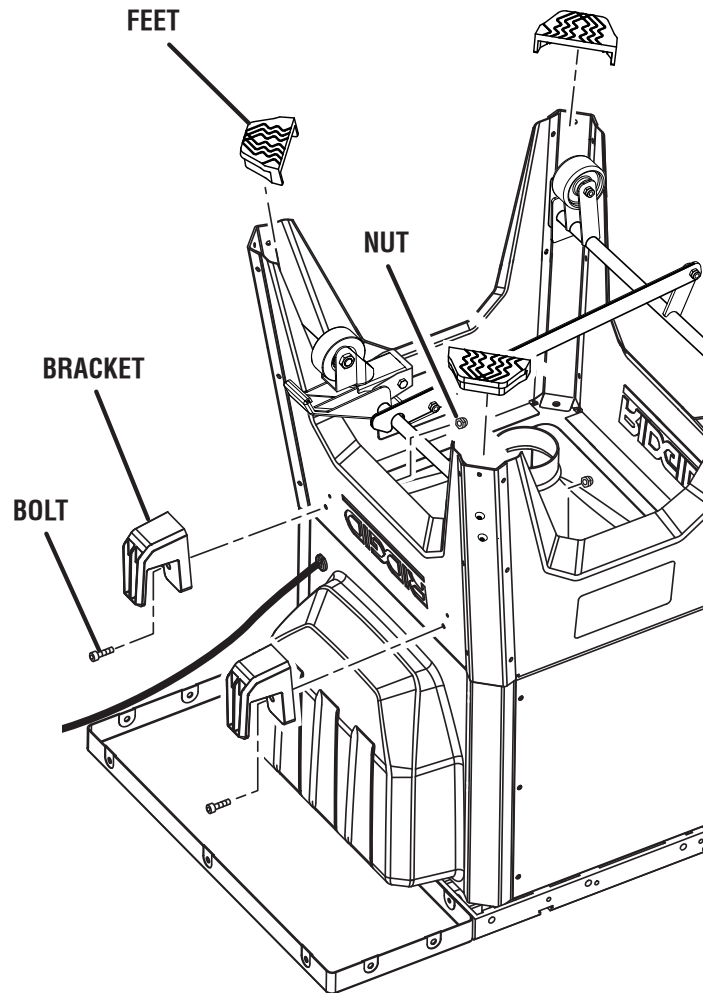


Fig. 18

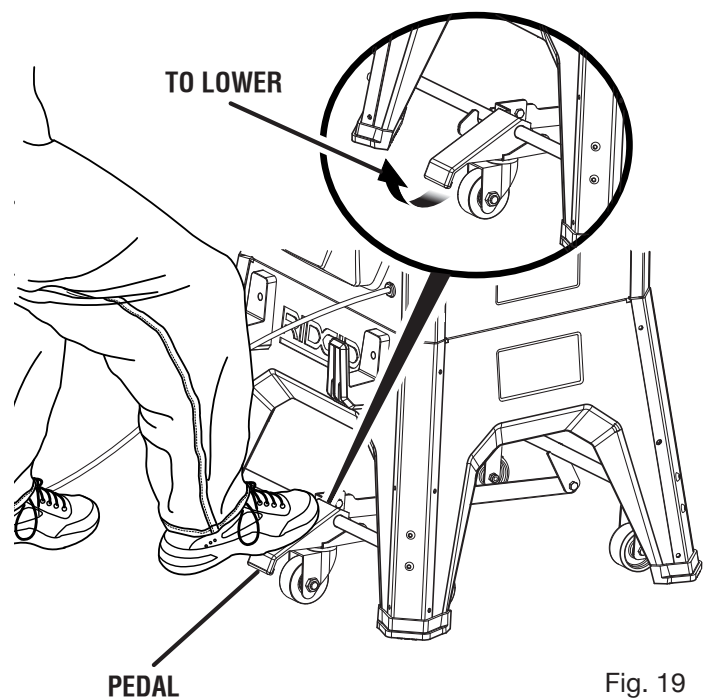


Fig. 19

ASSEMBLY

INSTALLING THE HEIGHT ADJUSTING HANDWHEEL

See Figure 20.

NOTE: The height adjusting handwheel knob and the bevel adjusting handwheel knob act as locks. To lock the wheel for operation, turn the knob clockwise until it is securely tightened.

- Slide the handwheel over the bolt above the bevel adjustment scale on the front of the saw.
- Slide the washer over the bolt.
- Screw the knob securely onto the bolt.

INSTALLING THE BEVEL ADJUSTING HANDWHEEL

See Figure 21.

- Slide the bevel adjusting handwheel over the bolt on the side of the saw.
- Slide the washer over the bolt.
- Screw the knob securely onto the bolt.

ACCESSORY STORAGE

See Figure 22.

Storage for the blade, blade wrench and miter gauge is located on the side of the saw. The miter gauge may be stored by sliding it into the slots.

The push stick contains a magnet. When not in use, the push stick may be stored at a convenient location on the saw.

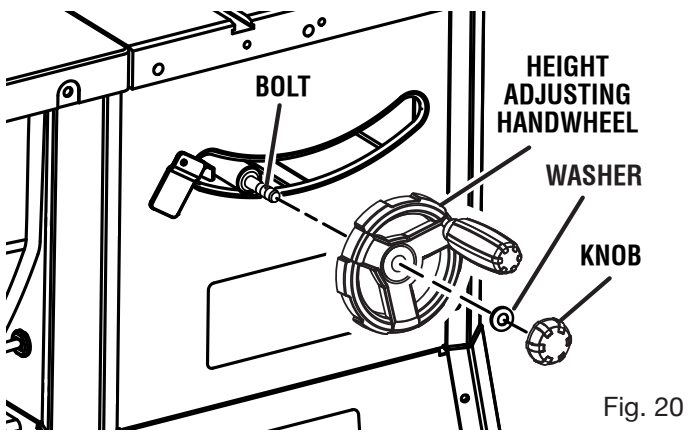


Fig. 20

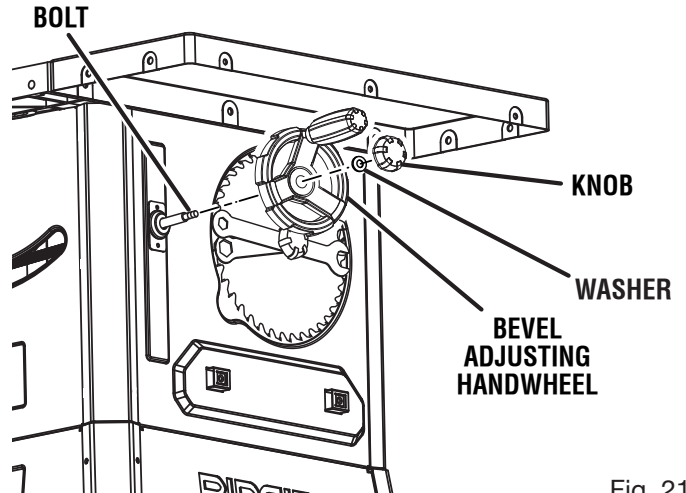


Fig. 21

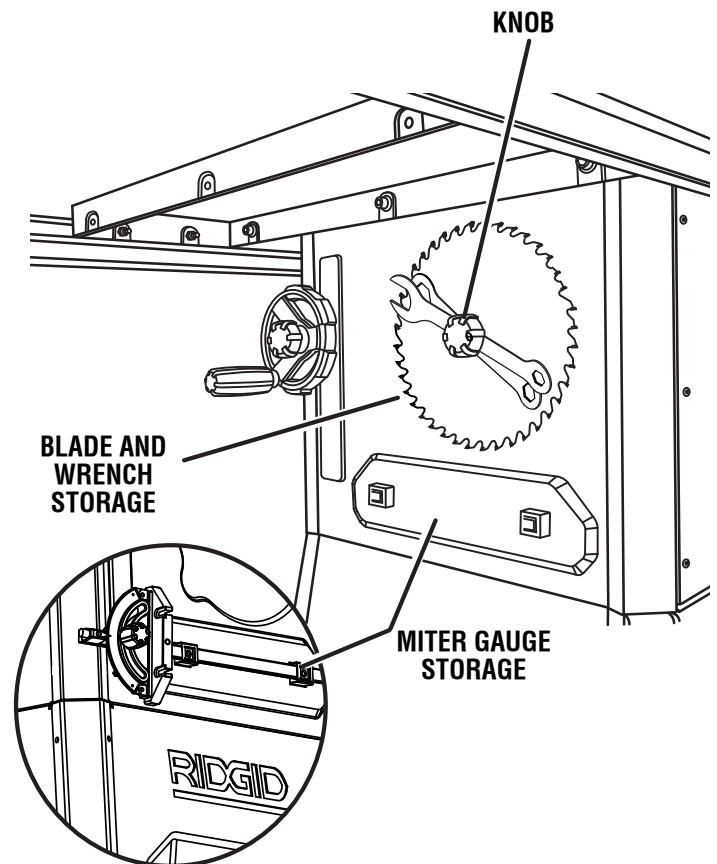


Fig. 22

ASSEMBLY

INSTALLING THE BLADE

See Figure 23 - 24.

NOTICE:

To work properly, the saw blade teeth must point down toward the front of the saw. Failure to heed this warning could cause damage to the saw blade, the saw, or the workpiece.

The blade and blade wrenches are located on the side of the saw in the storage area. Twist the knob counterclockwise to remove it.

- Remove the blade and two blade wrenches.
- Loosen the height adjusting handwheel lock knob and turn the handwheel clockwise to raise the blade arbor.
- Place the new blade on the arbor shaft (blade teeth must point down toward the front of the saw to work properly).
- Place the blade washer and the blade nut over the arbor shaft. Be sure the dome side of the blade washer faces out from the blade and that all items are snug against the arbor housing. Make sure the blade nut is securely tightened. Do not overtighten.
- Using the open end blade wrench, place the flat open end into the flats on the arbor shaft.
- Insert the closed end of the other blade wrench over the hex nut. Holding both wrenches firmly, push the closed end wrench to the back of the machine. Make sure the blade nut is securely tightened. Do not overtighten.
- Rotate the blade by hand to make sure it turns freely.
- Lower the saw blade and install the throat plate.
- Check all clearances for free blade rotation.

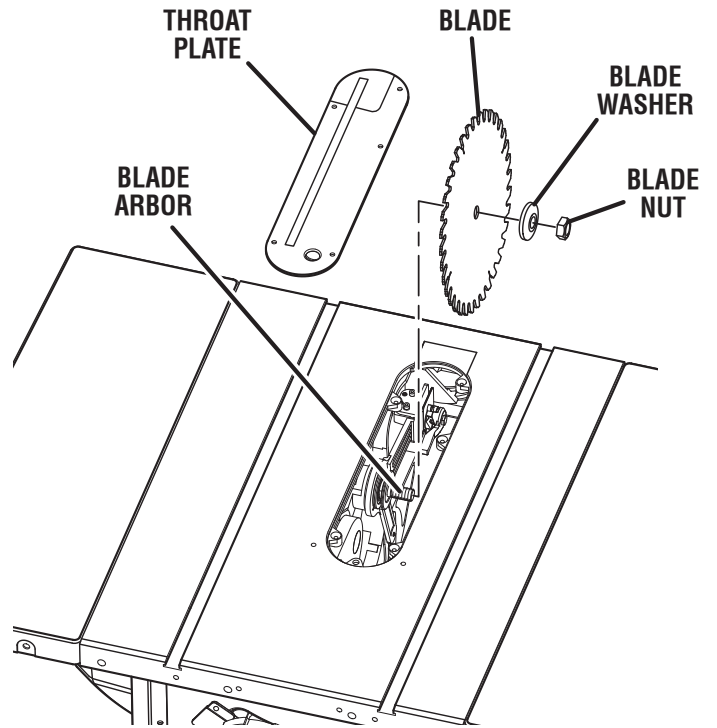


Fig. 23

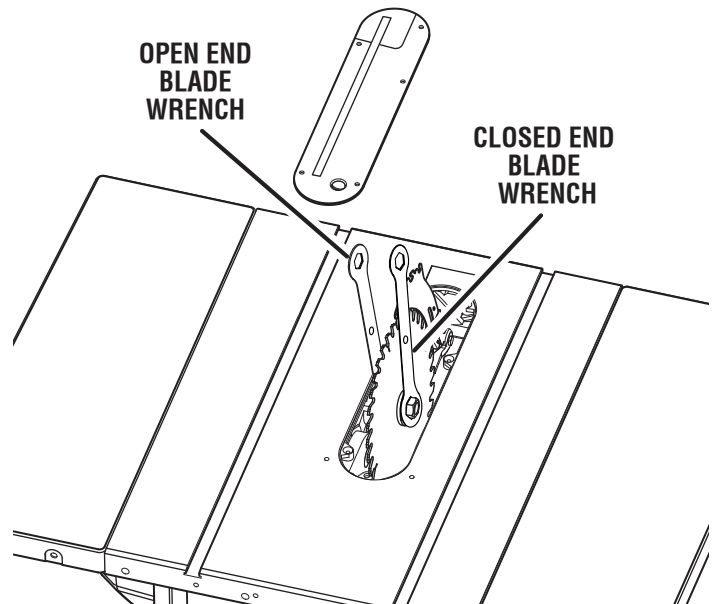


Fig. 24

ASSEMBLY

TO INSTALL/ALIGN/REMOVE THE THROAT PLATE

See Figure 25.

WARNING:

The throat plate must be level with the saw table. If the throat plate is too high or too low, the workpiece can catch on the uneven edges resulting in binding or kickback which could result in serious personal injury.

- To install the throat plate, first slip the tab underneath the saw table at the back of the saw and then push down to secure in place.

NOTE: The throat plate may move up and down over time. If necessary, adjust the screws through the throat plate until it is level with the saw table.

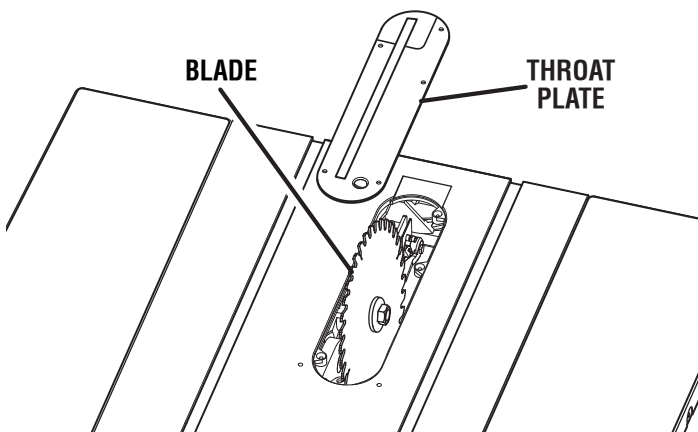
- To remove the throat plate, place your index finger in the hole and lift the front end, pulling the throat plate out toward the front of the saw.

ASSEMBLING THE RAILS

See Figures 26 - 28.

To assemble the front rail:

NOTE: Do not completely tighten set screws until all front rail pieces are assembled and you have made sure the rail will lie flat and level.



SCREWS

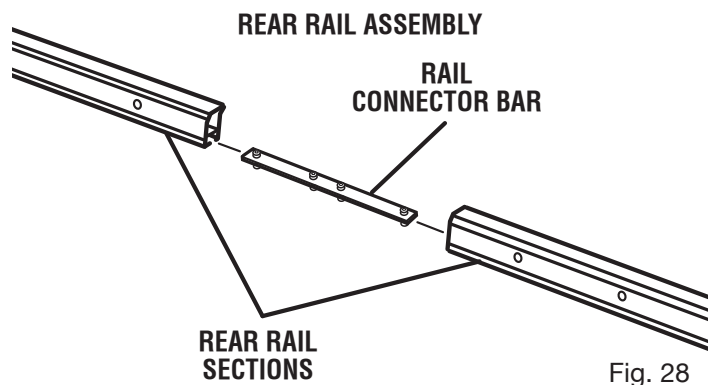
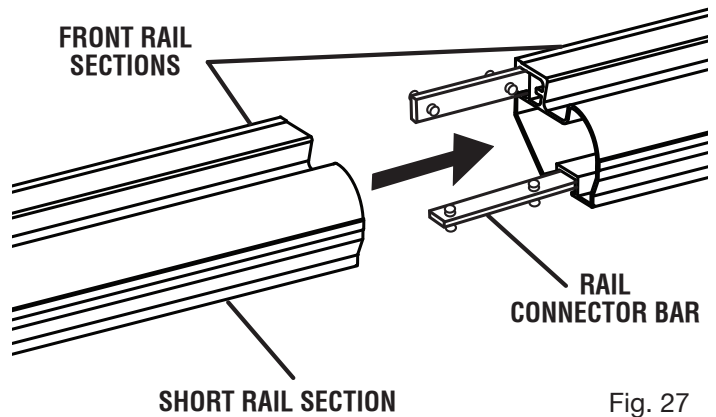
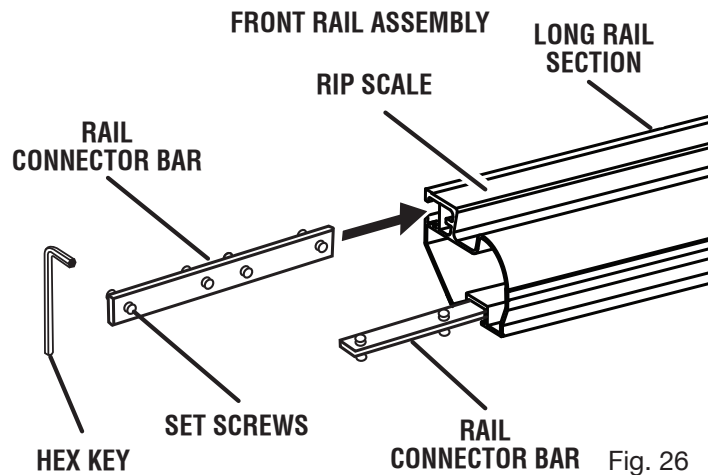
Fig. 25

NOTE: Front rail sections have a rip scale printed on them. In the illustrations, rail connector bars are inserted into the long rail section first.

- Insert half of each rail connector bar into the grooves in the rail sections.
- Using a 3 mm hex key, attach the connector bar to the rail by partially tightening the set screws.
- Attach a second rail connector bar in the same way as the first one.

NOTE: The left side rail section is shorter than the right side.

- Slide the second front rail section onto the first, over the attached rail connector bars. Partially tighten set screws.



ASSEMBLY

- Place the assembled rail sections on a flat surface and make sure the rail lies flat and level. There should be no gaps between the two sections.
- Securely tighten all set screws.

To assemble the rear rail:

- Slide the remaining rail connector bar into the slot in the a rear rail section.
- Assemble the rear rail sections in the same way as the front rail. Make sure the rail lies flat and level and there are no gaps between the two sections.
- Securely tighten all set screws.

INSTALLING THE RAILS ONTO THE SAW TABLE

See Figures 29 - 32.

- Take the following from the large fastener pack:
 - 9 Hex head bolts (M8 x 30 for the front rail)
 - 9 Bolts (M8 x 20 for the rear rail)
 - 16 Nuts (M8: 10 for the front rail, 6 for the rear rail)

NOTE: One M8 x 30 bolt, one M8 x 20 bolt, and four of the nuts will be needed to secure the spreader bar to the front and rear rails.

To install the front rail:

- Slide eight hex head bolts into the groove on the back of the assembled front rail.
- Align the bolts with and insert the bolts into the holes on the front of the saw table and table extensions.
- Using a 13 mm wrench, tighten the four center nuts. Do not tighten completely.
- Tighten the four outer nuts. Do not tighten completely.

To install the rear rail:

- Insert eight bolts into the holes on the back of the saw table and table extensions.
- NOTE:** Position the rear rail with the slotted side on the bottom and the lip on the top and facing out.
- Using a 6 mm hex key, tighten the four center bolts. Do not tighten completely.
 - Tighten the four outer nuts. Do not tighten completely.

To check the table and rail position:

- Turn the height adjusting handwheel clockwise to raise the blade.
 - Gently place the rip fence against the blade as shown. The mark on the right side indicator should be at zero on the rip scale.
- NOTE:** Do not lock the rip fence handle at this point.
- If the rip fence indicator is not at zero, slightly loosen the bolts and nudge the rails until the mark is at zero.
 - Carefully tighten the four center nuts for the rail.

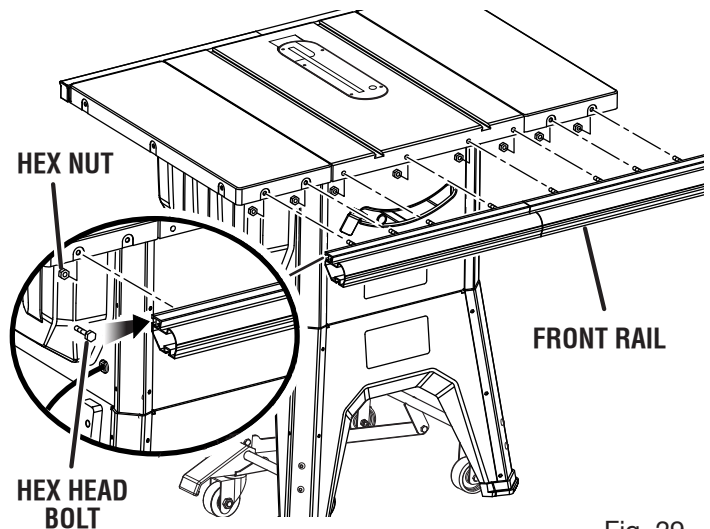


Fig. 29

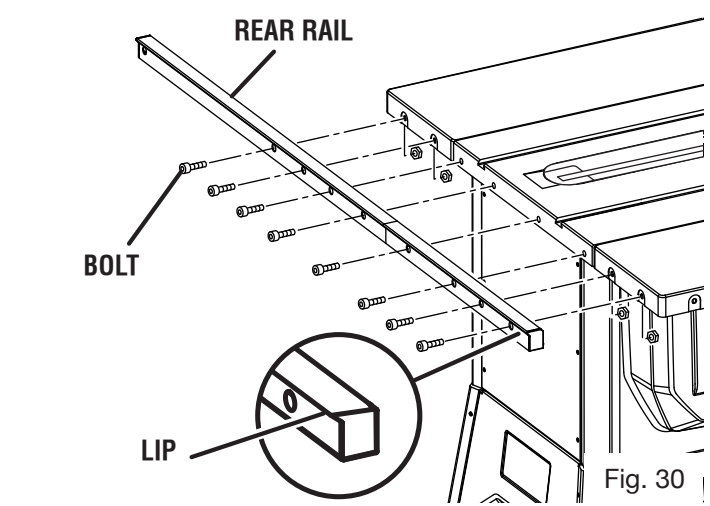


Fig. 30

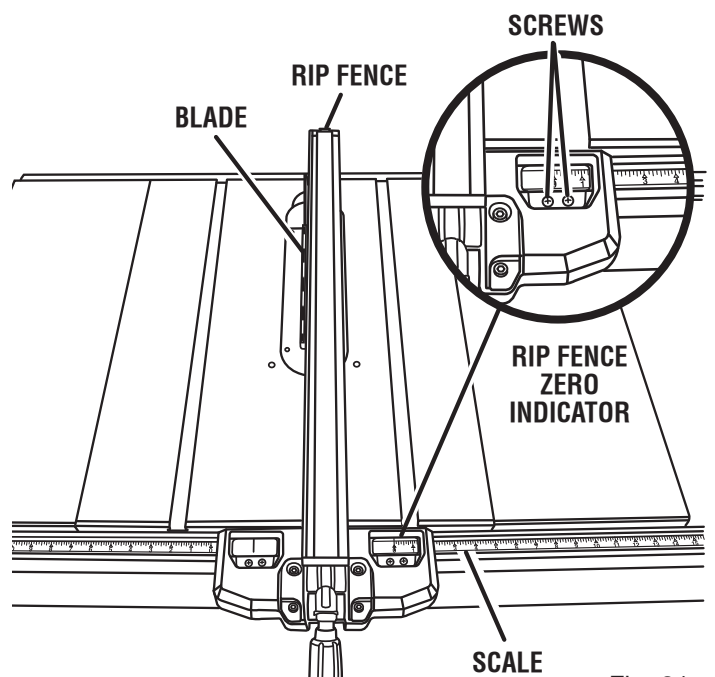


Fig. 31

ASSEMBLY

- With the rip fence lying on top of the saw table, check to see that the rip fence slides freely across the table and table extension and will not catch or drag at any point.
- There should be an equal gap between the saw table and the bottom of the rip fence from the front to back of the rip fence, on both sides of the blade.
- Lay a framing square on each side of the table top as shown to make sure the table extensions are level with the top.
- If the table extensions and rails are flat and level, securely tighten the four center nuts on the front rail and the four center bolts on the rear rail.
- Securely tighten the four outer nuts and bolts on each rail.
- Check the table and extensions to make sure all assembled parts are flush and level.
- If the table extensions, rip fence, and rails are not level, make adjustments by slightly loosening and retightening the bolts and nuts, and repositioning the rails until they are level and flush with the table top.

INSTALLING THE SPREADER BAR

See Figure 33.

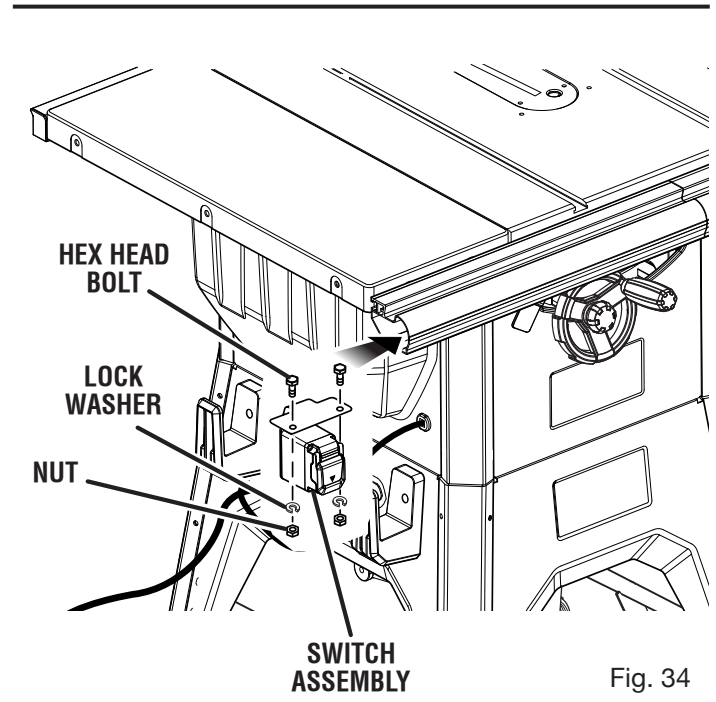
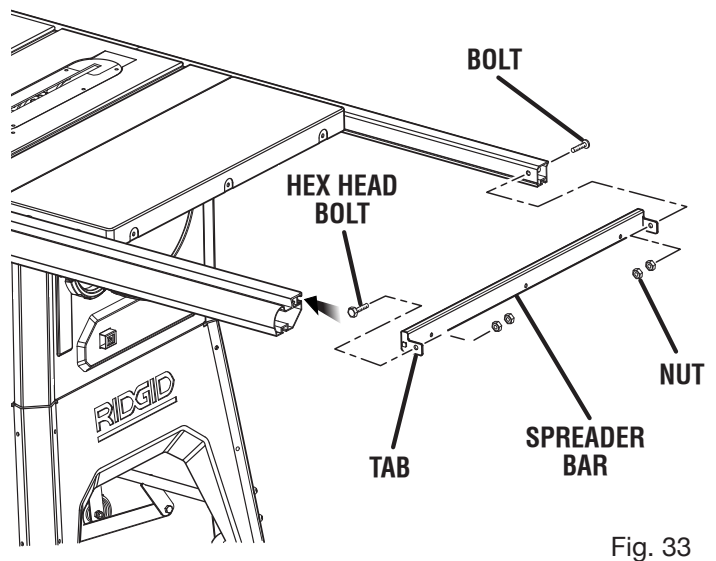
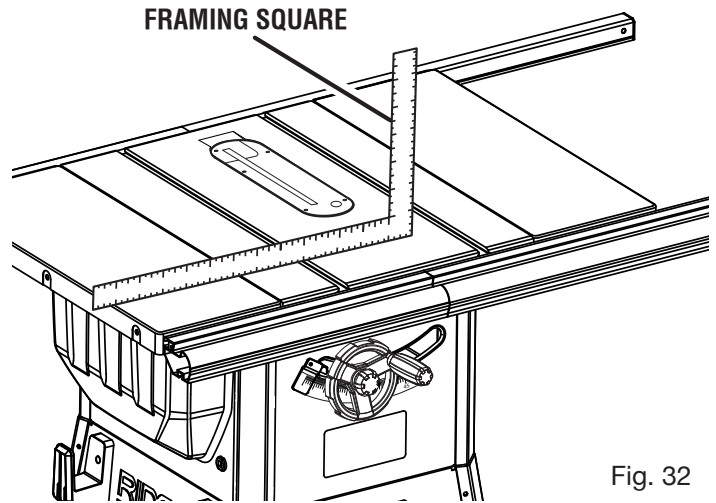
The bolts and nuts for the spreader bar were removed from the large fastener pack during installation of the rails.

- Position the spreader bar at the end of the rails with the tabs facing away from the saw table.
- Slide a hex head bolt into the groove on the front rail and insert the bolt through the tab in the spreader bar. Thread two hex nuts over the bolt and finger tighten.
- Insert a bolt through the holes in the rear rail and spreader bar tab.
- Thread two hex nuts onto the bolt.
- Using a 13 mm wrench, securely tighten all bolts.

MOUNTING THE SWITCH ASSEMBLY

See Figure 34.

- Take the following from the large fastener pack:
 - 2 hex head bolts (6 x 14 mm)
 - 2 lock washers (6 mm)
 - 2 hex nuts (6 mm)
- Slide two hex head bolts into the middle groove in the front rail.
- Insert the bolts through the holes in the switch assembly mounting plate.
- Thread a lock washer and nut over each of the bolts.
- Securely tighten the hex nuts using a 10 mm wrench.



ASSEMBLY

INSTALLING END CAPS

See Figure 35.

- Align the end caps of the front rail to the end of the rail.
- Secure using self-tapping pan head screw (M4) in each hole using a Phillips screwdriver.
- Push rear rail end caps into position at each end of the rail.

TO CHANGE RIVING KNIFE POSITIONS

See Figure 36.

This saw is shipped with a riving knife that should be placed in the “down” position for non-through cutting and must be placed in the “up” position for all other cutting operations.

- Unplug the saw.

To place in the “up” position for all through cutting:

- Remove the throat plate.
- Raise the saw blade by turning the height adjusting handwheel clockwise.
- Unlock the release lever by pulling it up.
- Grasp the riving knife and pull it towards the right side of the saw to release the riving knife from the spring-loaded riving clamp.
- Pull the riving knife up until the internal pins are engaged and the riving knife is above the saw blade.
- Lock the release lever by pushing the lever down.
- Reinstall the throat plate.

To place riving knife in “down” position for all non-through cutting:

- Remove the throat plate.
- Raise the saw blade by turning the height adjusting handwheel clockwise.
- Unlock the release lever by pulling it up.
- Push the riving knife down until it is below the saw blade.
- Lock the release lever by pushing the lever down.
- Reinstall the throat plate.

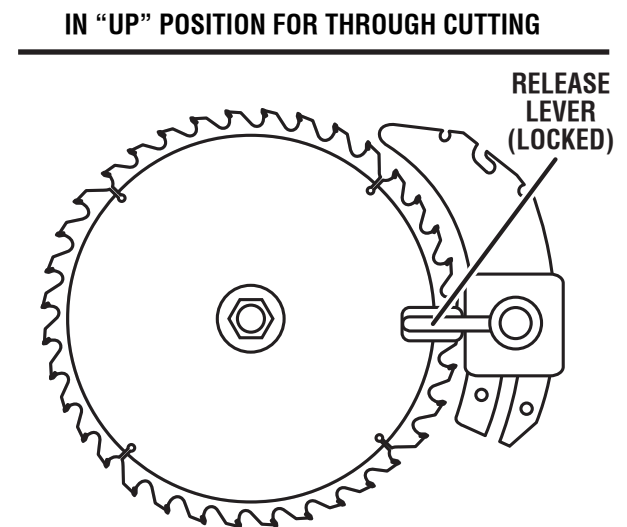
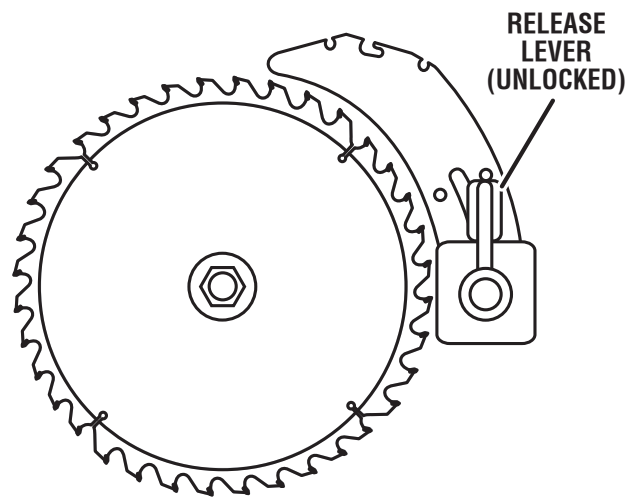
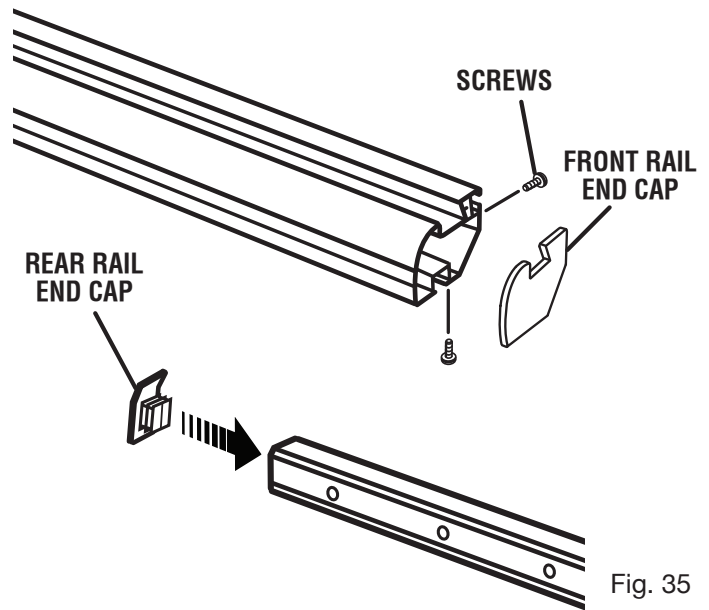


Fig. 36

ASSEMBLY

TO INSTALL THE ANTI-KICKBACK PAWLS AND BLADE GUARD

See Figures 37 - 39.

WARNING:

Always install the blade guard and anti-kickback pawls onto the riving knife in the “up” position to provide proper blade coverage. Installing the guarding components onto the riving knife in any other position will prevent them from working as designed, which could increase the risk of serious personal injury.

WARNING:

Replace dull or damaged anti-kickback pawls. Dull or damaged pawls may not stop a kickback increasing the risk of serious personal injury.

NOTE: Anti-kickback pawls should only be installed for through cuts.

- Unplug the saw.
- Raise the saw blade.
- Place riving knife in “up” position.

To install anti-kickback pawls:

- Press and hold the button on the right side of the anti-kickback pawls.
- Align the slot in the pawls over the rear slot in the riving knife.
- Push the pawl handle down snapping them into place and release the button.

NOTE: Pull on the handle to make sure pawls are securely locked.

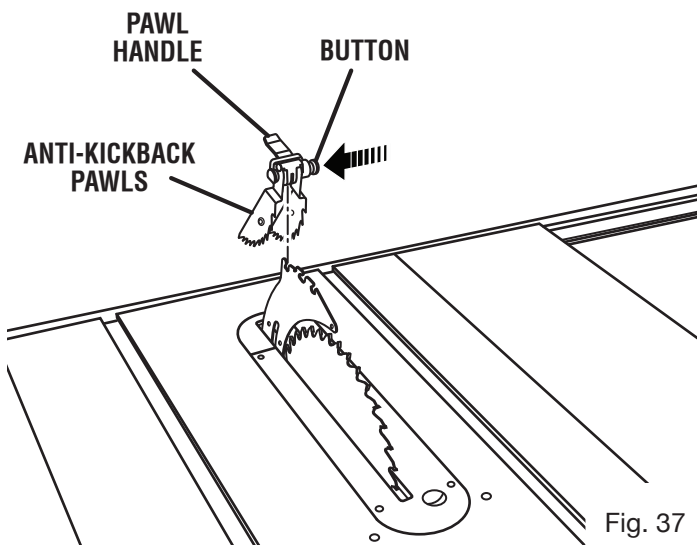


Fig. 37

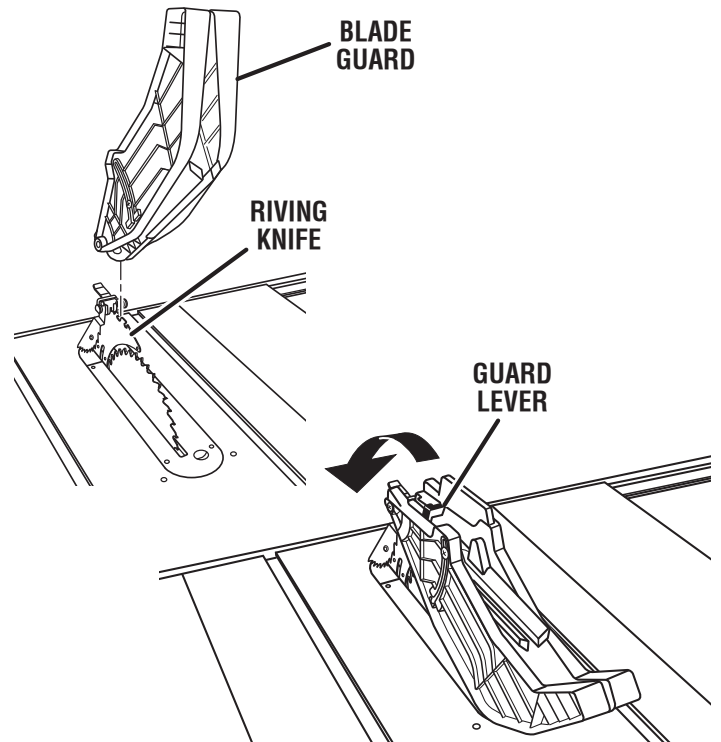


Fig. 38

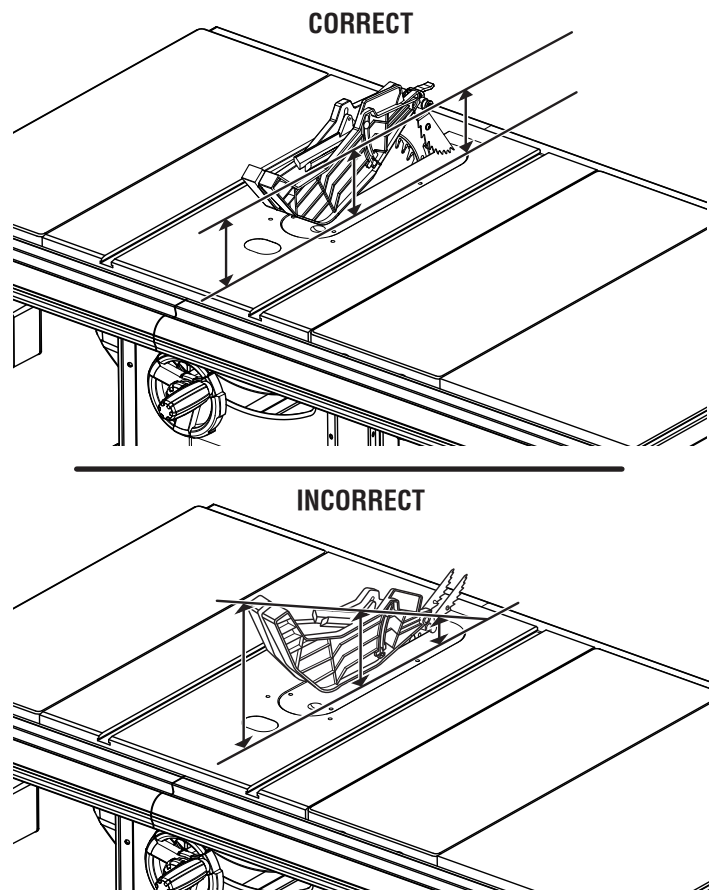


Fig. 39

ASSEMBLY

To install blade guard:

- Lift the guard lever up to unlock.
- With the front of the blade guard raised and the guard lever unlocked, lower the back of the guard into the middle slot of the riving knife. Push the front of the guard down **until it is parallel to the table**. If the blade guard is not parallel to the table, the riving knife is not in the “up” position.
- Lock the guard in place by pushing the guard lever down.

NOTE: Blade alignment can be adjusted for different blade widths. Refer to: **To Check and Align the Riving Knife and Saw Blade**. Check the blade guard assembly for clearances and free movement.

TO CHECK AND ALIGN THE RIVING KNIFE AND SAW BLADE

See Figure 40.

To check alignment of the riving knife:

- Unplug the saw.
- Raise the saw blade by turning the height adjusting handwheel clockwise.
- Remove the anti-kickback pawls and blade guard assembly. Place a framing square or straight edge against both the saw blade and the riving knife.

NOTE: Place framing square between carbide teeth and measure from blade. This step will insure framing square is square against blade from the front to back of blade.

- The saw blade and riving knife are aligned when the framing square contacts both the blade and riving knife evenly with no gaps.

If the riving knife is out of alignment with the saw blade, adjustment is needed. The riving knife must be in alignment front to back (horizontally) and top to bottom (vertically).

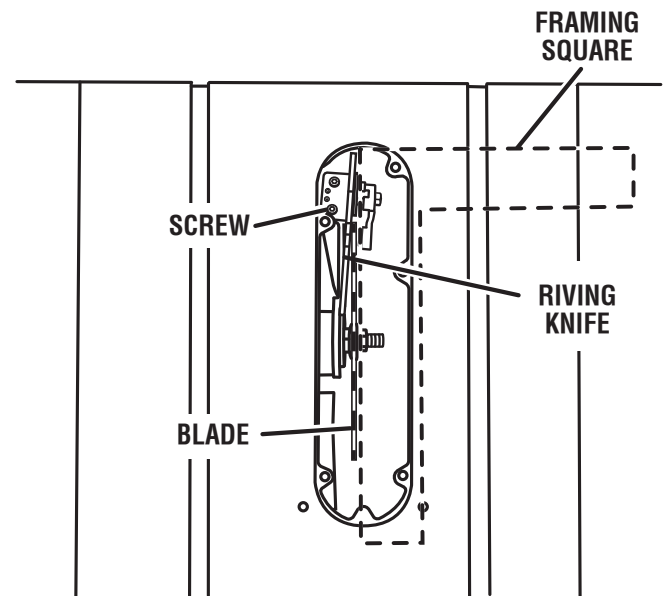
To adjust (horizontally):

- Remove the anti-kickback pawls and blade guard assembly.
- Using a 4 mm hex key, loosen the screws holding the mounting bracket.
- Reposition the riving knife left or right as needed to align the riving knife with the saw blade.
- Once properly aligned, securely retighten all screws.
- Check again for squareness and continue to adjust if needed.

To adjust (vertically):

- Using a 2.5 mm hex key, loosen the set screws and screws holding the mounting bracket.
- Slowly turn the set screws until the riving knife is aligned with the blade.
- Once properly aligned, securely retighten all screws.
- Check again for squareness and continue to adjust if needed.

HORIZONTAL ADJUSTMENT



VERTICAL ADJUSTMENT

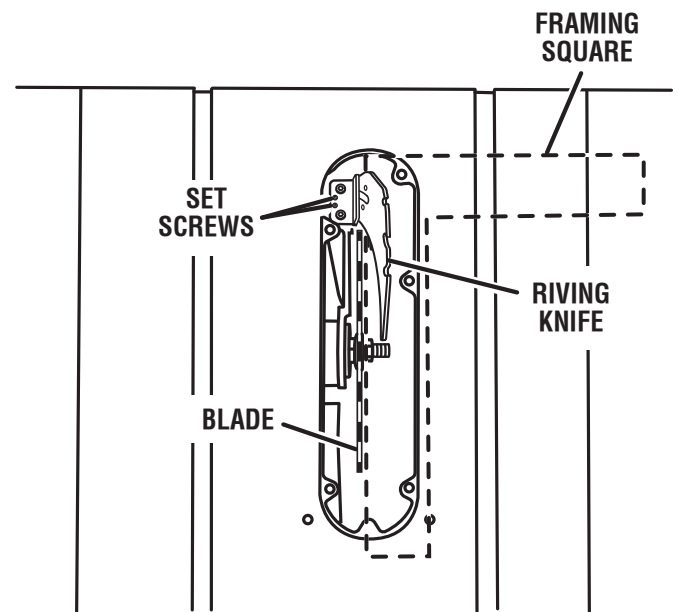


Fig. 40

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING:

Although many of the illustrations in this manual are shown with the blade guard removed for clarity, do not operate the saw without the blade guard unless specifically instructed to do so.

APPLICATIONS

You may use this tool for the purposes listed below:

- Straight line cutting operations such as cross cutting, ripping, mitering, beveling, and compound cutting
- Dado cuts with optional accessories
- Cabinet making and woodworking

NOTE: This table saw is designed to cut wood and wood composition products only.

BASIC OPERATION OF THE TABLE SAW

The 3-prong plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded according to all local codes and ordinances. Improper connection of the equipment can result in electric shock. Check with an electrician or service personnel if you are unsure about proper grounding. Do not modify the plug; if it will not fit the outlet, have the correct outlet installed by a qualified electrician. Refer to the *Electrical* section earlier in this manual.

CAUSES OF KICKBACK

Kickback can occur when the blade stalls or binds, kicking the workpiece back toward you with great force and speed. If your hands are near the saw blade, they may be jerked loose from the workpiece and may contact the blade. Obviously, kickback can cause serious injury, and it is well worth using precautions to avoid the risks.

Kickback can be caused by any action that pinches the blade in the wood, such as the following:

- Making a cut with incorrect blade depth
- Sawing into knots or nails in the workpiece
- Twisting the wood while making a cut
- Failing to support work
- Forcing a cut
- Cutting warped or wet lumber
- Using the wrong blade for the type of cut
- Not following correct operating procedures
- Misusing the saw
- Failing to use the anti-kickback pawls
- Cutting with a dull, gummed-up, or improperly set blade

AVOIDING KICKBACK

- Always use the correct blade depth setting. The top of the blade teeth should clear the workpiece by 1/8 in. to 1/4 in.
- Inspect the work for knots or nails before beginning a cut. Knock out any loose knots with a hammer. Never saw into a loose knot or nail.
- Always use the rip fence when rip cutting. Use the miter gauge when cross cutting. This helps prevent twisting the wood in the cut.
- Always use clean, sharp, and properly-set blades. Never make cuts with dull blades.
- To avoid pinching the blade, support the work properly before beginning a cut.
- When making a cut, use steady, even pressure. Never force cuts.
- Do not cut wet or warped lumber.
- Use extra caution when cutting some prefinished or composition wood products as the anti-kickback pawls may not always be effective.
- Always guide your workpiece with both hands or with push sticks and/or push blocks. Keep your body in a balanced position to be ready to resist kickback should it occur. Never stand directly in line with the blade.
- Use of a featherboard will help hold the workpiece securely against the saw table or fence.
- Clean the saw, blade guard, under the throat plate, and any areas where saw dust or scrap workpieces may gather.
- Use the right type of blade for the cut being made.
- Always use the riving knife for every operation where it is allowed. The use of this device will greatly reduce the risk of kickback.

OPERATION

CUTTING AIDS

See Figure 41.

Push sticks are devices that may be used for pushing a workpiece through the blade in any rip cut. When making non-through cuts or ripping narrow stock, always use a push stick, push block, and/or featherboard so your hands do not come within 3 inches of the saw blade. They can be made in various sizes and shapes from scrap wood and used in a specific project. The stick must be narrower than the workpiece, with a 90° notch in one end and shaping for a grip on the other end.

A push block has a handle fastened by recessed screws from the underside. Use push blocks for narrow cuts and all non-through cuts.

CAUTION:

Be sure the screws in a push block are recessed to avoid damaging the saw or workpiece.

AUXILIARY FENCE

An auxiliary fence is a device used to close the gap between the rip fence and the saw table. Always make and use an auxiliary fence when ripping material 1/8 in. or thinner.

HOW TO MAKE AND ATTACH AN AUXILIARY FENCE (FOR RIP CUTTING THIN WORKPIECE)

See Figure 42.

An auxiliary fence may be made for the saw by cutting a piece of wood to 3/4 in. thick, 3-1/2 in. wide, and 31 in. long.

To attach the auxiliary fence to the rip fence:

- Drill two countersunk holes in the locations shown.

WARNING:

When mounting an auxiliary fence face, position mounting hardware beyond arrows at right and left. Keep fasteners away from blade.

- Slide two T-bolts (not included) into the rip fence groove beyond the arrows at right and left of the label on the rip fence.
- Match the T-bolts to the holes in the auxiliary fence and secure it to the rip fence with a washer and nut.
- Ensure that the auxiliary fence is securely attached before use.

HOW TO MAKE A JIG (FOR RIP CUTTING NARROW WORKPIECE)

See Figure 43.

If ripping a narrow workpiece places the hands too close to the blade, it may be necessary to make and use a jig.

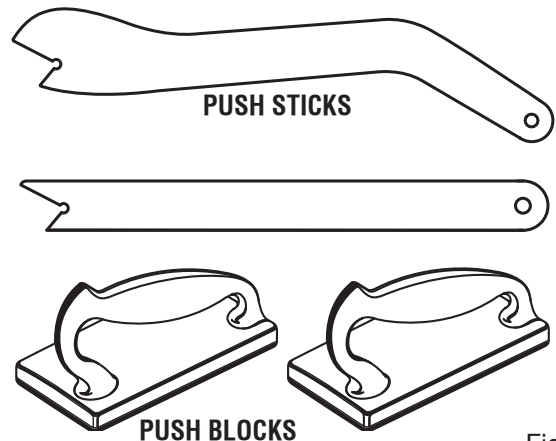


Fig. 41

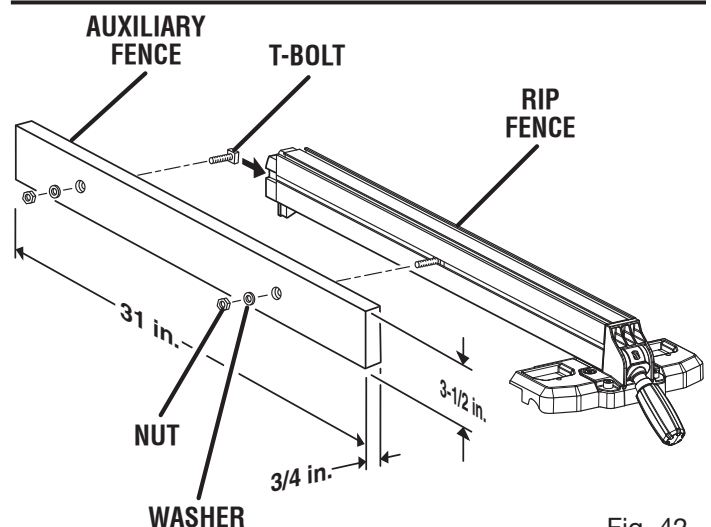


Fig. 42

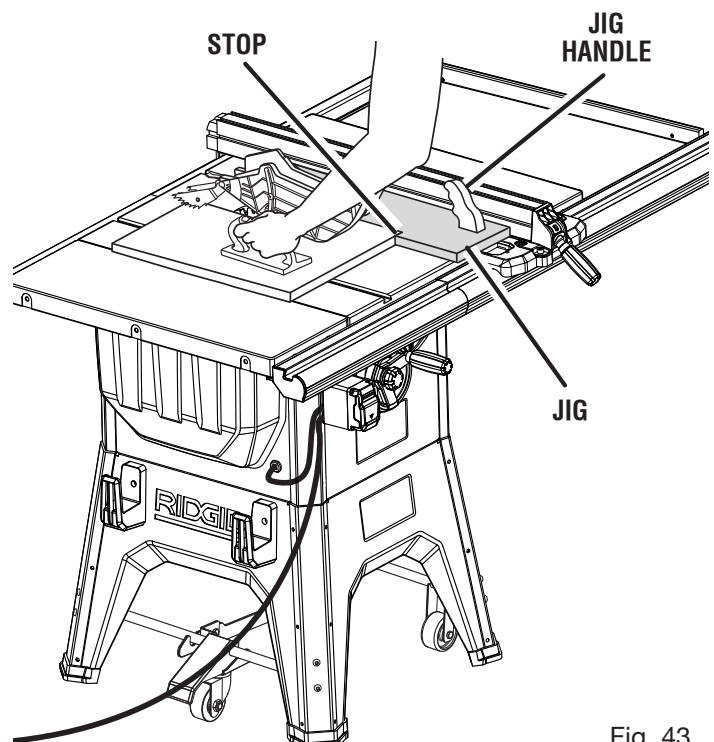


Fig. 43

OPERATION

To make a jig:

- Attach a handle to a long, straight piece of wood and secure from the underside using recessed screws.
- Cut an L-shaped stop in the side of the jig.

To use a jig:

- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the jig and against the stop.
- Holding the jig handle and using a push block, make the rip cut as described later in this section.

FEATHERBOARD

A featherboard is a device used to help control the workpiece by holding it securely against the table or fence. Featherboards are especially useful when ripping small workpieces and for completing non-through cuts. The end is angled with a number of short kerfs to give a friction hold on the workpiece and locked in place on the table with a C-clamp. Test that it can resist kickback.

WARNING:

Place the featherboard against the uncut portion of the workpiece to avoid kickback that could cause serious personal injury.

HOW TO MAKE A FEATHERBOARD

See Figure 44.

The featherboard is an excellent project for your saw. Select a solid piece of lumber approximately 3/4 in. thick, 3-5/8 in. wide and 18 in. long. Mark the center of the width on one end of the stock. Miter one-half of the width to 30° and miter the other half of the same end to 45° (see page 38 for information on miter cuts). Mark the board from the point at six inches. Prepare the saw for ripping as discussed on page 38. Set the rip fence to allow approximately a 1/4 in. “finger” to be cut in the stock. Feed the stock only to the mark previously made at 6 in. Turn the saw **OFF** and allow the blade to

completely stop rotating before removing the stock. Reset the rip fence and cut spaced rips into the workpiece to allow approximately 1/4 in. fingers and 1/8 in. spaces between the fingers.

HOW TO MOUNT A FEATHERBOARD

See Figure 45.

Completely lower the saw blade. Position the rip fence to the desired adjustment for the cut to be performed and lock the rip fence. Place the workpiece against the fence and over the saw blade area. Adjust the featherboard to apply resistance to the workpiece just forward of the blade. Attach C-clamps to secure the featherboard to the edge of the saw table.

WARNING:

Do not locate the featherboard to the rear of the workpiece. If positioned improperly, kickback can result from the featherboard pinching the workpiece and binding the blade in the saw kerf. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

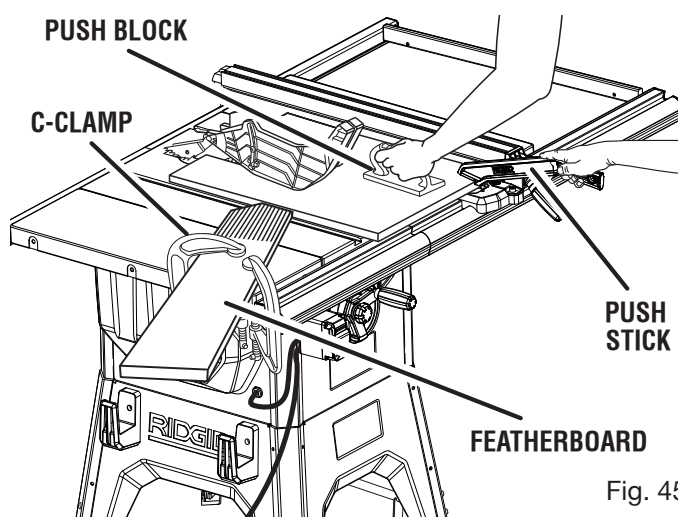


Fig. 45

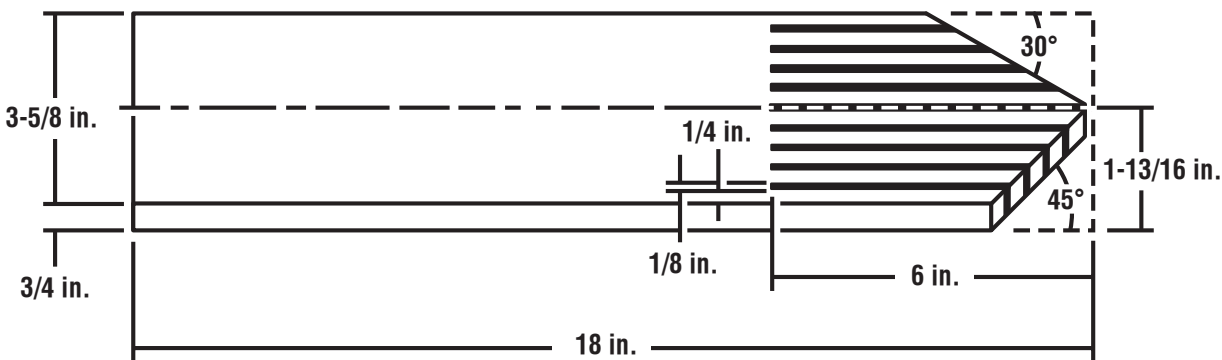


Fig. 44

OPERATION

TYPES OF CUTS

See Figure 46.

There are six basic cuts: 1) the cross cut, 2) the rip cut, 3) the miter cut, 4) the bevel cross cut, 5) the bevel rip cut, and 6) the compound (bevel) miter cut. All other cuts are combinations of these basic six. Operating procedures for making each kind of cut are given later in this section.

⚠ WARNING:

Always make sure the blade guard and anti-kickback pawls are in place and working properly when making these cuts to avoid possible injury.

Cross cuts are straight 90° cuts made across the grain of the workpiece. The wood is fed into the cut at a 90° angle to the blade, and the blade is vertical.

Rip cuts are made with the grain of the wood. To avoid kickback while making a rip cut, make sure one side of the wood rides firmly against the rip fence.

Miter cuts are made with the wood at any angle to the blade other than 90°. The blade is vertical. Miter cuts tend to “creep” during cutting. This can be controlled by holding the workpiece securely against the miter gauge.

⚠ WARNING:

Always use a push stick with small pieces of wood, and also to finish the cut when ripping a long narrow piece of wood, to prevent your hands from getting close to the blade.

Bevel cuts are made with an angled blade. Bevel cross cuts are across the wood grain, and bevel rip cuts are with the grain. The rip fence must always be on the right side of the blade for bevel rip cuts.

Compound (or bevel) miter cuts are made with an angled blade on wood that is angled to the blade. Be thoroughly familiar with making cross cuts, rip cuts, bevel cuts, and miter cuts before trying a compound miter cut.

CUTTING TIPS

Dado and rabbet cuts are non-through cuts which can be either rip cuts or cross cuts. Carefully read and understand all sections of this operator’s manual before attempting any operation.

⚠ WARNING:

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

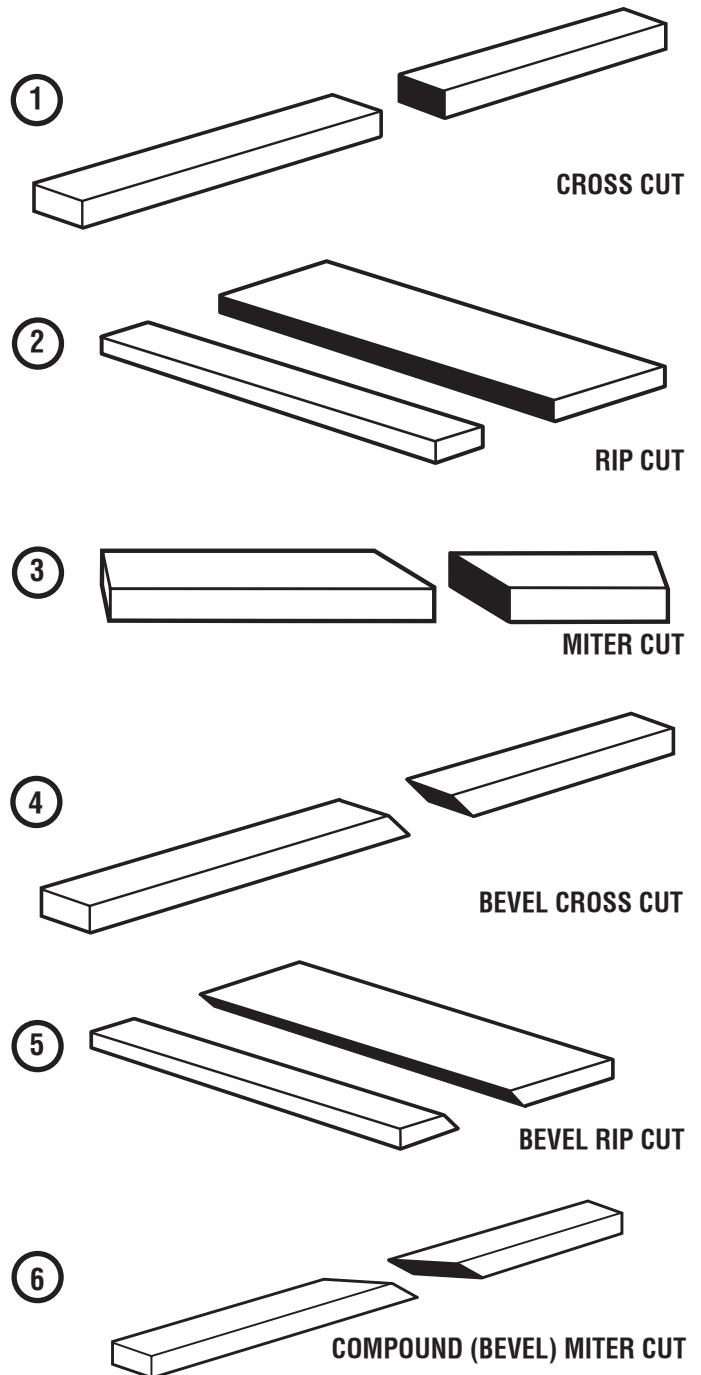


Fig. 46

- The kerf (the cut made by the blade in the wood) will be wider than the blade to avoid overheating or binding. Make allowance for the kerf when measuring wood.
- Make sure the kerf is made on the waste side of the measuring line.
- Cut the wood with the finish side up.
- Knock out any loose knots with a hammer before making the cut.
- Always provide proper support for the wood as it comes out of the saw.

OPERATION

HEIGHT ADJUSTING AND BEVEL ADJUSTING HANDWHEEL KNOBS

The height adjusting handwheel knob and bevel adjusting handwheel knobs act as locks. To unlock either knob before making an adjustment, turn the knob counterclockwise to loosen. After making a height or bevel adjustment, turn the knob clockwise to tighten.

TO CHANGE BLADE DEPTH

See Figures 47 - 48.

The blade depth should be set so that the outer points of the saw blade are higher than the workpiece by approximately 1/8 in. to 1/4 in. but the lowest points (gullets) are below the workpiece.

- Raise the blade by unlocking the height adjusting handwheel and turning it clockwise.
- Lower the blade by turning the handwheel counterclockwise.

TO CHANGE BLADE ANGLE

See Figure 49.

NOTE: A 90° cut has a 0° bevel and a 45° cut has a 45° bevel.

- Unplug the saw.
- Unlock the bevel adjusting handwheel by rotating the locking knob counterclockwise.
- Adjust the bevel angle by turning the bevel adjusting handwheel. Turning the handwheel clockwise will tilt the saw blade to the left.
- When the saw blade is tilted to the left as far as it will go, the blade should be at a 45° angle to the saw table and the bevel indicator should point to 45°.
- When the saw blade is tilted to the right as far as it will go, the blade should be at 90° to the saw table and the bevel indicator should point to 0°.

NOTE: When the saw blade is 90° to the saw table, the saw blade should be square with the saw table. (See the *Adjustments* section of this manual to square the saw blade.)

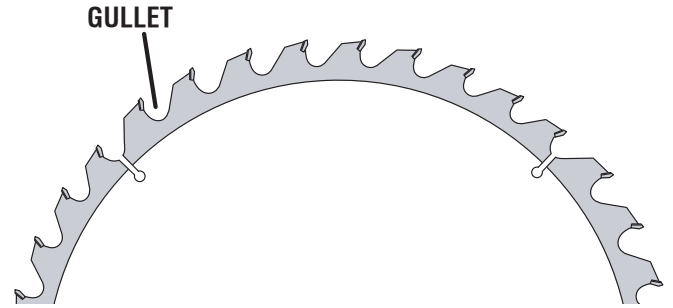


Fig. 47

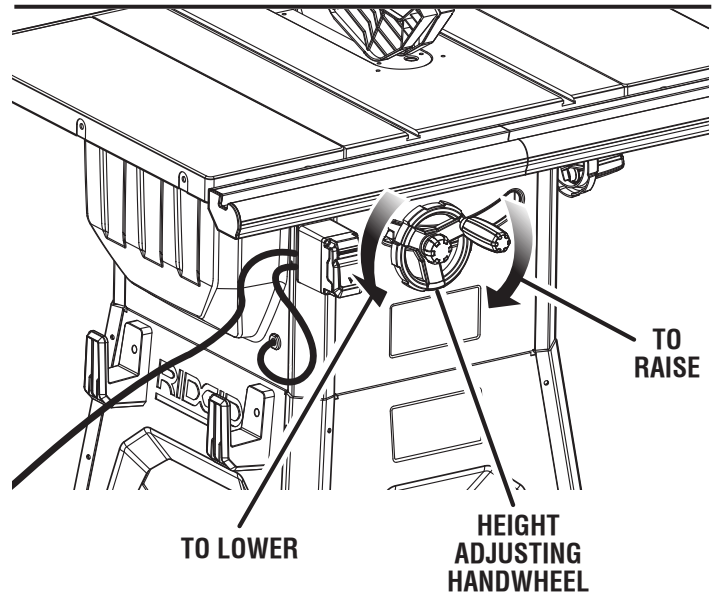


Fig. 48

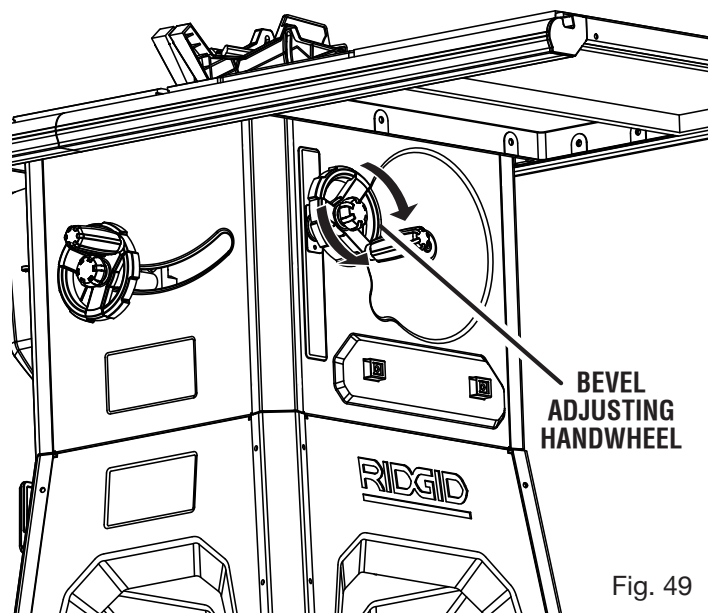


Fig. 49

OPERATION

TO ADJUST THE BEVEL INDICATOR

See Figure 50.

If the bevel indicator is not at zero when the saw blade is at 0°, adjust the indicator by loosening the screw and setting it at 0° on the bevel scale. Retighten the screw.

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury, always make sure the rip fence is parallel to the blade before beginning any operation.

TO USE THE RIP FENCE

See Figure 51.

- Place the rear lip on the rear of the saw table and pull slightly toward the front of the unit.
- Lower the front end of the rip fence onto the guide surfaces on top of the front rail.
- With the rip fence flat on the saw table, push the fence towards the front rail to align the fence to the saw table.
- Push the locking handle down to secure the fence.
- Check for a smooth gliding action.

If adjustments are needed, see To Check the Alignment of the Rip Fence to the Blade in the Adjustments section of this manual.

- Make two or three test cuts on scrap wood. If the cuts are not true, repeat the process.

NOTE: The rip fence must be secure when the locking handle is engaged. To increase the grip of the rip fence on the rear lip of the table, tighten the clamp screw on the rear of the rip fence by turning it clockwise. Adjust if needed.

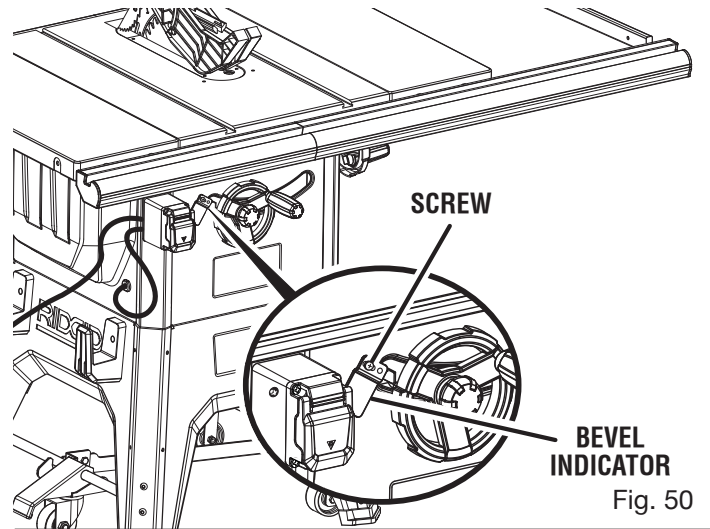


Fig. 50

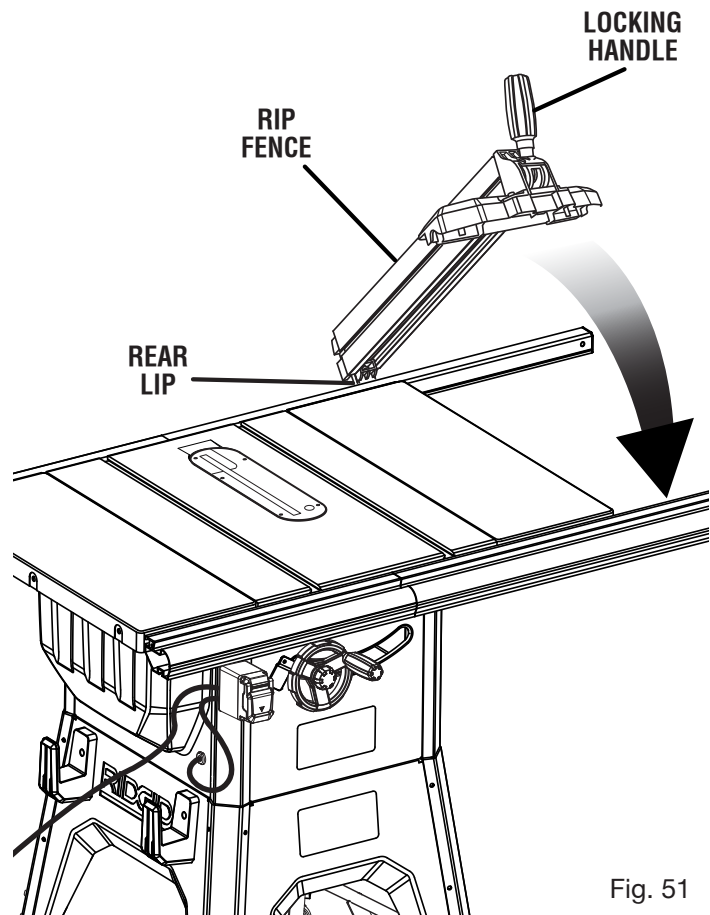


Fig. 51

OPERATION

TO SET THE RIP FENCE SCALE INDICATOR TO THE BLADE

See Figure 52.

Use the indicator on the rip fence to position the fence along the scale on the front rail.

NOTE: The anti-kickback pawls and blade guard assembly must be removed to perform this adjustment. Reinstall the blade guard assembly when the adjustment is complete.

Begin with the blade at a zero angle (straight up).

- Unplug the saw.
- Loosen the rip fence by lifting the locking handle.
- Set the rip fence gently against the blade tip edge.
- Loosen the screw on the scale indicator and align with the 0 mark as shown.
- Tighten the screw and check the dimension and the rip fence.
- Repeat this adjustment on the other side of the blade.

TO USE THE MITER GAUGE

See Figure 53.

The miter gauge provides greater accuracy in angled cuts. For very close tolerances, test cuts are recommended.

There are two miter gauge grooves, one on either side of the blade. When making a 90° cross cut, you can use either miter gauge groove. When making a beveled cross cut (the blade tilted in relation to the table) the miter gauge should be located in the slot on the right so that the blade is tilted away from the miter gauge and your hands.

The miter gauge can be turned 60° to the right or left.

- Loosen the lock knob.
- Pull out the stop pin and rotate the gauge until the desired angle is reached on the scale.
- Retighten the lock knob.

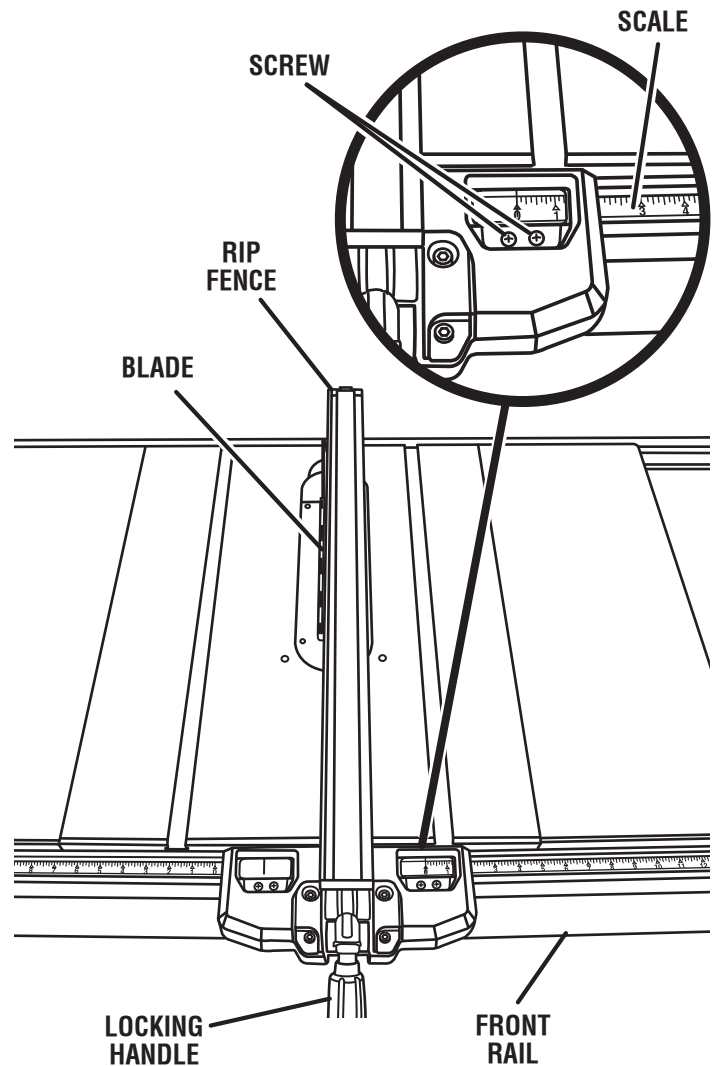


Fig. 52

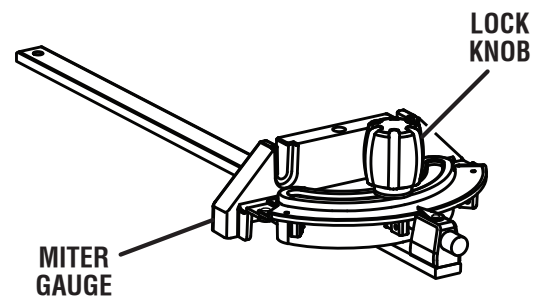


Fig. 53

OPERATION

HEELING (PARALLELING) THE BLADE TO THE MITER GAUGE GROOVE

See Figures 54 - 57.

WARNING:

The blade must be square so the wood does not bind resulting in kickback. Failure to do so could result in serious personal injury.

Do not loosen any bolts for this adjustment until you have checked with a square and made test cuts to be sure adjustments are necessary. Once the bolts are loosened, these items must be reset.

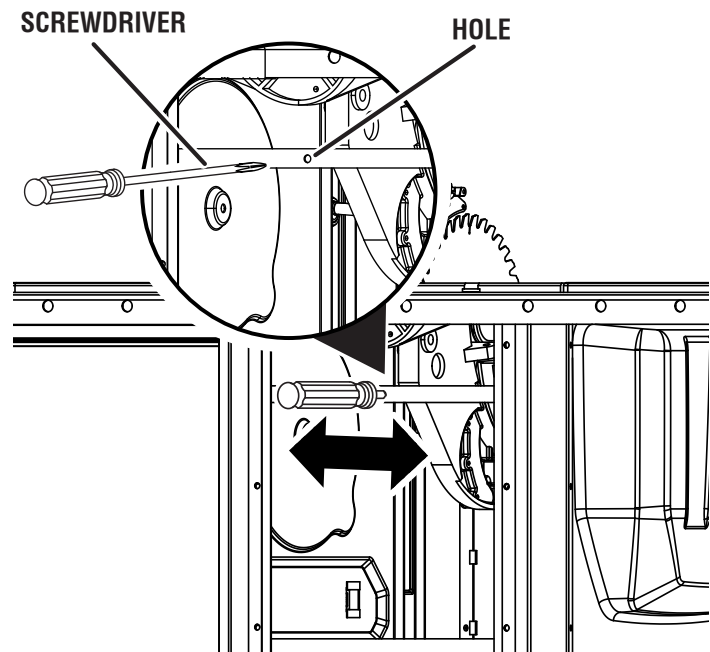
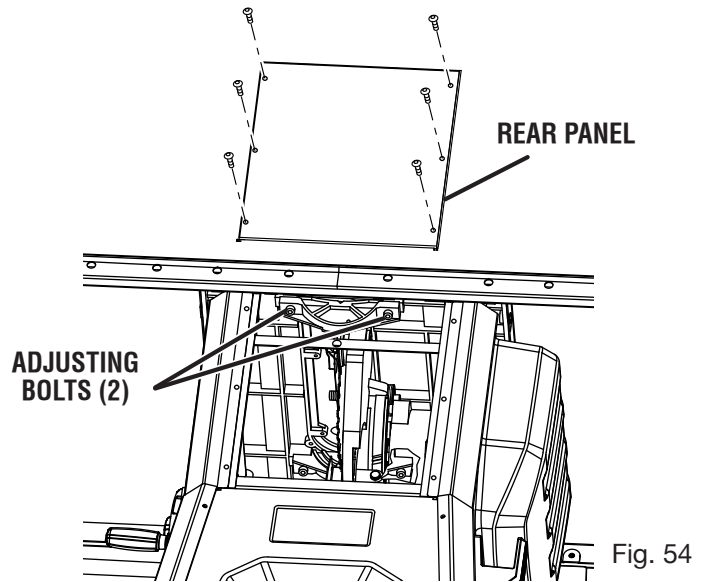
- Unplug the saw.
- With a 4 mm wrench, remove the 6 screws that secure the rear panel of the saw. Remove the panel.
- Remove the blade guard and anti-kickback pawls. Raise the blade by turning the height adjusting handwheel.
- Mark beside one of the blade teeth at the front of the blade. Place a combination square even with the front of the saw table and the side of the saw blade.
- Turn the blade so the marked tooth is at the back.
- Move the combination square to the rear and again measure the distance. If the distances are the same, the blade is square.

If the distances are different:

- Loosen the two adjusting bolts.

NOTE: The adjusting bolts are located under the saw table.

- Insert a screwdriver into the hole located at the rear of the saw as shown in figure 55. Use the screwdriver to move the motor and blade assembly to the left or the right.



OPERATION

- If the back of the blade was too far from the combination square, move the motor and blade assembly to the right (away from the blade and wrench storage area) until the blade is square. Retighten the bolts.
- If the back of the blade was too close to the combination square, move the motor and blade assembly to the left (toward the blade and wrench storage area) until the blade is square. Retighten the bolts.
- After all bolts have been retightened, ensure that the blade is aligned by verifying that the distance at the front and rear of the blade are the same.

WARNING:

To reduce the risk of injury from kickback, align the rip fence to the blade following any blade adjustments. Always make sure the rip fence is parallel to the blade before beginning any operation.

MAKING CUTS

This table saw can perform a variety of cuts that are not all mentioned in this manual. DO NOT attempt to make any cuts not covered here unless you are thoroughly familiar with the proper procedures and necessary accessories. Your local library has many books on table saw usage and specialized woodworking procedures for your reference.

The blade provided with the saw is a high-quality combination blade suitable for ripping and cross cut operations. Carefully check all setups and rotate the blade one full revolution to assure proper clearance before connecting saw to power source. Stand slightly to the side of the blade path to reduce the chance of injury should kickback occur.

WARNING:

Do not use blades rated less than the speed of this tool. Failure to heed this warning could result in personal injury.

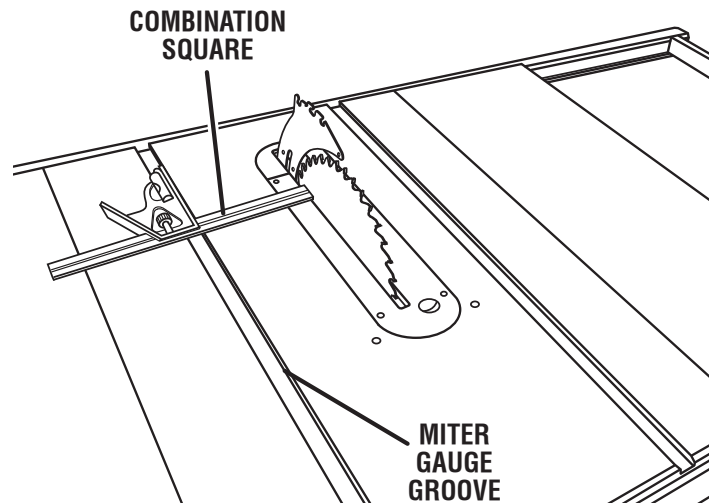


Fig. 56

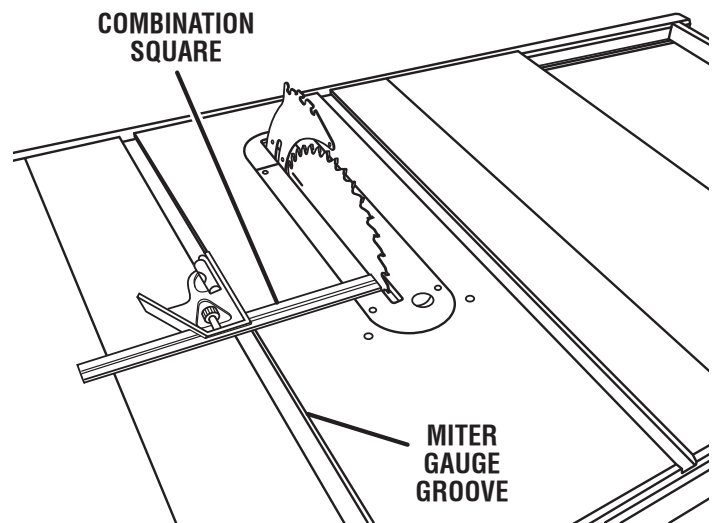


Fig. 57

OPERATION

Use the miter gauge when making cross, miter, bevel, and compound miter cuts. To secure the angle, lock the miter gauge in place by twisting the lock knob clockwise. Always tighten the lock knob securely in place before use.

NOTE: It is recommended that you place the piece to be saved on the left side of the blade and that you make a test cut on scrap wood first.

TO MAKE A CROSS CUT

See Figures 58 - 59.

WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious possible injury.

WARNING:

Using the rip fence as a cutoff gauge when cross cutting will result in kickback which can cause serious personal injury.

- Remove the rip fence.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to 0° and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- To turn the saw **ON**, lift the switch.
- To turn saw **OFF**, press the switch down.

NOTE: To prevent unauthorized use, remove the switch key as shown in figure 59.

- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.

NOTE: The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.

- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

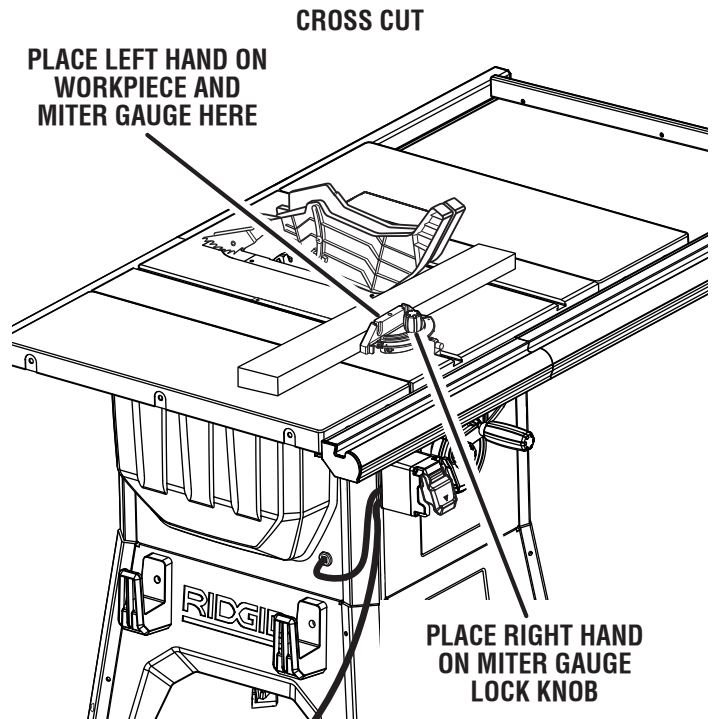
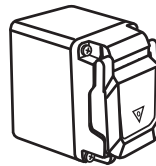
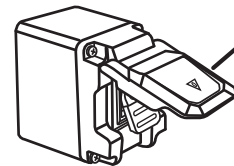


Fig. 58

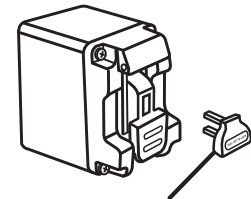
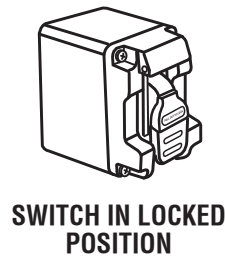
SWITCH OFF



SWITCH ON



NOTE: for clarity, the cover is not shown in the illustrations below.



NOTE: The front cover does not need to be removed to remove the switch key.

Fig. 59

OPERATION

MAKING A RIP CUT

See Figure 60.

WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious possible injury.

WARNING:

Taper cuts must only be made with a special jig, which is commercially available. Do not attempt a free hand taper cut on this saw. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Position the rip fence the desired distance from the blade for the cut and securely lock the handle.
- When ripping a long workpiece, place a support the same height as the table surface behind the saw for the cut work.
- Install feather board in the appropriate position for the cut being made.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
- Once the blade has made contact with the workpiece, use the hand closest to the rip fence to guide it. Make sure the edge of the workpiece remains in solid contact with both the rip fence and the surface of the table. If ripping a narrow piece, use a push stick and/or push blocks to move the piece through the cut and past the blade.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

MAKING A MITER CUT

See Figure 61.

WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid possible serious injury.

- Remove the rip fence.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to the desired angle and tighten the lock knob.

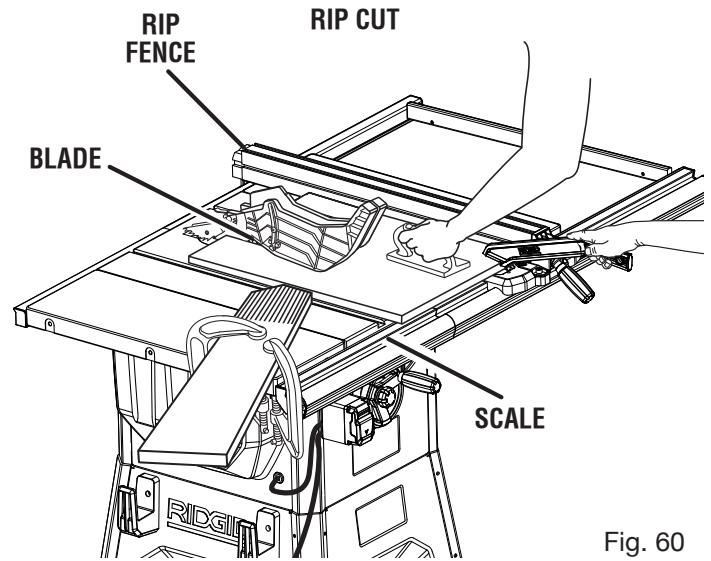


Fig. 60

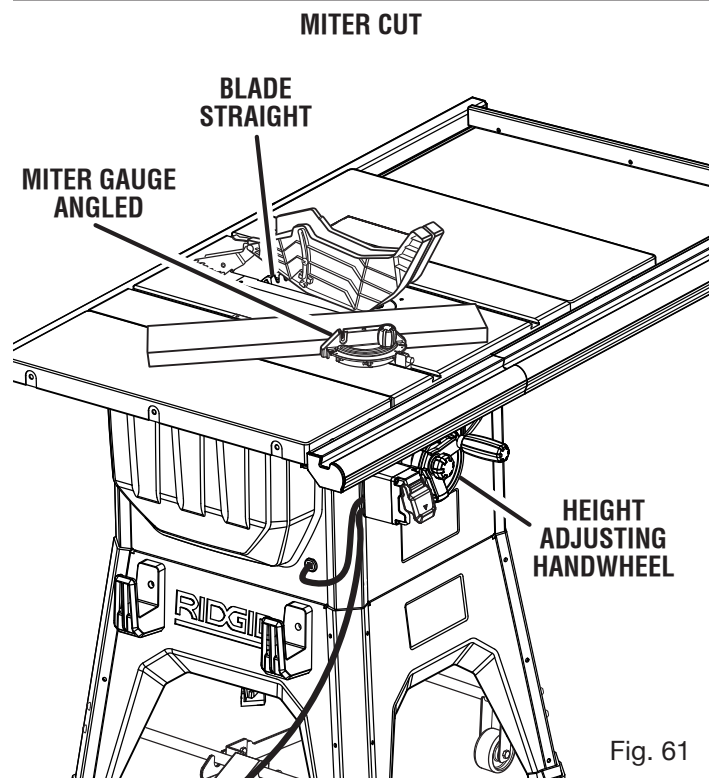


Fig. 61

- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
 - Turn the saw on.
 - Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
 - Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.
- NOTE:** The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

OPERATION

MAKING A BEVEL CROSS CUT

See Figures 62 - 63.

WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

WARNING:

The miter gauge must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the miter gauge to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

- Remove the rip fence.
- Loosen the bevel lock knob.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Tighten the bevel lock knob.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to 0° and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.

NOTE: The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.

- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

VIEWED FROM THE SIDE, BELOW THE TABLE SAW

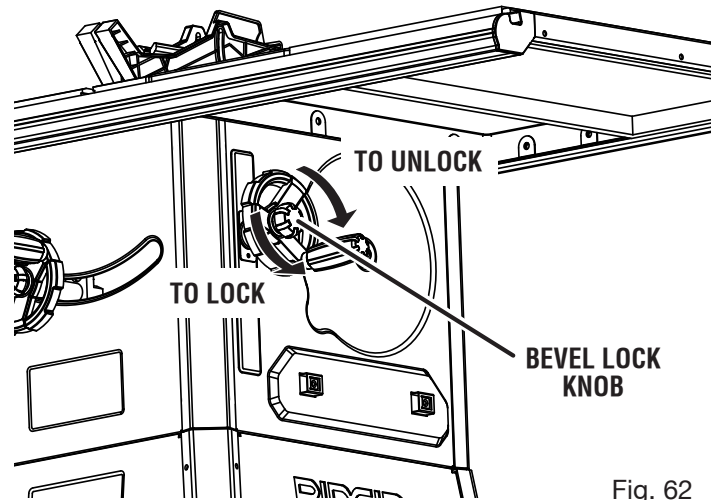


Fig. 62

BEVEL CROSS CUT

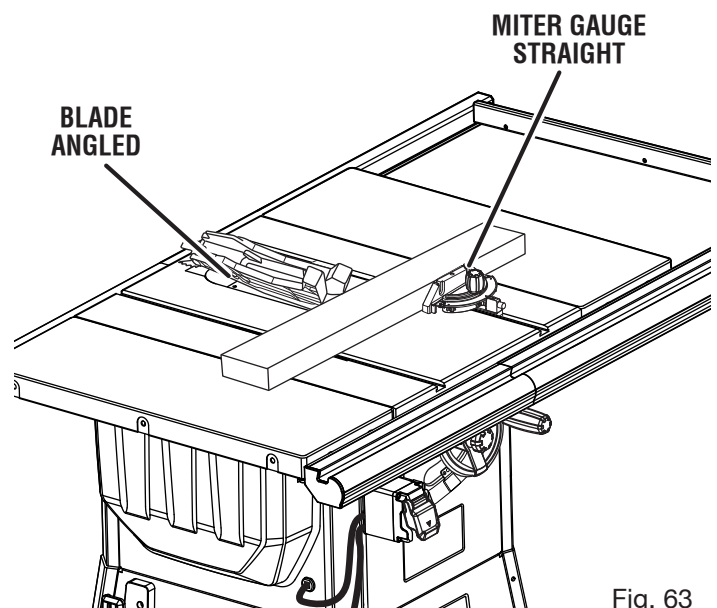


Fig. 63

OPERATION

MAKING A BEVEL RIP CUT

See Figure 64.

WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

WARNING:

The rip fence must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the rip fence to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

- Remove the miter gauge.
- Install feather board in the appropriate position for the cut being made.
- Loosen the bevel lock knob.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Tighten the bevel lock knob.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Position the rip fence the desired distance from the blade for the cut and securely lock the handle.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- When ripping a long workpiece, place a support the same height as the table surface behind the saw for the cut work.

- Turn the saw on.
- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
- Once the blade has made contact with the workpiece, use the hand closest to the rip fence to guide it. Make sure the edge of the workpiece remains in solid contact with both the rip fence and the surface of the table. If ripping a narrow piece, use a push stick and/or push blocks to move the piece through the cut and past the blade.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

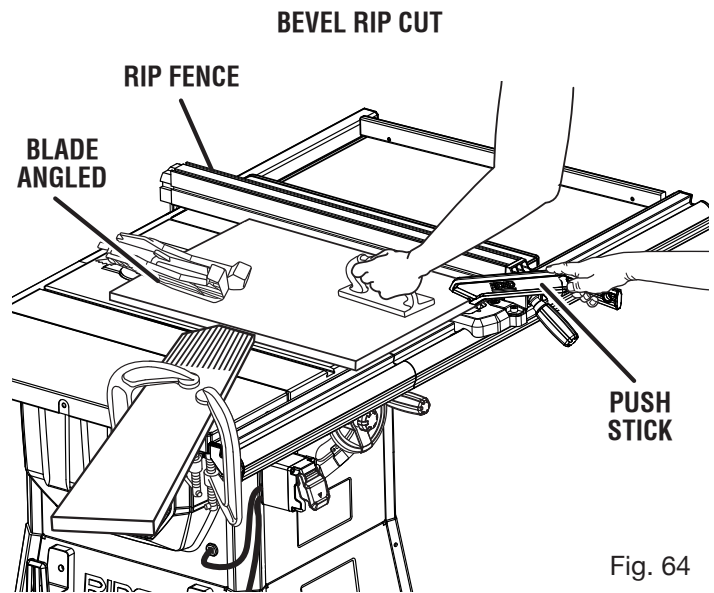


Fig. 64

OPERATION

MAKING A COMPOUND (BEVEL) MITER CUT

See Figure 65.

WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid possible serious injury.

WARNING:

The miter gauge must be on the right side of the blade to avoid trapping the wood and causing kickback. Placement of the miter gauge to the left of the blade will result in kickback and the risk of serious personal injury.

- Remove the rip fence.
- Loosen the bevel lock knob.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Tighten the bevel lock knob.
- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Set the miter gauge to the desired angle and tighten the lock knob.
- Make sure the wood is clear of the blade before turning on the saw.
- Turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Hold the workpiece firmly with both hands on the miter gauge and feed the workpiece into the blade.
NOTE: The hand closest to the blade should be placed on the miter gauge lock knob and the hand farthest from the blade should be placed on the workpiece.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

MAKING A LARGE PANEL CUT

See Figure 66.

Make sure the saw is properly secured and the leg stand is lowered (feet on the floor) to avoid tipping from the weight of a large panel.

WARNING:

Make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid possible serious injury.

WARNING:

Never make freehand cuts (cuts without the miter gauge or rip fence), which can result in serious injury.

COMPOUND (BEVEL) MITER CUT

PLACE LEFT HAND ON
MITER GAUGE HERE

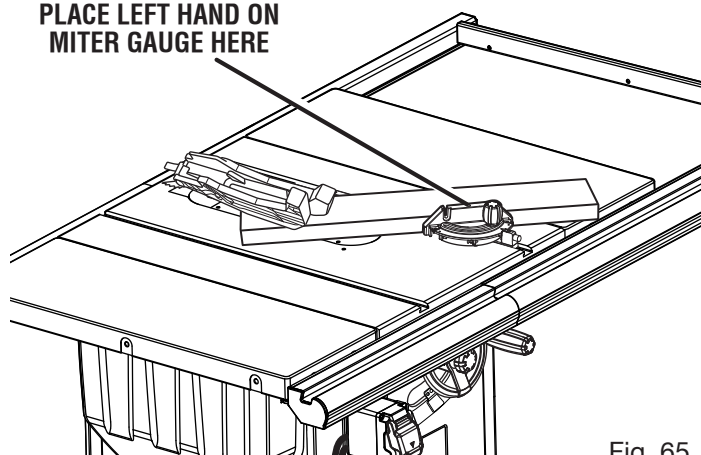
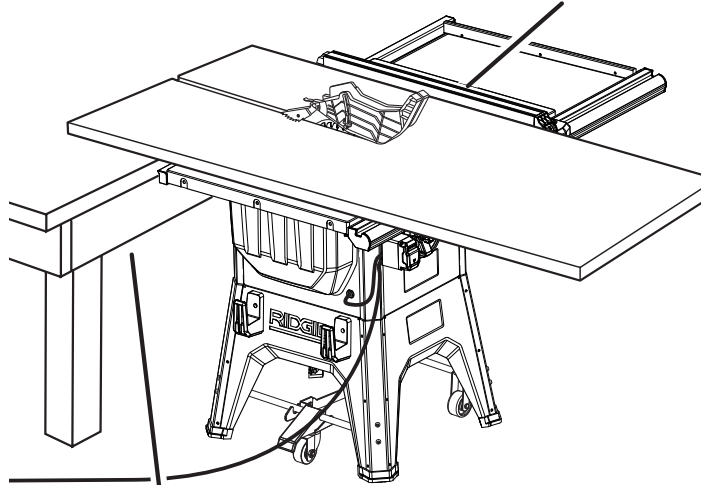


Fig. 65

LARGE PANEL CUT

RIP FENCE



SUPPORTS

Fig. 66

- Install feather board in the appropriate position for the cut being made.
- Place a support the same height as the top of the saw table behind the saw for the cut work. Add supports to the sides as needed.
- Depending on the shape of the panel, use the rip fence or miter gauge. If the panel is too large to use either the rip fence or the miter gauge, it is too large for this saw.
- Make sure the wood does not touch the blade before you turn on the saw.
- Turn the saw on.
- Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
- Use a push stick and/or push blocks to move the piece through the cut and past the blade.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

OPERATION

MAKING A NON-THROUGH CUT

See Figure 67.

Non-through cuts (made with a standard 10 in. blade) can be made with the grain (ripping) or across the grain (cross cut). The use of a non-through cut is essential to cutting grooves, rabbets, and dadoes. This is the only type cut that is made without the blade guard assembly installed. Make sure the blade guard assembly is reinstalled upon completion of this type of cut. Read the appropriate section which describes the type of cut in addition to this section on non-through or dado cuts. For example, if your non-through cut is a straight cross cut, read and understand the section on straight cross cuts before proceeding.

WARNING:

When making a non-through cut, the blade is covered by the workpiece during most of the cut. Be alert to the exposed blade at the start and finish of every cut to reduce the risk of personal injury.

WARNING:

Never feed wood with your hands when making any non-through cut such as rabbets or dadoes. To avoid personal injury, always use push blocks, push sticks, and featherboards.

- Unplug the saw.
- Remove the blade guard and anti-kickback pawls.
- Place riving knife in “down” position.
- Loosen the height lock knob.
- Adjust the bevel angle to the desired setting.
- Tighten the height lock knob.

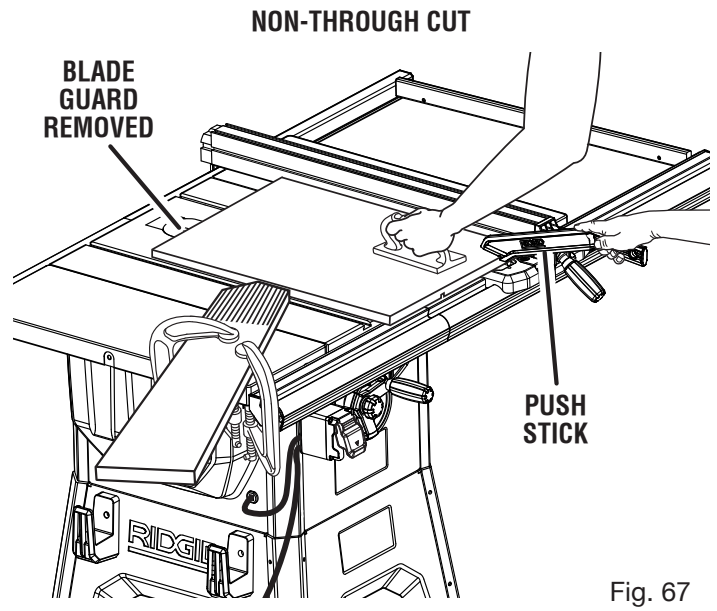


Fig. 67

- Set the blade to the correct depth for the workpiece.
- Depending on the shape and size of the wood, use either the rip fence or miter gauge.
- Plug the saw into the power source and turn the saw on.
- Let the blade build up to full speed before moving the workpiece into the blade.
- Always use push blocks, push sticks, and/or featherboards appropriately when making non-through cuts to reduce the risk of serious injury.
- When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

Once all non-through cuts are completed:

- Unplug your saw.
- Reinstall the riving knife in the “up” position then install blade guard and anti-kickback pawls.

OPERATION

MAKING A DADO CUT

See Figure 68.

An optional dado throat plate is required for this procedure. All blades and dado sets must not be rated less than the speed of this tool. This saw is designed for use with an up to 8 in. stack dado (up to width of 13/16 in., with a maximum depth of cut of 1-1/2 in.). Do not use an adjustable dado on this saw.

NOTE: Do not set beyond 1-1/2 in. Ensure that the release lever is not raising the throat plate.

You may purchase an optional dado throat plate (part number 080035003093).

WARNING:

When making a non-through cut, the blade is covered by the workpiece during most of the cut. Be alert to the exposed blade at the start and finish of every cut to reduce the risk of personal injury.

WARNING:

Always put all blade washers in proper location when reinstalling standard blade. Failure to do so can result in possible injury and damage to the tool.

WARNING:

Always use push blocks, push sticks, and/or featherboards when making dado cuts to avoid the risk of serious injury.

- Unplug your saw.
- Remove the blade guard, anti-kickback pawls, throat plate, and riving knife.
- Remove the blade nut, outer blade washer, saw blade, inner blade washer, and spacer.
NOTE: Always store the blade washer and throat plate in a secure location.
- Reinstall the inner blade washer.
- Mount the dado blade, according to manufacturer instructions, using the blade and chippers appropriate for the desired width of cut.
- Reinstall the blade nut.
NOTE: The blade washer may be used provided the arbor shaft extends slightly beyond the arbor nut.
- Make sure the blade nut is fully engaged and the arbor extends past a securely tightened blade nut.

DADO CUT

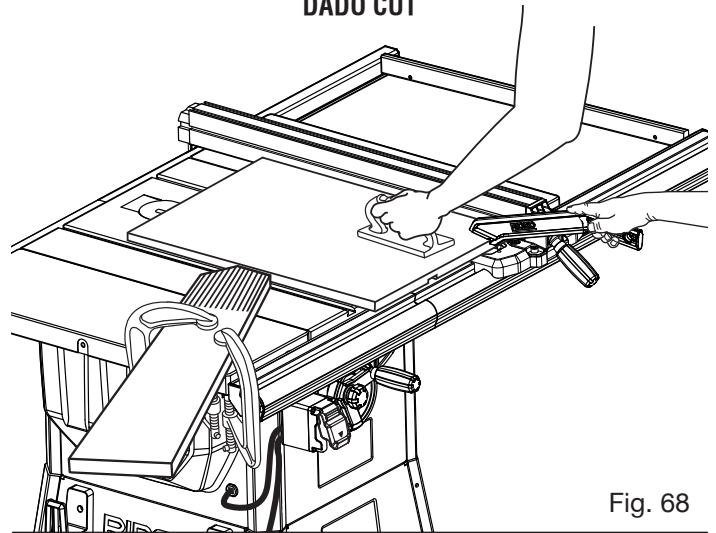


Fig. 68

- Place release lever in unlocked position.
 - Install the dado throat plate and rotate the blade by hand to make sure it turns freely then lower the blade.
 - Set the blade height.
 - Depending on the shape and size of the wood, use either the rip fence or miter gauge.
NOTE: If you cannot use either the rip fence or miter gauge, you cannot make a dado cut with this saw.
 - Install feather board in the appropriate position for the cut being made.
 - Turn the saw on.
NOTE: Make sure the wood does not touch the blade before you turn on the saw. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
 - Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence or miter gauge.
 - Use a push block or push stick to move the wood through the cut past the blade. Never push a small piece of wood into the blade with your hand, always use a push stick. The use of push blocks, push sticks, and featherboards are necessary when making non-through cuts.
 - When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.
- Once all dado cuts are completed:**
- Unplug your saw.
 - Reinstall a standard blade.
 - Reinstall the riving knife in the “up” position then install the blade guard and anti-kickback pawls.

OPERATION

CONSTRUCTING A TABLE EXTENSION

See Figure 69.

You may construct a wood table extension to support larger workpieces.

- The finished height of the table extension should be 1-3/4 in. The finished length and width should be 27 in. x 14-5/8 in.
- Assemble the pieces as shown. The finished extension should fit snugly into the rails, and should be level with the saw table and extensions.

TO INSTALL THE TABLE EXTENSION ONTO THE RAILS

See Figure 70.

Make sure that when you install the table extension onto the rails, it is level with the rest of the saw table. To do this, use two 2 x 4 boards that are 55-1/2 in. in length. Securely clamp the boards to the end of the saw table, and to the spreader bar.

- Insert the table extension from underneath the rails and set it into position.
- Make sure the extension lies flat and is aligned with the rest of the saw table. There should be no space between the extension and the boards.
- There are holes in the spreader bar. Attach the extension to the saw with pan head phillips screws and supplied washers as shown.

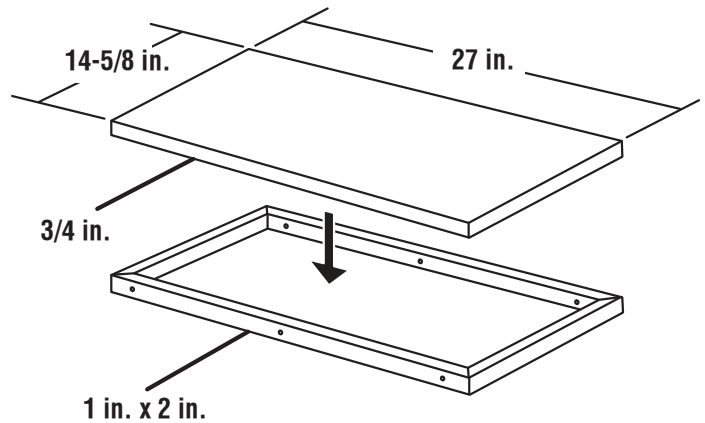


Fig. 69

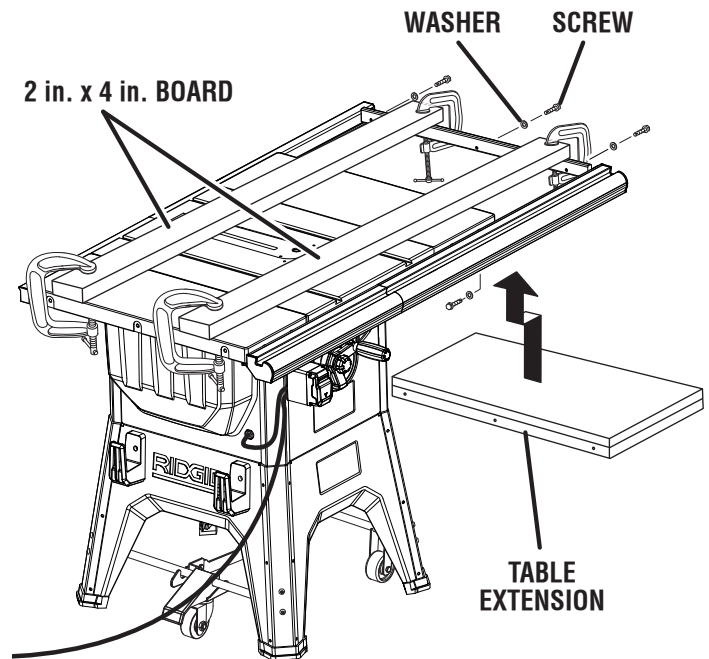


Fig. 70

ADJUSTMENTS

⚠ WARNING:

Before performing any adjustment, make sure the tool is unplugged from the power supply and the switch is in the **OFF (O)** position. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

To avoid unnecessary set-ups and adjustments, a good practice is to check your setups carefully with a framing square and make practice cuts in scrap wood before making finish cuts in good workpieces. Do not start any adjustments until you have checked with a square and made test cuts to be sure adjustments are needed.

TO REPLACE THE BLADE

See Figures 71 - 73.

Blade kerf width must be within the limits stamped on the riving knife.

- Unplug the saw.
- Lower the saw blade and remove the throat plate.
- Raise the saw blade to full height then remove the blade guard and anti-kickback pawls.
- Make sure the bevel lock knob is tightened.
- Insert the open end wrench onto the flats on the arbor shaft.
- Insert the closed end wrench over the hex nut. Holding both wrenches firmly, pull the outside wrench (right side) forward while pushing the inside (left side) to the back of the saw.
- Unlock the release locking lever and remove the blade.

NOTE: Arbor shaft has right-hand threads.

Check all clearances for free blade rotation. Refer to **To Set the Rip Fence Indicator to the Blade** in the *Operation* section earlier in this manual. In cutting operations, the scale will be set to the side of the blade where the cut will be measured and made.

To replace the blade with an accessory blade, follow the instructions provided with the accessory.

To install a standard blade:

- Place the new blade on the arbor shaft (blade teeth must point down toward the front of the saw to work properly).
- Place the blade washer and the blade nut over the arbor shaft. Be sure the dome side of the blade washer faces out from the blade and that all items are snug against the arbor housing. Make sure the blade nut is securely tightened. Do not overtighten.
- Lock the release lever.
- Rotate the blade by hand to make sure it turns freely.
- Lower the saw blade and reinstall the throat plate.

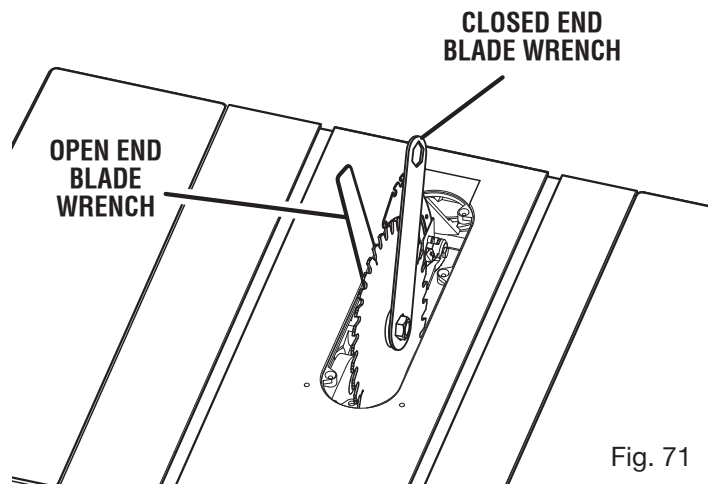


Fig. 71

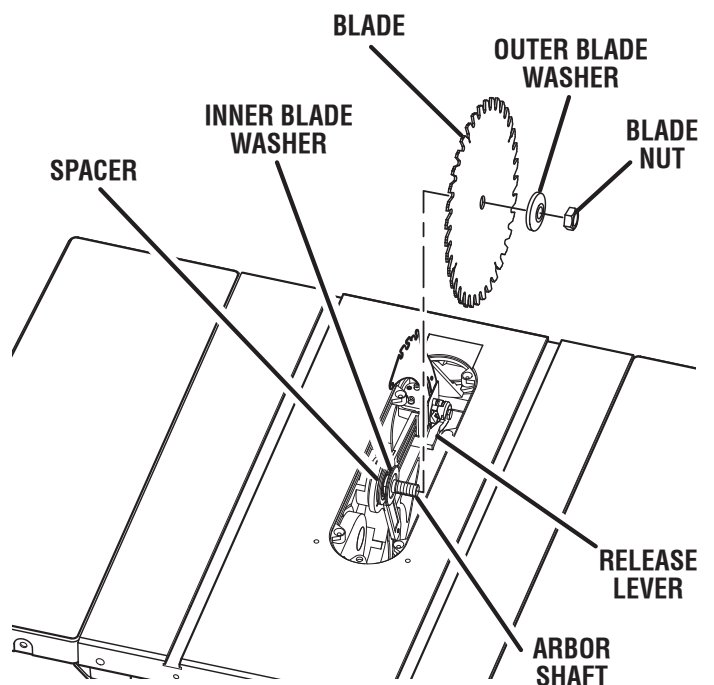


Fig. 72

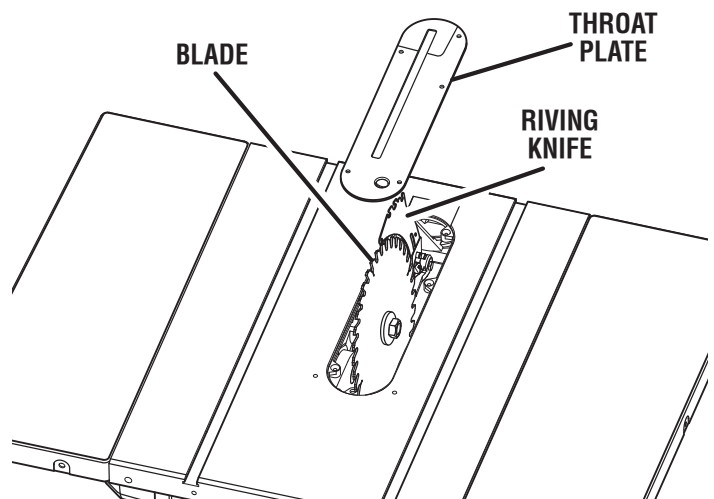


Fig. 73

ADJUSTMENTS

TO SET THE BLADE AT 0° AND 45°

See Figures 74 - 75.

The angle settings of your saw have been set at the factory and, unless damaged in shipping, should not require setting during assembly. After extensive use, it may need to be checked.

- Unplug the saw.
- Raise the blade.
- Remove the blade guard.

If the blade is not perfectly vertical (0°):

- Loosen the 0° adjustment screw and the bevel lock knob.
- Place a combination square beside the blade on the left. Lock the angle by tightening the bevel lock knob and retighten the adjustment bolt.

NOTE: Make sure that the square contacts the flat part of the saw blade, not the blade teeth.

- Turn the bevel handle until the bevel indicator points to zero. If the bevel handle is turned as far as possible and doesn't indicate zero properly, you may need to adjust the bevel indicator.

If the blade is not an exact 45°:

- Loosen the adjustment screw and the bevel lock knob.
NOTE: Make sure that the square contacts the flat part of the saw blade, not the blade teeth.
- Place a combination square beside the blade on the left. Lock the angle by tightening the bevel lock knob and retighten the adjustment bolt.
- Turn the bevel handle until the bottom of the blade has moved completely to the left side of the slot. Lock the angle by tightening the bevel lock knob.
- If the blade is not an exact 45°, loosen the adjustment bolt and the bevel lock knob.
- Adjust the bevel indicator to 45°.
- Make a test cut.

The adjustment screws must be below the saw table surface so the workpiece doesn't catch on uneven edges. If unable to make this adjustment, take the product to an authorized service center.

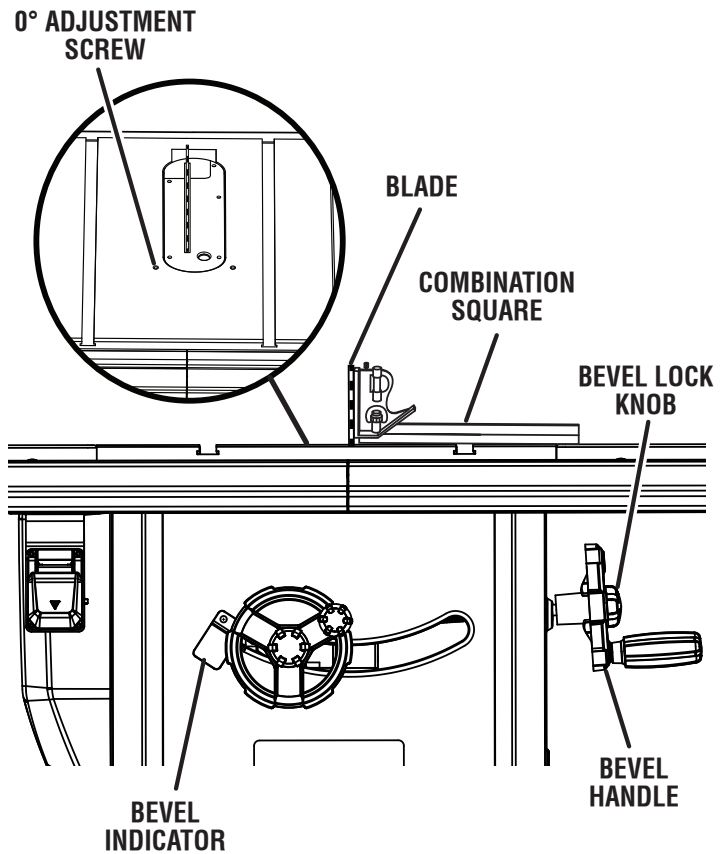


Fig. 74

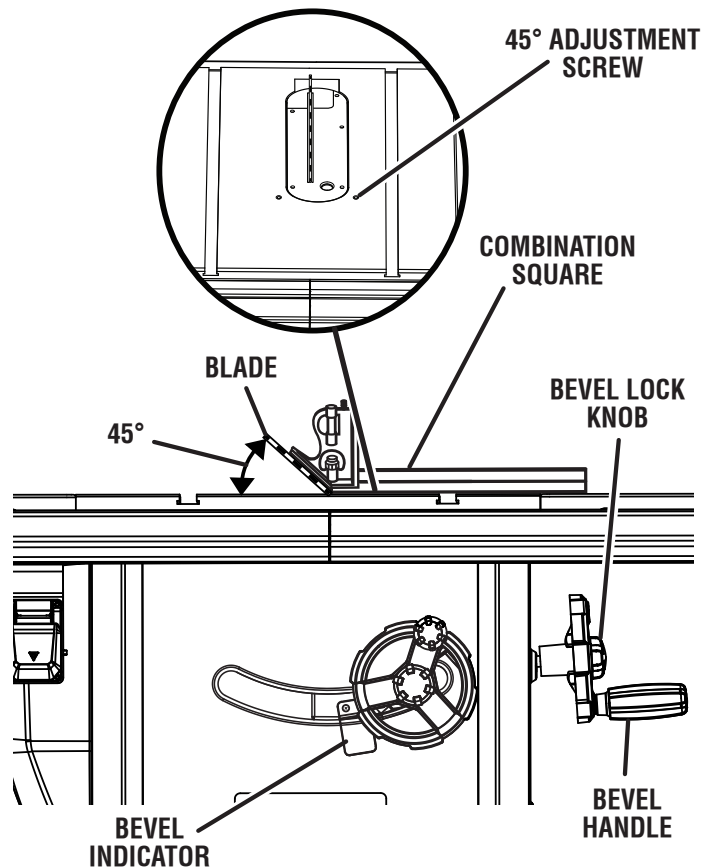


Fig. 75

ADJUSTMENTS

TO ADJUST THE MITER GAUGE

See Figure 76.

You can set the miter gauge at 0° and plus or minus 45° with the miter gauge stop pin and adjustable stop screws.

NOTE: The miter gauge provides close accuracy in angled cuts. For very close tolerances, test cuts are recommended.

- Loosen knob and pull out on stop pin to rotate miter gauge base past stop screws.
- Loosen the lock nut of the 0° stop screw at the stop pin with a 8 mm wrench.
- Place a 90° square against the miter gauge rod and the miter gauge base.
- If the rod is not square, loosen the knob, adjust the rod, and tighten the knob.
- Adjust the 0° stop screw until it rests against the stop pin.
- Adjust the plus and minus 45° stop screws using a 45° triangle and the steps above.

TO CHECK AND ADJUST THE ALIGNMENT OF THE RIP FENCE

See Figure 77.

The rip fence must be parallel to the saw blade and the miter gauge grooves.

WARNING:

A misaligned rip fence can cause kickbacks and jams. To reduce the risk of injury, always maintain proper rip fence alignment.

- Unplug the saw.
- Raise the locking handle to permit the rip fence to be moved.
- Place a framing square beside the blade and move the rip fence up to the square. Take the dimension on the rip scale.
- Move the fence back and turn the framing square 180° to check the other side.
- If the two dimensions are not the same, loosen the 4 screws on the fence and align it.
- Retighten the 4 screws.
- Make two or three test cuts on scrap wood. If the cuts are not true, repeat the process.

NOTE: The rip fence must be secure when the locking handle is engaged. The clamp screw on the rear of the rip fence is tightened by turning clockwise to increase tightness of the rear of the rip fence. Adjust if needed.

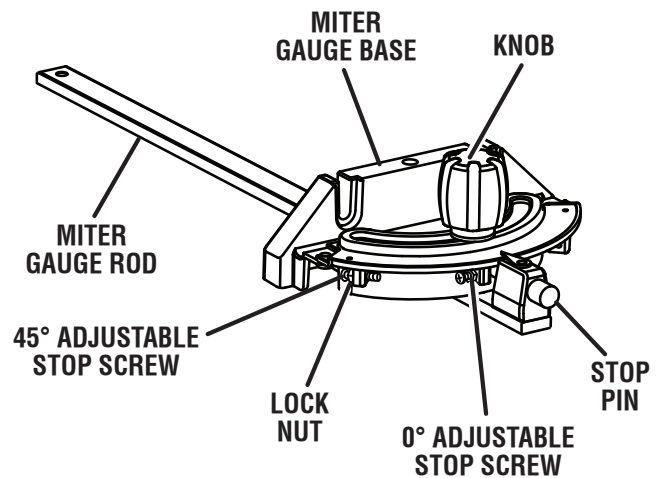


Fig. 76

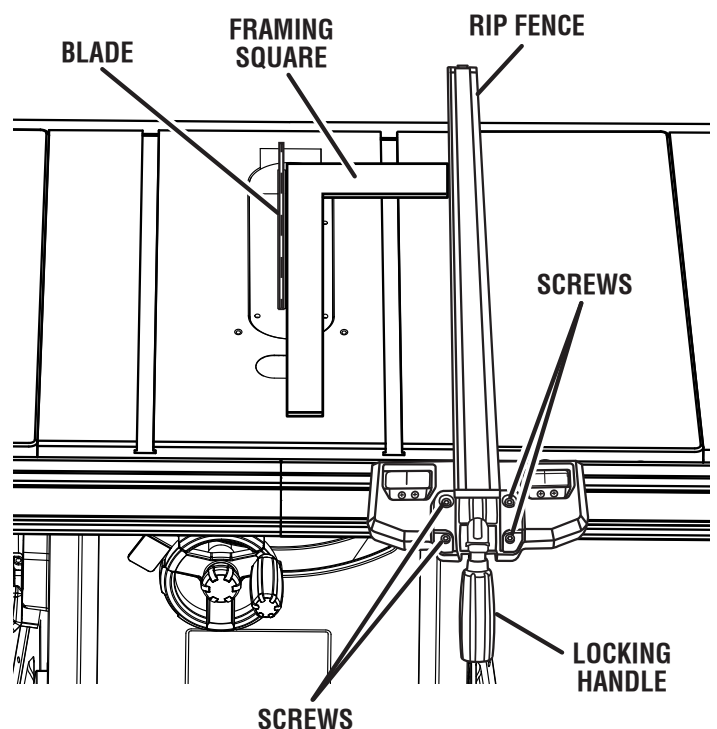
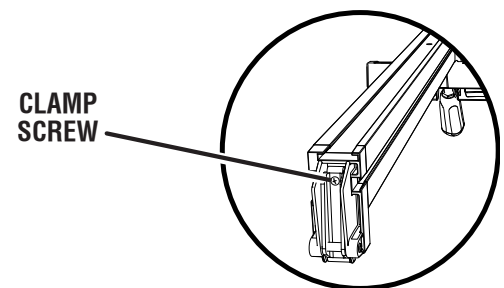


Fig. 77

ADJUSTMENTS

TO ADJUST THE RIP FENCE INDICATOR

See Figures 78 - 79.

The rip fence has two indicators: one for use when the rip fence is on the right side of the saw blade and one for use when the rip fence is on the left side of the saw blade.

NOTE: The blade guard assembly must be removed to perform this adjustment. Reinstall the blade guard assembly when the adjustment is complete.

- Unplug the saw.
- Place the rip fence on the saw table so that it lightly touches the right side of the saw blade. Lock the rip fence in place.
- Loosen pan head screw and adjust the right indicator so that the red line is located over the “zero” line on the right rip scale on the front rail. Retighten screw.
- Reposition the rip fence on the saw table so that it lightly touches the left side of the saw blade. Lock the rip fence in place.
- Loosen pan head screw and adjust the left indicator so that the red line is located over the “zero” line on the left rip scale on the front rail. Retighten screw.
- If the indicator cannot be set to zero after performing the adjustments described above, the position of the rail must be adjusted. See *Installing the Rails Onto the Saw Table* earlier in this manual.

The rip fence should sit at 90° to the top of the saw table. If an adjustment is needed:

- Set a framing square on the saw table next to the rip fence.
- Use a flat head screwdriver to loosen or tighten one of the angle adjustment screws.
- Adjust the screws until the angle measures 90° on each side of the rip fence.

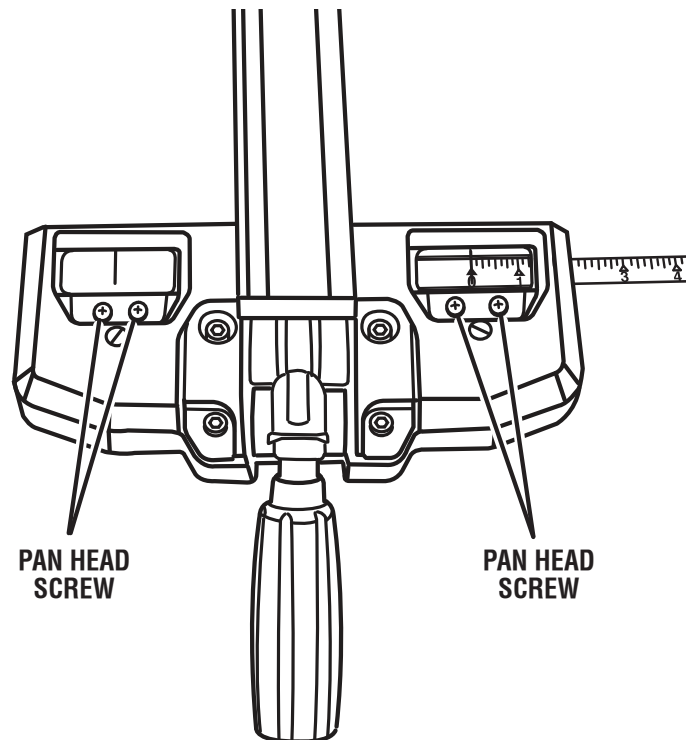


Fig. 78

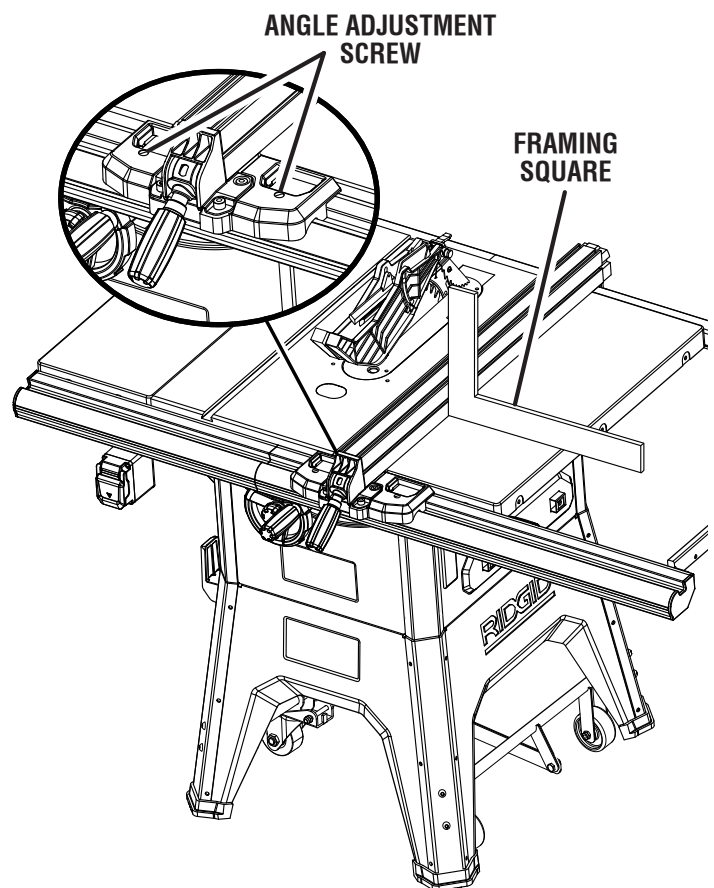


Fig. 79

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 during product operation. If operation is dusty, also wear a dust mask.

WARNING:

Before performing any maintenance, make sure the tool is unplugged from the power supply and the switch is in the **OFF (O)** position. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.

- Periodically check all clamps, nuts, bolts, screws, and belts for tightness and condition. Make sure the throat plate is in good condition and in position.
- Check the blade guard assembly.
- To maintain the table surfaces, fence, and rails, periodically clean and buff to provide smooth functioning. To prevent work from slipping during cutting operation, **Do not** wax the working face of the miter gauge.
- Protect the blade by cleaning out saw dust from underneath the table and in the blade teeth. Use a resin solvent on the blade teeth.
- **Clean plastic parts only with a soft damp cloth. Do not** use any aerosol or petroleum solvents.

LUBRICATION

This saw's motor bearings have been packed at the factory with proper lubrication.

- Clean screw threads and nuts with a solvent recommended for gum and pitch removal.
- Lubricate screw threads, nuts, and bearing points (including those on the blade guard assembly and miter gauge).

MAINTENANCE

CLEANING THE DUST CHUTE

Clean the dust chute periodically to remove sawdust.

- Using a 4 mm hex key, remove the screws that secure the back panel.
- Inspect the dust chute and attached dust collection devices to clear away sawdust or other debris.
- Replace the back panel.

TO REMOVE AND CHANGE BELT

See Figure 80.

- Lower the saw blade.
- Using a 4 mm hex key, remove the screws that secure the back panel.
- With a 6 mm hex key, loosen the bolt above and to the right of the belt.
- Pull the belt off the pulleys.
- Insert a long flat blade screwdriver as shown.
- Holding the screwdriver in place, pull the new belt over both pulleys, making sure it is properly placed.
- Remove the screwdriver.
- Tighten the bolt.

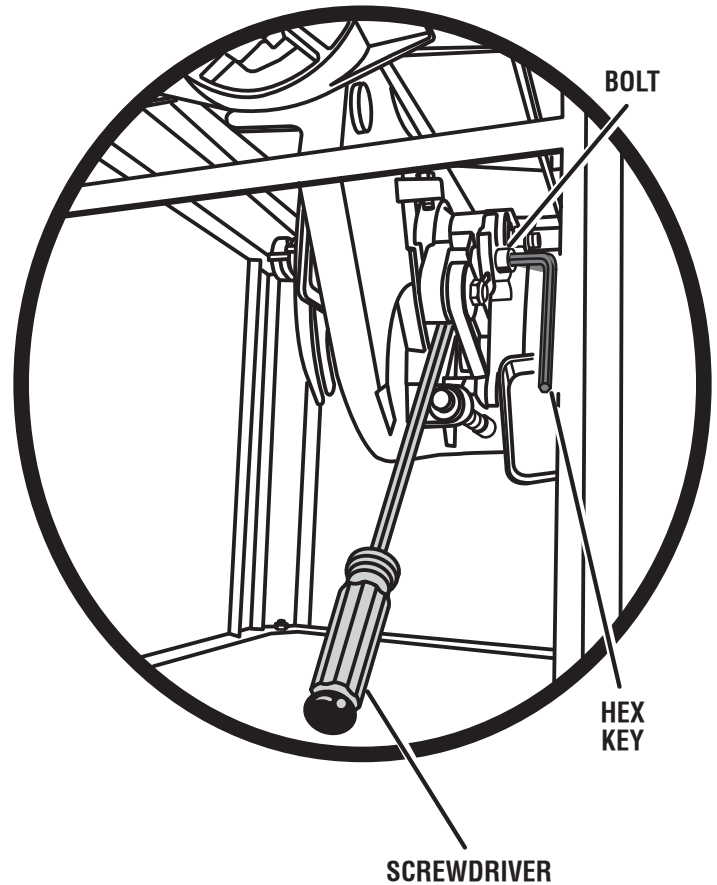


Fig. 80

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Excess vibration.	Blade is out of balance. Blade is damaged. Saw is not mounted securely. Work surface is uneven. Blade is warped.	Replace blade. Replace blade. Tighten all hardware. Reposition on flat surface. Replace blade.
Rip fence does not move smoothly.	Rip fence not mounted correctly. Rails are dirty or sticky. Clamp screw is out of adjustment.	Remount the rip fence. Clean and wax rails. Adjust clamp screw.
Rip fence does not lock at rear.	Clamp screw is out of adjustment.	Adjust clamp screw.
Cutting binds or burns work.	Blade is dull. Blade is heeling. Work is fed too fast. Rip fence is misaligned. Riving Knife is out of alignment. Wood is warped.	Replace or sharpen blade. See "Heeling (paralleling) the blade to the miter gauge groove" in the <i>Operation</i> section. Slow the feed rate. Align the rip fence. See "To check and align the riving knife and saw blade" in the <i>Assembly</i> section. Replace the wood. Always cut with convex side to table surface.
Wood edges away from rip fence when ripping.	Rip fence is misaligned.	Check and adjust the rip fence.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Saw does not make accurate 90° or 45° cuts.	Positive stops inside cabinet need adjusting (Bevel Cuts). Miter gauge is misaligned (Miter Cuts).	Adjust positive stops. Adjust the miter gauge.
Height/bevel adjusting hand-wheel is hard to turn.	Gears or screw post inside cabinet are clogged with saw dust.	Clean the gears or screw post.
Saw does not start.	Motor cord or wall cord is not plugged in. Circuit fuse is blown. Circuit breaker is tripped. Cord or switch is damaged.	Plug in motor cord or wall cord. Replace circuit fuse. Reset circuit breaker. Have the cord or switch replaced by qualified service center.
Blade makes poor cuts.	Blade is dull or dirty. Blade is wrong type for cut being made. Blade is mounted backwards.	Clean, sharpen, or replace blade. Replace with correct type. Remount blade.
Blade does not lower when turning height/bevel adjusting handwheel.	Locking lever is not at full left position. Blade cover is dirty.	Move locking lever to left. See cleaning instructions in the <i>Maintenance</i> section.
Motor labors in rip cut.	Blade not proper for rip cut.	Change blade; rip blade typically has fewer teeth.

WARRANTY

RIDGID® HAND HELD AND STATIONARY POWER TOOL 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

Proof of purchase must be presented when requesting warranty service.

Limited to RIDGID® hand held and stationary power tools purchased 2/1/04 and after. This product is manufactured by One World Technologies, Inc. The trademark is licensed from RIDGID, Inc. All warranty communications should be directed to One World Technologies, Inc., attn: RIDGID Hand Held and Stationary Power Tool Technical Service at (toll free) 1-866-539-1710.

90-DAY SATISFACTION GUARANTEE POLICY

During the first 90 days after the date of purchase, if you are dissatisfied with the performance of this RIDGID® Hand Held or Stationary Power Tool for any reason you may return the tool to the dealer from which it was purchased for a full refund or exchange. To receive a replacement tool you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement tool will be covered by the limited warranty for the balance of the 3 YEAR service warranty period.

WHAT IS COVERED UNDER THE 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

This warranty on RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tools covers all defects in workmanship or materials and normal wear items such as brushes, chucks, motors, switches, cords, gears and even cordless batteries in this RIDGID® tool for three years following the purchase date of the tool. Warranties for other RIDGID® products may vary.

HOW TO OBTAIN SERVICE

To obtain service for this RIDGID® tool you must return it; freight prepaid, or take it in to an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. You may obtain the location of the authorized service center nearest you by calling (toll free) 1-866-539-1710 or by logging on to the RIDGID® website at www.ridgid.com. When requesting warranty service, you must present the original dated sales receipt. The authorized service center will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any part covered under the warranty, at our option, at no charge to you.

WHAT IS NOT COVERED

This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defect resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repair by other than an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. Consumable accessories provided with the tool such as, but not limited to, blades, bits and sand paper are not covered.

RIDGID, INC. AND ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. MAKE NO WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR PROMISES AS TO THE QUALITY OR PERFORMANCE OF ITS POWER TOOLS OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY.

ADDITIONAL LIMITATIONS

To the extent permitted by applicable law, all implied warranties, including warranties of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are disclaimed. Any implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, that cannot be disclaimed under state law are limited to three years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. and RIDGID, Inc. are not responsible for direct, indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT :

Lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions. Le non respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- **VEILLER À BIEN CONNAÎTRE L'OUTIL.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de la scie, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.
- **SE PROTÉGER DES CHOC ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT DU CORPS AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE.** Par exemple : tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **MAINTENIR TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS ET OUTILS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage ont été retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- **GARDER LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont propices aux accidents. **NE PAS** laisser d'outils ou de pièces de bois sur la scie en fonctionnement.
- **NE PAS UTILISER DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits mouillés ou humides, ne pas les exposer à la pluie. Garder le lieu de travail bien éclairé.
- **GARDER LES ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à bonne distance de la zone de travail. Ne pas laisser les visiteurs toucher l'outil ou son cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
- **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** en installant des cadenas et des disjoncteurs ou en retirant les clés de contact.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas utiliser l'outil ou un accessoire pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu. Ne pas utiliser l'outil pour une application non prévue.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Utiliser exclusivement un cordon d'une capacité suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum **14** est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,5 m (25 pi) ou moins. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.
- **PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Ne pas porter de vêtements amples, gants, cravate ou bijoux. Ces articles pourraient être happés et tirer la main ou une partie du corps dans les pièces en mouvement. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef.
- **TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE MUNIE D'ÉCRANS LATÉRAUX CERTIFIÉE CONFORME À LA NORME ANSI Z87.1.** Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.
- **ASSUJETTIR LES PIÈCES.** Dans la mesure du possible, utiliser de panneau-peigne pour maintenir la pièce. Cette pratique réduit les risques et laisse les deux mains libres.
- **NE PAS TRAVAILLER HORS DE PORTÉE.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- **ENTREtenir SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Garder les outils bien affûtés et propres pour accroître la sécurité et les performances. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHER TOUS LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas en usage et avant toute opération d'entretien ou de changement d'accessoire, lame, foret, fers, etc.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher un outil.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Voir les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut causer des blessures.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Un basculement de l'outil ou le contact accidentel avec l'accessoire de coupe peut causer des blessures graves.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Pour éviter les risques de blessures, toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé.
- **ENGAGER LES PIÈCES DANS LE SENS CORRECT.** Le matériau à couper ne doit être engagé que contre le sens de rotation de la lame.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN FONCTIONNEMENT SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne pas s'éloigner de l'outil avant qu'il soit parvenu à un arrêt complet.
- **PORTER UNE PROTECTION RESPIRATOIRE.** Porter un masque facial ou respiratoire si le travail produit de la poussière.
- **PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée.
- **NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION.** Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise secteur. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- **POUR LES TRAVAUX À L'EXTÉRIEUR, UTILISER UN CORDON SPÉCIALEMENT CONÇU À CET EFFET, MARQUÉ « W-A » OU « W ».** Ces cordons réduisent les risques de choc électrique.
- **TOUJOURS GARDER LA GARDE DE LAME ET L'COUTEAU DIVISEUR (DIVISEUR) EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **GARDER LES LAMES PROPRES, BIEN AFFÛTÉES ET SUFFISAMMENT AVOYÉES.** Des lames affûtées réduisent les risques de blocage et de rebond.
- **GARDER LES MAINS À L'ÉCART DE LA ZONE DE COUPE.** Garder les mains à l'écart des lames. Ne pas mettre les mains sous le travail, ou autour ou au dessus de la lame lorsqu'elle est en rotation. Ne pas essayer de retirer une pièce coupée pendant que la lame est en rotation.
- **LES LAMES CONTINUENT DE TOURNER EN ROUE LIBRE UNE FOIS QUE LA SCIE EST ÉTEINTE.**
- **NE JAMAIS UTILISER CET OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normalement produite par le moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS DE L'OUTIL.** Faire remplacer tout commutateur défectueux par un technicien qualifié ou un centre de réparations agréé. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement. Toujours rester conscient de l'emplacement du cordon et veiller à le tenir à l'écart de la lame en rotation.
- **INSPECTER RÉGULIÈREMENT LES CORDONS PROLONGATEURS** et les remplacer s'ils sont endommagés.
- **METTRE TOUS LES OUTILS À LA TERRE.** Si un outil est équipé d'une fiche à trois broches, il doit être branché sur une prise secteur à trois trous.
- **CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ** ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.
- **N'UTILISER QUE DES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES APPROPRIÉS :** Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à 3 fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil.
- **NE PAS MODIFIER** la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.
- **GARDER L'OUTIL SEC, PROPRE ET EXEMPT D'HUILE OU DE GRAISSE.** Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage.
- Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence ou de produits à base de pétrole pour nettoyer l'outil.
- **RESTER VIGILANT ET GARDER LE CONTRÔLE.** Se montrer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue. Ne pas se presser.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI LE COMMUTATEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ OU DE L'ARRÊTER.** Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- **N'UTILISER QUE LES LAMES APPROPRIÉES.** Ne pas utiliser de lames dont le trou n'est pas de la taille correcte. Ne jamais utiliser de rondelles ou boulons de lame défectueux ou de type incorrect. La taille maximum de lame pouvant être utilisée sur cette scie est de 254 mm (10 po).
- **S'ASSURER QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION FONCTIONNENT CORRECTEMENT AVANT D'EFFECTUER UNE COUPE.**
- **S'ASSURER QU'AUCUN CLOU NE SE TROUVE SUR LA TRAJECTOIRE DE LA LAME.** Inspecter la pièce et retirer les clous éventuels avant de la couper.
- **NE JAMAIS TOUCHER LA LAME** ou les pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- **NE JAMAIS METTRE UN OUTIL EN MARCHÉ LORSQU'UNE PIÈCE EN ROTATION QUELCONQUE EST EN CONTACT AVEC LA PIÈCE À COUPER.**
- **NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'INFLUENCE DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE MÉDICAMENTS.**
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine **POUR LES RÉPARATIONS.** L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **VÉRIFIER DEUX FOIS TOUS LES RÉGLAGES.** S'assurer que la lame est bien serrée et ne touche ni la scie, ni la pièce à couper avant de brancher la scie sur le secteur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- **ASSUJETTIR OU BOULONNER SOLIDEMENT LA SCIE SUR UN ÉTABLI OU UN STAND,** approximativement à la hauteur de tailles.
- **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA SCIE SANS AVOIR DÉPOSÉ LE SUPPORT SUR LE SOL.**
- **SE PROTÉGER DES REBONDS.** Le rebond se produit lorsqu'un blocage soudain de la lame dans le bois cause la projection de la pièce en train d'être coupée en direction de l'opérateur. Ceci peut tirer la main contre la lame et causer des blessures graves Rester à l'écart de la ligne de coupe et arrêter immédiatement la scie si la lame est bloquée, stoppe ou se coinçe.
- **UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL.** Toujours utiliser un guide ou une règle pour le sciage en long.
- **SOUTENIR LES PANNEAUX DE GRANDE TAILLE.** Pour minimaliser le risque de pincement de la lame et de rebond, toujours soutenir les panneaux de grande taille.
- **RETIRER TOUS LES GUIDES ET TOUTES LES TABLES AUXILIAIRES AVANT DE TRANSPORTER LA SCIE.** Le non-respect de cette précaution peut entraîner un accident et des blessures graves.
- **TOUJOURS UTILISER LA GARDE DE LAME, COUTEAU DIVISEUR, ET LES GRIFFES ANTIREBOND** lors des coupes « traversantes ». Une coupe est appelée « traversante » lorsque la lame coupe une pièce de bois de part en part, dans le sens de la longueur ou de la largeur. Garder la garde de lame ainsi que les griffes antirebond abaissées et l'couteau diviseur en place sur la lame.
- **TOUJOURS ASSUJETTIR LA PIÈCE À COUPER** fermement contre le guide longitudinal ou le guide d'onglets.
- **TOUJOURS UTILISER UN BÂTON POUSSOIR LORS DE LA REFENTE DES PLANCHES ÉTROITES.** Un bâton pousoir est un instrument permettant de pousser une pièce contre la lame au lieu de le faire avec les mains. Bien que la taille et la forme

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

puissent varier, le bâton poussoir doit toujours être plus étroit que la pièce à couper afin qu'il ne risque pas de toucher la lame. Lors de la refente de matériau étroit, toujours utiliser le poussoir ou le gabarit mentionné au chapitre « Comment faire un gabarit » (pour la refente de pièce à travailler étroite) dans ce manuel afin de garder la main éloignée de la lame de la scie. Pour les coupes non traversantes, utiliser un bloc poussoir et des cales-guides.

- **LORS DU COUPES LONGITUDINAL NON TRAVERSANTE**, toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir et/ou cale-guide afin de ne pas risquer que les mains à moins de 76,2 mm (3 po) de la lame.
- **LORS DE LA REFENTE DES PLANCHES ÉTROITES**, toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir, gabarit (conçu pour la refente étroite), ou cale-guide.
- **NE JAMAIS** effectuer quelque opération que ce soit à « main levée », c'est-à-dire en utilisant seulement les mains pour soutenir ou guider une pièce. Toujours utiliser le guide longitudinal ou le guide à onglet pour positionner et guider la pièce.
- **NE JAMAIS** se tenir ou laisser une partie du corps se trouver dans la trajectoire de la lame.
- **NE JAMAIS** placer la main ou les doigts derrière, au-dessous ou à moins de 76 mm (3 po) de la lame ou de sa trajectoire.
- **ENLEVEZ TOUJOURS LE GUIDE LONGITUDINAL** quand vous coupez à transversale.
- **NE PAS UTILISER LE GUIDE D'ONGLET ET LE GUIDE LONGITUDINAL** en même temps.
- **NE JAMAIS** utiliser le guide longitudinal comme guide lors des coupes transversales.
- **NE JAMAIS** essayer de débloquer une lame coincées avant d'avoir **ÉTEINT** et débranché la scie.
- **FOURNIR UN SUPPORT ADÉQUAT** à l'arrière et sur les côtés de la table de scie, pour les pièces très larges ou longues.
- **ÉVITER LES REBONDS** (pièces projetées en direction de l'opérateur) en :
 - a) Gardant la lame affûtée.
 - b) Gardant le guide longitudinal parallèle à la lame.
 - c) Gardant l'outil diviseur, les griffes antirebond, et la garde de lame en place en état de fonctionnement.
 - d) Ne retirant pas la pièce avant qu'elle ait été poussée au-delà de la lame au moyen d'un bâton poussoir.

e) Ne sciant pas en long une pièce voilée, déformée ou dont le chant ne repose pas à plat contre le guide, dans le sens de la longueur (refente).

- **SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ**, il doit être remplacé uniquement par le fabricant ou par un centre de réparation agréé pour éviter tout risque.
- **ÉVITER LES OPÉRATIONS ET POSITIONS INCOMMODES** pouvant causer un glissement soudain des mains vers la lame.
- **UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS** dans ce manuel ou ses addendas. L'emploi de tout accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure. Les instructions de sécurité d'utilisation sont fournies avec les accessoires.
- **S'ASSURER QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉE** pour voir ce que l'on fait et qu'aucun obstacle ne peut nuire à la sécurité d'utilisation **AVANT** d'effectuer quelque coupe que ce soit.
- **TOUJOURS ÉTEINDRE LA SCIE** avant de la débrancher pour éviter un démarrage accidentel lors du branchement pour l'utilisation suivante.
- **UTILISER SEULEMENT LES LAMES** dans la gamme d'épaisseur a timbré sur le écarteur/couteau diviseur.
- Les avertissements ci-dessous doivent être apposés sur **CET OUTIL** :
 - a) Porter une protection oculaire.
 - b) Utiliser la garde de lame et l'outil diviseur pour toutes les opérations le permettant, y compris toutes les coupes traversantes.
 - c) Garder les mains hors du passage de la lame.
 - d) Utiliser un bâton poussoir lorsque nécessaire.
 - e) Prêter une attention particulière aux instructions relatives à la réduction des risques de rebond.
 - f) Ne jamais travailler à main levée.
 - g) Ne jamais passer la main derrière ou au-dessus le la lame.
- **NE JAMAIS COUPER PLUS QU'UN MORCEAU DE MATÉRIEL À LA FOIS.**
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

AVERTISSEMENT :

Ce produit et la poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction peuvent contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**




Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.







Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition, travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Symbole Mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Construction de classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

CORDONS PROLONGATEURS

Utiliser exclusivement des cordons prolongateurs à trois fils doté d'une fiche à prise de terre branchés sur une prise triphasée compatible avec la fiche de l'outil. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine ronde homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

0-2,0 2,1-3,4 3,5-5,0 5,1-7,0 7,1-12,0 12,1-16,0

Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A.

NOTE : AWG = American Wire Gauge

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « W-A » ou « W ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

⚠ AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur ou un fusible à fusion lente de 120 V c.a. seulement (courant domestique normal)**. Ne pas utiliser cet produit sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

VITESSE ET CÂBLAGE

La vitesse à vide de cet produit est d'environ 3 450 tr/min. La vitesse n'est pas constante et elle diminue sous une charge ou en présence d'une baisse de tension. Le câblage de l'atelier est aussi important que la puissance nominale du moteur. Une ligne conçue seulement pour l'éclairage ne peut pas alimenter correctement le moteur d'un outil électrique. Un fil électrique d'une capacité suffisante pour une courte distance ne le sera pas nécessairement pour une distance plus longue. Une ligne dont la capacité est suffisante pour un outil électrique ne l'est pas nécessairement pour deux ou trois.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être fondé. En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de résistance au courant électrique, pour réduire le risque de choc électrique. Cet produit est équipé d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. Le cordon doit être branché sur une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur.

Ne pas modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques de choc électrique. Si le cordon doit être réparé ou remplacé, ne pas connecter le fil de terre de l'outil sur une borne sous tension. Le fil à gaine verte, avec ou sans traceur jaune est le fil de terre.

Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises, ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.

Tout cordon endommagé doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Ce produit est pour l'usage sur un nominal 120 circuit de volt et a un fonder bouche similaire au bouchon illustré dans la figure 1. Seulement connecter le produit à une sortie ayant la même configuration comme le bouchon. Ne pas utiliser un adaptateur avec ce produit.

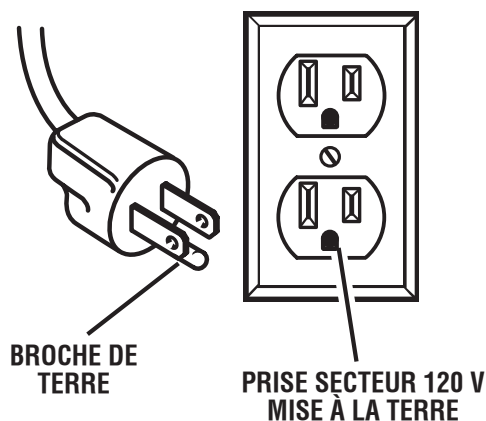


Fig. 1

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT :

Encas d'incertitude concernant le câblage, faire vérifier la ligne par un électricien qualifié afin d'éviter tout danger électrique.

CHANGEMENT DE LA TENSION DU MOTEUR

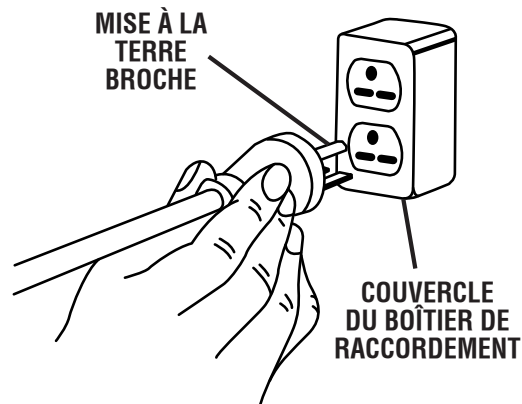
Voir les figures 2 à 4.

⚠ AVERTISSEMENT :

Un choc électrique peut être mortel. Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais brancher la fiche de l'outil avant que l'assemblage soit terminé.

NOTE : La scie à table a été câblée en usine pour le fonctionnement en 120 V, 60 Hz. Pour changer la tension du moteur de 120 à 240 volts. Il s'agit d'une procédure facultative à effectuer une fois que la scie est assemblée.

- Débrancher la scie.
- Retirer les 6 vis qui retiennent le panneau arrière de la scie. Retirer le panneau.
- Abaisser le moteur à son point le plus bas.
- Le boîtier de raccordement se trouve sur le dessus du moteur. Retirer la vis Phillips de l'arrière du boîtier de raccordement et enlever le couvercle.
- Retirer et jeter le chatterton des connecteurs de fils. Retirer les connecteurs.
- Reconnecter les fils.
- Réinstaller les connecteurs et les envelopper de deux couches de chatterton homologué UL neuf.
- Consulter les schémas de câblage pour vérifier que les branchements sont corrects.
- Remettre le couvercle du boîtier de raccordement et l'assujettir au moyen de la vis Phillips.
- Couper la fiche 120 V du cordon d'alimentation et la remplacer par une prise à 3 broches, 240 V, 15 A, homologuée UL.
- Connecter les fils blanc et noir, respectivement, du cordon sur les bornes de « tension » des broches de la fiche. Connecter le fil vert sur la borne de la broche de terre de la fiche.
- Réinstallez le panneau arrière.
- Brancher la scie sur une prise secteur 220-240 V, 15 A, avec mise à la terre. S'assurer que la prise se trouve sur une branche d'un circuit 240 V c.a. présentant une capacité d'au moins 15 A et protégé par un fusible temporisé ou un disjoncteur de 15 A.



POUR UTILISATION SUR 220-240 V

Fig. 2

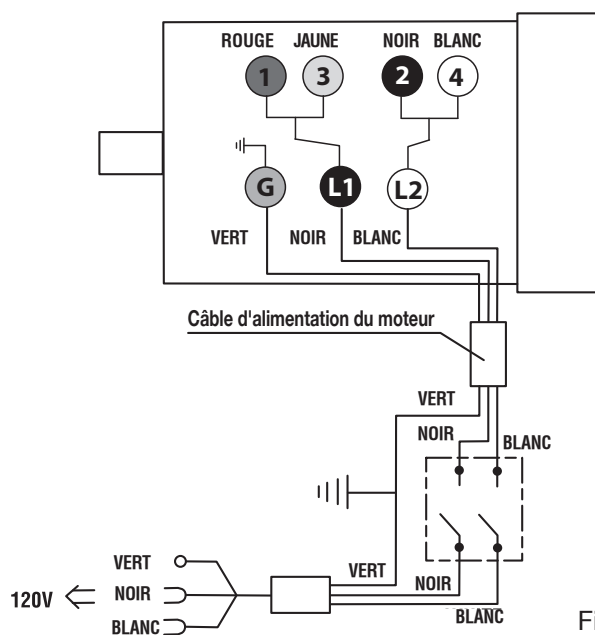


Fig. 3

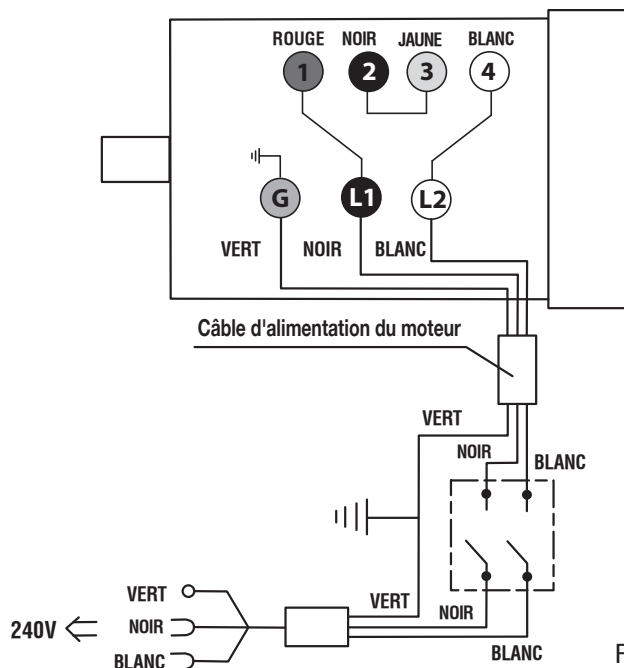


Fig. 4

GLOSSAIRE

Griffes antirebond (scies à table et radiales)

Dispositifs qui, s'ils sont correctement installés et entretenus, sont conçus pour empêcher que la pièce coupée soit propulsée en direction de l'opérateur durant la refente.

Axe

Pièce sur laquelle une lame ou un outil de coupe est monté.

Coupe en biseau

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Chanfrein

Coupe en biseau effectuée sur l'extrémité (ou une partie de l'extrémité) d'une pièce, de manière à ce qu'il présente un angle autre que 90°.

Coupe composée

Coupe transversale présentant un angle d'onglet et un angle de biseau.

Coupe transversale

Coupe ou profilage effectué en travers du grain de la pièce.

Tête de coupe (raboteuses et raboteuses/dégauchisseuses)

Pièce rotative munie de lames réglables. La tête de coupe enlève du matériau de la pièce.

Rainage (scies à table et scies à onglets composés)

Entaille qui produit une rainure ou gorge de forme rectangulaire dans la pièce de bois.

Cale-guide (scies à table)

Dispositif utilisé pour faciliter le contrôle de la pièce à couper en la guidant contre la table ou le guide lors des coupes longitudinales.

pi/min ou coups/min

Nombre de pieds par minute (ou coups par minute). Terme utilisé en référence au mouvement de la lame.

Main levée

Exécution d'une coupe sans que la pièce soit soutenue par un guide longitudinal, un guide d'onglet ou autre dispositif.

Gomme

Résidu collant formé par la sève du bois.

Talon

Alignement de la lame par rapport au guide.

Trait de scie

Quantité de matériau éliminé par la lame lors de coupes traversantes ou l'entaille produite lors de coupes non traversantes ou partielles.

Rebond

Réaction dangereuse se produisant lorsque la lame est pincée ou bloquée et projetant la pièce en train d'être coupée dans le sens de la rotation de la lame.

Coupe d'onglet

Coupe effectuée avec la lame sur toute position autre que perpendiculaire (90°) à la table.

Coupes non traversantes (scies à table et scies à onglets composés)

Toute coupe avec laquelle la lame ne traverse pas complètement la pièce. Il s'agit de faire une coupe sans que la lame coupe la pièce à travailler en deux.

Trou pilote (perceuses à colonne et scie à découper)

Petit trou pratiqué dans une pièce servant de guide pour assurer la précision d'un trou de plus grand diamètre ou pour l'insertion d'une lame de scie à découper.

Blocs poussoirs (pour dégauchisseuses/raboteuses)

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la tête de coupe lors de toute opération. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Blocs poussoirs et bâtons poussoirs (pour scies à table)

Dispositifs utilisés pour pousser le matériau contre la lame lors de la coupe. Toujours utiliser un poussoir (et non un bloc) pour effectuer une refente étroite sans l'aide d'un gabarit ou d'un autre accessoire semblable. Il est possible d'utiliser un bloc pour effectuer une refente étroite si un gabarit ou un autre accessoire semblable est utilisé. Ce dispositif aide à tenir la main de l'opérateur bien à l'écart de la lame.

Feuillure

Entaille située au bout ou sur le bord de la pièce de bois qui y produit une rainure ou une gorge de forme rectangulaire.

Refente (scies à table et scies à ruban)

Opération de coupe destinée à réduire l'épaisseur d'une pièce pour en produire plusieurs, plus minces.

Résine

Résidu collant formé par la sève du bois durcie.

Tours minute (r/min ou RPM)

Nombre de rotations effectuées par un objet en une minute.

Coupe longitudinale ou refente (scies à table)

Opération de coupe dans le sens de la longueur de la pièce et normalement dans le sens du grain du bois.

Couteau diviseur/écarteur (scies à table)

Pièce de métal légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond.

Trajectoire de la lame de scie

Zone au-dessus, au-dessous, en avant ou en arrière de la lame. En ce qui concerne la pièce, la partie qui sera ou a été coupée par la lame.

Sifflet (raboteuses)

Enfoncement à l'extrémité d'une pièce causé par les lames de la tête de coupe lorsque la pièce n'est pas correctement soutenue.

Effiler la Coupe

Une coupe où le matériel est coupé à une ancho différente au début de la coupe de la fin.

Coupe traversante

Toute opération de coupe avec laquelle la lame traverse toute l'épaisseur de la pièce. Cette sorte de coupe séparera une pièce à travailler en deux morceaux.

Pièce ou matériau

L'article sur lequel le travail est effectué.

Table

Surface sur laquelle la pièce repose lors des opérations de coupe, de perçage, de rabotage ou de ponçage.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Axe de lame..... 16 mm (5/8 po)
 Diamètre de la lame..... 254 mm (10 po)
 Inclinaison de la lame..... 0° - 45°
 Valeurs nominales 120/240 V ~, 13/6,5 A, 60 Hz

Vitesse à vide 3 450 r/min. (RPM)
 Profondeur de coupe à 0° 82,5 mm (3-1/4 po)
 Profondeur de coupe à 45° 57 mm (2-1/4 po)

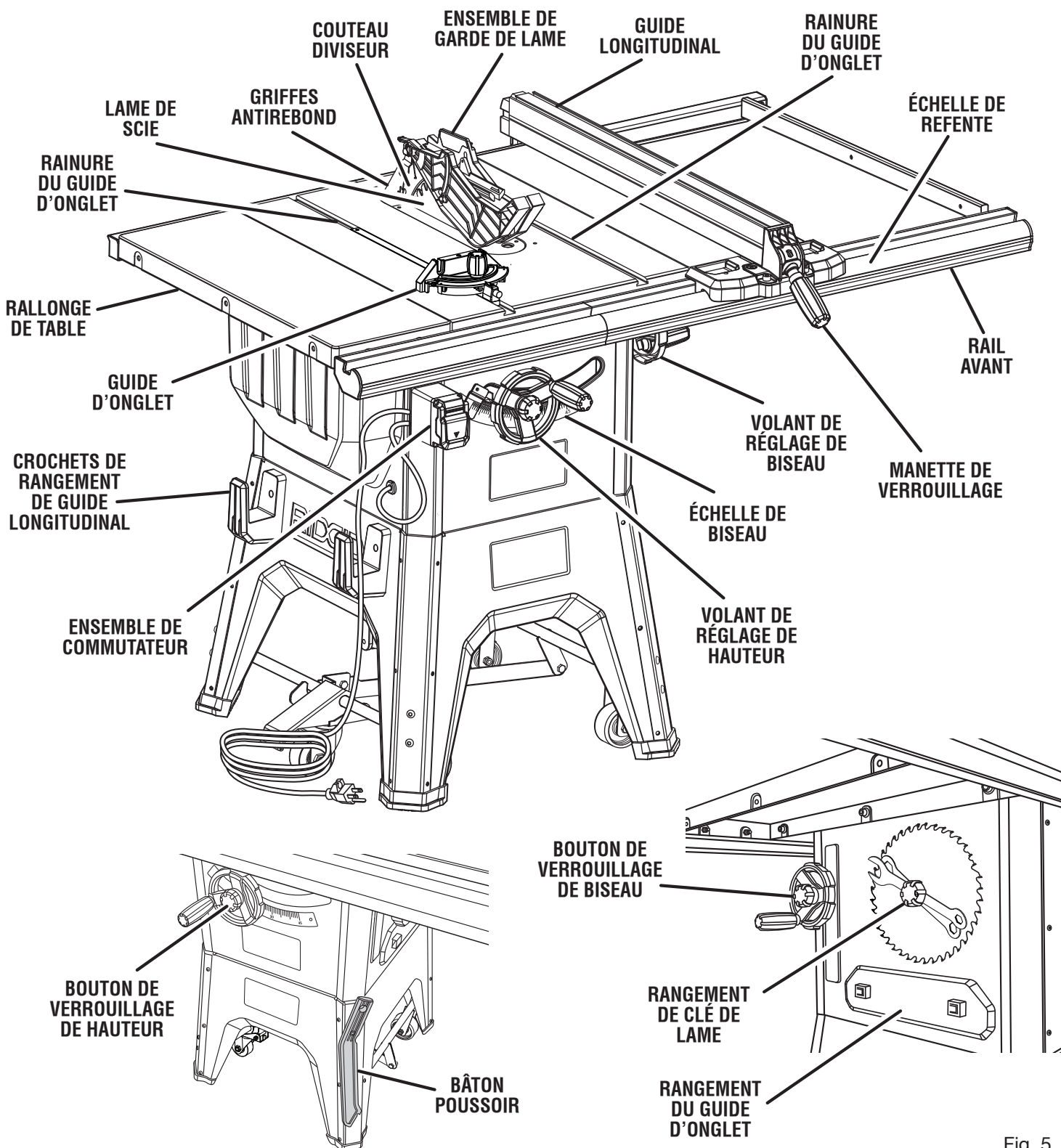


Fig. 5

CARACTÉRISTIQUES

SE FAMILIARISER AVEC LA SCIE À TABLE

Voir la figure 5.

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

GRIFFES ANTIREBOND – Le rebond est un risque que les pièces coupées soient propulsées en direction de l'opérateur durant la refente. Les dents sur les détachable griffes antirebond sont orientées à l'écart de la pièce. Si la pièce est tirée en direction de l'opérateur, les griffes mordent dans le bois pour empêcher ou réduire le rebond.

VOLANT DE RÉGLAGE/POIGNÉE DE VERROUILLAGE DE BISEAU – Le volant de réglage de biseau, situé sur le côté du boîtier, permet de régler l'angle de biseau de la lame. La poignée de verrouillage de biseau permet de verrouiller la lame à l'angle choisi.

RAPPORTEUR D'ANGLE DE BISEAU - Le rapporteur facile à lire du devant du bâti indique l'angle exact de la lame.

LAME - Pour une performance maximum, il est recommandé d'utiliser la lame combinée à carbure de 10 po (254 mm) fournie avec la scie. La lame se relève et s'abaisse avec le volant de réglage de hauteur. Les angles de biseau sont verrouillés à l'aide de bouton de verrouillage de biseau. Des lames supplémentaires de même haute qualité sont disponibles pour des tâches spécifiques telles que le sciage en long. Vous pouvez trouver toute l'information chez votre concessionnaire local.

La trait de scie lame doit être dans les limites affranchies sur le couteau diviseur.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

GARDE DE LAME - Toujours laisser la détachable garde de lame abaissée sur la lame pour des coupes transversantes.

VOLANT DE RÉGLAGE/POIGNÉE DE VERROUILLAGE DE HAUTEUR - Le volant de réglage de hauteur, situé à l'avant du boîtier, permet d'abaisser et de monter la lame pour régler sa hauteur ou la remplacer. La poignée de verrouillage de hauteur permet de verrouiller la lame à la hauteur choisie.

GUIDE D'ONGLET - Le guide d'onglet aligne le bois pour les coupes transversales. Le rapporteur facile à lire indique l'angle exact pour la coupe de l'onglet et présente des butées réglable à 90° et 45°.

RAINURES DE GUIDE D'ONGLET – Le guide d'onglet se déplace dans les rainures de la table de scie.

GUIDE LONGITUDINAL - Un robuste guide métallique, verrouillé par une poignée, guide la pièce à couper. Des rainures s'étendent sur le haut et les côtés du guide longitudinal pour permettre l'utilisation de serre-joints et d'accessoires optionnels.

COUTEAU DIVISEUR - Pièce de détachable métal de l'ensemble de garde de lame, légèrement plus mince que la lame, gardant le trait de scie ouvert pour empêcher le rebond. Quand dans le hors du passage tête de coupe, ou « en haut » la position, le c'est plus haut que la lame de scie. Quand dans le coupes non transversante, ou « en bas » la position, le c'est au dessous des dents de lame de scie.

ÉCHELLE - Sur le rail avant, l'échelle facile à lire donne des mesures précises pour les coupes longitudinales.

ENSEMBLE DE COMMULATEUR - La scie à table est dotée d'un ensemble de commutateur facile d'accès, se trouvant au-dessous du rail avant. Pour verrouiller le commutateur en position **ARRÊT**, retirer la clé du commutateur. Placer la clé dans un lieu inaccessible aux enfants et personnes non qualifiées pour utiliser l'outil.

ÉCHELLE LONGITUDINALE - Située sur le rail avant, l'échelle longitudinale, facile à lire, permet la mesure précise des coupes longitudinales.

CARACTÉRISTIQUES

COMPOSANTS FONCTIONNELS

La partie supérieure de la lame traverse la table et elle est entourée par un insert appelé plaque à gorge. La hauteur de la lame est ajustée par un volant de réglage situé à l'avant du bâti. Des instructions détaillées pour les coupes élémentaires se trouvent dans la section *Utilisation* de ce manuel : coupes transversales, coupes d'onglet, coupes en biseau et coupes composées.

Le guide longitudinal permet de positionner les pièces à couper dans le sens de la longueur. Une échelle graduée à l'avant de la table de la scie indique la distance entre le guide longitudinal et la lame.

Il est impératif d'utiliser la garde de lame pour toutes les coupes traversantes. L'ensemble de garde de lame comprend : le couteau diviseur, les griffes antibond et la garde de lame.

ENSEMBLE DE COMMUTATEUR

Voir la figure 6.

Ce produit est équipé d'un ensemble de commutateur avec dispositif de verrouillage intégré. Ce dispositif est conçu pour empêcher l'utilisation non autorisée et potentiellement dangereuse par des enfants ou personnes non compétentes.

POUR METTRE LA SCIE EN MARCHÉ :

- La clé étant insérée dans le commutateur, le relever pour mettre la scie en **MARCHÉ (I)**.

POUR ARRÊTER LA SCIE:

- Abaisser le commutateur en position d'**ARRÊT (O)**.

POUR VERROUILLER LA SCIE:

- Abaisser le commutateur.
- Retirer la clé du commutateur et la ranger en lieu sûr.

AVERTISSEMENT :

Lorsque l'outil n'est pas en usage, toujours retirer la clé et la ranger en lieu sûr. En cas de panne secteur, mettre le commutateur en position d'**ARRÊT (O)** et retirer la clé. Ceci empêchera un démarrage accidentel lorsque le courant est rétabli.

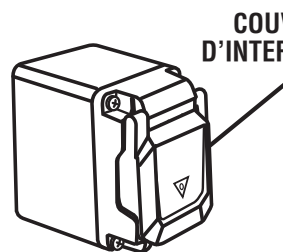
AVERTISSEMENT :

TOUJOURS s'assurer que la pièce n'est pas en contact avec la lame avant de mettre le commutateur de l'outil en position de marche. Ne pas prendre cette précaution peut causer le rebond de la pièce en direction de l'opérateur et entraîner des blessures graves.

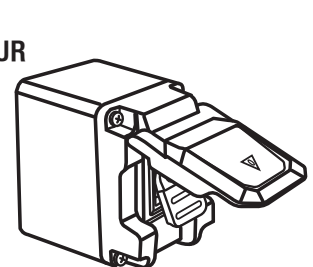
AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de démarrage accidentel, toujours s'assurer que le commutateur est en position, d'**ARRÊT (O)** avant de brancher l'outil.

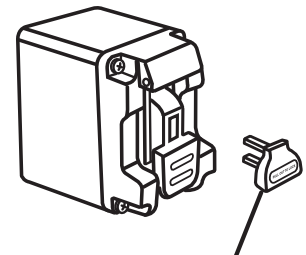
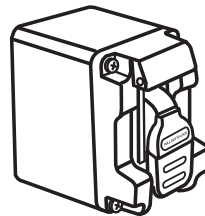
COMMUTATEUR EN POSITION D'ARRÊT



COMMUTATEUR EN POSITION DE MARCHÉ



NOTE : Pour plus de clarté, le couvercle n'est pas montré dans les illustrations ci-dessous.



NOTE : Il n'est pas nécessaire de retirer le couvercle avant pour retirer la clé d'interrupteur.

Fig. 6

OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants (non inclus ou dessiné pour escalader) sont nécessaires pour l'assemblage et l'alignement :

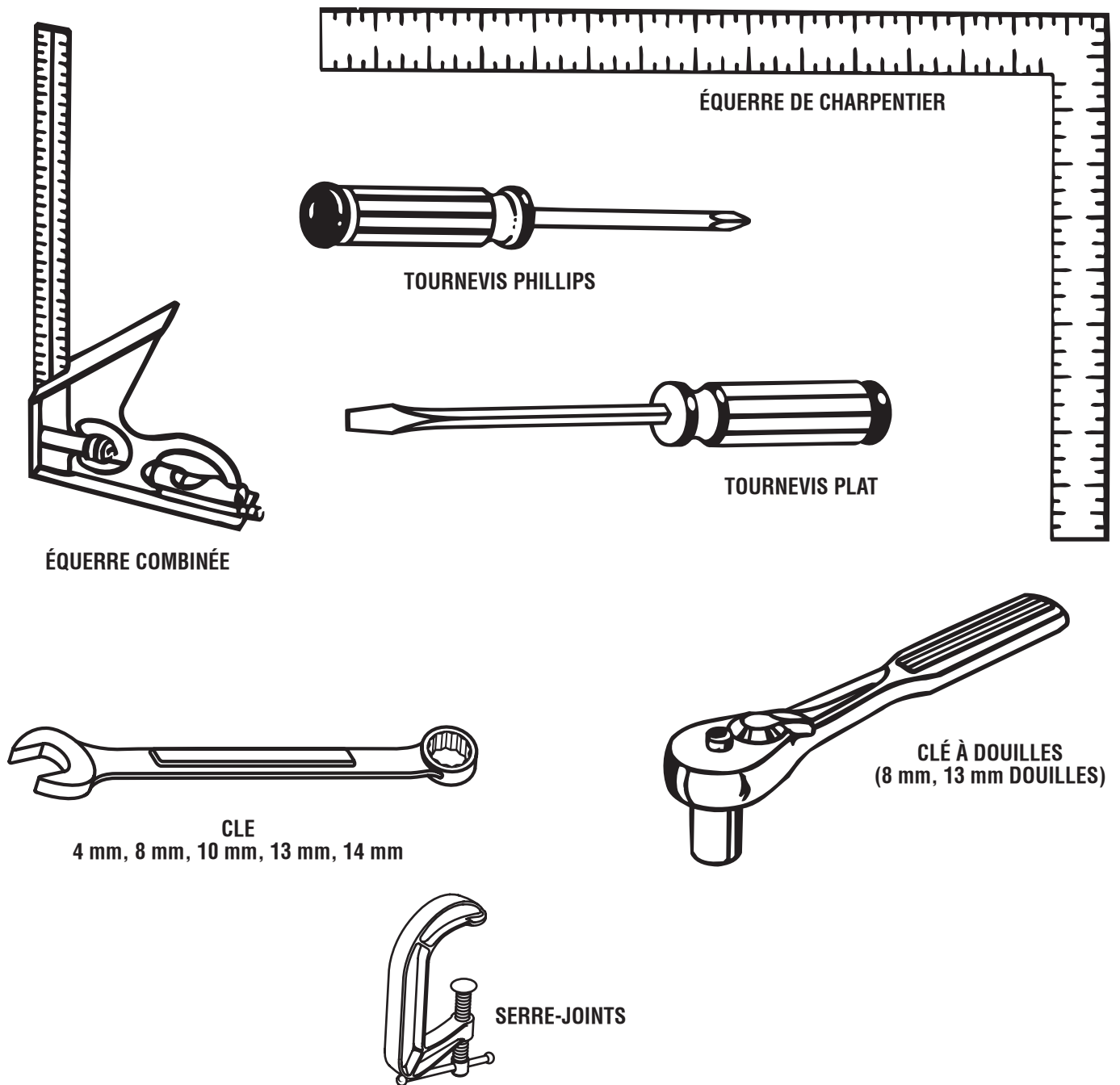


Fig. 7

PIÈCES DÉTACHÉES

The following items are included with the table saw:

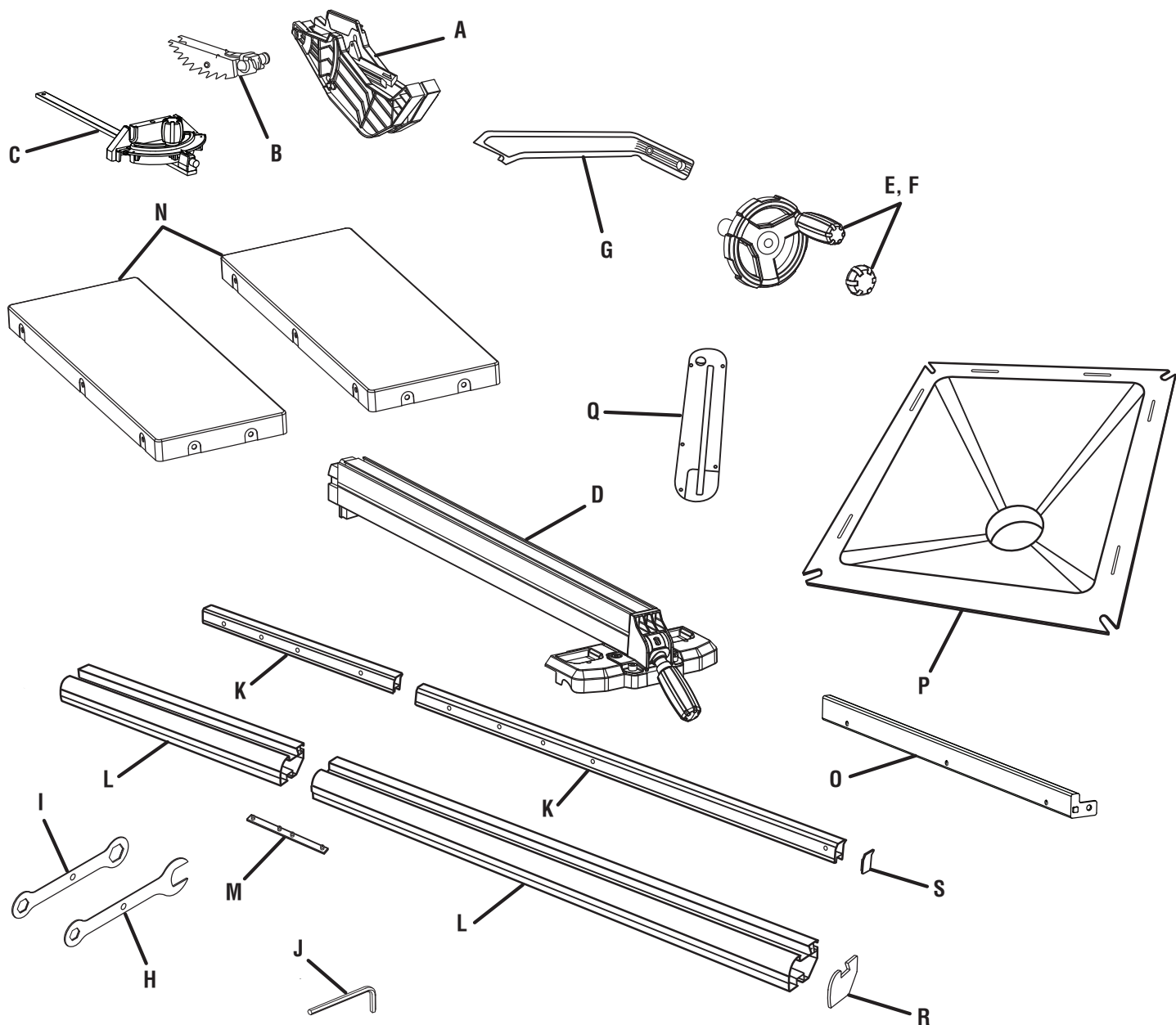


Fig. 8

A. Garde de lame.....	1	M. Barres de raccordement de rail.....	3
B. Griffes antirebond.....	1	N. Rallonge de table	2
C. Guide d'onglet.....	1	O. Barre d'écartement	1
D. Guide longitudinal	1	P. Vertedero de polvo	1
E. Volant de réglage de hauteur, rondelle, et bouton	1	Q. Plaque à gorge	1
F. Volant de réglage de biseau, rondelle, et bouton.....	1	R. Capuchon d'extrémité avant (gauche et droit).....	2
G. Bâton poussoir.....	1	S. Capuchon d'extrémité arrière (gauche et droit)	2
H. Clé à lame, ouvrir	1	Pas illustré :	
I. Clé à lame, fermeture	1	T. Paquet d'attaches (grand)	
J. Hex Keys (3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm)	1	(contenu inscrit sur l'emballage)	1
K. Rail arrière	2	U. Paquet d'attaches (petit)	
L. Rail gauche.....	2	(contenu inscrit sur l'emballage)	1
		V. Sacoche de quincaillerie pour roulettes - petit	1

PIÈCES DÉTACHÉES

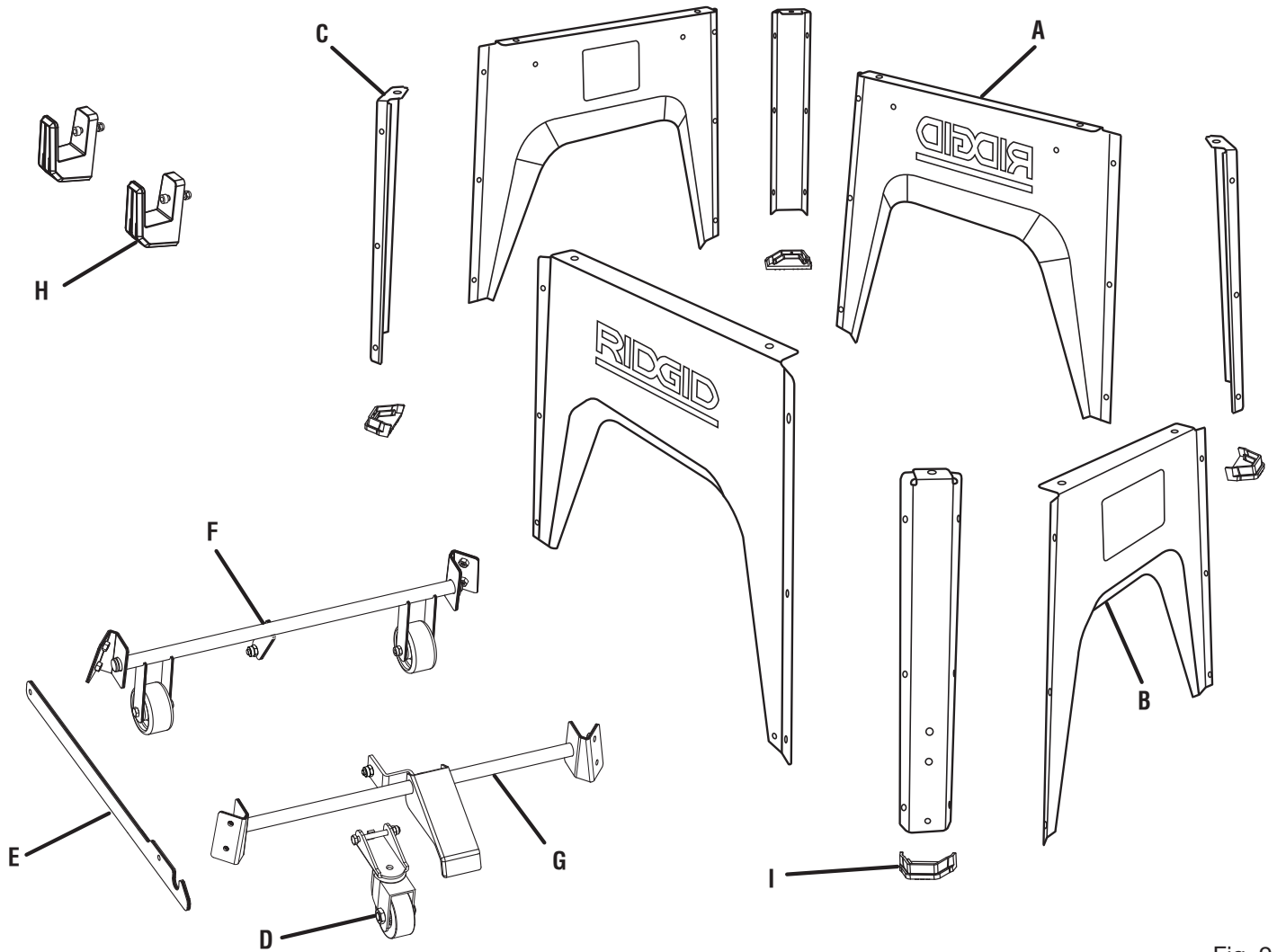


Fig. 9

A. Sections du support à pattes (side).....	2
B. sections du support à pattes (avant et arrière).....	2
C. Coins extérieurs.....	4
D. Ensemble de roulettes.....	1
E. Support central.....	1

F. Essieu arrière.....	1
G. Essieu avant.....	1
H. Rangement du guide longitudinal.....	2
I. Pied.....	4

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Sortir la scie du carton avec précaution et la poser sur un plan de travail stable.

NOTE : Cet outil est lourd. Pour éviter des problèmes lombaires, garder les genoux pliés, soulever avec les jambes, pas avec le dos et demander de l'aide lorsque nécessaire.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la liste des pièces détachées sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.

NOTE : Une boîte qui contient certaines des Pièces Détachées est dans le menuiserie scie. Aussi, retirer les blocs de mousse placés entre le boîtier de la scie et le moteur par biseau premièrement la lame

- La scie est réglée en usine pour effectuer une coupe précise. Après l'avoir assemblée, vérifier sa précision. Si les réglages ont été modifiés en cours d'expédition, voir les procédures spécifiques présentées dans ce manuel.
 - Si des pièces manquent ou sont endommagées, téléphoner au 1-866-539-1710.
-

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas soulever la scie sans aide. La tenir la près du corps. Garder les genoux pliés et soulever avec les jambes et non avec le dos. Le non respect de ces précautions pourrait résulter en une blessure au dos.

AVERTISSEMENT :

Ne pas se tenir directement en face de l'axe de coupe de la lame et garder les mains à plus de 76 mm (3 po) de la lame. Ne jamais tendre le bras par dessus de la lame. Le non respect de cet avertissement pourrait résulter en des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter de sérieuses blessures, s'assurer que la scie à table est fermement fixée à un établi ou un support approprié. Ne JAMAIS utiliser la scie sur le plancher.

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DES RALLONGES DE TABLE

Voir les figures 10 - 11.

NOTE : Il est utile de disposer des deux planches de 25,40 mm (1 po) d'épaisseur sur le plancher avant de soulever la scie à table et le logement du moteur de la boîte. Cela facilite l'assemblage de pièces, le déplacement de la scie et son installation en position verticale.

- Soulever la table de sciage et le logement du moteur de la boîte et les disposer sur les planches, tel qu'illustré.
- Desserrer l'enveloppe de plastique de la table et soulever chaque côté afin de la retirer.
- Dans le grand sac de pièces de fixation, repérer les pièces suivantes :
 - 6 boulons (M10 × 25);
 - 6 rondelles freins (M10);
 - 6 rondelles plates (M10).
- Alors que la scie à table est à l'envers, placer une rallonge de table contre le dessus de la table, du même côté que le cordon d'alimentation. Les plus grands trous de la rallonge doivent être alignés sur les trous de la table de sciage.
- S'assurer que les rebords des rallonges de table sont alignés sur les rebords de la table.
- Insérer une rondelle frein et une rondelle plate sur un boulon. Visser le boulon dans les trous de la rallonge de table et de la table de sciage. Répéter l'opération pour les deux trous restants.
- Répéter l'étape précédente sur l'autre rallonge de table.
- À l'aide d'une douille de 8 mm, serrer les boulons à tête creuse. Ne pas serrer complètement.

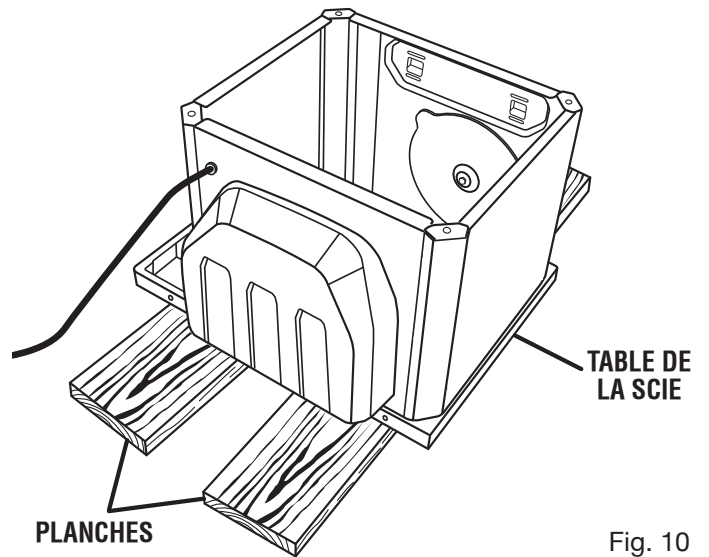


Fig. 10

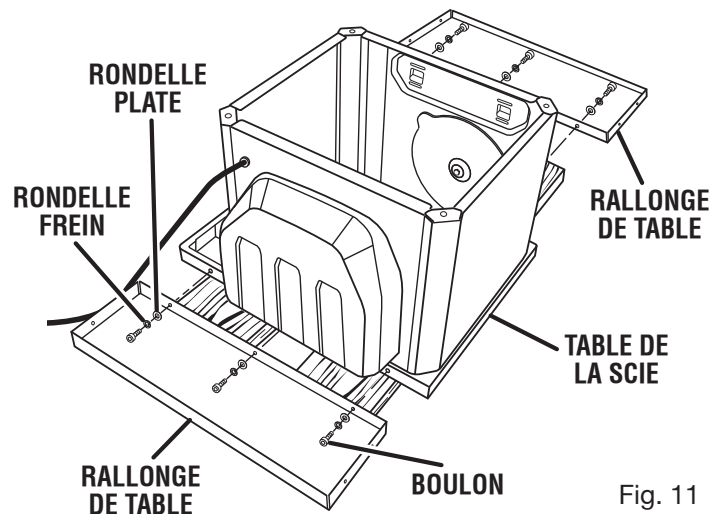


Fig. 11

ASSEMBLAGE DU SUPPORT À PATTES

Voir la figure 12.

- Repérer les pièces suivantes :
 - 4 sections du support à pattes;
 - 4 coins extérieurs.
- Dans le petit sac de pièces de fixation, repérer les pièces suivantes :
 - 24 boulons (M6 × 10)
- Placer un coin extérieur à l'extérieur d'une section du support à pattes.
- **NOTE :** Le dessus du coin extérieur comporte un ergot replié et un trou pour permettre l'assemblage sur le boîtier de la scie.
- Insérer un boulon dans chacun des trois trous et les serrer avec les doigts.
- Répéter l'opération avec les sections et les coins restants du support à pattes.
- À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, serrer solidement tous les boulons.

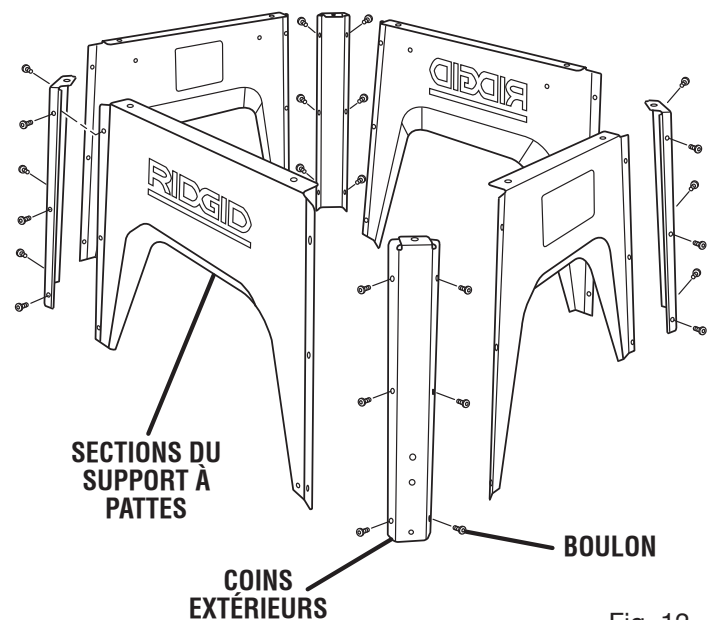


Fig. 12

NOTE : La section portant l'étiquette anglaise **WARNING** constitue l'avant du support.

ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DU SUPPORT À PATTES SUR LE BOÎTIER DE LA SCIE

Voir les figures 13 - 14.

⚠ AVERTISSEMENT :

Seulement installer le éjecteur de sciure en utilisant cette scie avec un quatre système d'ensemble de dépoussiérage. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves ou être mortelle. Nettoyer régulièrement la sciure de la table.

NOTE : S'assurer que le bloc en mousse a été retiré avant d'installer l'éjecteur de sciure.

- Placer l'éjecteur de sciure sur le dessus du boîtier de la scie. Le mot « FRONT » (Avant) et la flèche doivent être alignés sur le panneau avant de la scie, et les arêtes d'admission doivent être alignées sur les rainures.
- Placer le support à pattes assemblé au dessus de l'éjecteur de sciure, tel qu'illustré.
- Repérer les pièces suivantes dans le petit sac de pièces de fixation :
 - 4 rondelles plates
 - 4 rondelles freins
 - 4 boulons
- Glisser une rondelle frein et une rondelle plate sur chaque boulon.
- Visser un boulon dans chacun des quatre trous aux coins du support à pattes.
- À l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm, serrer solidement les boulons.

ASSEMBLAGE DE L'ENSEMBLE DE ROULETTES

Voir les figures 15 - 16.

Retirer les boulons et écrous sur le ensemble de roulettes et le ensemble essieu avant.

NOTE : Utiliser une clé de 13 mm et une clé de 14 mm pour les écrous et les boulons.

- Fixer la roulette sur le essieu avant en insérant le boulon à travers les trous et en plaçant l'écrou sur le boulon. Serrer solidement chaque écrou.
- Retirer le boulon et l'écrou centraux des ensembles d'essieu arrière et avant.

NOTE : Utiliser une clé hexagonale de 6 mm pour retenir le boulon et une clé de 13 mm pour desserrer l'écrou.

- Placer les essieux avant et arrière, tel qu'indiqué.
- Fixer le support central sur l'ensemble d'essieu avant. Glisser le boulon dans le trou de l'élément central de l'essieu, et visser l'écrou sur le boulon. Serrer l'écrou.
- Fixer le support central sur l'essieu arrière.

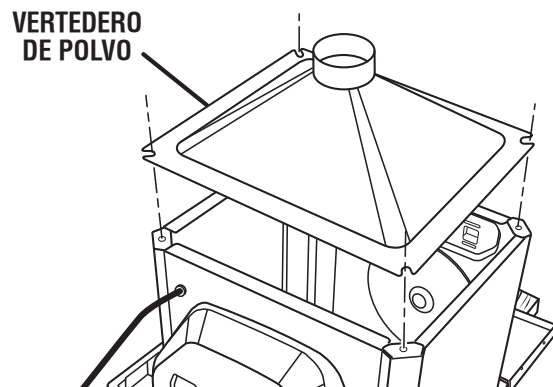


Fig. 13

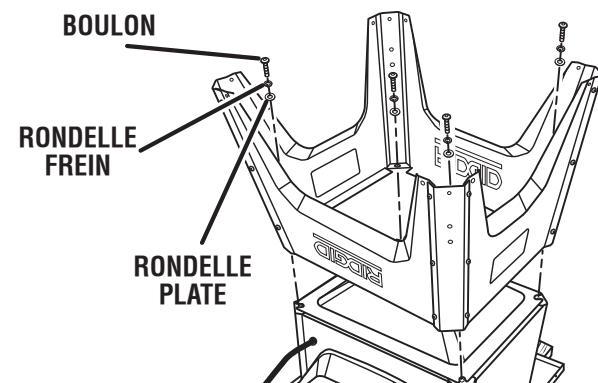


Fig. 14

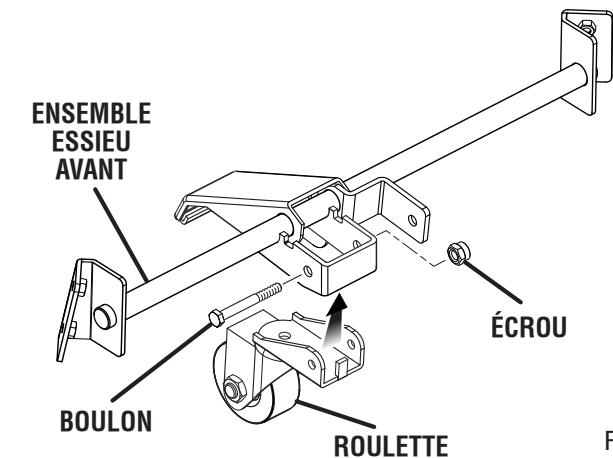


Fig. 15

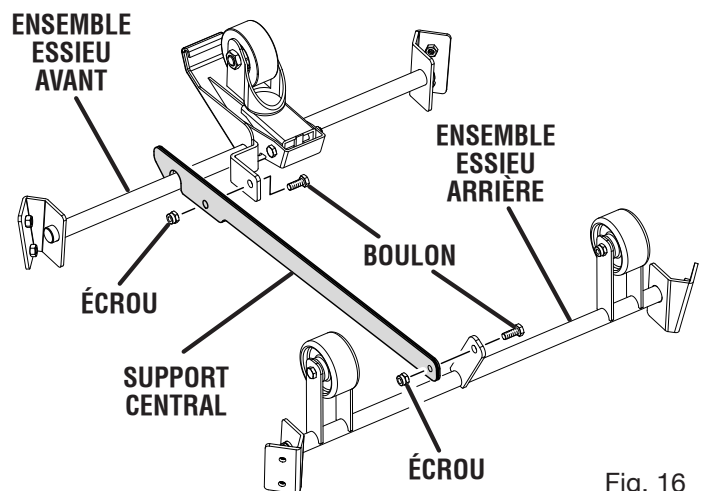


Fig. 16

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE ROULETTES SUR LE SUPPORT À PATTES

Voir la figure 17.

- Glisser l'ensemble de roulettes dans le support à pattes en alignant les trous de l'ensemble de roulettes sur ceux du support à pattes.

NOTE : Placer le pédale tel qu'illustré de façon à ce qu'elle soit placée sur le côté gauche de la scie lorsque celle-ci se trouve en position verticale.

- Repérer les pièces suivantes dans le petit sac de pièces de fixation :
8 boulons (M8 × 16)
- Insérer les boulons dans les trous du support à pattes et dans les trous de chaque roulotte.
- À l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm, serrer solidement les boulons.
- Placer les pieds sur le support en les appuyant en place.

INSTALLATION DES SUPPORTS DE RANGEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL

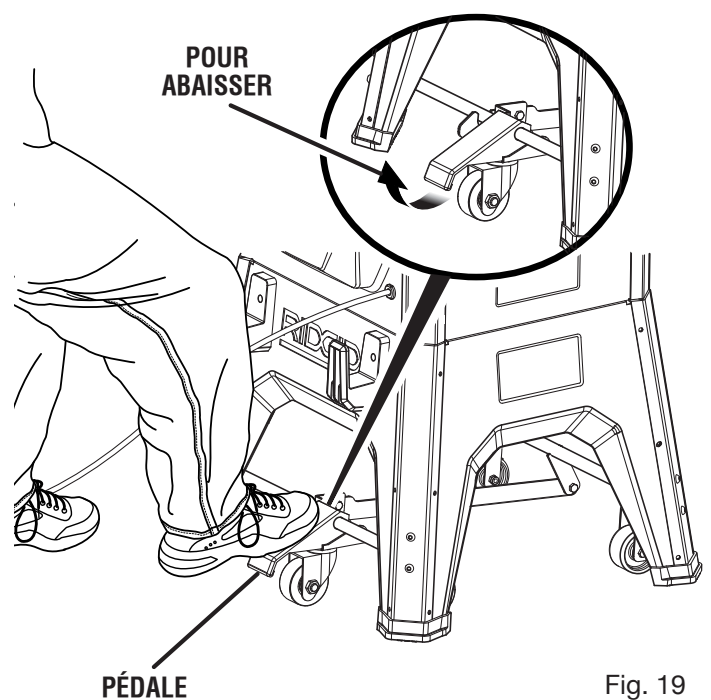
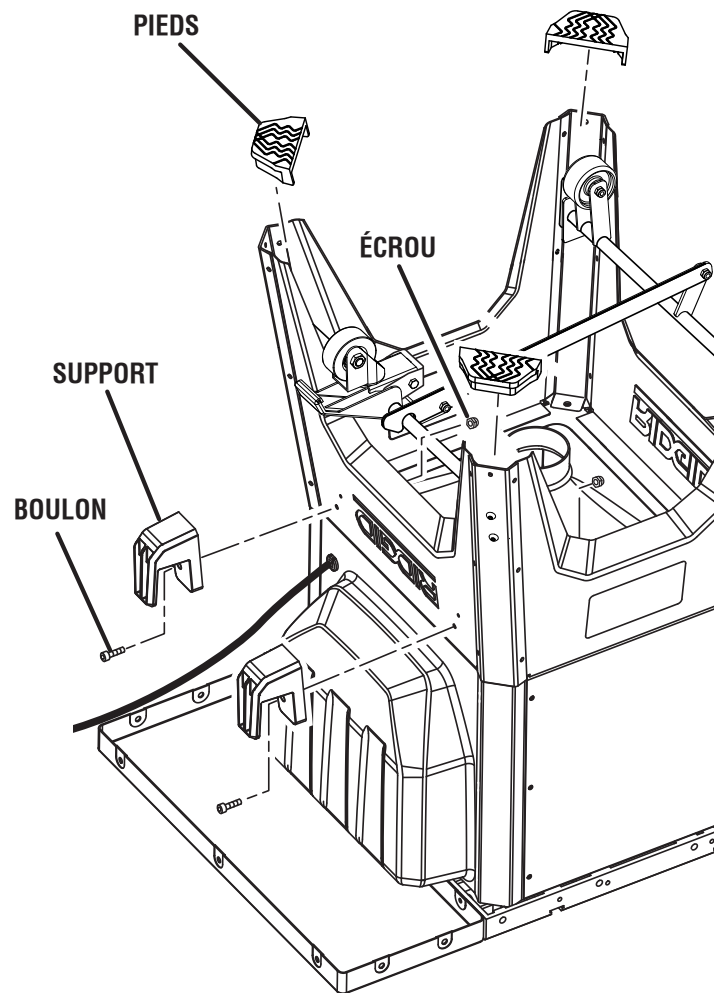
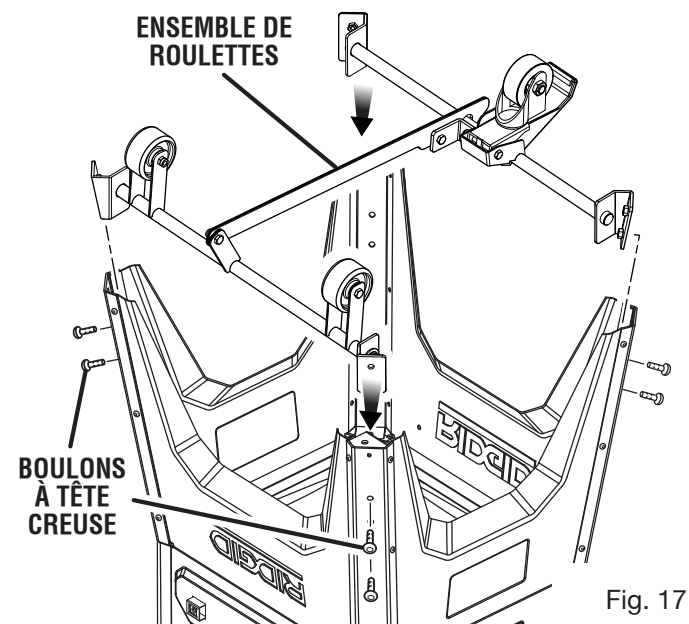
Voir la figure 18.

- Retirer le boulon et l'écrou installés préalablement de chaque support.
- Insérer un boulon dans le trou de chaque support en l'alignant tel qu'illustré sur le trou du support à pattes.
- Visser l'écrou sur le boulon. À l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm, serrer solidement chaque boulon.

INSTALLATION DE LA SCIE EN POSITION VERTICALE

Voir la figure 19.

NOTE : Cet outil est lourd et exige que vous ayez une bonne posture pour cette procédure.



ASSEMBLAGE

- Incliner la scie jusqu'à ce qu'elle repose sur le côté arrière du boîtier.
- Soulever la scie avec précaution jusqu'à ce qu'elle s'appuie en position debout.
- Pour relever la scie à table, appuyer sur la plate-forme en métal jusqu'à ce que la pédale soit verrouillée.
- Faire rouler la scie à table jusqu'à l'endroit voulu en s'assurant que la surface est plane et ferme.
- Laisser remonter sur la pédale de verrouillage pour abaisser la scie à table.

INSTALLATION DU VOLANT DE RÉGLAGE DE HAUTEUR

Voir la figure 20.

NOTE : Les boutons du volant de réglage de hauteur et du volant de réglage de biseau agissent comme bouton de verrouillage. Pour verrouiller le volant avant d'employer la scie, tourner le bouton dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré solidement.

- Glisser le volant sur le boulon situé au-dessus de l'échelle de réglage du biseau, à l'avant de la scie.
- Glisser la rondelle sur le boulon.
- Visser solidement le bouton sur le boulon.

INSTALLATION DU VOLANT DE RÉGLAGE DE BISEAU

Voir la figure 21.

- Glisser le volant de réglage de biseau sur le boulon situé sur le côté de la scie.
- Glisser la rondelle sur le boulon.
- Visser solidement le bouton sur le boulon.

RANGEMENT DES ACCESSOIRES

Voir la figure 22.

L'espace de rangement pour la lame, la clé de lame et la jauge à onglets se trouve sur le côté de la scie. La jauge à onglets peut être rangée par glissement dans les fentes.

Le bâton poussoir comporte un aimant. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le bâton poussoir peut être rangé dans un endroit pratique sur la scie.

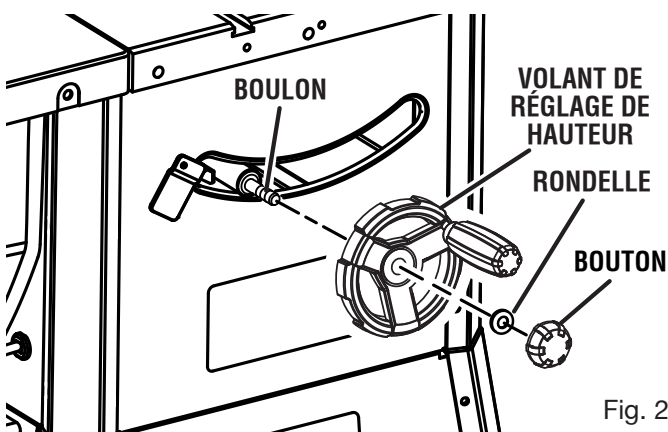


Fig. 20

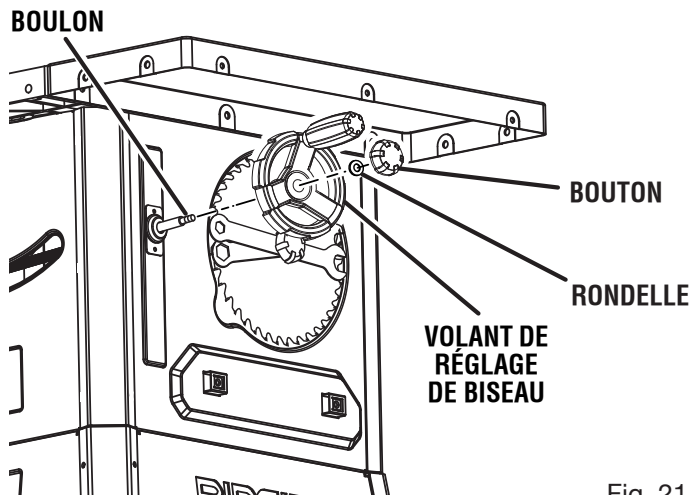


Fig. 21

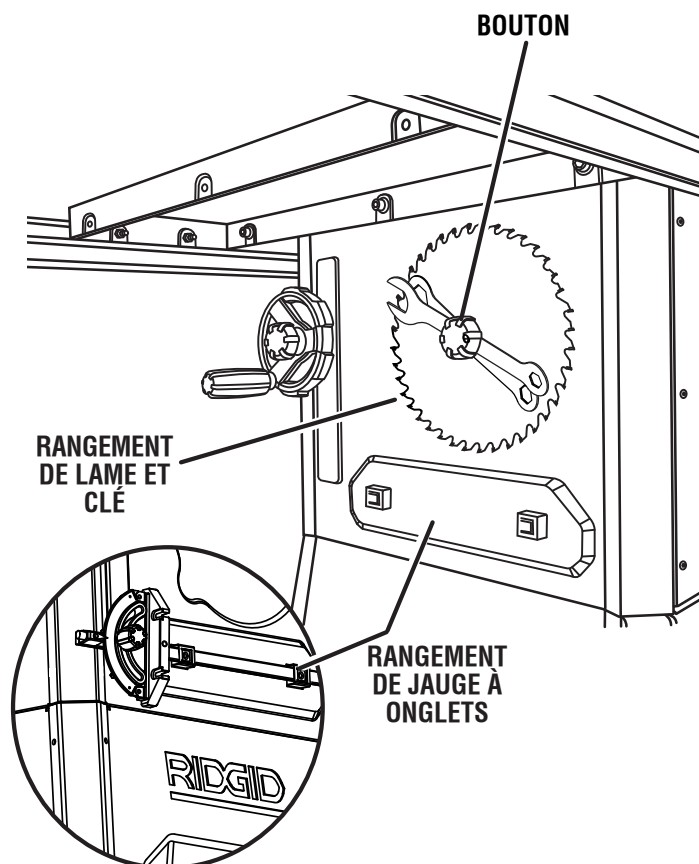


Fig. 22

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE LA LAME

Voir les figure 23 - 24.

AVIS :

Pour fonctionner correctement, les dents de la lame de scie doivent être orientées vers le bas et le devant de la scie. Le non respect de cet avertissement pourrait causer un dommage à la lame, la scie, ou la pièce à travailler.

La lame et les clés de lame sont situées sur le côté de la scie, dans le coin rangement. Tourner le bouton dans le sens antihoraire pour les retirer.

- Retirer la lame et les deux clés de lame.
- Desserrer le bouton de verrouillage du volant de réglage de hauteur et tourner le volant dans le sens horaire afin de soulever l'arbre de la lame.
- Placer la lame sur l'axe (pour qu'elle fonctionne correctement, ses dents doivent être orientées vers le bas et l'avant de la scie).
- Installer la rondelle de la lame et écrou de lame sur axe de lame. S'assurer que le côté concave de la rondelle est placé contre la lame et que toutes les pièces sont bien serrées contre le support de l'axe. S'assurer que l'écrou de lame soit fermement serré. Ne pas trop serrer.
- Engager l'extrémité ouverte de l'une des clés à lame sur les méplats de l'axe d'entraînement.
- Insérer l'extrémité fermée de l'autre clé de lame sur l'écrou hexagonal. Tenir fermement les deux clés et pousser la clé à extrémité fermée vers l'arrière de l'appareil. S'assurer que l'écrou de la lame est fermement serré. Ne pas serrer excessivement.
- Faire tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle fonctionne librement.
- Abaisser la lame et remettre la plaque à gorge en place.
- Vérifier que la lame tourne librement, sans toucher quoi que ce soit.

INSTALLER/ALIGNER/ENLEVER DE LA PLAQUE À GORGE

Voir la figure 25.

AVERTISSEMENT :

La plaque à gorge doit être au ras de la table de scie. Si la plaque à gorge est trop haute ou trop basse, la pièce de bois peut accrocher les bords inégaux de causer un blocage ou un rebond entraînant des blessures graves.

- Pour installer la plaque à gorge, la première glisser la languette dans la fente de l'arrière de la scie et alors appuyer pour obtenir à sa place.

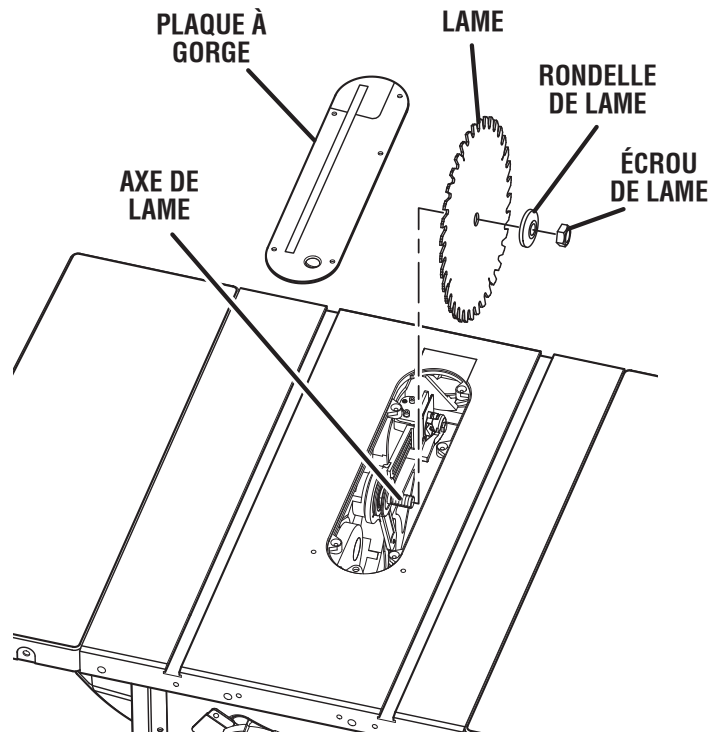


Fig. 23

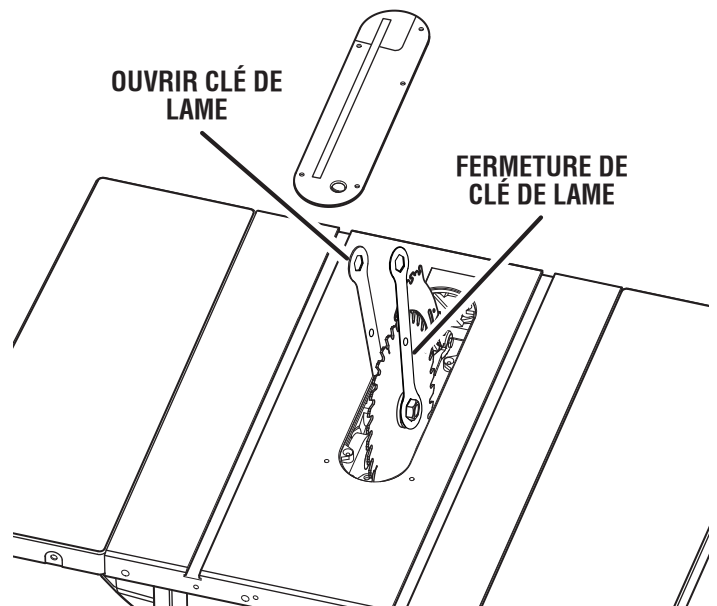


Fig. 24

ASSEMBLAGE

NOTE : La plaque à gorge peut se déplacer vers le haut ou vers le bas au fil du temps. Si nécessaire, tourner les vis dans la plaque à gorge jusqu'à ce que c'est au ras de la table de scie.

- Pour enlever la plaque à gorge, placer votre index doigt dans le trou et puis soulevez l'extrémité avant et tirez-la vers l'avant de la scie.

ASSEMBLAGE DES RAILS

Voir les figures 26 - 28.

Pour assembler le rail avant :

NOTE : Ne pas serrer complètement les vis de pression tant que toutes les pièces du rail avant n'ont pas été assemblées et que le rail n'est pas à plat et de niveau.

NOTE : Une échelle longitudinale est imprimée sur les sections du rail avant. Dans les illustrations, les barres de raccordement de rail sont insérées d'abord dans la longue section du rail.

- Insérer une moitié de chaque barre de raccordement de rail dans les rainures des sections du rail.
- À l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm, fixer la barre de raccordement sur le rail en serrant partiellement les vis de pression.
- Fixer la seconde barre de raccordement de rail de la même façon que la première.

NOTE : La section gauche du rail est plus courte que celle de droite.

- Glisser la deuxième section du rail avant sur la première, par-dessus les barres de raccordement de rail fixées. Serrer partiellement les vis de pression.

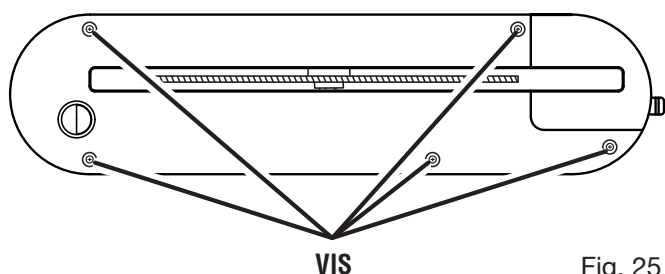
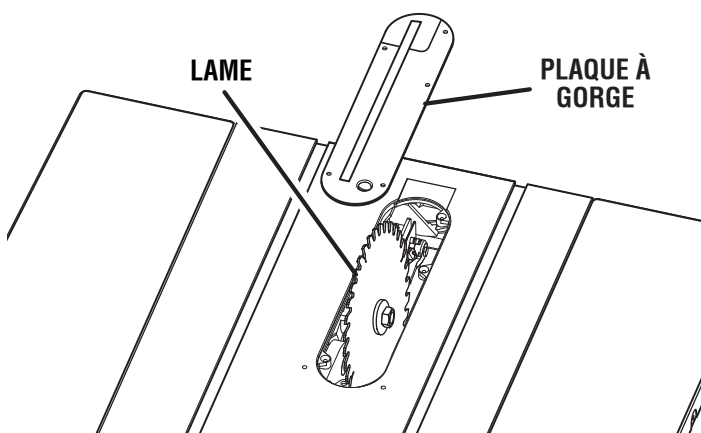


Fig. 25

- Placer les sections du rail assemblées sur une surface plane et s'assurer que le rail demeure à plat et de niveau. Il ne doit y avoir aucun écart entre les deux sections.
- Serrer solidement toutes les vis de pression.

Pour assembler le rail arrière :

- Glisser la barre de raccordement de rail restante dans la fente située dans les sections du rail arrière.

ASSEMBLAGE DU RAIL AVANT

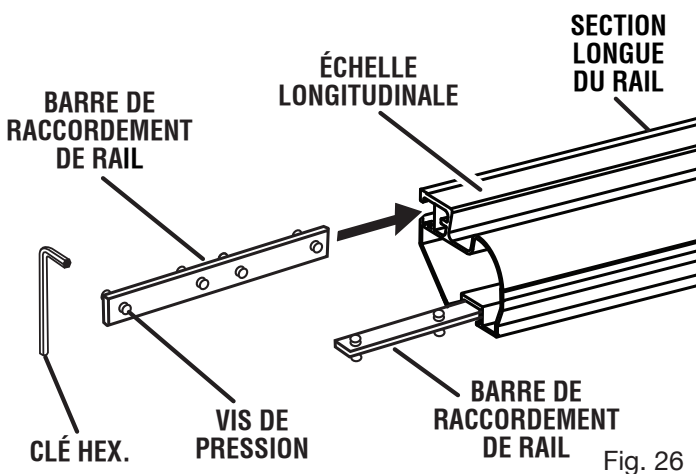


Fig. 26

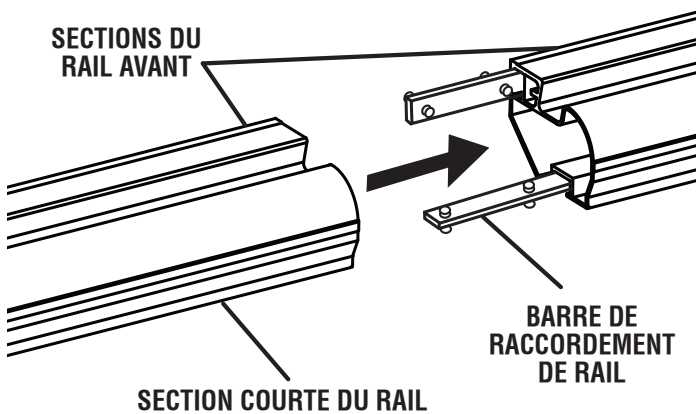


Fig. 27

ASSEMBLAGE DU RAIL ARRIÈRE

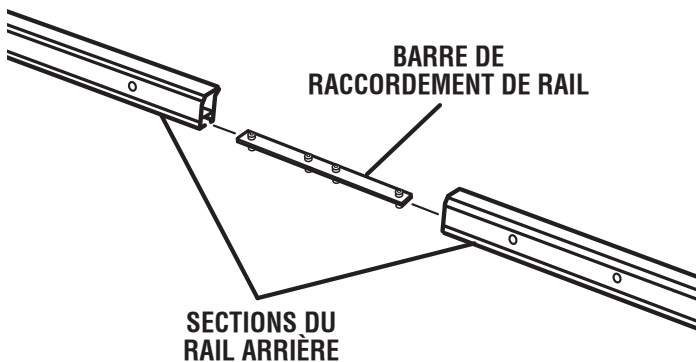


Fig. 28

ASSEMBLAGE

- Assembler les sections du rail arrière de la même façon que pour le rail avant. S'assurer que le rail demeure à plat et de niveau et qu'il n'y a aucun écart entre les deux sections.

- Serrer solidement toutes les vis de pression.

INSTALLATION DES RAILS SUR LA TABLE DE SCIAGE

Voir les figures 29 - 32.

- Prendre les pièces suivantes dans le grand sac de pièces de fixation :

9 boulons à tête hexagonale (M8 × 30 pour le rail avant)

9 boulons (M8 × 20 pour le rail arrière)

16 écrous (M8 : 10 pour le rail avant, 6 pour le rail arrière)

NOTE : Un boulon M8 × 30, un boulon M8 × 20 et quatre écrous seront requis pour fixer solidement la barre d'écartement sur les rails avant et arrière.

Pour installer le rail avant :

- Glisser huit boulons à tête hexagonale dans la rainure située au dos du rail avant assemblé.
- Aligner les boulons sur les trous situés à l'avant de la table de sciage et des rallonges de table et les y insérer.
- À l'aide d'une clé de 13 mm, serrer les quatre écrous centraux. Ne pas les serrer complètement.
- Serrer les quatre écrous extérieurs. Ne pas les serrer complètement.

Pour installer le rail arrière :

- Insérer huit boulons dans les trous situés à l'arrière de la table de sciage et des rallonges de table.

NOTE : Placer le rail arrière le côté fendu par en bas et la lèvre sur le dessus, orientée vers l'extérieur.

- À l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm, serrer les quatre boulons du centre. Ne pas les serrer complètement.
- Serrer les quatre boulons extérieurs. Ne pas les serrer complètement.

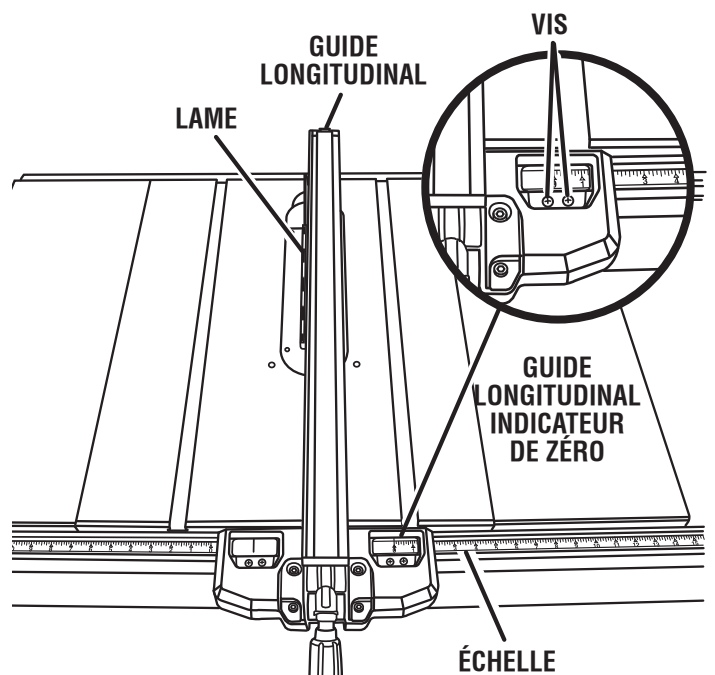
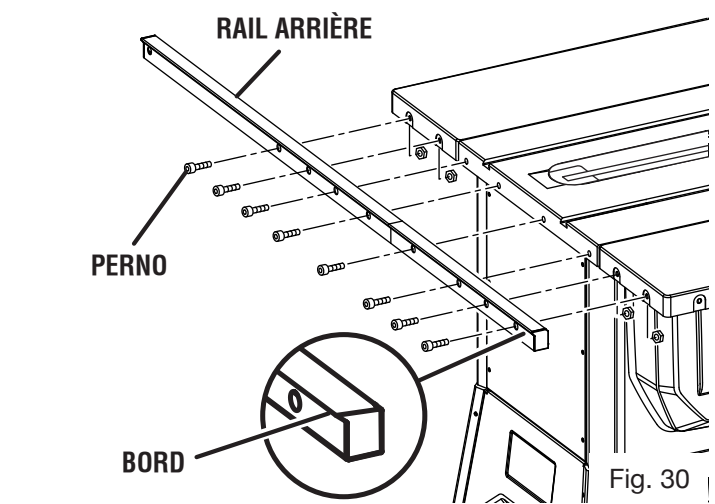
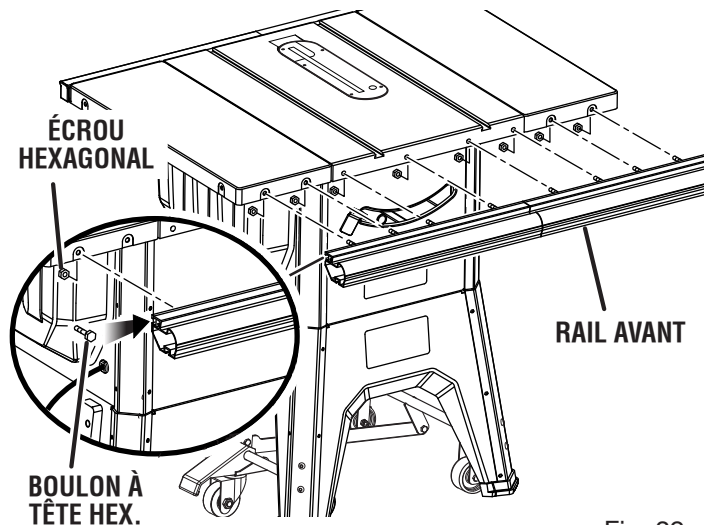
Pour vérifier la position de la table et du rail :

- Tourner le volant de réglage de la hauteur dans le sens horaire pour soulever la lame.
- Placer doucement le guide longitudinal contre la lame, tel qu'illustré. Sur l'échelle longitudinale, la marque visible par l'indicateur du côté droit doit être zéro.

NOTE : Ne pas verrouiller la poignée du guide longitudinal à cette étape de l'opération.

- Si l'indicateur du guide longitudinal n'est pas à zéro, desserrer légèrement les boulons et pousser les rails jusqu'à ce que la marque soit à zéro.

- Serrer soigneusement les quatre écrous centraux du rail.
- S'assurer que le guide longitudinal, lorsqu'il est allongé sur le dessus de la table de sciage, glisse librement sur la table et les rallonges de table, et qu'il ne coince pas ou n'accroche pas.



ASSEMBLAGE

- Il doit y avoir le même écart entre la table de sciage et le dessous du guide longitudinal, de l'avant à l'arrière du guide longitudinal, des deux côtés de la lame.
- À l'aide d'une équerre posée de chaque côté du dessus de la table, tel qu'illustré, vérifier que les rallonges de table sont de niveau avec le dessus.
- Si les rallonges de table et les rails sont à plat et de niveau, serrer solidement les quatre écrous du centre sur le rail avant, ainsi que les quatre boulons du centre sur le rail arrière.
- Serrer solidement les quatre écrous et boulons extérieurs de chaque rail.
- Vérifier la table et les rallonges pour s'assurer que toutes les pièces assemblées sont affleurées et de niveau.
- Si les rallonges de table et les rails ne sont pas de niveau, ajuster en desserrant et en resserrant légèrement les boulons et les écrous, et en replaçant les rails jusqu'à ce qu'ils soient affleurés et de niveau avec le dessus de la table.

INSTALLATION DE LA BARRE D'ÉCARTEMENT

Voir la figure 33.

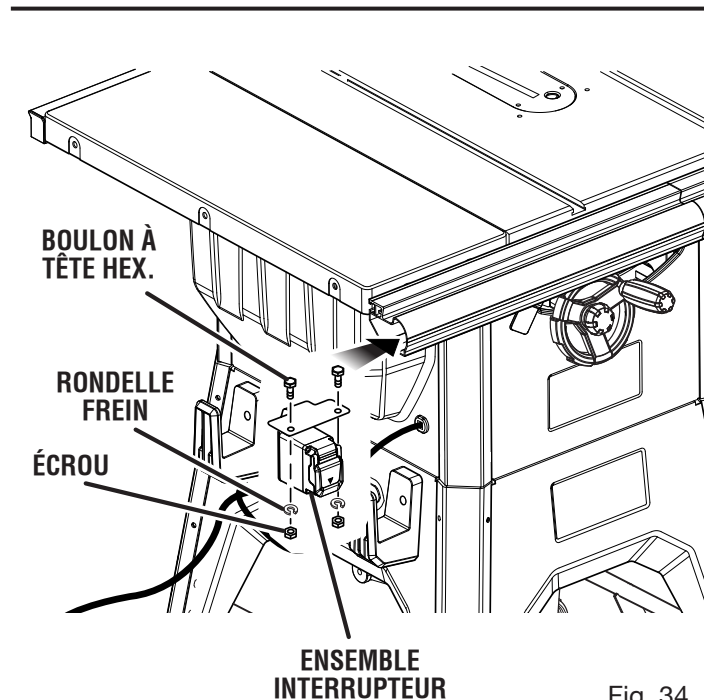
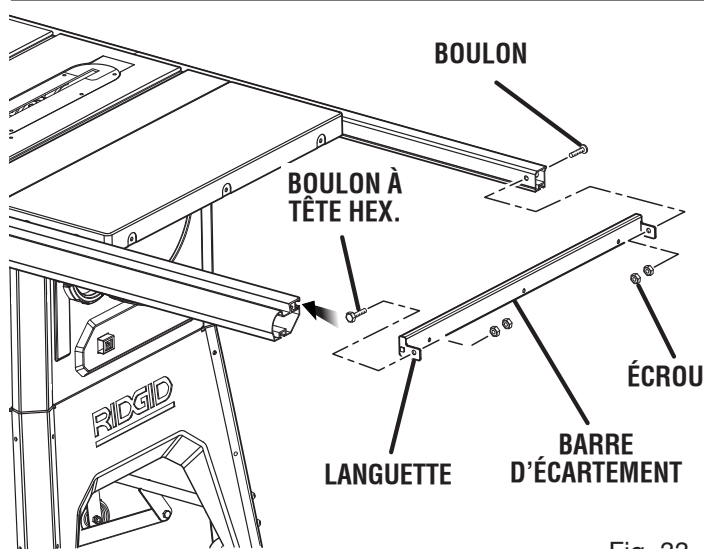
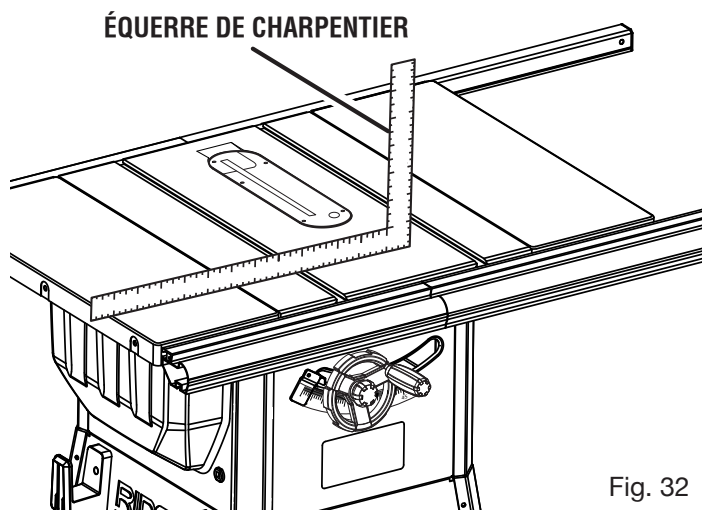
Les boulons et les écrous de la barre d'écartement ont été retirés du grand sac de pièces de fixation pendant l'installation des rails.

- Placer la barre d'écartement à l'extrémité des rails en orientant les ergots vers l'extérieur de la table de sciage.
- Glisser un boulon à tête hexagonale dans la rainure du rail avant et insérer le boulon dans l'ergot de la barre d'écartement. Visser deux écrous hexagonaux sur le boulon et les serrer à l'aide des doigts.
- Insérer un boulon dans les trous du rail arrière et l'ergot de la barre d'écartement.
- Visser deux écrous hexagonaux sur le boulon.
- À l'aide d'une clé de 13 mm, serrer solidement tous les boulons.

MONTAGE DE L'ENSEMBLE INTERRUPTEUR

Voir la figure 34.

- Prendre les éléments suivants dans le grand sac de pièces de fixation :
 - 2 boulons à tête hexagonale
 - 2 rondelles freins
 - 2 écrous hexagonaux
- Glisser deux boulons à tête hexagonale dans la rainure médiane du rail avant.
- Insérer les boulons dans les trous de la plaque de montage de l'ensemble interrupteur.
- Visser une rondelle frein et un écrou sur chacun des boulons.
- Serrer solidement les écrous hexagonaux à l'aide d'une clé de 10 mm.



ASSEMBLAGE

INSTALLATION DES CAPUCHONS D'EXTRÉMITÉ

See Figure 35.

- Aligner les capuchons d'extrémité du rail avant sur l'extrémité du rail.
- Fixer solidement le tout en insérant une vis autotaraudeuse à tête cylindrique large (M4) dans chaque trou à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme.
- Pousser les capuchons d'extrémité du rail arrière en place à chaque extrémité du rail.

POUR CHANGER ENTRE UNE COUTEAU DIVISEUR

Voir la figure 36.

Cette scie est expédiée avec le couteau diviseur a placé dans la coupe de non traversante ou « en bas » la position et doit être en « en haut » la position pour toutes autres opérations de coupe.

- Débrancher la scie.

Placer en la position « en haut » pour tout par les coupes traversante :

- Remove the throat plate.
- Élever la lame de scie en tournant le volant de réglage de hauteur vers la gauche.
- Ouvrir le levier de dégagement en le tirant en haut.
- S'emparer de l'écarteur et le tirer vers le côté gauche de la scie pour relâcher l'écarteur du serre-joint de couteau diviseur.
- Le tire l'écarteur en haut jusqu'à ce que es goupilles internes sont engagées et l'écarteur c'est ci-dessus de la lame de scie.
- Verrouiller le levier de dégagement en appuyant le levier.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

Placer en la position « en bas » pour tout par les coupes non traversante :

- Retirer de la plaque à gorge.
- Élever la lame de scie en tournant le bouton de réglage de hauteur vers la droit.
- Ouvrir le levier de dégagement en le tirant en haut.
- Appuyer le couteau diviseur jusqu'à ce que es goupilles internes sont engagées et l'écarteur au-dessus de la lame de scie.
- Verrouiller le levier de dégagement en appuyant le levier.
- Réinstallez de la plaque à gorge.

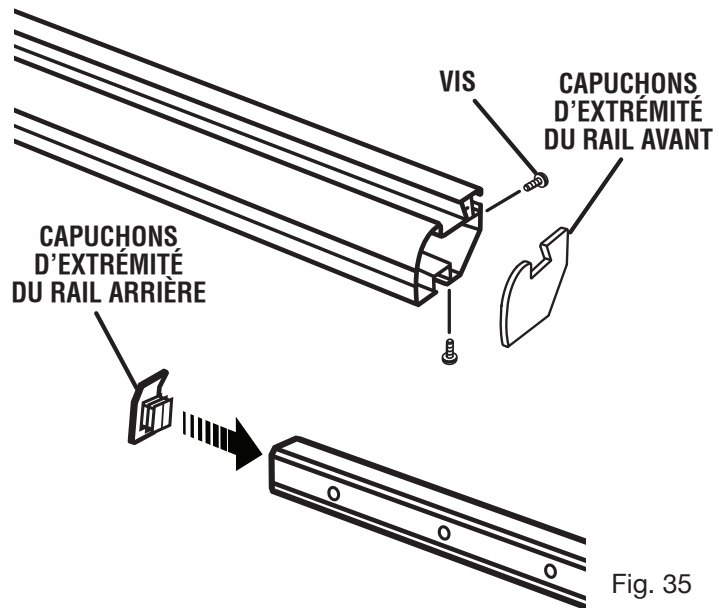
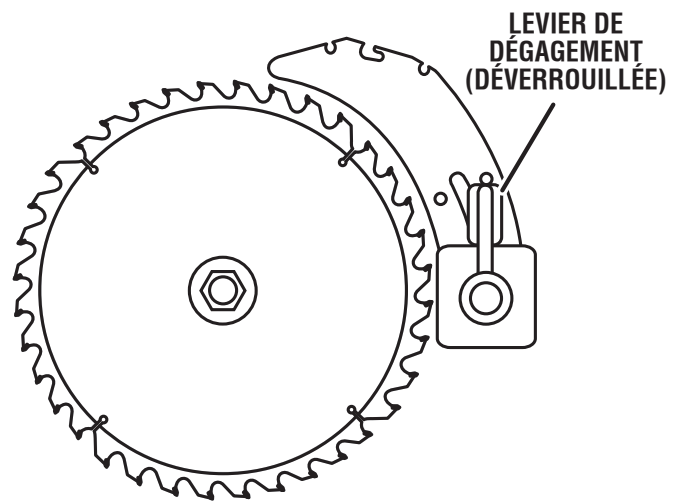
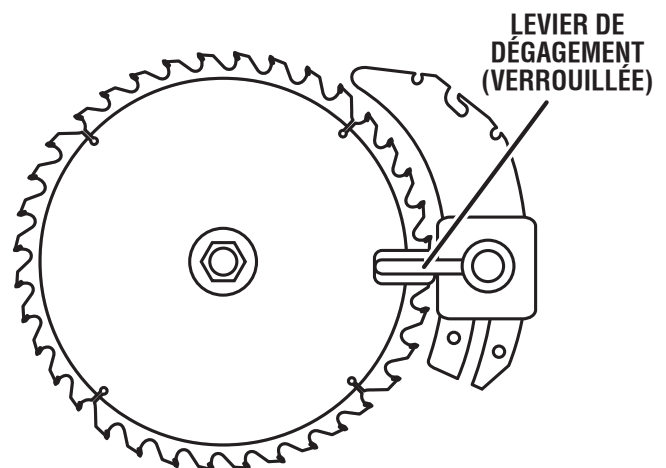


Fig. 35



EN « HAUT » POSITION POUR TOUT PAR TRAVERSANTE



EN « BAS » POSITION POUR TOUTE COUPE DE NON TRAVERSANTE

Fig. 36

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE LA GRIFFES ANTIREBOND ET PROTÈGE-LAME

Voir les figures 37 - 39.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours installer le protège-lame et les griffes antirebond sur le couteau diviseur vers le haut afin de protéger adéquatement la lame. L'installation de composants protecteurs sur le couteau diviseur dans toute autre position nuira au bon fonctionnement du couteau diviseur et augmentera le risque de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Remplacer des cliquets ternes ou endommagés griffes antirebond Atténuer ou avoir endommagé des griffes ne peut pas arrêter un rebond augmentant les risques de blessures graves.

NOTE : Les griffes antirebond devraient être seulement installés pour coupes traversante.

- Débrancher la scie.
- Élever la lame de scie.
- Placer le couteau diviseur en la posición « en haut ».

Installation la griffes antirebond :

- Appuyer et prise le bouton sur le côté droite la griffes antirbond.
- Aligner le fente dans les griffes sur le dernier trou dans le couteau diviseur.
- Appuyer les griffes claquer que les pour placer les et relâchez le bouton.

NOTE : Tire la poignée pour assurer que les griffes sont assurément verrouillés.

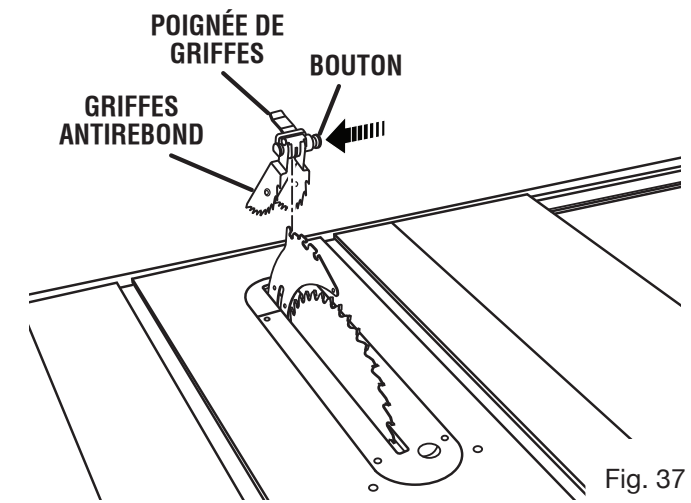


Fig. 37

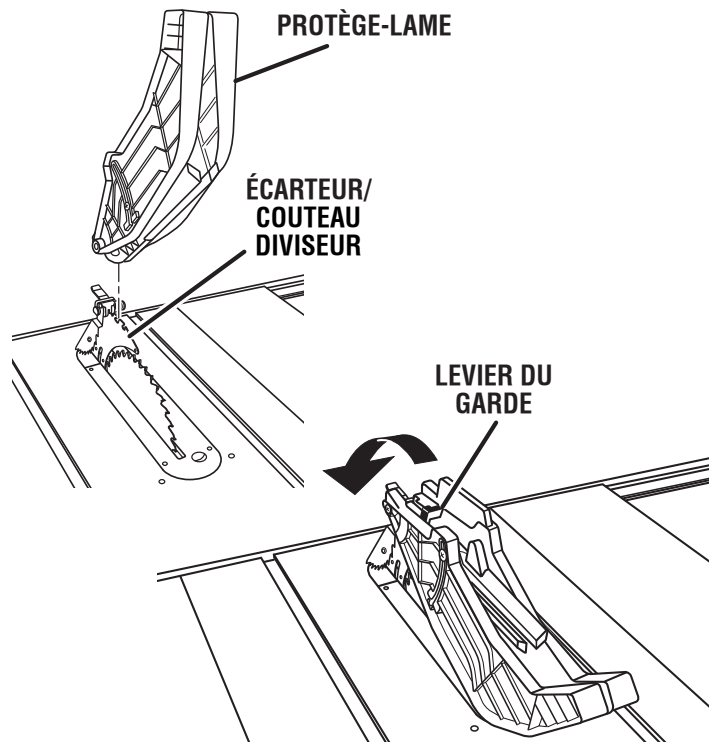


Fig. 38

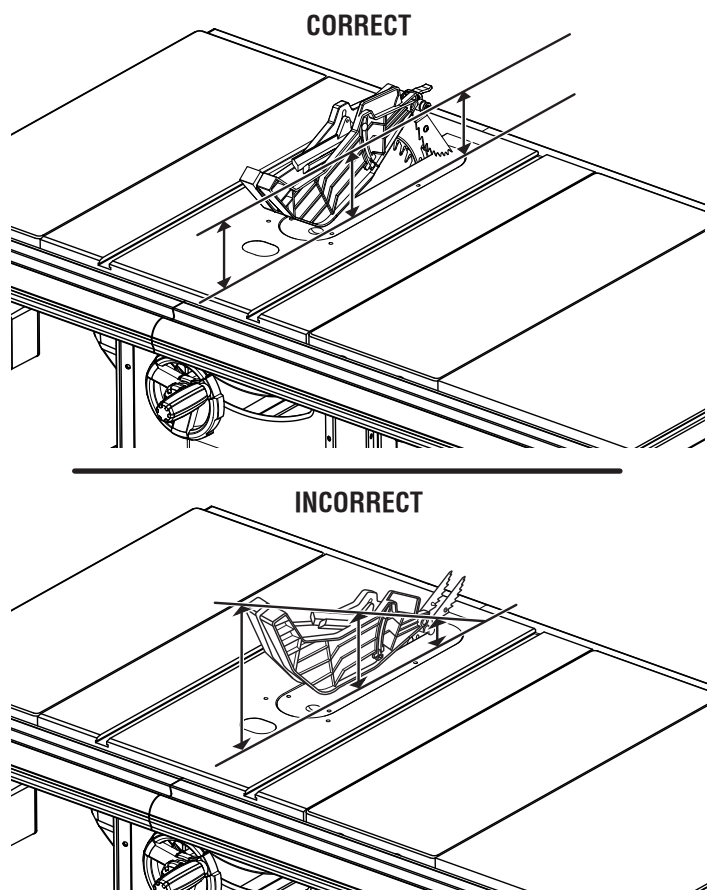


Fig. 39

ASSEMBLAGE

Installation de protège-lame :

- Soulever le levier du garde en haut pour déverrouiller
- Avec le devant du protège-lame élevé, abaisser le dos du garde dans le trou de milieu le couteau diviseur. Appuyer le devant du garde jusqu'à ce que **c'est parallèle à la table**. Si le protège-lame n'est pas parallèle la table, le couteau diviseur n'est pas dans « en haut » la position.
- Verrouiller le garde à sa place en appuyant le levier du garde.

NOTE : L'alignement peut être réglé en fonction de différentes largeurs de lame. Voir : **Vérification et alignement du couteau diviseur et la lame**. Inspectez le protège lame pour vérifier les dégagements et prévenir des obstructions.

VÉRIFICATION ET ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR ET LA LAME

Voir la figure 40.

Vérification de l'alignement du couteau diviseur:

- Débrancher la scie.
- Élever la lame de scie en tournant le volant de réglage de hauteur vers la droite.
- Relever les griffes antirebond et ensemble de protège-lame. Placer une équerre de charpentier à côté de la lame et ensemble de couteau diviseur.

NOTE : Placez l'équerre de charpentier entre les dents à pointes carbure et mesurez à partir de la lame. Cette étape permet de s'assurer que l'équerre de charpentier est bien appliquée contre la lame de l'avant à l'arrière

- La lame de la scie et le écarteur/couteau diviseur sont alignés lorsque l'équerre de charpentier contacte la lame et le écarteur/couteau diviseur uniformément, sans laisser d'espace.

Si le couteau diviseur n'est pas alignée sur la lame, un réglage est nécessaire. Le couteau diviseur doit être dans l'alignement de l'avant vers l'arrière (horizontalement) et le dessus pour inférieure (verticalement).

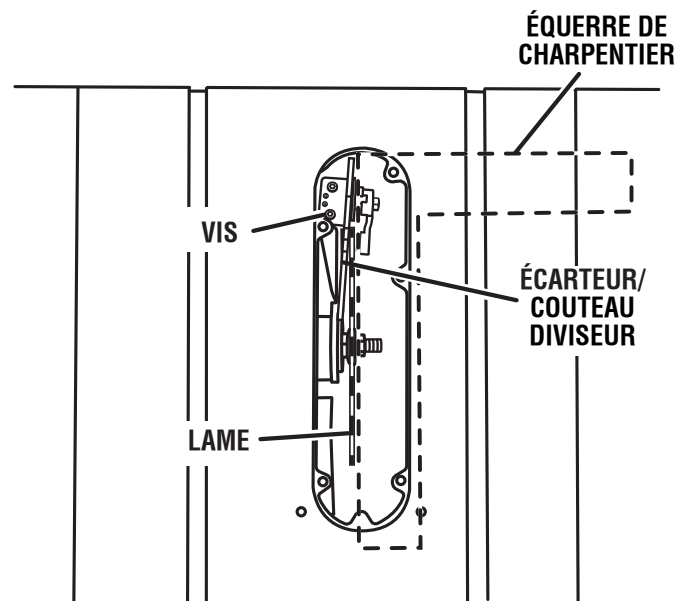
Réglage (horizontale) :

- Relever les griffes antirebond et ensemble de protège-lame.
- À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, desserrer les vis de pression en tenant le support de montage.
- Repositionner le couteau diviseur à ce que la lame soit parfaitement alignée sur le couteau diviseur.
- Une fois le dispositif aligné adéquatement, serrer solidement les vis.
- Vérifier de nouveau l'alignement et effectuer les réglages éventuels.

Réglage (verticale):

- À l'aide d'une clé hexagonale de 2,5 mm, desserrer les vis d'arrêt et vis de pression en tenant le support de montage.

PRÉCISION HORIZONTALE



PRÉCISION VERTICALE

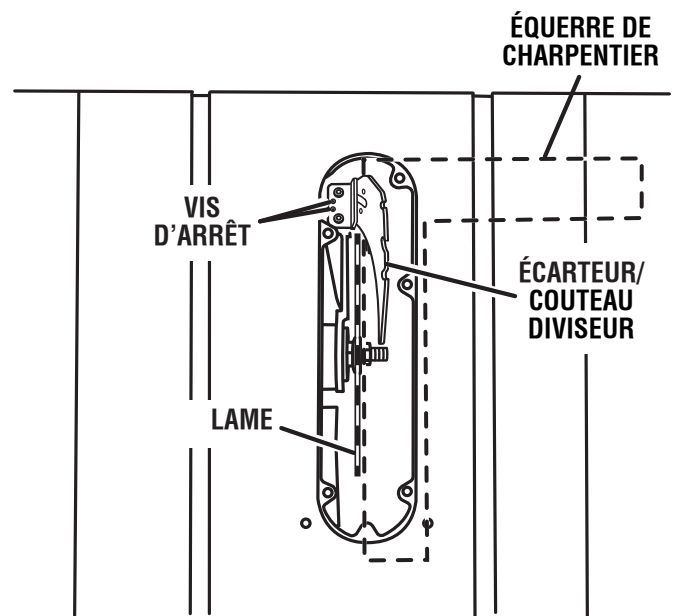


Fig. 40

- Tourner lentement les vis de pression jusqu'à ce que le couteau diviseur soit aligné avec la lame.
- Une fois correctement aligné, bien resserrer toutes les vis.
- Vérifier de nouveau l'alignement et effectuer les réglages éventuels.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Bien que plusieurs illustrations dans ce manuel montrent l'outil sans le protège-lame pour la clarté, ne pas utiliser la scie sans le protège-lame à moins d'être spécifiquement instruit de le faire.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Coupes en ligne droite telles que les coupes transversales, longitudinales, d'onglets, en biseau et composées
- La scie peut être utilisée pour le rainage avec des accessoires en option
- Ébénisterie et menuiserie

NOTE : Cette scie à table est conçue pour couper du bois et de l'aggloméré uniquement.

UTILISATION ÉLÉMENTAIRE DE LA SCIE À TABLE

La fiche à 3 broches doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et réglementations locaux en vigueur. Un branchement incorrect de l'équipement peut entraîner un choc électrique. Ne pas modifier la fiche si elle ne s'insère pas dans la prise. Faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Voir la section *Caractéristiques Électricité* de ce manuel.

CAUSES DE REBONDS

Un rebond peut se produire lorsque la lame se bloque ou se coince, et propulse violemment la pièce à couper en direction de l'opérateur. Si les mains se trouvent près de lame, elles pourraient être éjectées de la pièce et entrer en contact

avec la lame. Il est évident que le rebond peut causer des blessures graves et il est vivement recommandé de prendre des précautions afin d'éviter ce risque.

Le rebond peut être causé par toute action causant le pincement de la lame dans le bois. Par exemple :

- Réglage de profondeur de coupe incorrect
- Sciage de noeuds ou de clous dans le bois
- Déviation du bois en cours de coupe
- Pièce à couper non soutenue
- Coupe forcée
- Coupe de planches humides ou voilées
- Utilisation d'une lame inadéquate pour le type de coupe
- Ne pas suivre les procédures de travail correctes
- Utilisation incorrecte de la scie
- Non utilisation des griffes antirebond
- Coupe avec une lame émoussée, encrassée ou mal réglée

POUR ÉVITER LE REBOND

- Toujours utiliser le réglage de profondeur de coupe correct. La pointe des dents de la lame doit dépasser la pièce de 1/8 po à 1/4 po (3 mm à 6 mm).
- S'assurer de l'absence de noeuds ou de clous dans le bois avant de commencer une coupe. Retirer les noeuds décollés à l'aide d'un marteau. Ne jamais scier de noeuds décollés ou de clous.
- Toujours utiliser le guide longitudinal pour les coupes en long et le guide d'onglet pour les coupes transversales. Ceci évite la déviation du bois pendant la coupe.
- Toujours utiliser des lames propres, bien affûtées et correctement réglées. Ne jamais couper avec une lame émoussée.
- Afin d'éviter le pincement de la lame, soutenir la pièce avant de commencer la coupe.
- Appliquer une pression constante et régulière sur la pièce. Ne jamais forcer la coupe.
- Ne pas couper des planches humides ou voilées.
- Utiliser la attention extra en coupant quelque prefinished ou les produits de bois de composition comme les griffes antirebond toujours ne peuvent pas être efficaces.
- Toujours diriger votre la pièce avec les deux mains ou avec des bâtons pousoirs et/ou blocs pousoirs. Se tenir bien campé afin de pouvoir la maîtriser en cas de rebond. Ne jamais se tenir en ligne avec la lame.
- L'usage d'un cale-guide aidera la prise la pièce assurément contre la table de scie ou le guide.
- Nettoyer la scie, le protège-lame, sous la plaque à gorge, et n'importe quels sciure où n'importe quelle poussière de scie ou les pièces de fragment peuvent rassembler.
- Utiliser des lames dont le type correspond au type de coupe.
- Toujours utiliser couteau diviseur pour chaque opération où il est permis. L'usage de cet appareil réduira fort le risque de rebond.

UTILISATION

CONSEILS DE COUPE

Voir la figure 41.

Les bâtons poussoir permettent de pousser une pièce contre la lame en toute sécurité dans coupe longitudinal. En faisant les coupes de non traversante ou refente des planches étroites toujours utiliser un bâton poussoir, bloc poussoir et/ou cale-guide afin de ne pas risquer que les mains à moins de 76,2 mm (3 po) de la lame. Leur forme et taille peuvent varier en fonction du travail à exécuter et il peuvent être fabriqués avec une chute de bois. Le bâton doit être plus étroit que la pièce et présenter une découpe à 90° à une extrémité et découpe permettant de le saisir fermement à l'autre.

Un bloc poussoir est muni d'une poignée fixée par des vis noyées, insérées par le dessous. Il doit être utiliser pour les coupes non traversantes.

⚠ ATTENTION :

S'assurer que la vis du bloc poussoir est noyée afin qu'elle ne risque pas d'endommager la scie ou la pièce.

GUIDE AUXILIAIRE

Une guide auxiliaire est un appareil qui est utilisé fermer l'écart entre la guide longitudinal et la table de scie. Toujours la marque et utilise un la guide auxiliaire en déchirant du matériel 1/8 po ou plus mince.

COMMENT CONCEVOIR ET FIXER UN GUIDE AUXILIAIRE (POUR EFFECTUER DES COUPES LONGITUDINALES DE PIÈCES À TRAVAILLER MINCES)

Voir la figure 42.

Il est possible de concevoir un guide auxiliaire pour la scie en coupant une pièce de bois à 19,05 mm (3/4 po) d'épaisseur, 88,9 mm (3 1/2 po) de largeur et 787,4 mm (31 po) de longueur.

Pour fixer le guide auxiliaire sur le guide longitudinal :

- Percer deux trous fraisés aux endroits indiqués.

⚠ AVERTISSEMENT :

Lors du montage d'une plaque de guide auxiliaire, placer les éléments de fixation au-delà des flèches à droite et à gauche et les tenir éloignés de la lame.

- Glisser deux boulons en « T » (non compris) dans la rainure du guide longitudinal.
- Agencer les boulons en « T » avec les trous du guide auxiliaire et fixer ce dernier sur le guide longitudinal à l'aide d'une rondelle et d'un écrou.
- S'assurer que le guide auxiliaire est fixé solidement avant de l'utiliser.

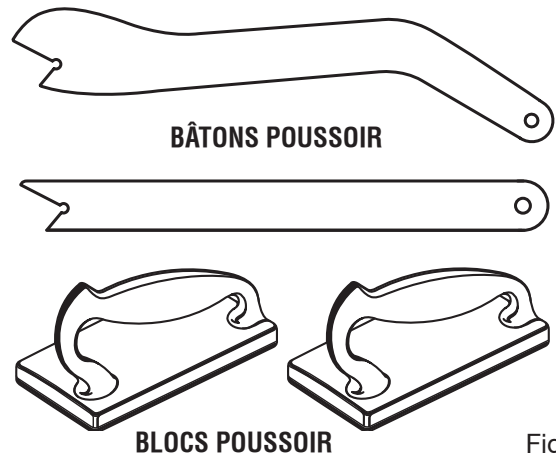


Fig. 41

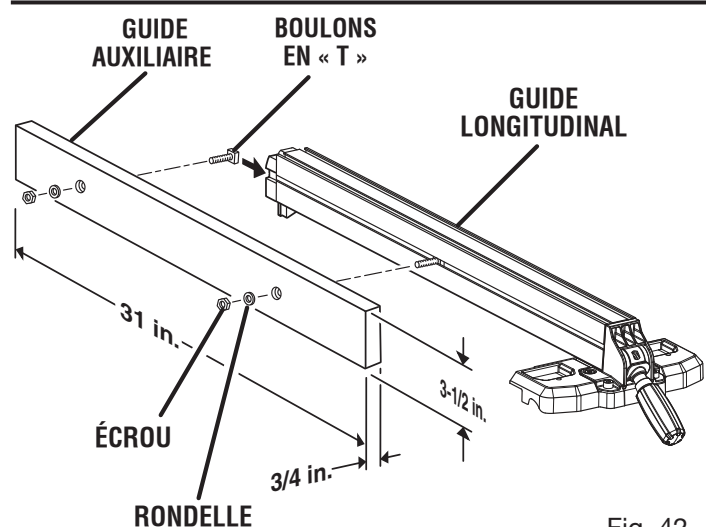


Fig. 42

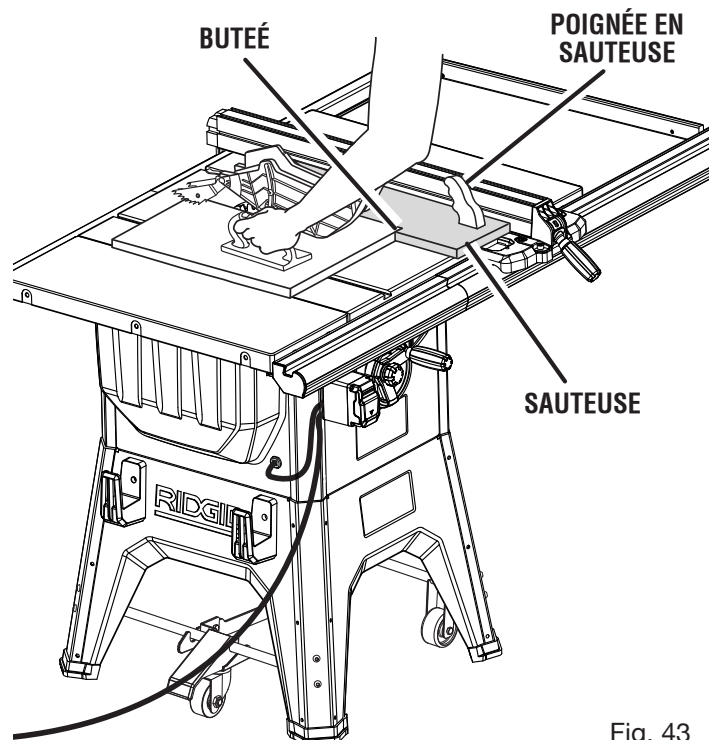


Fig. 43

UTILISATION

COMMENT FAIRE UNE SAUTEUSE (POUR LA COUPE LONGITUDINAL LA REFENTE DES PLANCHES PIÈCE)

Voir la figure 43.

Si refente des planches étroites place les mains fermement aussi à la lame, le ce sera nécessaire de faire et utiliser une sauteuse.

Pour effectuer une sauteuse:

- Attacher une poignée à un morceau long et droit de bois et obtient du dessous utilisant des vis noyées.
- Couper un arrêt en forme de L dans le côté de la sauteuse.

Pour utiliser sauteuse:

- Disposer la pièce plate sur la table avec l'éclat de bord contre la sauteuse et contre butée.
- L'avoir la poignée de sauteuse et l'utilisation d'un bâton poussoir et/ou de bloc poussoir, faire la coupe longitudinal comme décrit ultérieur dans cette section.

CALE-GUIDE

Une cale-guide est un outil qui permet de contrôler la pièce en la guidant fermement contre la table ou le guide. Les cales-guides sont surtout utiles lors de coupes en long de petites pièces et de coupes non traversantes. L'extrémité est oblique, avec plusieurs courtes entailles permettant de maintenir la pièce par friction et les cales guide se fixent sur la table au moyen d'un serre-joint. Vérifier qu'elle peut résister à un rebond.

⚠ AVERTISSEMENT :

Placer la cale-guide contre la partie non coupée de la pièce afin d'éviter un rebond qui pourrait entraîner des blessures graves.

COMMENT FABRIQUER UNE CALE-GUIDE

Voir la figure 44.

La cale-guide est un excellent projet pour la scie. Sélectionner une planche de bois solide d'environ 19 mm (3/4 po) d'épaisseur environ, 92 mm (3-5/8 po) de large et 457 mm (18 po) de long. Marquer le centre de la largeur sur l'une des extrémités de la planche. Couper une des extrémités à 30° et l'autre à 45° « pour des informations sur les coupes d'onglets, voir la page 38 ». Marquer la planche à 152 mm (6 po) de cette pointe.

Préparer la scie pour une coupe longitudinale comme expliqué à la page 38. Régler le guide longitudinal afin de pouvoir couper un « doigt » d'environ 6 mm (1/4 po) dans la planche. Avancer la planche seulement jusqu'au repère de 152 mm (6 po). **ARRÊTER** la scie et attendre que la lame soit complètement immobilisée avant de retirer la planche. Ajuster le guide et effectuer des coupes longitudinales dans la pièce pour obtenir des entailles d'environ 6 mm (1/4 po), séparées de 3 mm (1/8 po).

COMMENT INSTALLER UNE CALE-GUIDE

Voir la figure 45.

Abaisser complètement la lame. Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et le verrouiller. Placer la pièce à couper contre le guide à proximité de la lame. Ajuster la cale-guide de manière à appliquer une résistance juste en avant de la lame. Utiliser un serre-joints pour maintenir la cale-guide contre le bord de la table de scie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas placer la cale-guide à l'arrière de la pièce. Lorsque l'entaille n'est pas correctement positionnée, le rebond peuvent être causé par le pincement de la pièce par la cale-guide et le blocage de la lame dans le trait de scie. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

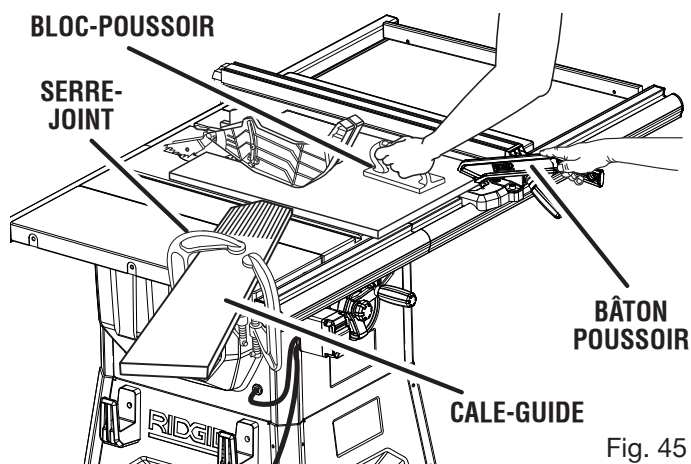


Fig. 45

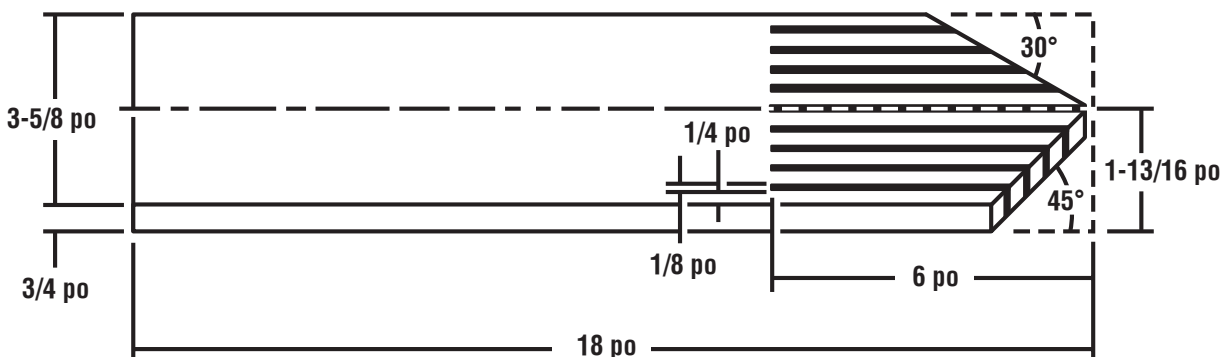


Fig. 44

UTILISATION

TYPES DE COUPE

Voir la figure 46.

Il y a six principaux types de coupe : 1) coupe transversale, 2) coupe longitudinale, 3) coupe d'onglet, 4) coupe transversale en biseau, 5) coupe en long en biseau et 6) coupe d'onglet composé (en biseau). Toutes les autres coupes sont des combinaisons de ces six types de coupe. Les méthodes de travail pour chaque type de coupe sont expliqués plus loin dans cette section.

AVERTISSEMENT :

Toujours s'assurer que la garde de lame et les griffes antibond sont en place et fonctionnent correctement pendant les coupes afin d'éviter le risque de blessures.

Les coupes transversales sont des coupes droites à 90° effectuées en travers du grain de la pièce de bois. La pièce est engagée à 90° par rapport à la lame et celle-ci est verticale.

Les coupes longitudinales sont effectuées dans le sens du grain du bois. Afin d'éviter tout rebond pendant une coupe en long, s'assurer qu'un des côtés de la pièce de bois est fermement appuyée contre le guide.

Les coupes d'onglet sont celles effectuées avec la planche sur toute position autre que 90°. La lame est verticale. Les planches ont tendance à glisser pendant la coupe d'onglets. Cela peut être contrôlé en maintenant la pièce fermement contre le le guide d'onglet.

AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser un bâton poussoir lors de la coupe longitudinale de pièces longues et étroites afin d'éviter que les mains n'approchent trop de la lame.

Les coupes en biseau sont effectuées avec la lame en biais. Les coupes transversales en biseau sont effectuées contre le grain du bois et les coupes en long en biseau dans le sens du grain. Le guide longitudinal doit toujours se trouver sur le côté droit de la lame pour les coupes en long en biseau.

Les coupes d'onglet composé (ou en biseau) sont effectuées avec une lame en biais la pièce étant placée en oblique par rapport à la lame. Bien se familiariser avec les coupes transversales, longitudinales, en biseau et d'onglets avant d'essayer d'exécuter une coupe d'onglet composée.

CONSEILS DE COUPE

Les rainages et feuillures sont des coupes non traversantes qui peuvent être soit longitudinales, soit transversales. Lire attentivement et veiller à bien comprendre toutes les sections de ce manuel d'utilisation avant d'entreprendre une coupe quelconque.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

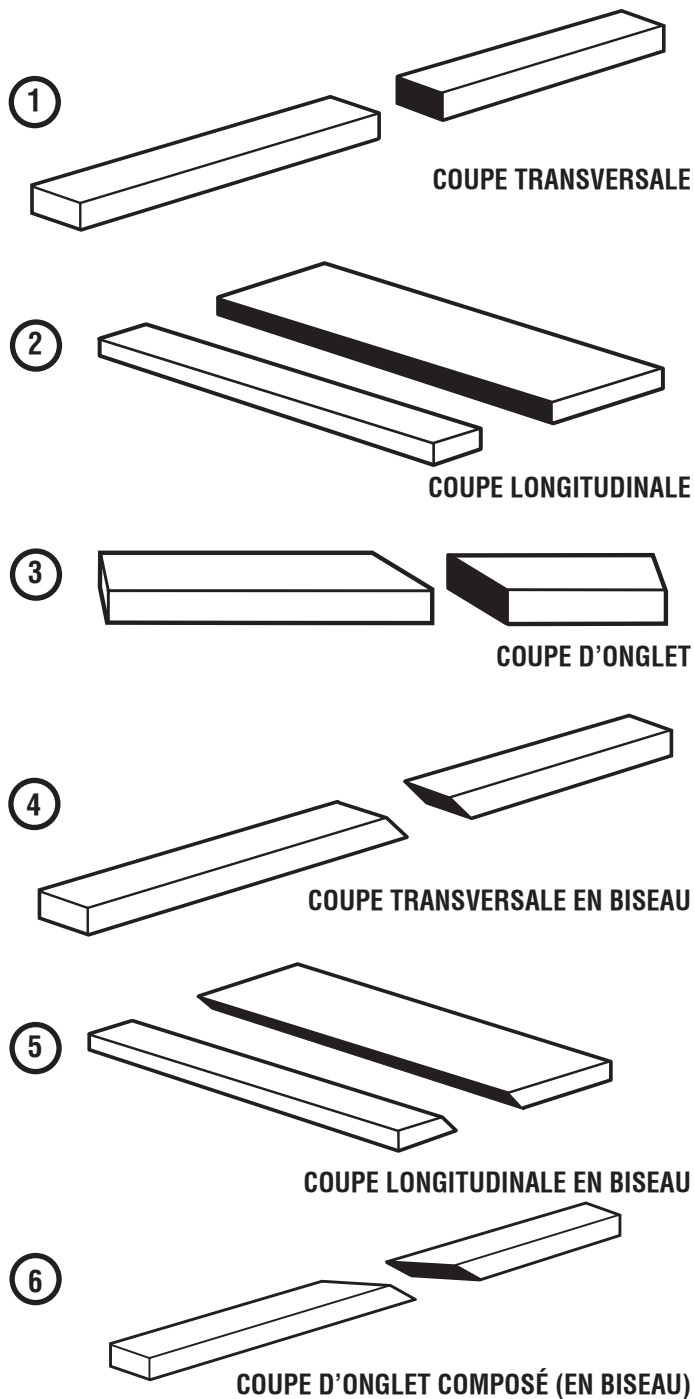


Fig. 46

- Le trait de scie (entaille pratiquée par la lame dans le bois) sera plus large que la lame afin d'éviter une surchauffe ou un blocage. Lors des mesures, ne pas oublier tenir compte du trait de scie.
- S'assurer que le trait de scie est effectué sur le côté chute de la ligne de mesure.
- Couper le bois côté fini vers le haut.
- Retirer les noeuds décollés à l'aide d'un marteau avant d'effectuer la coupe.
- Toujours utiliser un support adéquat sous une planche à la sortie de la scie.

UTILISATION

BOUTONS DES VOLANTS DE RÉGLAGE DE HAUTEUR ET DE BISEAU

Les boutons du volant de réglage de hauteur et du volant de réglage de biseau agissent comme des verrous. Pour déverrouiller l'un ou l'autre des boutons au moment d'effectuer un réglage, tourner le bouton dans le sens antihoraire pour le desserrer. Après avoir ajusté la hauteur ou le biseau, tourner le bouton dans le sens horaire pour le serrer.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE LAME

Voir les figure 47 - 48.

La profondeur de coupe doit être réglée pour que les pointes extérieures des dents de la lame dépassent la pièce de bois d'environ 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 po) mais que les points les plus bas (creux) soient au-dessous de la surface supérieure de la pièce.

- Soulever la lame en déverrouillant le volant de réglage de hauteur et en le tournant dans le sens horaire.
- Abaisser la lame en tournant le volant dans le sens antihoraire.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LAME

Voir la figure 49.

NOTE : Pour une coupe à 90°, le réglage de biseau est de 0° et pour une coupe à 45°, le réglage est de 45°.

- Débrancher la scie.
- Desserrer le bouton de verrouillage de hauteur de lame en le tournant vers la gauche.
- Desserrer le bouton de blocage du volant de réglage de biseau, puis tourner le volant. Tourner le volant de réglage de biseau vers la droite pour incliner la lame de scie vers la gauche.
- Lorsque la lame est inclinée au maximum vers la gauche, elle former un angle de 45° avec la table et le rapporteur d'angle de biseau doit indiquer 45°.
- Lorsque la lame est inclinée vers la droite au maximum, elle doit former un angle de 90° avec la table et le rapporteur d'angle de biseau doit indiquer 0°.

NOTE : Lorsque la lame est à 90° par rapport à la table de la scie, elle doit être perpendiculaire à la table. (Voir à la section *Réglages* de ce manuel pour aligner la lame.)

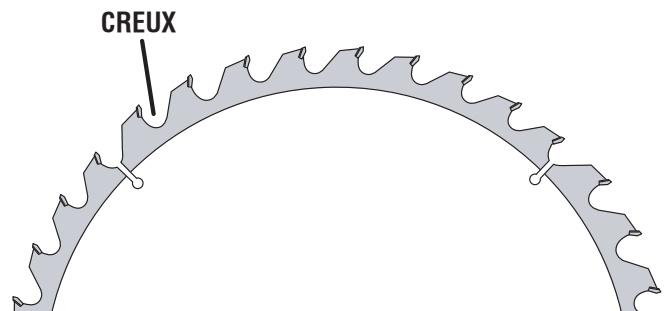


Fig. 47

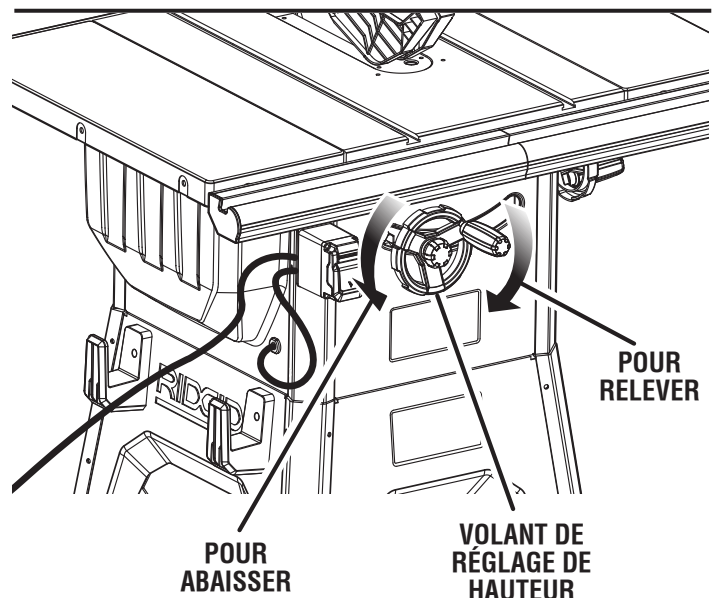


Fig. 48

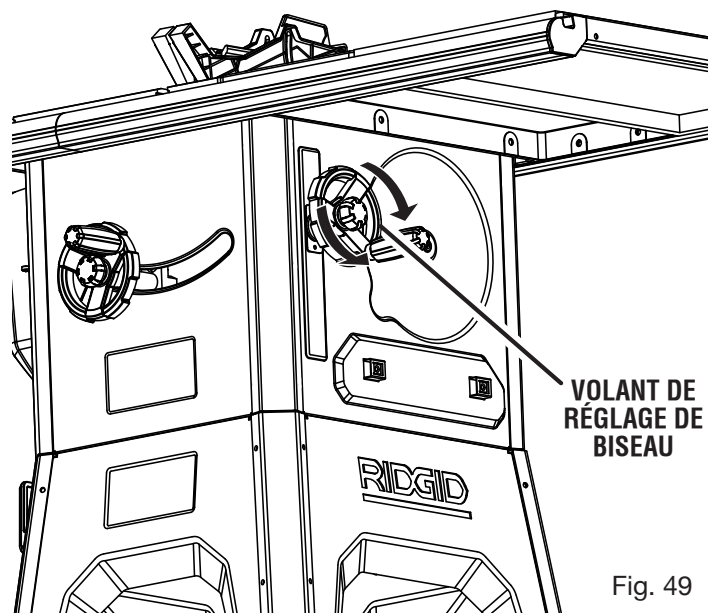


Fig. 49

UTILISATION

RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE BISEAU

Voir la figure 50.

Si l'indicateur de biseau n'est pas sur zéro lorsque la lame de la scie est à 0°, le régler en desserrant la vis et en le plaçant sur la graduation 0° de l'échelle de biseau. Resserrer la vis.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de blessures, toujours vérifier que le guide longitudinal est parallèle à la lame avant de commencer une coupe.

UTILISATION DU GUIDE LONGITUDINAL

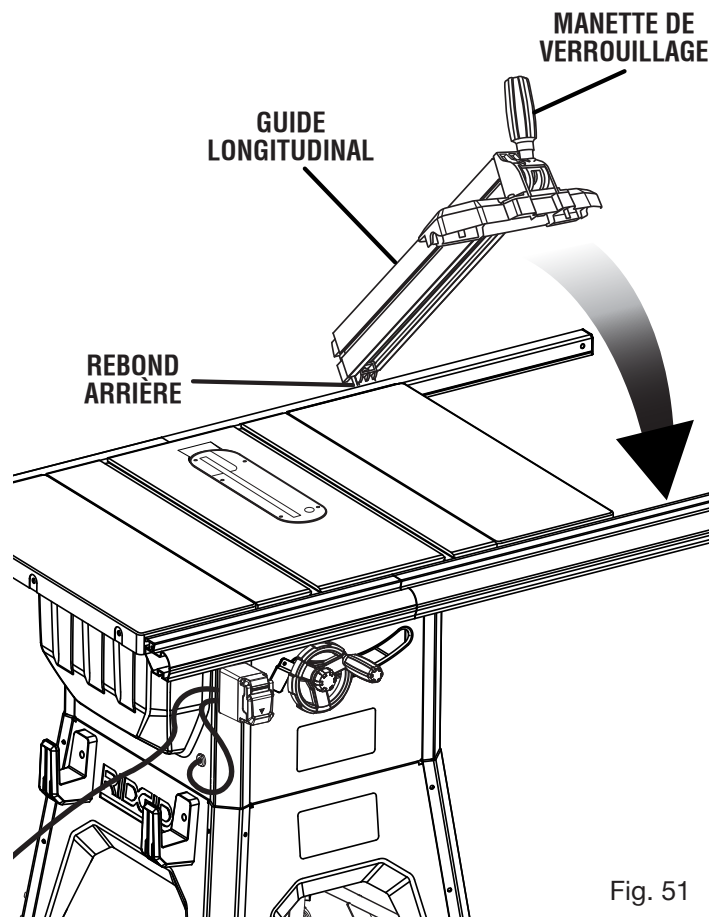
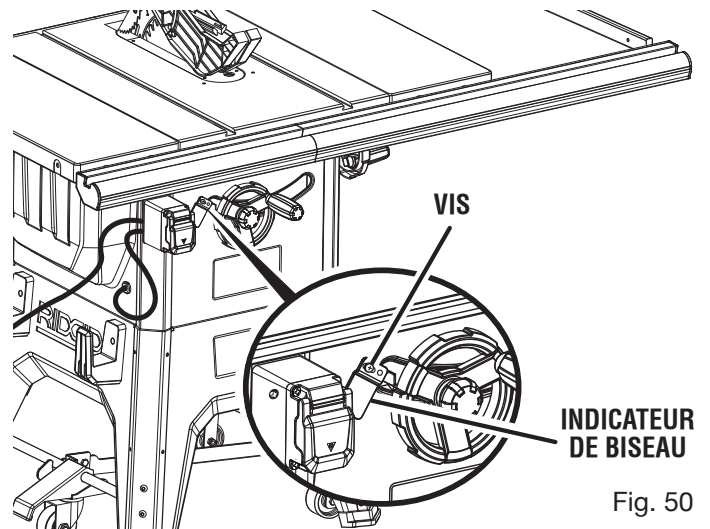
Voir la figure 51.

- Placer le rebord arrière du guide sur l'arrière de la scie à table et le tirer légèrement vers l'avant.
- Abaisser l'extrémité avant sur les surfaces de guide du rail avant.
- Placer le guide longitudinal à plat sur la table de sciage et pousser le guide vers le rail avant pour aligner le guide sur la table de sciage.
- Pousser la poignée de verrouillage vers le bas pour fixer solidement le guide.
- S'assurer que le guide glisse librement.

Si des réglages sont nécessaires, voir Vérification de l'alignement du guide longitudinal sur la lame à la section Réglages de ce manuel.

- Effectuer deux ou trois coupes d'essai sur des chutes de bois. Si les coupes ne sont pas précises, reprendre les étapes précédentes.

NOTE : Le guide longitudinal doit être fixé solidement lorsque la poignée de verrouillage est engagée. Pour améliorer la prise du guide longitudinal sur la lèvre arrière de la table, serrer la vis de serrage située à l'arrière du guide en la tournant dans le sens horaire. Ajuster, au besoin.



UTILISATION

POUR RÉGLER L'ÉCHELLE GRADUÉE SUR LA LAME

Voir la figure 52.

Utiliser l'indicateur sur le guide longitudinal pour positionner le guide par rapport à l'échelle sur le rail devant.

NOTE : Les griffes antibond et ensemble de protège-lame doit être retiré pour effectuer ce réglage. Une fois le réglage effectué, réinstaller le protège-lame.

Commencer avec la lame réglée sur zéro degré (à la verticale).

- Débrancher la scie.
- Desserrer le guide longitudinal en relevant le manette de verrouillage.
- Glisser lentement le guide longitudinal contre le rebord de la pointe de la lame.
- Desserrer la vis sur l'indicateur à échelle et l'aligner avec la marque « 0 », tel qu'illustré.
- Serrer la vis et vérifier les dimensions ainsi que le guide longitudinal.
- Effectuer de nouveau ce réglage de l'autre côté de la lame.

UTILISATION DU GUIDE D'ONGLET

Voir la figure 53.

Le guide d'onglet permet d'effectuer des coupes en biais de grande précision. Il est recommandé d'effectuer des coupes d'essai lorsque les tolérances sont réduites.

Il y a deux rainures de guide d'onglet, une de chaque côté de la lame. Elle peuvent toutes deux être utilisées pour les coupes transversales à 90°. Lors des coupes transversales en biseau (lame inclinée par rapport à la table), le guide d'onglet doit être placé dans la rainure de droite, de manière à ce que la lame soit inclinée dans la direction opposée au guide et à la main de l'opérateur.

Le guide d'onglet peut être tourné de 60° à droite ou à gauche.

- Desserrer le bouton de verrouillage.
- Retirer la goupille d'arrêt et tourner le guide jusqu'à obtenir l'inclinaison désirée sur l'échelle.
- Resserrer le bouton de verrouillage.

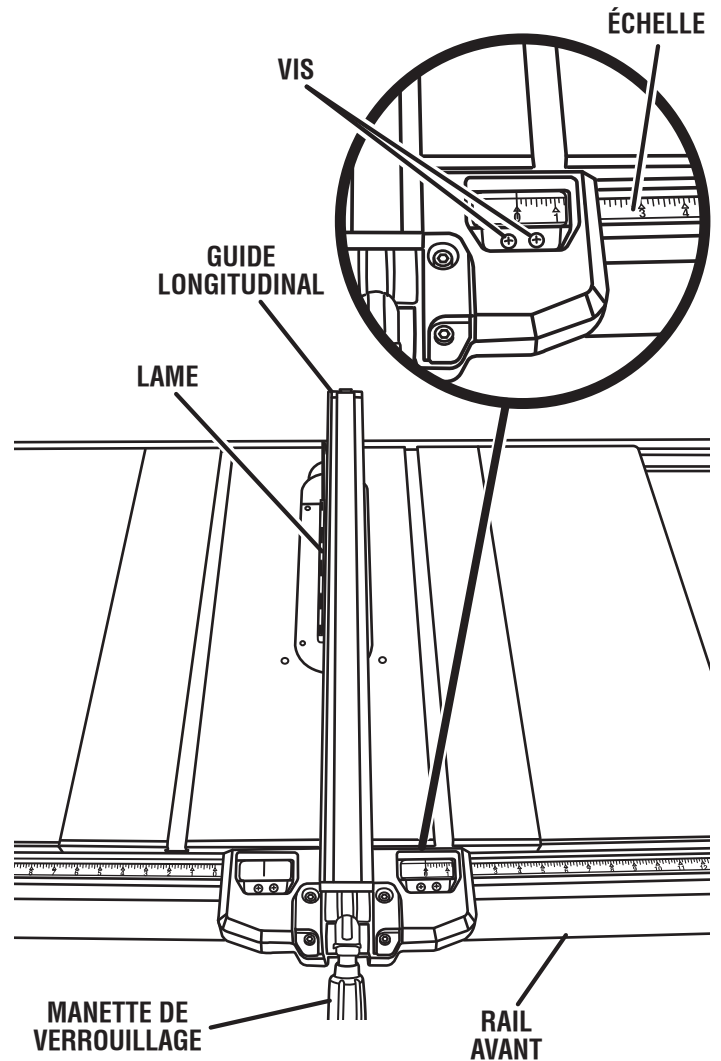


Fig. 52

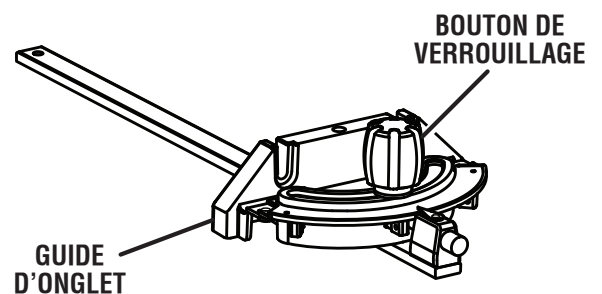


Fig. 53

UTILISATION

MISE EN PARALLÈLE DE LA LAME SUR LA RAINURE DU GUIDE D'ONGLET

Voir les figures 54 à 57.

AVERTISSEMENT :

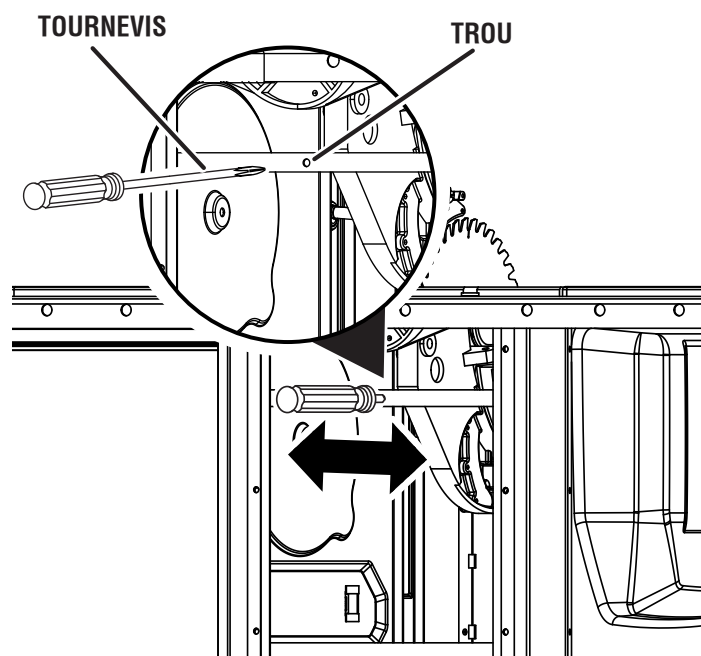
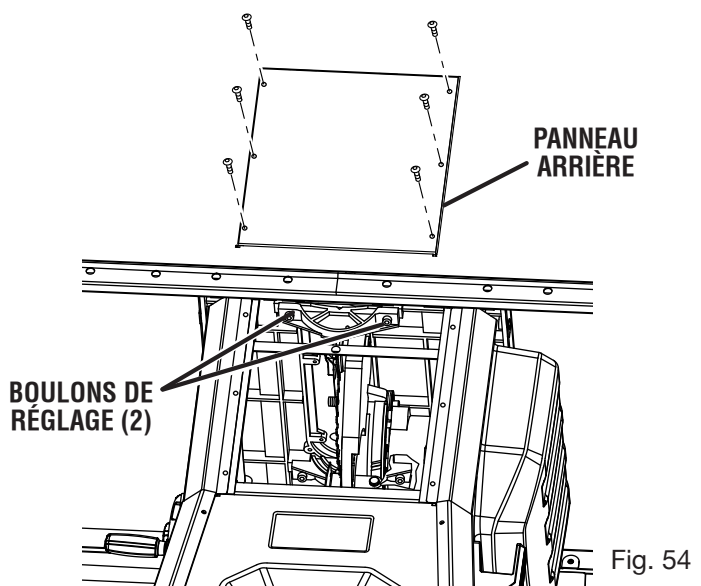
La lame doit être alignée pour que le bois ne pince pas la lame, causant un rebond. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

Ne desserrer aucun bouton pour effectuer ce réglage avant d'avoir vérifié le parallélisme avec une équerre et exécuté des coupes d'essai, pour déterminer si des réglages sont nécessaires. Une fois les boutons desserrés, les réglages doivent être refaits.

- Débrancher la scie.
- À l'aide d'une clé de 4 mm, retirer les six vis qui permettent de fixer le panneau arrière de la scie. Retirer le panneau.
- Retirer la garde de lame et griffes antirebond. Relever la lame au maximum en tournant le volant de réglage de hauteur.
- Tracer un repère à côté de l'une des dents de l'avant de la lame. Placer une équerre combinée au ras de l'avant de la table et du côté de la lame.
- Tourner la lame pour que la dent marquée se trouve à l'arrière.
- Placer l'équerre à l'arrière et mesurer de nouveau la distance. Si les distances sont identiques, la lame est correctement alignée.

Si les distances mesurées sont différentes :

- Desserrer les deux boulons de réglage.
NOTE : Les boulons de réglage sont situés en dessous de la table de sciage.
- Insérer un tournevis dans le trou situé à l'arrière de la scie, comme montré à la Figure 55. Utiliser le tournevis pour déplacer le moteur et l'assemblage de lame vers la gauche ou la droite.
- Si l'arrière de la lame est trop éloigné de l'équerre combinée, déplacer le moteur et l'assemblage de lame vers la droite (éloigné de l'espace de rangement de la lame et de la clé) jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire. Resserrer les vis.
- Si l'arrière de la lame est trop près de l'équerre combinée, déplacer le moteur et l'assemblage de lame vers la gauche (vers l'espace de rangement de la lame et de la clé) jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire. Resserrer les vis.
- Après avoir serré tous les boulons, s'assurer que la lame est alignée en s'assurant que la distance à l'avant et à l'arrière est identique.



UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

Après tout réglage, aligner le guide longitudinal et la lame pour réduire le risque de blessures causées par un rebond. Toujours vérifier que le guide longitudinal est parallèle à la lame avant de commencer une coupe.

EXÉCUTION DE COUPES

Sa scie à table peut exécuter un assortiment de coupes qui ne sont pas tout mentionné dans ce manuel. NE PAS tenter de faire n'importe quelles coupures n'ont pas couvert ici à moins que vous êtes à fond familier avec les procédures correctes et les accessoires nécessaires. Votre bibliothèque locale a beaucoup de livres sur la scie à table l'usage et les procédures de travail du bois spécialisé pour votre référence.

La lame fournie avec la scie est une lame mixte de haute qualité qui peut être utilisée pour les coupes longitudinales et transversales. Vérifier attentivement tous les réglages et faire tourner la lame d'un tour complet pour assurer qu'elle tourne librement avant de brancher la scie. Se tenir légèrement sur le trajectoire de la lame pour réduire les possibilités de blessure en cas de rebond.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser de lames dont la vitesse de rotation nominale est inférieure à celle de l'outil. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

Utiliser le guide d'onglet lors de coupes transversales, à onglet, en biseau et à onglet composé. Pour verrouiller l'angle, tourner le bouton de verrouillage du guide d'onglet vers la droite. Toujours serrer fermement le bouton de verrouillage avant d'utiliser la scie.

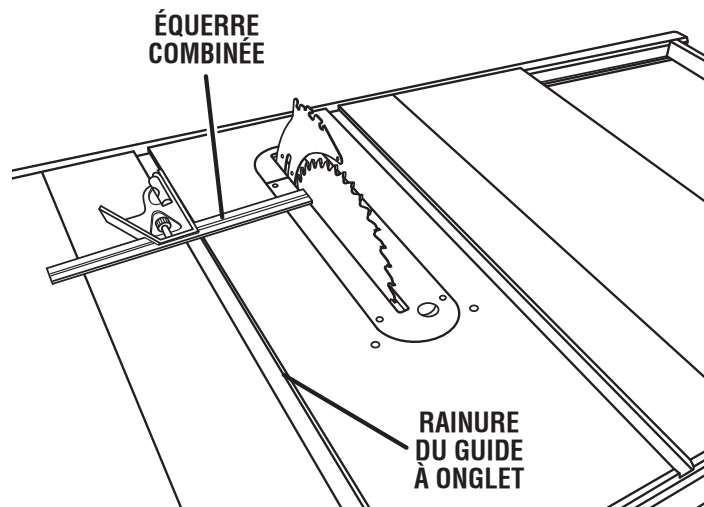


Fig. 56

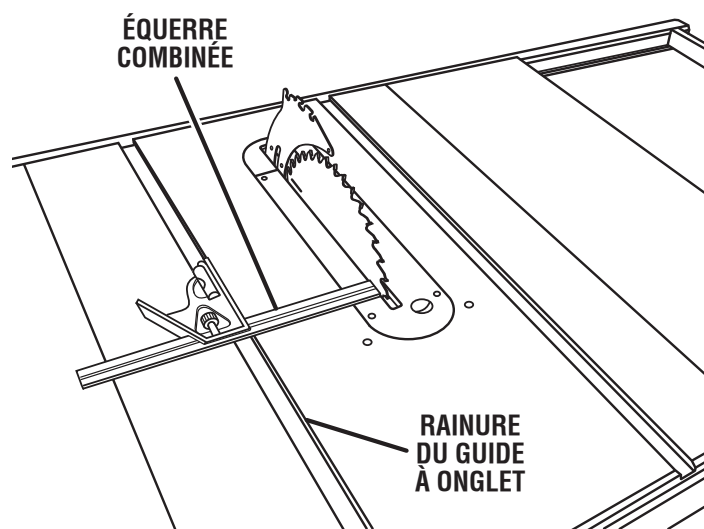


Fig. 57

UTILISATION

NOTE : Il est recommandé de placer la pièce à conserver sur la gauche de la lame et de d'abord faire un essai sur une chute de bois.

POUR EFFECTUER UNE COUPE TRANSVERSALE

Voir les figures 58 - 59.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter des risques de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe transversale, l'utilisation du guide longitudinal causerait un rebond pouvant causer des blessures graves.

- Retirer le guide longitudinal.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.
- Régler le guide d'onglet sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Pour mettre la scie en **MARCHE**, relever le commutateur.
- Pour **ÉTEINDRE** la scie, abaisser le commutateur.

NOTE : Pour éviter une utilisation non autorisée, retirer la clé du commutateur, comme illustré à la figure 59.

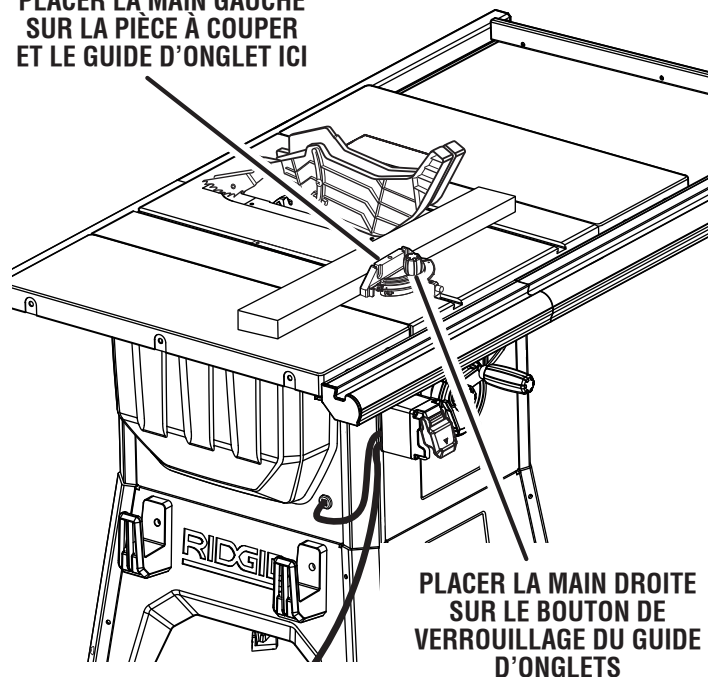
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.

NOTE : La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.

- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE TRANSVERSALE

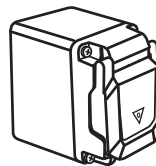
PLACER LA MAIN GAUCHE SUR LA PIÈCE À COUPER ET LE GUIDE D'ONGLET ICI



PLACER LA MAIN DROITE SUR LE BOUTON DE VERROUILLAGE DU GUIDE D'ONGLETS

Fig. 58

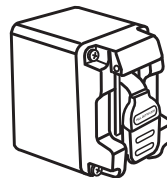
COMMUTATEUR EN POSITION D'ARRÊT



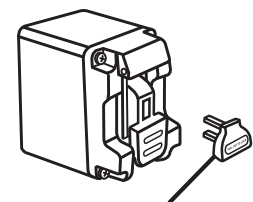
COMMUTATEUR EN POSITION DE MARCHE



NOTE : Pour plus de clarté, le couvercle n'est pas montré dans les illustrations ci-dessous.



COMMUTATEUR EN POSITION ENGAGÉ



CLÉ DE COMMUTATEUR RETIRÉE

NOTE : Il n'est pas nécessaire de retirer le couvercle avant pour retirer la clé d'interrupteur.

Fig. 59

UTILISATION

COUPE LONGITUDINALE

Voir la figure 60.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Les coupe de effiler doivent être seulement faites avec une sauteuse spéciale, qui est disponible dans le commerce. Ne pas tenter la coupe de effiler de à main levée sur cette scie. Le non respect des instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves.

- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et verrouiller fermement la poignée.
- En courte longitudinale une pièce à travailler longue, placer un support à la même hauteur que la table, derrière la scie.
- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Avant d'allumer la scie, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Une fois la pièce en contact avec la lame, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce est fermement en contact avec le guide longitudinal et la surface de la table. Lors de la coupe longitudinale d'une pièce étroite, la pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE D'ONGLET

Voir la figure 61.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

- Retirer le guide longitudinal.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.

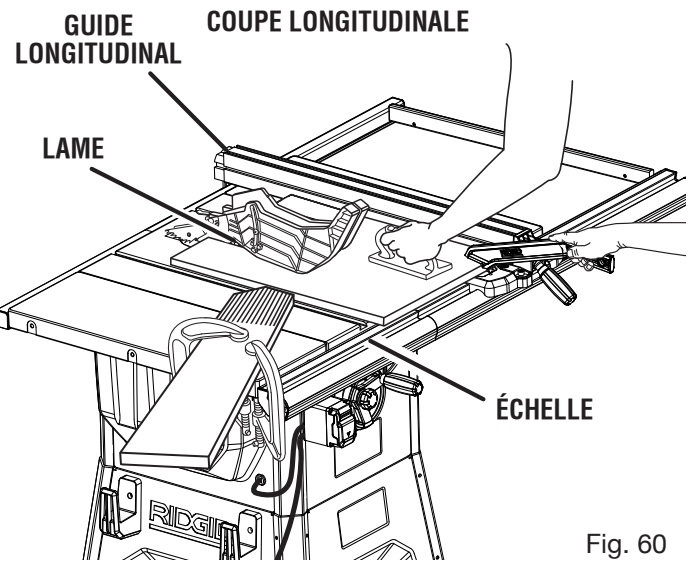


Fig. 60

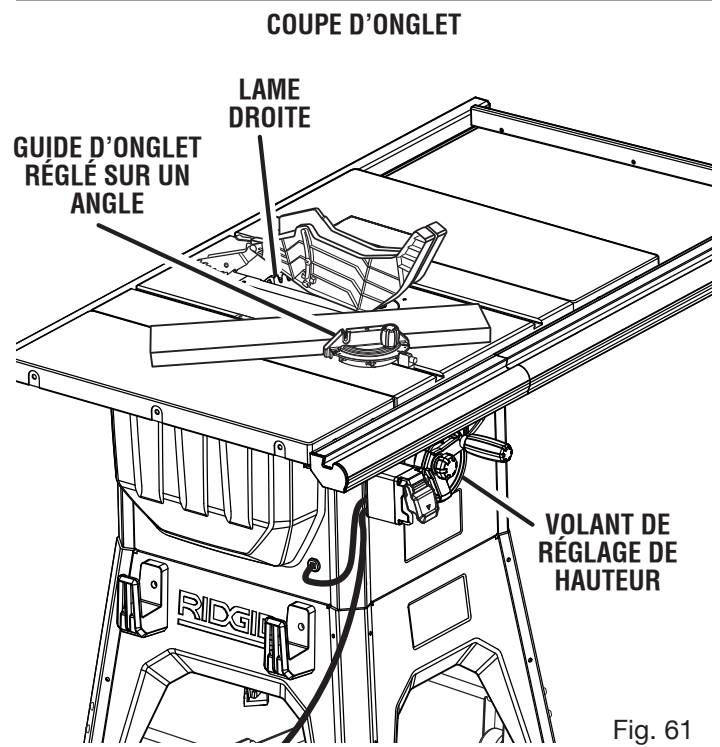


Fig. 61

- Régler le guide d'onglet sur l'angle voulu et serrer le bouton de verrouillage.
 - Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
 - Mettre le commutateur en position de marche.
 - Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
 - Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.
- NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

UTILISATION

COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

Voir les figures 62 et 63.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide d'onglet doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide d'onglet sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide longitudinal.
- Desserrer le bouton de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Serrer le verrouillage de biseau.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte pour la pièce.
- Régler le guide d'onglet sur 0° et serrer le bouton de verrouillage.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.

NOTE : La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.

- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

VUE DE FACE, AU-DESSOUS DE LA SCIE À TABLE

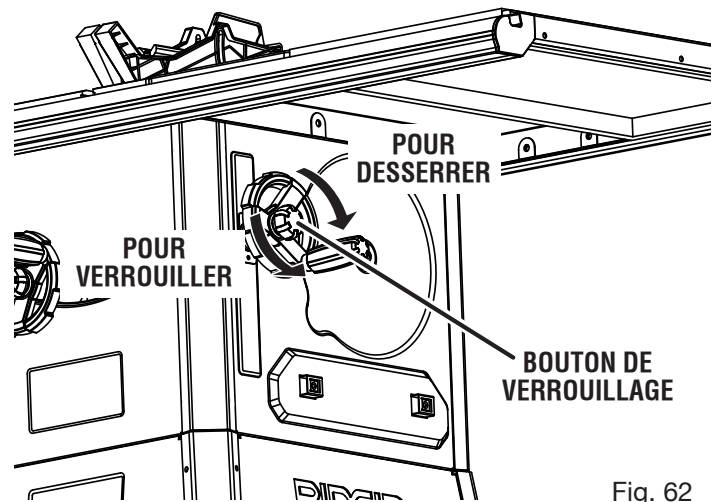


Fig. 62

COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU

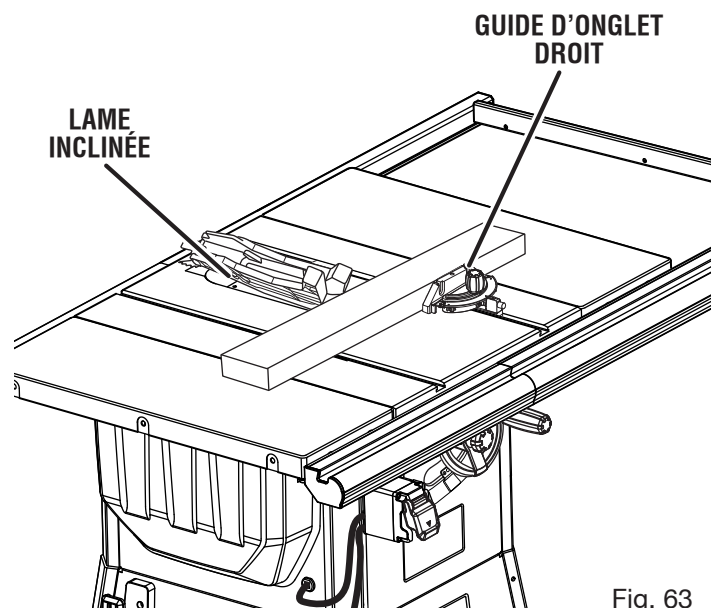


Fig. 63

UTILISATION

COUPE LONGITUDINALE EN BISEAU

Voir la figure 64.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide longitudinal doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide longitudinal sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide d'onglet.
- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Désengager le levier de verrouillage de biseau.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Serrer le bouton de verrouillage de biseau.
- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte.
- Placer le guide longitudinal à la distance voulue de la lame pour la coupe et verrouiller fermement la poignée.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- En courte longitudinale une pièce à travailler longue, placer un support à la même hauteur que la table, derrière la scie.

- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Une fois la pièce en contact avec la lame, utiliser la main la plus proche du guide longitudinal pour guider la pièce. S'assurer que le bord de la pièce est fermement en contact avec le guide longitudinal et la surface de la table. Lors de la coupe longitudinale d'une pièce étroite, la pousser avec un bâton jusqu'au delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE LONGITUDINALE EN BISEAU

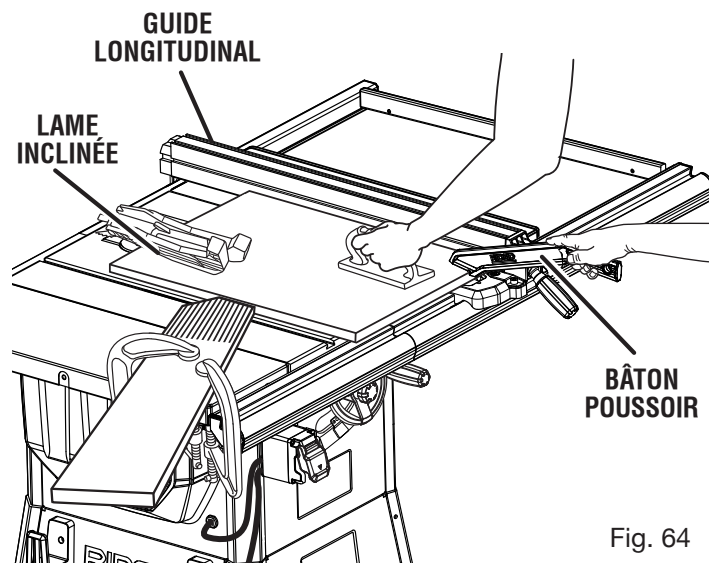


Fig. 64

UTILISATION

COUPE D'ONGLET COMPOSÉ (EN BISEAU)

Voir la figure 65.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter de coincer le bois et causer un rebond, le guide d'onglet doit toujours se trouver sur la droite de la lame. Le placement du guide d'onglet sur la gauche de la lame causerait un rebond susceptible d'entraîner des blessures graves.

- Retirer le guide longitudinal.
 - Desserrer le bouton de verrouillage de biseau.
 - Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
 - Serrer le bouton de verrouillage de biseau.
 - Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte.
 - Régler le guide d'onglet sur l'angle voulu et serrer le bouton de verrouillage.
 - Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
 - Mettre le commutateur en position de marche.
 - Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
 - Maintenir la pièce fermement avec les deux mains sur le guide d'onglet et engager la pièce sur la lame.
- NOTE :** La main la plus proche de la lame doit être placée sur le bouton de verrouillage du guide d'onglet et la main la plus éloignée, sur la pièce à couper.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

COUPE D'UNE PIÈCE DE GRANDE TAILLE

Voir la figure 66.

S'assurer que la scie est fixée solidement et que le support à pattes est abaissé (les pieds doivent être à plat sur le sol) pour éviter qu'elle bascule sous le poids d'un panneau de grandes dimensions.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter le risque de blessures graves, s'assurer que la garde de lame est installée et fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais effectuer de coupes à main levée (coupes sans le guide d'onglet ou le guide longitudinal), ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

COUPE D'ONGLET COMPOSÉ (EN BISEAU)

PLACER LA MAIN GAUCHE SUR LE GUIDE D'ONGLET

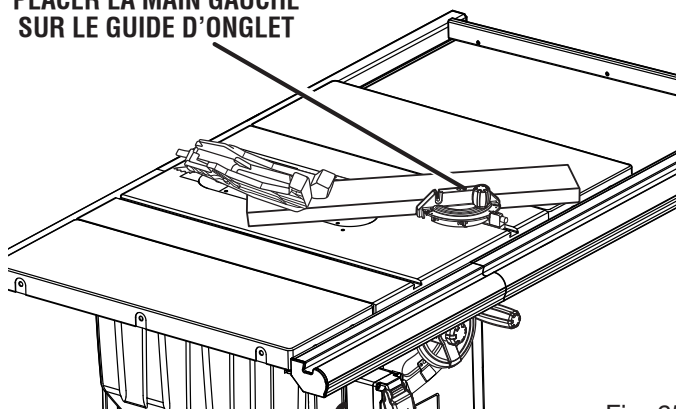
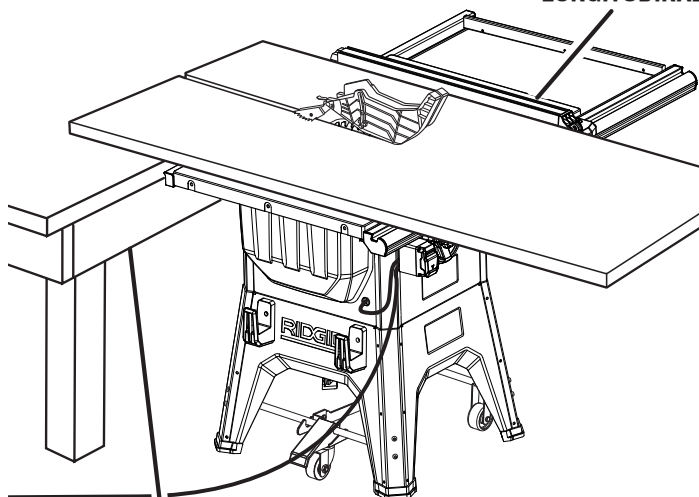


Fig. 65

COUPE D'UNE PLANCHE DE GRANDE TAILLE

GUIDE LONGITUDINAL



SUPPORTS

Fig. 66

- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
- Placer un support à la même hauteur que la table derrière la scie pour soutenir la pièce à couper. Ajouter des supports sur les côtés selon le besoin.
- Selon la forme de la planche, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet. Si la planche est trop grande pour permettre d'utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet, elle est trop grande pour cette scie.
- Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame.
- Mettre le commutateur en position de marche.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Utiliser un bloc ou un bâton poussoir pour pousser le bois au-delà de la lame.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

UTILISATION

COUPE NON-TRAVERSANTE

See Figure 67.

Les coupes non traversantes (a fait avec une norme lame de 10 po) peuvent être effectuées avec le grain (longitudinale) ou contre le grain (transversale). L'utilisation d'une coupe non traversante est essentielle pour couper les rainures et les feuillures. Seul ce type de coupe est effectué sans le garde lame. S'assurer que la garde de lame est réinstallée après avoir exécuté de telles coupes. Outre la présente section sur les coupes non traversantes ou de rainage, lire la section appropriée sur le type de coupe. Par exemple, si la coupe non traversante est transversale, lire et comprendre la section sur les coupes transversales avant de procéder.

AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe non traversante, la lame est couverte par la pièce pendant la plus grande partie de la coupe. Se méfier de la lame exposée au début et à la fin de chaque coupe pour éviter le risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Avec les coupes non traversantes telles que les feuillures ou les rainages, ne jamais engager le bois avec les mains. Toujours utiliser un bloc/bâton poussoir et des cales guide.

- Débrancher la scie.
- Retirer la garde de lame et griffes antirebond.
- Placer le couteau diviseur en la posición « en bas ».
- Desserrer le bouton de verrouillage du réglage de la hauteur.
- Ajuster le guide de biseau sur l'angle désiré.
- Serrer le bouton de verrouillage du réglage de la hauteur.

COUPE NON TRAVERSANTE

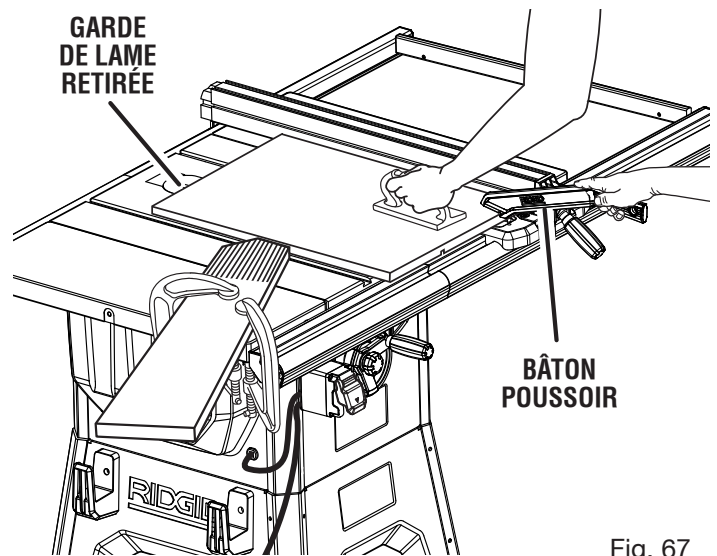


Fig. 67

- Régler la profondeur de lame correcte pour la pièce.
- Selon la forme et de la taille du bois, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet.
- Brancher la scie et tourner le scie.
- Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximale avant d'engager la pièce.
- Toujours utiliser un bloc poussoir, un bâton poussoir ou une cale-guide appropriée lors des coupes non traversantes, pour éviter des blessures graves.
- Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

Une fois toutes les coupes non traversantes terminées :

- Débrancher la scie.
- Abaisser le couteau diviseur en la posición « en haut » alors installer la lame et réinstaller la garde de lame et griffes antirebond.

UTILISATION

EXÉCUTION D'UN RAINAGE

Voir la figure 68.

Une plaque à gorge spéciale en option est requise pour cette procédure. Toutes les lames et ensembles à rainure doivent être homologués pour une vitesse non moindre que celle de cet outil. La scie est conçue pour être utilisée avec des lames à rainure double mesurant jusqu'à 203,2 mm (8 po) (sur une largeur maximale de 20,65 mm [13/16 po] et une profondeur maximale de 38,1 mm [1-1/2 po]). Ne pas utiliser pas des lames à rainures ajustables avec cette scie.

NOTE : Ne pas régler à plus de 38,1 mm (1 1/2 po). S'assurer que le levier de dégagement ne soulève pas la plaque à gorge.

À titre optionnel, l'utilisateur peut se procurer une plaque à gorge à rainure double (numéro de pièce : 080035003093).

AVERTISSEMENT :

Lors d'une coupe non traversante, la lame est couverte par la pièce pendant la plus grande partie de la coupe. Se méfier de la lame exposée au début et à la fin de chaque coupe pour éviter le risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours mettre l'ensemble des rondelles de lame au point approprié au moment de réinstaller une lame standard. Ne pas respecter cette directive peut causer des blessures et endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser un bloc poussoir, un bâton poussoir et/ou une cale-guide lors du rainage, pour éviter des blessures graves.

- Débrancher la scie.
 - Retirer le protège-lame, les griffes anti rebond, la plaque à gorge et le couteau diviseur.
 - Retirer l'écrou de la lame, la rondelle extérieure de la lame, la lame de la scie, la rondelle intérieure de la lame et l'espaceur.
- NOTE :** Toujours mettre la rondelle de lame et la laque à gorge à l'emplacement verrouiller
- Réinstaller les rondelle de lame intérieure.
 - Monter la lame, selon les instructions de fabricant, à rainer à l'aide de la lame et des cales appropriées pour obtenir la largeur de coupe désirée.
 - Réinstaller le écrou de lame.

NOTE : La rondelle de lame ne peut être utilisée que si l'axe dépasse légèrement de l'écrou.

RAINAGE

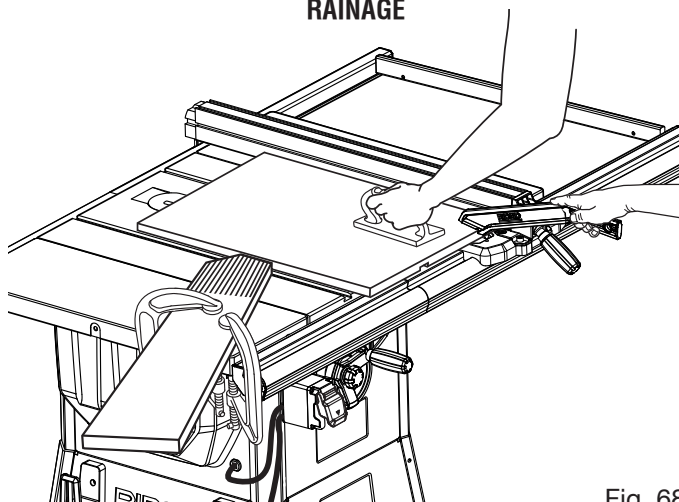


Fig. 68

- S'assurer que écrou de lame est pleinement engagé et l'axe dépasse d'au moins un filetage complet de écrou de lame fermement serré.
 - Placer le levier de degagement en la posición déverrouillé.
 - Installer la plaque à gorge de rainage et faire tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle fonctionne librement et l'abaisser.
 - Régler la hauteur de la lame
 - Selon la forme et de la taille du bois, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet.
- NOTE :** S'il est impossible d'employer le guide longitudinal ou le guide d'onglets, il sera impossible d'effectuer une coupe à rainure double à l'aide de cette scie.
- Installer la cale-guide en la position appropriée pour le type de coupe.
 - Mettre le commutateur en position de marche.
- NOTE :** Avant de mettre la scie en marche, s'assurer que le bois ne touche pas la lame. Laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum avant d'engager la pièce.
- Placer la pièce à couper à plat sur la table, son bord solidement appuyé contre le guide longitudinal ou le guide d'onglet.
 - Utiliser un bloc ou un bâton poussoir pour pousser le bois au-delà de la lame. Ne jamais pousser une petite pièce de bois contre la lame avec les mains, toujours utiliser un bâton poussoir. Avec les coupes non traversantes, l'utilisation des blocs poussoir, bâtons poussoir et cales-guide est nécessaire.
 - Une fois la coupe effectuée, arrêter la scie. Attendre que la lame s'arrête complètement avant de retirer la pièce.

Une fois toutes le coupe rainage terminées :

- Débrancher la scie.
- Réinstaller une lame standard.
- Abaisser le couteau diviseur en la posición « en haut » alors installer la lame et réinstaller la garde de lame et griffes antirebond.

UTILISATION

CONCEPTION D'UNE RALLONGE DE TABLE

Voir la figure 69.

Il est possible de concevoir une rallonge de table en bois pour soutenir des pièces à travailler de plus grandes dimensions.

- Les dimensions finies de la rallonge de table doivent être de 44,45 mm (1-3/4 po) d'épaisseur, 685,8 mm (27 po) de longueur et 371,47 mm (14-5/8 po) de largeur.
- Assembler les pièces tel qu'illustré. Une fois terminée, la rallonge doit s'ajuster serré dans les rails et être de niveau avec la table de sciage et les rallonges.

POUR INSTALLER LA RALLONGE DE TABLE SUR LES RAILS

Voir la figure 70.

Au moment d'installer la rallonge de table sur les rails, s'assurer que celle-ci est de niveau avec le reste de la table de sciage. Pour ce faire, utiliser deux planches de 50,8 mm (2 po) x 101,6 mm (4 po) mesurant 140 cm (55 1/2 po) de longueur. Serrer solidement les planches sur l'extrémité de la table de sciage et sur la barre d'écartement.

- Insérer la rallonge de table par en dessous des rails et la mettre en place.
- S'assurer que la rallonge est à plat et qu'elle est alignée sur le reste de la table de sciage. Il ne doit y avoir aucun espace entre la rallonge et les planches.
- La barre d'écartement comporte des trous. Fixer la rallonge à la scie à l'aide des vis cruciformes à tête cylindrique large et des rondelles fournies, tel qu'illustré.

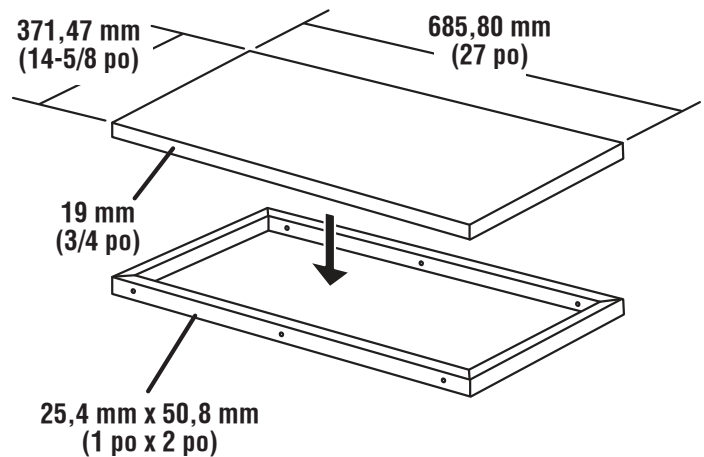


Fig. 69

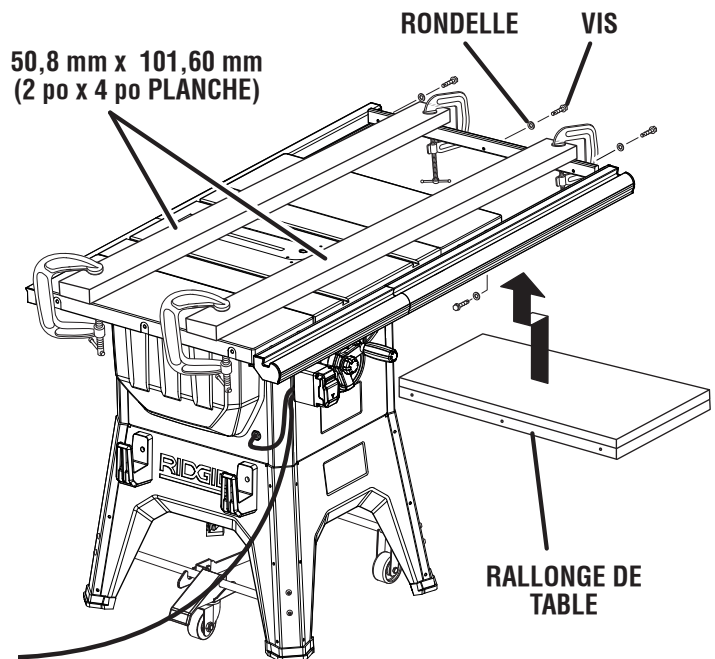


Fig. 70

RÉGLAGES

⚠ AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout réglage, assurez-vous que la outil est débranchée et que le commutateur est en position **ARRÊT (O)**. Le non-respect de cette règle peut occasionner de graves blessures.

Pour éviter des réglages et ajustements inutiles, vérifier soigneusement tous les alignements avec une équerre et effectuer des coupes d'essai sur des chutes de bois avant de travailler sur des pièces utilisables. N'effectuer aucun réglage avant d'avoir vérifié les alignements avec une équerre et effectué des coupes d'essai afin de vérifier que des réglages sont nécessaires.

REPLACEMENT DE LA LAME

Voir les figures 71 à 73.

La trait de scie lame doit être dans les limites affranchies sur le couteau diviseur.

- Débrancher la scie.
- Abaisser la lame de scie et enlever la plaque à gorge.
- Lever la lame à la hauteur maximum, puis retirer les protège-lame et griffes antibond.
- S'assurer que le bouton de verrouillage de biseau est verrouillée.
- Insérer la clé de lame (l'extrémité ouverte) le bout ouvert méplats de axe de lame.
- Engager l'extrémité fermée de la grosse clé à lame sur l'écrou hexagonal. L'avoir les deux clés fermement, tirer l'hors de la clé (le côté de droite) en avant pendant que pousser l'intérieur (le côté gauche) au arrière de la scie.
- Déverrouiller segurar la palanca de afloje et retirer la lame.

NOTE : L'axe de lame est enfile de droite.

Vérifier que la lame tourne librement, sans toucher quoi que ce soit. Rapportez-vous à **Pour attacher l'indicateur du guide longitudinal à la lame** dans la section *Utilisation* dans ce manuel. Lors de la coupe, l'échelle doit être placée du côté de la lame où la coupe est mesurée et exécutée.

Pour l'installation d'une lame spéciale, suivre les instructions fournies avec cette lame.

Installation d'une lame standard :

- Placer la lame sur axe de lame (pour qu'elle fonctionne correctement, ses dents doivent être orientées vers le bas et l'avant de la scie).
- Installer la rondelle de la lame intérieure et écrou de lame sur axe de lame. S'assurer que le côté concave de la rondelle est placé contre la lame intérieure et que toutes les pièces sont bien serrées contre le support de l'axe. S'assurer que écrou de lame soit fermement serré. Ne pas trop serrer.
- Verrouiller le levier de dégagement.
- Faire tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle fonctionne librement.

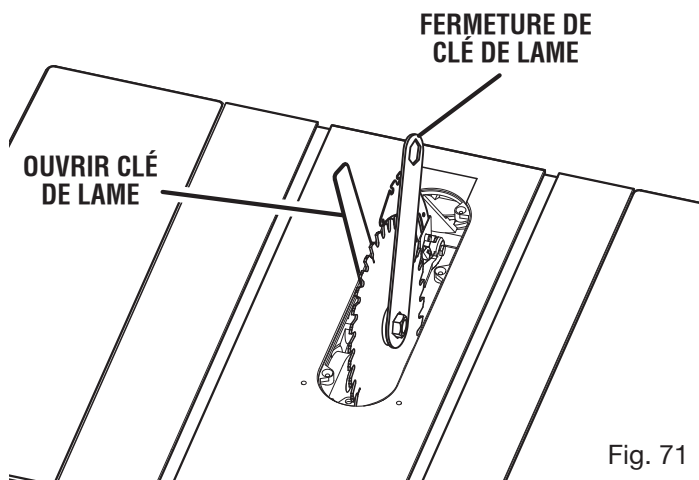


Fig. 71

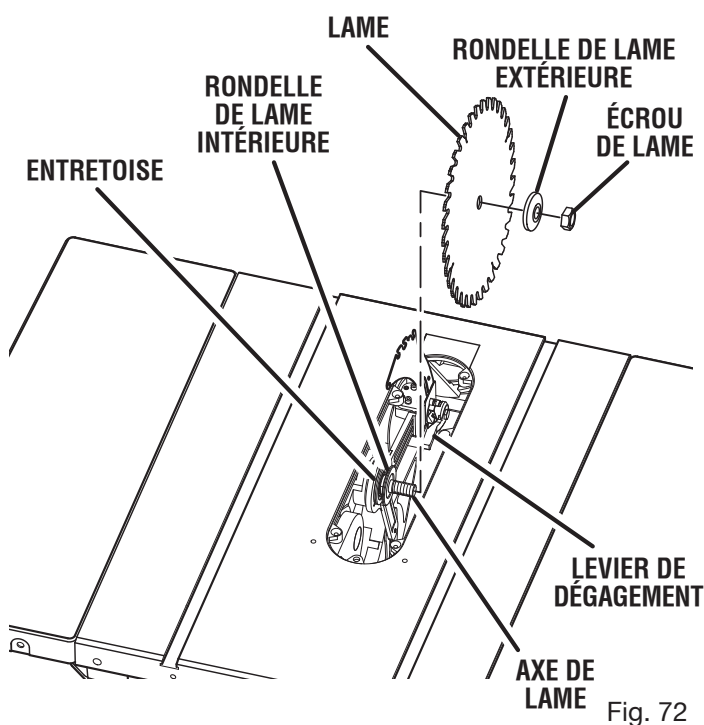


Fig. 72

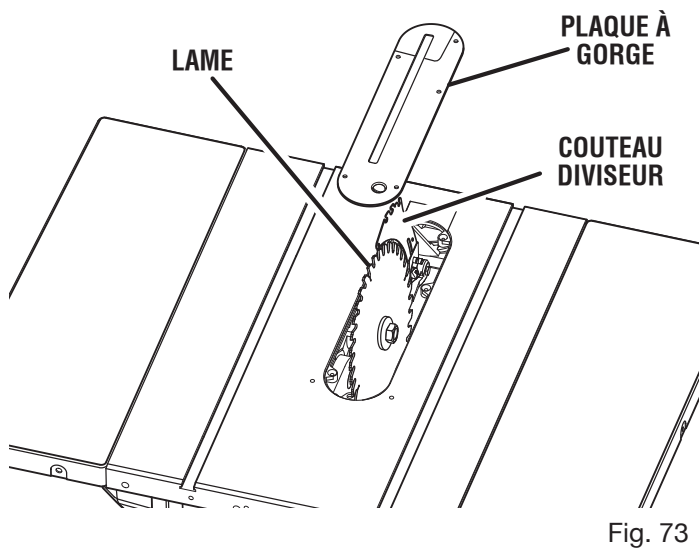


Fig. 73

RÉGLAGES

- Abaisser la lame et remettre la plaque à gorge en place.

RÉGLAGE DE LA LAME À 0 ET 45°

Voir les figures 74 et 75.

La scie a été réglée en usine et, à moins qu'elle ait été endommagée en cours de transport, aucun réglage ne devrait être nécessaire. Après un usage prolongé, il peut être nécessaire de vérifier les réglages.

- Débrancher la scie.
- Relever la lame.
- Retire la garde de lame.

Si la lame n'est pas parfaitement verticale (0°) :

- Desserrer la vis de réglage 0° et le bouton de verrouillage du biseau.
- Placer une équerre combinée à côté de la lame, sur la gauche. Pousser le volant de verrouillage de biseau et resserrer le boulon pour conserver le réglage.

NOTE : S'assurer que l'équerre touche la partie plane de la lame de la scie, et non les dents de la lame.

- Tourner le volant de réglage de biseau, jusqu'à ce que l'indicateur pointe sur zéro. Si le volant de réglage de biseau est tourné à fond et que l'indicateur ne pointe pas sur zéro, il peut être nécessaire de régler l'indicateur.

Si l'angle de la lame n'est pas exactement de 45° :

- Desserrer la vis de réglage et le bouton de verrouillage du biseau.

NOTE : S'assurer que l'équerre touche la partie plane de la lame de la scie, et non les dents de la lame.

- Placer une équerre combinée à côté de la lame sur la gauche. **Lock the angle by tightening the bevel lock knob and retighten the adjustment bolt.**
- Tourner le volant de réglage de la lame jusqu'à ce que le bas de celle-ci soit incliné à fond vers le côté gauche de la fente. Pousser le levier de verrouillage de biseau pour conserver le réglage.
- Si l'angle de la lame n'est pas exactement de 45°, desserrer le boulon de réglage et le levier de verrouillage de biseau.
- Placer l'indicateur d'onglet sur 45°.
- Effectuer une coupe d'essai.

Les vis de réglage doivent être sous la surface de la table de sciage pour éviter que la pièce à travailler coince sur des rebords inégaux. S'il est impossible d'effectuer cet ajustement, confier le produit à un centre de réparations agréé.

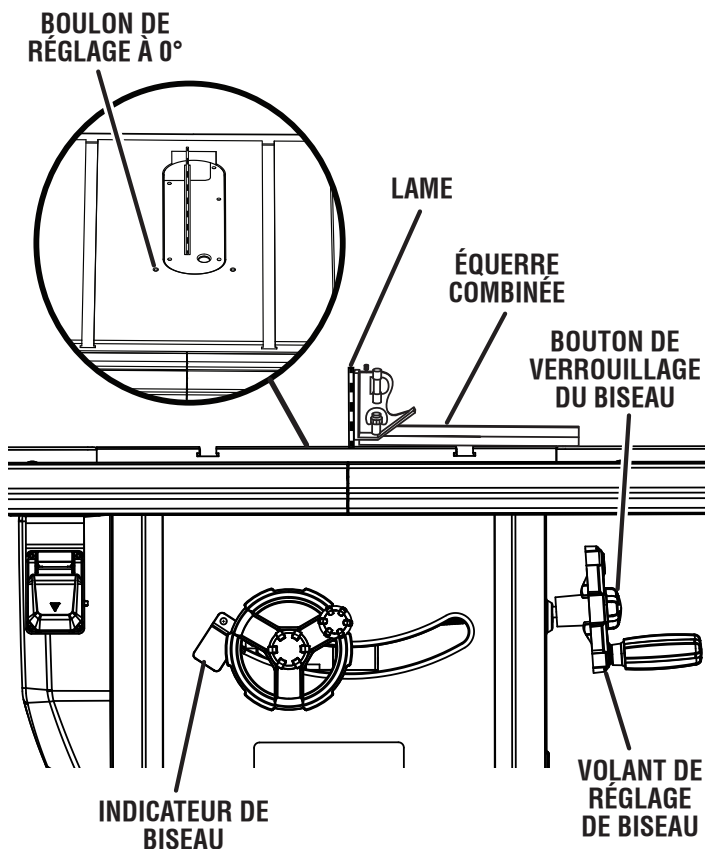


Fig. 74

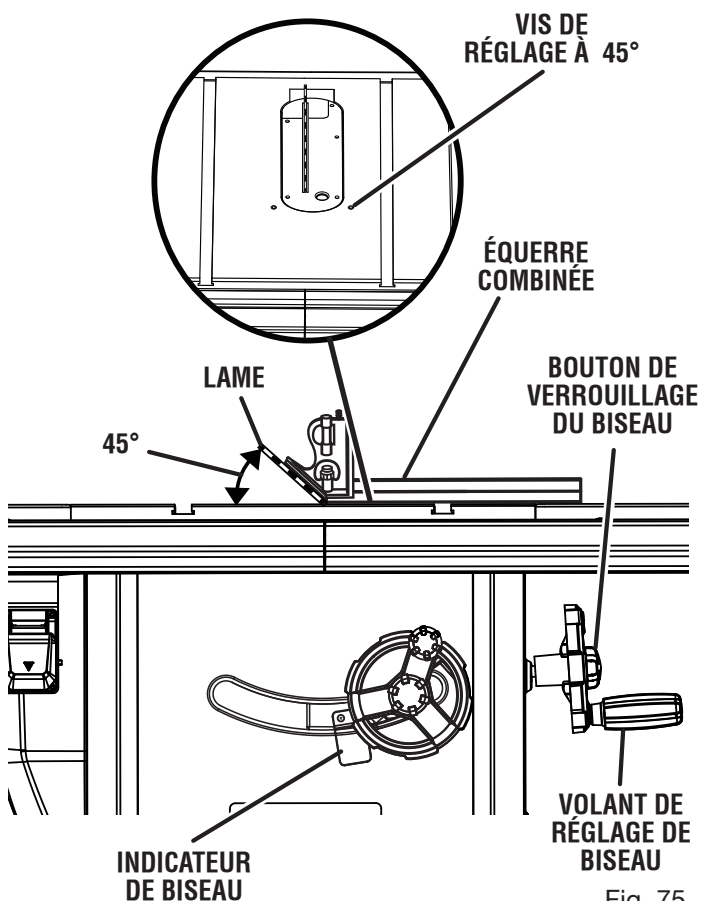


Fig. 75

RÉGLAGES

RÉGLAGE DU GUIDE D'ONGLET

Voir la figure 76.

Le guide d'onglet peut être réglé à 0° et plus ou moins 45° au moyen de son axe de blocage et de ses vis d'arrêt.

NOTE : Le guide d'onglet permet d'effectuer des coupes en biais de grande précision. Il est recommandé d'effectuer des coupes d'essai lorsque les tolérances sont réduites.

- Desserrer le bouton et tirer sur goupille de butée pour faire tourner le guide d'onglet au-delà des vis d'arrêt.
- Desserrer l'écrou de la vis d'arrêt à 0° se trouvant au niveau de l'axe de blocage avec une clé de 8 mm.
- Placer une équerre contre la tige et la base du guide d'onglet.
- Si la tige n'est pas d'équerre, desserrer le bouton, ajuster la tige et resserrer le bouton.
- Régler la vis d'arrêt à 0° de manière à ce qu'elle contacte l'axe de blocage.
- Régler les vis d'arrêt à plus et moins 45° au moyen d'une équerre à 45°, selon les instructions ci-dessus.

POUR VÉRIFIER ET AJUSTER L'ALIGNEMENT DU GUIDE LONGITUDINAL

Voir la figure 77.

Le guide longitudinal doit être installé en parallèle avec la lame et les rainures du guide d'onglet.

⚠ AVERTISSEMENT :

Un guide longitudinal incorrectement aligné peut causer des rebonds et des blocages. Pour réduire les risques de blessures, maintenir l'alignement correct du guide longitudinal.

- Débrancher la scie.
- Relever le levier de verrouillage afin de pouvoir déplacer le guide longitudinal.
- Placer une équerre de charpentier à côté de la lame et amener le guide contre l'équerre. Relever la dimension de l'échelle graduée.
- Ramener le guide à sa position initiale et tourner l'équerre de 180° pour vérifier l'autre côté.
- Si les 4 dimensions sont différentes, desserrer les deux vis du guide et l'aligner.
- Resserrer les 4 vis.
- Effectuer deux ou trois coupes d'essai sur des chutes de bois. Si les coupes ne sont pas précises, reprendre les étapes précédentes.

NOTE : Le guide longitudinal doit être fixé solidement lorsque la poignée de verrouillage est engagée. Pour améliorer la prise du guide longitudinal sur la lèvre arrière de la table, serrer la vis de serrage située à l'arrière du guide en la tournant dans le sens horaire. Ajuster, au besoin.

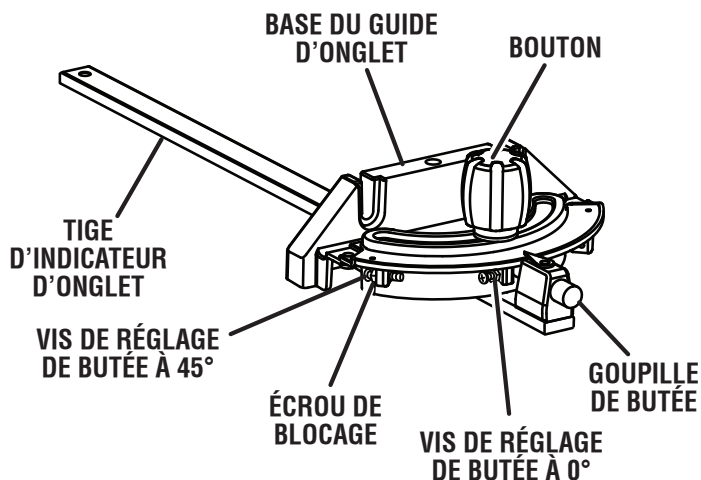


Fig. 76

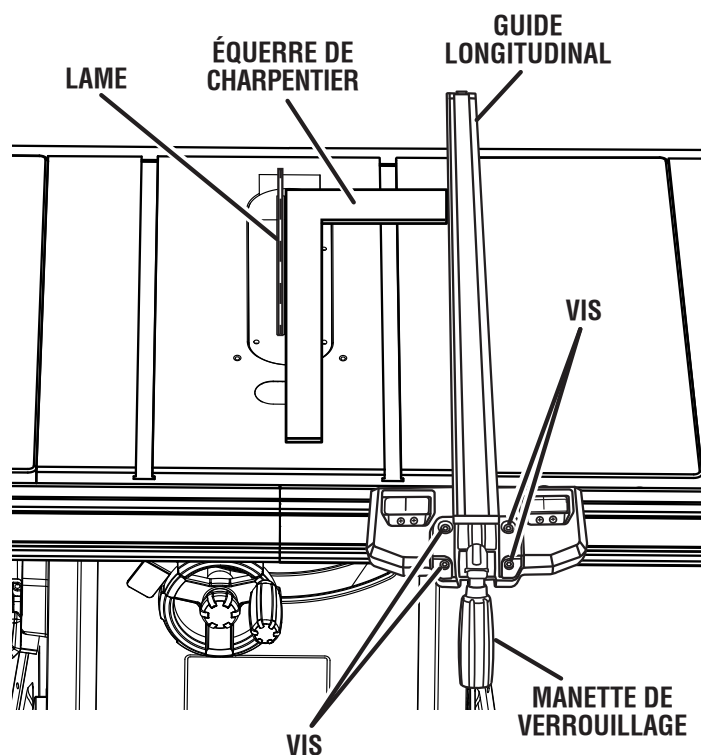
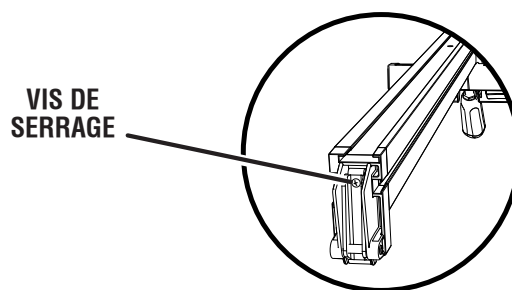


Fig. 77

RÉGLAGES

POUR RÉGLER L'INDICATEUR GUIDE DE REFENTE

Voir les figures 78-79.

Le guide longitudinal comporte deux indicateurs : L'un pour la lecture lorsque le guide est placé à droite de la lame, l'autre pour la lecture lorsqu'il est placé à gauche.

NOTE : La garde de lame doit être retirée pour effectuer ce réglage. Une fois le réglage effectué, réinstaller la garde de lame.

- Débrancher la scie.
- Placez le guide longitudinal sur la table de la scie de sorte qu'il touche légèrement le côté droit de la lame de scie. Verrouiller le guide longitudinal en place.
- Desserrer vis à tête cylindrique et d'ajuster le bon indicateur de sorte que la ligne rouge se trouve sur le "zéro" en ligne sur l'échelle de droite rip sur le rail avant. Resserrer la vis.
- Repositionner le guide de refente sur la table de la scie de sorte qu'il touche légèrement le côté gauche de la lame de scie. Verrouiller le guide de refente en place.
- Desserrer vis à tête cylindrique et d'ajuster l'indicateur gauche afin que la ligne rouge se trouve sur le "zéro" en ligne sur l'échelle de gauche rip sur le rail avant. Resserrer la vis.
- Si l'indicateur ne peut pas être mis à zéro après avoir effectué les ajustements décrits ci-dessus, la position du rail doit être ajusté. Consulter la section intitulée Installation des rails sur la table de la scie présentée précédemment dans ce manuel.

La guía de corte al hilo debe asentarse a 90° de la parte superior de la mesa de la sierra. Si es necesario un ajuste:

- Coloque una escuadra de carpintero en la mesa de la sierra junto a la guía de corte al hilo.
- Use un destornillador de punta plana para aflojar o apretar uno de los tornillos de ajuste del ángulo.
- Ajuste los tornillos hasta que el ángulo mida 90° en cada lado de la guía de corte al hilo.

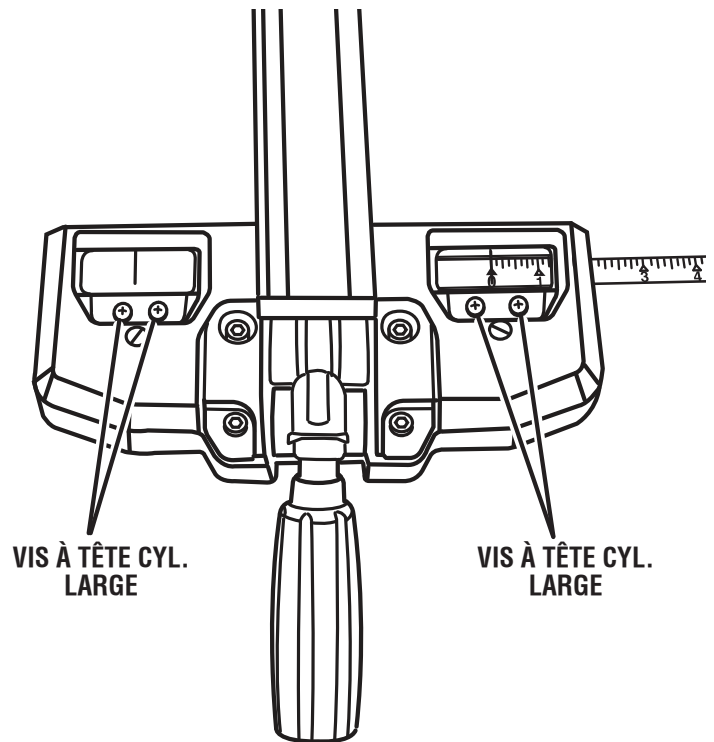


Fig. 78

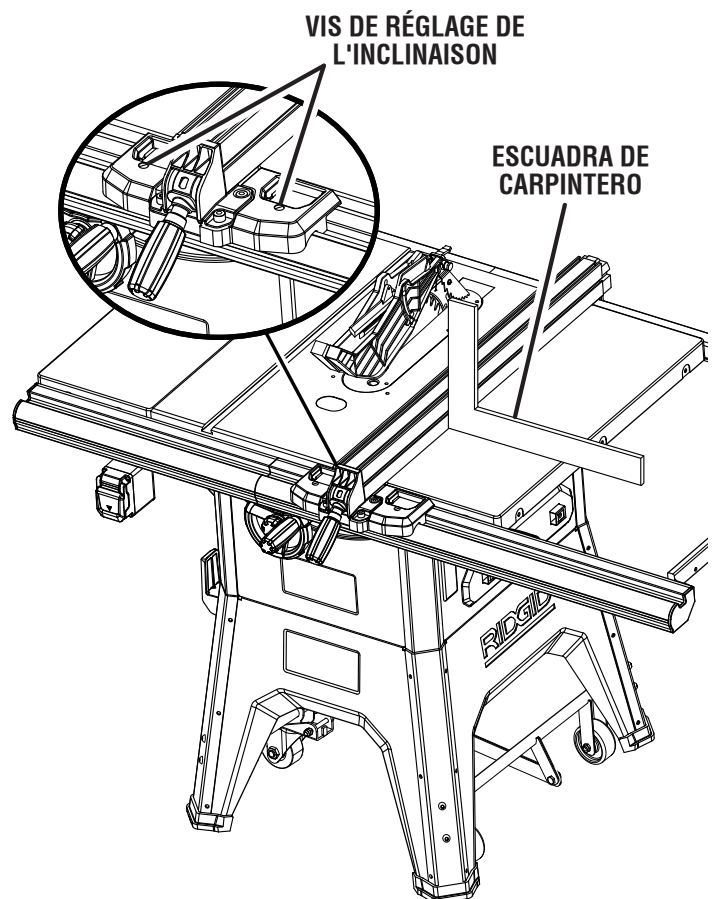


Fig. 79

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation de produit. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout entretien, assurez-vous que la outil est débranchée et que le commutateur est en position **ARRÊT (O)**. Le non-respect de cette règle peut occasionner de graves blessures.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

- Vérifier régulièrement le serrage et l'état de tous les colliers, écrous boulons et vis. S'assurer que la plaque à gorge est en bon état et bien en place.
- Vérifier le protège-lame.
- Appliquer périodiquement de la cire en pâte sur la table, le guide et les rails pour assurer un fonctionnement en douceur. Pour éviter que la pièce glisse pendant la coupe. **NE pas** cirer la face de travail du guide d'onglet.
- Éliminer la sciure se trouvant au-dessous de la table et entre les dents de la lame pour protéger cette dernière. Utiliser un solvant à résine pour le nettoyage des dents de la lame.
- **Nettoyer les pièces en plastique uniquement avec un chiffon doux humide. Ne pas** utiliser de produits en aérosol ni de solvants pétroliers.

LUBRIFICATION

Les paliers du moteur de cette scie ont été correctement garnis en usine.

- Nettoyer le filetage des boulons et écrous avec un solvant recommandé pour résine et gommés.
- Lubrifier le filetage des boulons, écrous et points d'appui (y compris ceux de la garde de lame et du guide d'onglets).

ENTRETIEN

NETTOYAGE DE L'ÉJECTEUR DE SCIURE

Nettoyer l'éjecteur de sciure de façon périodique pour en retirer la sciure.

- À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, retirer les vis qui retiennent le panneau arrière.
- Contrôler l'éjecteur de sciure et les dispositifs de collecte de la sciure connexes afin d'en retirer la poussière ou les autres débris.
- Replacer le panneau arrière.

POUR RETIRER ET CHANGER LA COURROIE

Voir la figure 80.

- Abaisser la lame de la scie.
- À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, retirer les vis qui retiennent le panneau arrière.
- À l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm, desserrer le boulon situé au dessus et à droite de la courroie.
- Sortir la courroie des poulies.
- Insérer un long tournevis à lame plate, tel qu'illustré.
- En maintenant le tournevis en place, insérer la nouvelle courroie dans les deux poulies, en s'assurant qu'elle est placée adéquatement.
- Retirer le tournevis.
- Serrer le boulon.

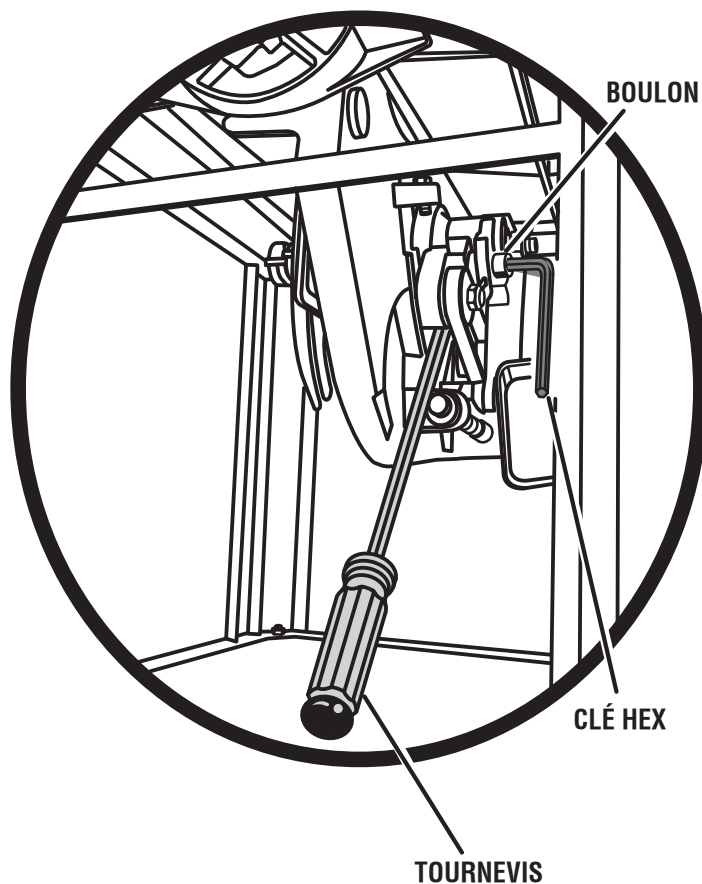


Fig. 80

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Vibrations excessives.	Lame déséquilibrée. Lame endommagée. La scie n'est pas solidement assujettie. Surface de travail irrégulière. Lame voilée.	Remplacer la lame. Remplacer la lame. Serrer tous les écrous, vis et boulons. Repositionner sur une surface plane. Remplacer la lame.
Le guide longitudinal ne se déplace pas en douceur.	Guide longitudinal pas correctement installé. Rails encrassés ou collants. Vis de serrage déréglée.	Réinstaller le guide longitudinal. Nettoyer et cirer les rails. Régler la vis de serrage.
Le guide longitudinal ne se verrouille pas du tout.	Vis de serrage déréglée.	Régler la vis de serrage.
La lame se bloque ou brûle le bois.	Lame émoussée. Lame désalignée. Pièce à couper avancée trop rapidement. Guide longitudinal mal aligné. Séparateur mal aligné. Planche voilée.	Remplacer ou affûter la lame. Voir "Talonnement (mise en parallèle) de la lame et de la rainure du guide d'onglet", à la section Utilisation. Ralentir l'avance. Aligner le guide longitudinal. Voir "Vérification et alignement du écarteur/couteau diviseur et la lame", à la section Assemblage. Changer de pièce à couper. Toujours couper avec le côté convexe face à la table.
Le chant de la pièce n'est pas contre le guide longitudinal lors de la coupe en long.	Guide longitudinal mal aligné.	Vérifier et régler le guide longitudinal.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La scie n'exécute pas les coupes à 90 ou 45°.	Butées de biseau pas correctement réglées. Guide d'onglet pas correctement aligné (coupe d'onglets).	Réglage des butées positive Réglage du guide d'onglets
Les volants de réglage de hauteur et de biseau sont difficiles à tourner.	Les engrenages ou la vis sans fin de l'intérieur de l'armoire sont bloqués par de la sciure.	Nettoyer les engrenages et la vis sans fin; lubrifier.
La scie ne démarre pas.	Cordon d'alimentation pas branché. Fusible de circuit grillé. Disjoncteur débranché. Cordon, commutateur ou moteur endommagé.	Brancher le cordon d'alimentation. Remplacer le fusible. Réarmer le disjoncteur. Faire remplacer dans un centre de réparations agréé.
La lame ne coupe pas correctement.	Lame émoussée ou encrassée. Lame de type incorrect pour la coupe. Lame montée à l'envers.	Nettoyer, affûter ou remplacer la lame. Utiliser une lame de type approprié. Réinstaller la lame.
La lame ne s'abaisse pas lorsque le volant de réglage de hauteur / biseau est tourné.	Le levier de verrouillage n'est pas poussé à fond vers la gauche. Couvercle de lame encrassée.	Pousser le levier à fond vers la gauche. Voir les instructions de nettoyage dans la section <i>Entretien</i> .
Le moteur force lors d'une coupe longitudinale.	Lame incorrecte pour la coupe longitudinale.	Remplacer la lame; une lame pour coupe longitudinale nombre moins de dents

GARANTIE

GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'intention de : Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, www.ridgid.com. Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

RIDGID, INC. ET ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FONT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilités pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, États-Unis

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES



ADVERTENCIA:

Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **FAMILIARÍCESE CON SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos y limitaciones de la sierra, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.
- **PROTÉJASE DE DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO TOCAR CON EL CUERPO SUPERFICIES CONECTADAS A TIERRA.** Por ejemplo, tubos, radiadores, estufas y cajas de refrigeradores.
- **MANTENGA LAS PROTECCIONES COLOCADAS** y en buenas condiciones de trabajo.
- **RETIRE TODA LA Llave Y HERRAMIENTA DE AJUSTE.** Hágase el hábito de comprobar que se haya retirado de la herramienta eléctrica toda llave y herramienta de ajuste antes de encenderla.
- **MANTENGA LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO.** Una mesa o zona de trabajo mal despejada es causa común de accidentes. **NO** deje herramientas o piezas de madera en la sierra mientras esté funcionando.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN ENTORNOS PELIGROSOS.** No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y DEMÁS CIRCUNSTANTES.** Todos los presentes deben usar anteojos de seguridad y permanecer a una distancia segura del área de trabajo. No permita que ninguno de los presentes toque la herramienta ni la extensión eléctrica mientras la unidad esté funcionando.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS,** con candados, interruptores maestros y retirando las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Funcionará mejor y con mayor seguridad si se usa a la velocidad de avance para la que fue diseñada.
- **USE LA HERRAMIENTA APROPIADA EN CADA CASO.** No fuerce la herramienta ni ningún accesorio a efectuar tareas para las que no fueron hechos. No la use para propósitos no indicados en las instrucciones.
- **USE UN CABLE DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buen estado. Si se utiliza un cable de extensión, debe ser del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de grosor insuficiente causará una caída del voltaje de línea, lo que produce recalentamiento y pérdida de potencia. Se recomienda un calibre mínimo de 14 (A.W.G.) para cables de extensión de 7,6 metros (25 pies) de largo o menos. Si tiene alguna duda, utilice un cable del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, tanto mayor es el grosor del cordón.
- **USE ROPA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes flojos, corbata ni alhajas. Podrían engancharse y tirar de usted hacia partes en movimiento. Si tiene el pelo largo, cúbrase para que quede recogido.
- **TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE MUNIE D'ÉCRANS LATÉRAUX CERTIFIÉE CONFORME À LA NORME ANSI Z87.1.** Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.
- **AFIANCE LA PIEZA DE TRABAJO.** Cuando convenga, sujete la pieza de trabajo con peine de sujeción. Es más seguro que detenerla manualmente y así ambas manos quedan libres para manejar la herramienta.
- **NO ESTIRE DEMASIADO.** Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.
- **PROPORCIONE MANTENIMIENTO CON CUIDADO A LAS HERRAMIENTAS.** Manténgalas afiladas y limpias para que funcionen mejor y sin riesgos. Siga las instrucciones referentes al cambio y lubricación de accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.** Todas las herramientas deben desconectarse cuando ya no vayan a usarse o cuando deban cambiarse aditamentos, hojas de corte, brocas, fresas, etc.
- **EVITE UN ARRANQUE ACCIDENTAL DE LA UNIDAD.** Antes de conectar la herramienta a la corriente, compruebe que el interruptor esté en posición de apagado.
- **USE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte este manual del operador, donde aparecen los accesorios recomendados. El empleo de accesorios inadecuados puede plantear el riesgo de lesiones.
- **NO SE PARE NUNCA EN LA HERRAMIENTA.** Pueden producirse lesiones graves si la herramienta eléctrica se vuelca o si se toca accidentalmente la herramienta de corte.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada, para verificar si funcionará correctamente y cumplirá la función a la que está destinada. Compruebe que las partes móviles estén bien alineadas y que no estén trabadas, que no haya piezas rotas, el montaje de las partes y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.
- **AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA DIRECCIÓN CORRECTA.** Empuje la pieza de trabajo hacia la hoja o herramienta de corte solamente contra el sentido de rotación de ésta.
- **NUNCA DEJE DESATENDIDA LA HERRAMIENTA FUNCIONANDO. APAGUE LA CORRIENTE.** No se aleje de la herramienta hasta ver que se detenga totalmente.
- **PROTÉJASE LOS PULMONES.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación de corte genera mucho polvo.
- **PROTÉJASE EL OÍDO.** Durante períodos largos de uso de la unidad póngase protección para los oídos.
- **NO MALTRATE EL CABLE ELÉCTRICO.** Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de bordes afilados.
- **AL UTILIZAR UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA EN EL EXTERIOR, UTILICE UN CORDÓN ELÉCTRICO DE EXTENSIÓN QUE LLEVE LAS MARCAS "W-A" O "W".** Estos cordones eléctricos están aprobados para el uso en exteriores y reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- **SIEMPRE MANTENGA EL PROTECTOR DE LA HOJA Y EL CUCHILLA SEPARADOR (ABRIDORA) EN SU LUGAR** y en buenas condiciones de funcionamiento.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **MANTENGA LAS HOJAS DE CORTE LIMPIAS Y AFILADAS.** Las hojas de corte afiladas reducen al mínimo los paros y los contragolpes.
- **MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DEL ÁREA DE CORTE.** Mantenga las manos alejadas de la hoja de corte. No meta las manos por abajo de la pieza de trabajo ni alrededor o por encima de la hoja de corte mientras ésta está girando. No intente retirar ningún material cortado mientras la hoja de corte está girando.
- **LA HOJA DE CORTE CONTINÚA GIRANDO POR INERCIA DESPUÉS DE APAGAR LA UNIDAD.**
- **NUNCA UTILICE LA UNIDAD EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.** El chispeo normal del motor podría encender los gases presentes.
- **REVISE PERIÓDICAMENTE LOS CABLES DE LA HERRAMIENTA.** Si están dañados, llévelos a un centro de servicio autorizado para que los revise un técnico de servicio calificado. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si el cable o la clavija necesitan reparación o reemplazo, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. Repare o reemplace de inmediato todo cable dañado o gastado. Tenga presente siempre la ubicación del cable y manténgalo bien alejado de la hoja giratoria.
- **REVISE PERIÓDICAMENTE LOS CABLES DE EXTENSIÓN** y reemplácelos si están dañados.
- **CONECTE A TIERRA TODA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Si la herramienta está provista de una clavija de tres puntas, debe conectarse en un enchufe eléctrico de tres polos.
- **CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO** o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro de que la herramienta está bien conectada a tierra.
- **USE SOLAMENTE LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS CORRECTOS:** cables de extensión de 3 conductores, con clavijas de tres puntas y contactos de tres polos que acepten la clavija del cable de la herramienta.
- **NO MODIFIQUE** la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. No use nunca líquido para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.
- **PERMANEZCA ALERTA Y EN CONTROL.** Preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No haga las cosas con prisa.
- **NO USE LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO ENCIENDE O NO APAGA.** Todo interruptor defectuoso debe llevarse a reparar a un centro de servicio autorizado.
- **USE SÓLO LAS HOJAS DE CORTE CORRECTAS.** No use hojas con orificios de tamaño incorrecto. Nunca utilice arandelas ni pernos de hoja de corte que estén dañados o no sean los adecuados. La sierra admite hojas de un diámetro máximo de 254 mm (10 pulg.).
- **ANTES DE EFECTUAR UN CORTE VERIFIQUE QUE TODOS LOS COMPONENTES PRESENTEN EL AJUSTE CORRECTO.**
- **ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA CLAVOS EN LA TRAYECTORIA DE LA HOJA.** Inspeccione la madera en busca de clavos y elimínelos todos antes de empezar a cortar.
- **NUNCA TOQUE LA HOJA** ni ninguna otra pieza en movimiento durante el funcionamiento de la unidad.
- **NUNCA ARRANQUE LA HERRAMIENTA CUANDO UN COMPONENTE GIRATORIO ESTÉ EN CONTACTO CON LA PIEZA DE TRABAJO.**
- **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA SI SE ENCUENTRA BAJO LOS EFECTOS DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.**
- **AL DAR MANTENIMIENTO** a la unidad, utilice solamente piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no mencionados en este manual plantea el riesgo de que ocurran lesiones corporales. Cada accesorio se acompaña de instrucciones para su uso sin riesgos.
- **REVISE DOS VECES TODA LA CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA.** Asegúrese de que la hoja esté apretada y de que no toque la sierra ni la pieza de trabajo antes de conectar la unidad al suministro de corriente.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **ATORNILLE FIRMEMENTE LA SIERRA A UN BANCO DE TRABAJO O PEDESTAL DE PATAS** aproximadamente a la altura de la cintura.
- **NO HAGA FUNCIONAR LA SIERRA SIN QUE LA BASE ESTÉ SOBRE EL PISO.**
- **PROTÉJASE DE UN CONTRAGOLPE.** El contragolpe sucede cuando la hoja se detiene rápidamente y la pieza de trabajo sale proyectada hacia el operador. Puede tirar de la mano hacia la hoja y producir lesiones corporales graves. Manténgase fuera de la trayectoria de la hoja y apague de inmediato el interruptor si la hoja se traba o se detiene.
- **USE LA GUÍA DE CORTE AL HILO.** Siempre utilice una guía o una regla (tira recta) al efectuar cortes al hilo.
- **APOYE LOS PANELES GRANDES.** Para reducir al mínimo el riesgo de que la hoja de corte se trabe y se produzca un contragolpe, apoye debidamente los paneles grandes.
- **RETIRE TODAS LAS GUÍAS Y MESAS AUXILIARES** antes de transportar la sierra. De lo contrario, puede producirse un accidente que origine lesiones corporales graves.
- **SIEMPRE USE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE CORTE, LA CUCHILLA SEPARADOR, Y LOS TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE** en todas las operaciones de “aserrado con traspaso”. Las operaciones de aserrado con traspaso son aquéllas en que la hoja corta traspasando completamente la pieza de trabajo, como en el corte al hilo o el transversal. Mantenga abajo el protector de la hoja y los trinquetes anticontragolpe, y la cuchilla separador en su lugar, por encima de la hoja.
- **SIEMPRE ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO** firmemente contra la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete.
- **SIEMPRE UTILICE UN PALO DE EMPUJAR AL ASERRAR AL HILO PIEZAS ANGOSTAS.** Un palo empujador es un

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

implemento que sirve para empujar la pieza de trabajo por la hoja de corte en lugar hacerlo con las manos. El tamaño y la forma pueden variar, pero el palo de empujar siempre debe ser más angosto que la pieza de trabajo, para evitar que toque la hoja de la sierra. Al aserrar al hilo material estrecho, use siempre un palo de empujar, o la sierra vaivén mencionado en la sección Cómo hacer un serrado (para piezas de trabajo de cortes transversales estrechos) de este manual, de manera que la mano no se acerque a la hoja de la sierra. Para cortes parciales sin traspaso utilice un peine y bloques empujadores.

- **AL HACER CORTES AL HILO NO PASANTE**, siempre utilice un palo empujador, bloque empujador y/o peine de sujeción tan sus manos no vienen dentro de 3 pulg. de la hoja de sierra.
- **AL CORTE LONGITUDINAL ESTRECHE ACCIONES**, siempre utilice un palo empujador, bloque empujador, serrado (diseñado para cortes transversales estrechos), o peine de sujeción.
- **NUNCA** realice ninguna operación “a pulso”, o sea nunca use solamente las manos para dar apoyo o guiar la pieza de trabajo. Siempre use la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete y oriente la pieza de trabajo.
- **NUNCA** se pare ni tenga ninguna parte del cuerpo en línea con la trayectoria de la hoja de la sierra.
- **NUNCA** se estire por detrás o por encima de la hoja o herramienta de corte, ni a menos de 76,20 mm (3 pulg.) de ésta, con ninguna mano, por ninguna razón.
- **SIEMPRE RETIRE LA GUÍA DE CORTE AL HILO** de la sierra al realizar cortes transversales.
- **NO UTILICE LA GUÍA DE CORTE A INGLETE Y LA DE CORTE AL HILO** en la misma operación de corte.
- **NUNCA** utilice la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales.
- **NUNCA** intente liberar la hoja de la sierra cuando esté trabada, sin antes **APAGAR** y desconectar la sierra de la toma de corriente.
- **APOYE ADECUADAMENTE** la parte posterior y los lados de la mesa de la sierra al cortar piezas de trabajo anchas o largas.
- **EVITE CONTRAGOLPES** (que la pieza de trabajo salga lanzada hacia usted) haciendo lo siguiente:
 - a) Mantenga limpia la hoja.
 - b) Mantenga la guía de corte al hilo paralela a la hoja de la sierra.
 - c) Mantenga la cuchilla separador, los trinquetes anti-contragolpe y el protector de la hoja en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.

- d) No suelte la pieza de trabajo hasta haberla hecho pasar por completo por la sierra, con un empujador.
- e) No corte al hilo piezas de trabajo torcidas o combas o que no tengan un canto recto que permita dirigir las por la guía de corte al hilo.

- **SI ESTÁ DAÑADO EL CORDÓN DE CORRIENTE**, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **EVITE OPERACIONES Y POSICIONES EXTRAÑAS DE LAS MANOS** en las cuales un deslizamiento rápido puede hacer que la mano toque la herramienta de corte.
- **USE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no mencionados en este manual plantea el riesgo de que ocurran lesiones corporales. Cada accesorio se acompaña de instrucciones para su uso sin riesgos.
- **ASEGÚRESE DE QUE TODA EL ÁREA DE TRABAJO ESTÉ BIEN ILUMINADA** para ver la pieza de trabajo y que ninguna obstrucción impida una operación segura **ANTES** de efectuar cualquier trabajo con la sierra.
- **SIEMPRE APAGUE LA SIERRA** antes de desconectarla, para evitar un arranque accidental de la misma al volver a conectarla al suministro de corriente.
- **UTILICE SOLAMENTE LAS HOJAS** dentro de la gama del espesor estampó en el separador/cuchilla separadora.
- **ESTA HERRAMIENTA** tendrá los siguientes avisos:
 - a) Póngase protección ocular.
 - b) Utilice la protección de la hoja y la cuchilla separadora o separador en toda operación en la que pueda usarse, como el aserrado con traspaso.
 - c) Mantenga las manos alejadas de la línea de la hoja de corte.
 - d) Cuando se requiera, utilice un palo de empujar.
 - e) Preste especial atención a las instrucciones sobre cómo reducir el riesgo de un contragolpe.
 - f) No efectúe a pulso ninguna operación.
 - g) Nunca trate de alcanzar nada cerca o por encima de la hoja de corte.
- **NUNCA CORTE MÁS DE UN PEDAZO DE MATERIAL A LA VEZ.**
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otros usuarios. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

ADVERTENCIA:

Este producto y algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción, contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**




Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.







El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal, trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CORDONES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de tres patillas y receptáculos de tres polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta. Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable del suministro de corriente, asegúrese de utilizar un cordón de extensión del grueso suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cordón de extensión de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, además de producir una pérdida de potencia y un recalentamiento del motor. Bájese en la tabla suministrada abajo para determinar el calibre mínimo requerido de los conductores del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

**Amperaje (aparece en la placa frontal)

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amp.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

Al trabajar a la intemperie con el producto, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Tal característica está indicada con las letras "W-A" o "W" en el forro del cordón.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta está impulsada por un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a **circuito de suministro protegido por un disyuntor o un fusible con retardo de tiempo que sea de 120 V, corr. alt. solamente (corriente normal para uso doméstico)**. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa la pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la sierra no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a revisar el suministro de corriente.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad en vacío de esta producto es de 3 450 pies/min (914 m/min) aproximadamente. Esta velocidad no es constante y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje, el cableado de un taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea destinada sólo para luces no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable con el calibre suficiente para una distancia corta será demasiado delgado para una mayor distancia. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica quizá no sea suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un mal funcionamiento o desperfecto, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una trayectoria de mínima resistencia para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada de un cordón eléctrico con un conductor y una clavija de conexión a tierra para equipo. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.

No modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.

⚠ ADVERTENCIA:

Si se conecta de forma incorrecta el conductor de conexión a tierra del equipo puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo.

Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.

Repáre o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado.

Este producto se debe usar con un circuito de 120 V nominales y tiene una clavija de conexión a tierra similar a la clavija que se muestra en la figura 1. Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija. No use un adaptador con este producto.

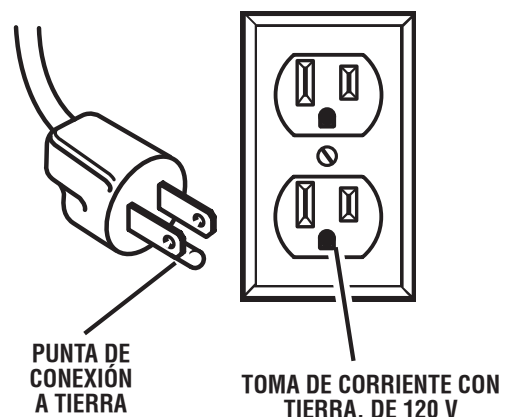


Fig. 1

ASPECTOS ELÉCTRICOS

⚠️ ADVERTENCIA:

Para prevenir posibles riesgos eléctricos, solicite a un electricista calificado que inspeccione la línea si usted no tiene la certeza de que está debidamente cableada.

CAMBIO DEL VOLTAJE DEL MOTOR

Vea las figuras 2 a 4.

⚠️ ADVERTENCIA:

Una descarga eléctrica puede ser mortal. Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, nunca conecte la clavija en el suministro de corriente sin haber completado todos los pasos de armado de la unidad.

NOTA: La sierra de mesa ha sido cableada en la fábrica para una corriente alterna de 120 V a 60 Hz. Para cambiar el voltaje del motor, de 120 a 240 V, aplique el siguiente procedimiento. Este es un procedimiento opcional que debe completarse después de haber armado la sierra por completo.

- Desconecte la sierra.
- Retire los 6 tornillos que aseguran el panel trasero de la sierra. Retire el panel.
- Baje el motor hasta su punto mínimo.
- La caja de conexiones está ubicada en la parte superior del motor. Retire el tornillo Phillips ubicado en la parte posterior de la caja de conexiones y después levante la cubierta.
- Retire de los conectores de los conductores la cinta eléctrica y deséchela. Retire los conectores de los conductores.
- Vuelva a conectar los conductores.
- Vuelva a instalar los conectores de los conductores y envuelva cada conductor en dos capas de cinta eléctrica nueva con registro UL.
- Vuelva a verificar las conexiones basándose en los diagramas de cableado.
- Vuelva a instalar la cubierta de la caja de conexiones con el tornillo Phillips.
- Corte la clavija de 120 V del cordón de corriente y reemplácela por una de 3 patillas, 240 V, 15 A con registro UL.
- Conecte los conductores blanco y negro del cordón eléctrico en las terminales tipo hoja portadoras de corriente de la clavija. Conecte el conductor verde de conexión a tierra del cordón eléctrico en la terminal de la patilla de conexión a tierra de la clavija.
- Réinstalar el panel trasero.
- Conecte la sierra en un receptáculo de 220 a 240 V, 15 A de 3 contactos. Asegúrese de que el receptáculo esté conectado a un suministro de corriente alterna de 240 V mediante un circuito de derivación de tal voltaje con una capacidad de amperaje de 15 A como mínimo y protegido con un fusible o disyuntor de retardo.



Fig. 2

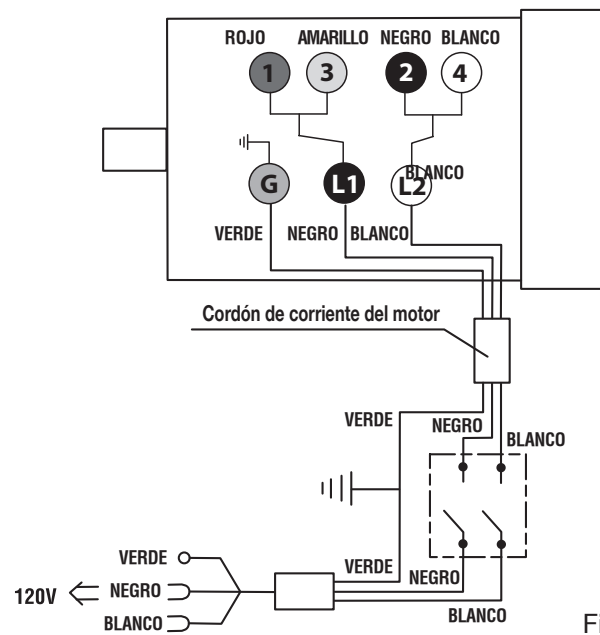


Fig. 3

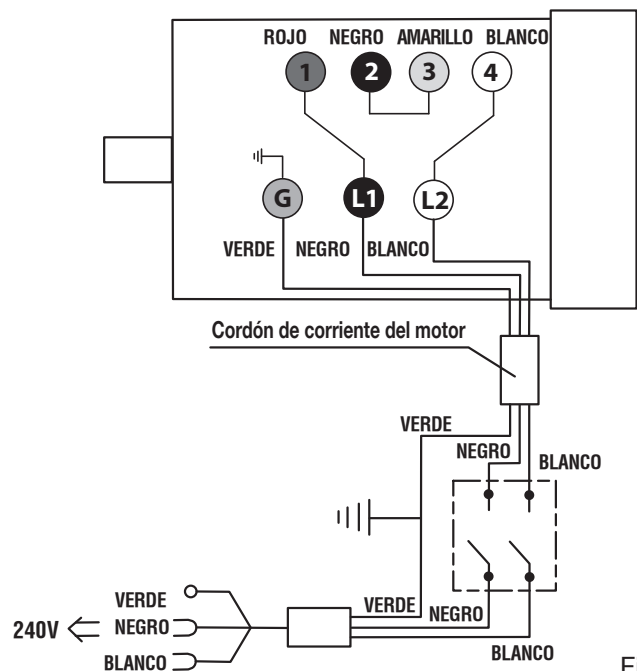


Fig. 4

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Trinquetes anticontragolpe (sierras radiales y de mesa)

Es un dispositivo, el cual, cuando se instala y da mantenimiento correctamente, sirve para detener la pieza de trabajo para no ser lanzada hacia atrás, hacia la parte frontal la sierra durante una operación de corte al hilo.

Árbol

Es el eje donde se monta una hoja o herramienta de corte.

Corte en bisel

Es una operación de corte efectuada con la hoja a un ángulo diferente de 90° con respecto a la superficie de la mesa.

Chañlán

Es un corte efectuado para eliminar una cuña de un bloque de manera que el extremo (o una parte del mismo) quede a un ángulo diferente de 90°.

Corte combinado

Es un corte transversal efectuado a inglete y a bisel.

Corte transversal

Es una operación de corte o fresado efectuada a través de la fibra o ancho de la pieza de trabajo.

Cabeza de corte (cepillos normales y de juntas)

Es una cabeza de corte giratoria con hojas o cuchillas ajustables. Las hojas o cuchillas eliminan material de la pieza de trabajo.

Corte de ranura (sierras de mesa y sierras ingleteadoras deslizantes combinadas)

Un corte no pasante que produce una muesca cuadrada, de tres lados o en V en la pieza de trabajo.

Peine de sujeción (sierras de mesa)

Es un dispositivo empleado como ayuda para controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o la guía durante las operaciones de corte al hilo.

PPM o CPM

Pies por minuto (o carreras por minuto), se emplea refiriéndose al movimiento de la hoja.

A pulso

Es efectuar un corte sin guiar la pieza de trabajo con ninguna guía, guía de ingletes ni ningún otro medio.

Goma

Es el residuo pegajoso de savia presente en la madera.

Talón

Es la alineación de la hoja con respecto a la guía de corte al hilo.

Corte

Es la cantidad de material eliminado por la hoja en un corte completo con traspaso, o en una ranura producida por la hoja en un corte sin traspaso o parcial.

Contragolpe

Es un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se atora o se atasca, y lanza la pieza de trabajo hacia atrás, en la dirección de la hoja giratoria.

Corte a inglete

Es una operación de corte efectuada con la pieza de trabajo a un ángulo diferente de 90° con respecto a la hoja.

Cortes sin traspaso (sierras de mesa y sierras ingleteadoras deslizantes combinadas)

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte no traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo. Este es un corte en el cual la hoja no corta la pieza de trabajo en dos pedazos.

Agujero guía (taladradoras de columna y sierras caladoras)

Es un agujero pequeño taladrado en una pieza de trabajo, el cual sirve como guía para taladrar con precisión agujeros más grandes.

Bloques empujadores (para cepillos de juntas)

Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo por el cepillo de juntas durante cualquier operación. Este medio ayuda al operador a mantener las manos alejadas de la cabeza de corte.

Bloques y palos empujadores (para sierras de mesa)

Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo a través de la sierra durante operaciones de corte. Al hacer un corte transversal estrecho sin una sierra vaivén o una ayuda para cortar similar, utilice siempre un palo de empujar (no un bloque empujador). Se puede utilizar un bloque empujador para operaciones de cortes estrechos, si se usa una sierra vaivén o una ayuda de corte similar. Estos medios ayudan al operador a mantener las manos alejadas de la hoja de corte.

Rebaje

Un corte no pasante ubicado en el extremo o borde de la pieza de trabajo que produce una muesca cuadrada, de dos lados o en V en la pieza de trabajo.

Reaserrado (sierras de mesa y sierras de banda)

Es una operación de corte efectuada para reducir el espesor de la pieza de trabajo para hacer piezas más delgadas.

Resina

Es la sustancia pegajosa a base de savia que se endurece.

Revoluciones por minuto (RPM)

Es el número de vueltas realizadas por un objeto en movimiento de giro en un minuto.

Corte longitudinal o al hilo (sierras de mesa)

Es una operación de corte paralela al largo de la pieza de trabajo y generalmente en la dirección del grano.

Cuchilla separadora/Abridor/Separador (sierras de mesa)

Es una pieza metálica, levemente más delgada que la hoja, la cual se emplea para mantener abierto el corte y también ayuda a evitar un contragolpe.

Trayectoria de la hoja de la sierra

Es el área encima, abajo, detrás o delante de la hoja. En relación con la pieza de trabajo, es el área que será o ha sido cortada por la hoja.

Redondeo de aristas (cepillos)

Es una depresión hecha en cualquiera de los dos extremos de una pieza de trabajo por las cuchillas de corte cuando no se proporciona un apoyo adecuado a la pieza de trabajo.

Cónico Corte

Un corte donde el material para ser corte tiene una anchura diferente al principio del corte del el fin.

Aserrado con traspaso

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo. Este tipo de corte separa la pieza de trabajo simple en dos pedazos.

Pieza de trabajo o material

Es la pieza a la que se efectúa la operación.

Mesa

Es la superficie sobre la cual descansa la pieza de trabajo mientras se le efectúa una operación de corte, taladrado, cepillado o lijado.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Árbol de la hoja de corte 16 mm (5/8 pulg.)
 Diámetro de la hoja 254 mm (10 pulg.)
 Inclinación de la hoja 0° - 45°
 Especificaciones eléctricas 120/240 V ~, 13/6,5 Amps, 60 Hz

Velocidad en vacío 3 450 r/min (RPM)
 Profundidad de corte a 0°: 82,5 mm (3-1/4 pulg.)
 Profundidad de corte a 45°: 57 mm (2-1/4 pulg.)

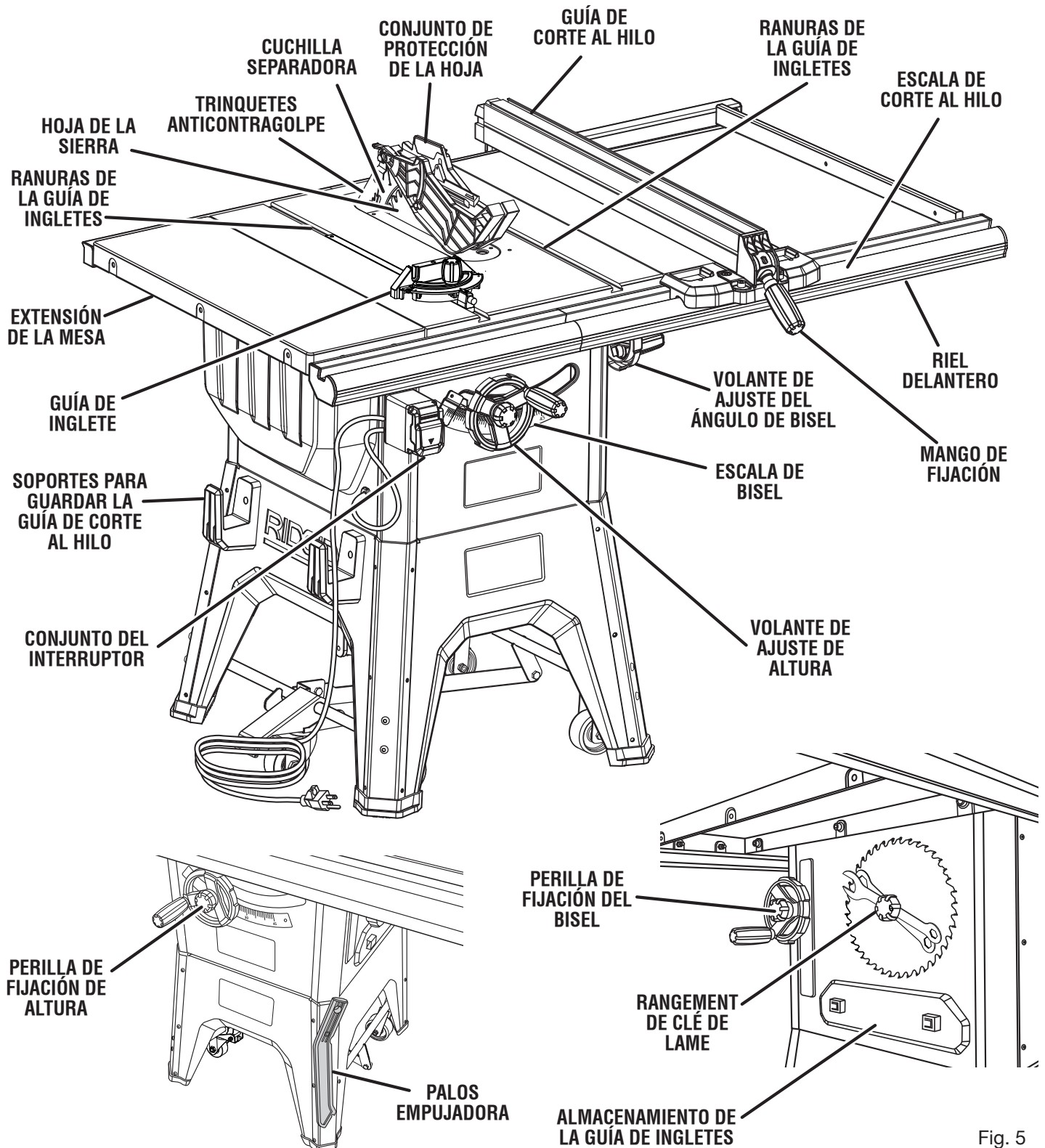


Fig. 5

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON LA SIERRA DE MESA

Vea la figura 5.

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en la herramienta y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE - El contragolpe es un peligro en el cual la pieza de trabajo resulta lanzada hacia atrás, en dirección del operador. Los separable trinquetes anticontragolpe apuntan hacia la dirección opuesta de la pieza de trabajo. En caso de que ésta resulte empujada hacia el operador, entonces los dientes muerden la madera para impedir o reducir la posibilidad de un contragolpe.

VOLANTE DE AJUSTE DE BISEL/PERILLA DE FIJACIÓN DE BISEL - El volante de ajuste de bisel, ubicado a un costado del gabinete, se usa para ajustar el ángulo de bisel de la hoja. La perilla de fijación de bisel fija el ajuste de ángulo de la hoja.

ESCALA DE ÁNGULO DE BISEL - Esta escala de fácil lectura situada en la parte frontal de la caja de la sierra muestra el ángulo exacto de la hoja de corte.

HOJA DE CORTE - Para un óptimo desempeño, se recomienda el uso de la hoja de corte de 254 mm (10 pulg.) con puntas de carburo suministrada con la sierra. La hoja se sube y baja con el perilla de ajuste de altura. Los ángulos de bisel se fijan con la palanca de fijación de bisel. Hay disponibles estilos adicionales de hojas de corte de la misma alta calidad para operaciones específicas tales como el corte al hilo. El distribuidor de la localidad puede proporcionarle la información completa.

La anchura del corte debe estar dentro de los límites estampados en el cuchilla separadora.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de usar únicamente hojas con velocidad nominal mínima inferior a la de esta herramienta. Pregunte en la tienda local al menudeo de su preferencia.

PROTECCIÓN DE LA HOJA - Siempre mantenga la separable protección de la hoja sobre ésta al efectuar cortes con traspaso del espesor de la pieza.

VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA/PERILLA DE FIJACIÓN DE ALTURA - El volante de ajuste de altura, ubicado en la parte frontal del gabinete, se usa para bajar y subir la hoja, a fin de ajustar la altura o reemplazar la hoja. La perilla de fijación de altura fija el ajuste de altura de la hoja.

GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes sirve para alinear la madera para cortes transversales. Este indicador de fácil lectura muestra el ángulo exacto para cortes a inglete, y tiene topes a 90° y a 45°.

RANURAS DE LA GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes se desplaza por las ranuras de la mesa de la sierra.

GUÍA DE CORTE AL HILO - Es una resistente guía metálica que sirve de apoyo a la pieza de trabajo y se fija con la manija de bloqueo. Las ranuras están colocadas a lo largo de la parte superior y en los lados de la guía de corte al hilo para permitir el uso de mordazas (prensas) y accesorios optativos.

CUCHILLA SEPARADORA - Es una separable pieza metálica, levemente más delgada que la hoja de la sierra, la cual se emplea para mantener abierto el corte y evitar así un contragolpe. Cuando en el por lanzamiento, o “arriba” posición, es más alto que la hoja de sierra. Cuando en el corte no pasante que aserrado, o “hacia abajo” posición, está debajo de los dientes de hoja de sierra.

ESCALA DE CORTE AL HILO - Esta escala de fácil lectura se encuentra en el riel delantero, y permite obtener mediciones exactas en los cortes al hilo.

CONJUNTO DEL INTERRUPTOR - Esta sierra de mesa dispone de un conjunto del interruptor de corriente de fácil acceso ubicado bajo el riel delantero. Para asegurar el interruptor en la posición de **APAGADO**, retire la llave del interruptor. Coloque la llave en un lugar inaccesible a los niños y a otras personas no calificadas para el uso de la herramienta.

EXTENSIÓN DE LA MESA - Las extensiones de la mesa se encuentran a cada lado de la mesa de la sierra y brindan al operador soporte adicional al cortar piezas de trabajo anchas.

CARACTERÍSTICAS

COMPONENTES EMPLEADOS EN EL MANEJO DE LA UNIDAD

La porción superior de la hoja sobresale de la mesa, y está rodeada por un inserto llamado placa de la garganta. La altura de la hoja se fija por medio de un volante ubicado en la parte frontal de la caja. Se incluyen instrucciones detalladas para los cortes básicos en la sección **Funcionamiento** de este manual: cortes rectos transversales, cortes en inglete, cortes en bisel y cortes compuestos.

La guía de corte al hilo se emplea para acomodar la pieza de trabajo con el fin de efectuar cortes longitudinales. Una escala situada en el riel delantero muestra la distancia existente entre la guía de corte al hilo y la hoja.

Es muy importante utilizar el conjunto de protección de la hoja en todas las operaciones de corte con traspaso. El conjunto protector de la hoja cortadora incluye: una cuchilla separadora, trinquetes anticontragolpe y protección de la hoja.

CONJUNTO DEL INTERRUPTOR

Vea la figura 6.

Esta sierra está equipada con un conjunto del interruptor de corriente dotado de cerradura de llave integrada. Esta característica tiene la finalidad de evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso por niños y otras personas.

PARA ENCENDER LA SIERRA:

- Para encenderla, introduzca la llave en el interruptor y levante el botón del interruptor a la posición de **ENCENDIDO (I)**.

PARA APAGAR LA SIERRA:

- Para apagarla, baje el botón del interruptor a la posición de **APAGADO (O)**.

PARA ASEGURAR LA SIERRA:

- Oprima hacia abajo el botón del interruptor.
- Retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando no esté en uso la herramienta, siempre retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro. En caso de una interrupción en el suministro de corriente, ponga el interruptor en la posición de **APAGADO (O)** y retire la llave. De esta manera se evita un arranque por accidente de la herramienta al restablecerse la corriente.

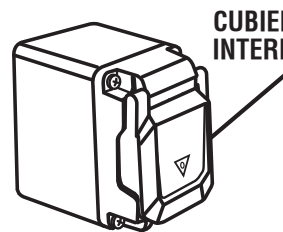
⚠ ADVERTENCIA:

SIEMPRE asegúrese de que la pieza de trabajo no toque la hoja antes de accionar el interruptor para encender la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento violento de la pieza de trabajo hacia el operador, con consiguientes posibles lesiones serias.

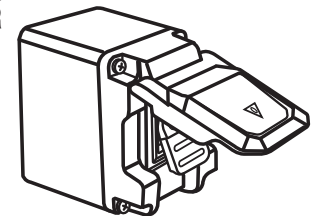
⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de un arranque accidental, siempre asegúrese de que el interruptor esté en la posición de **APAGADO (O)**, antes de conectar la herramienta en la toma de corriente.

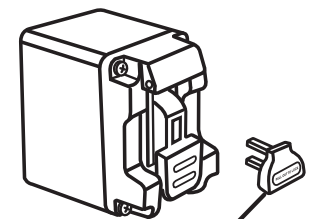
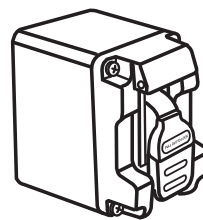
INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE APAGADO



INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE ENCENDIDO



NOTA: para mayor claridad, no se muestra la tapa en las ilustraciones, a continuación.



LLAVE DEL INTERRUPTOR RETIRADA

NOTA: No se debe retirar la tapa delantera para retirar la llave del interruptor.

Fig. 6

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Se necesitan las siguientes herramientas (no incluido o dibujado para escalar) para el armado y la alineación:

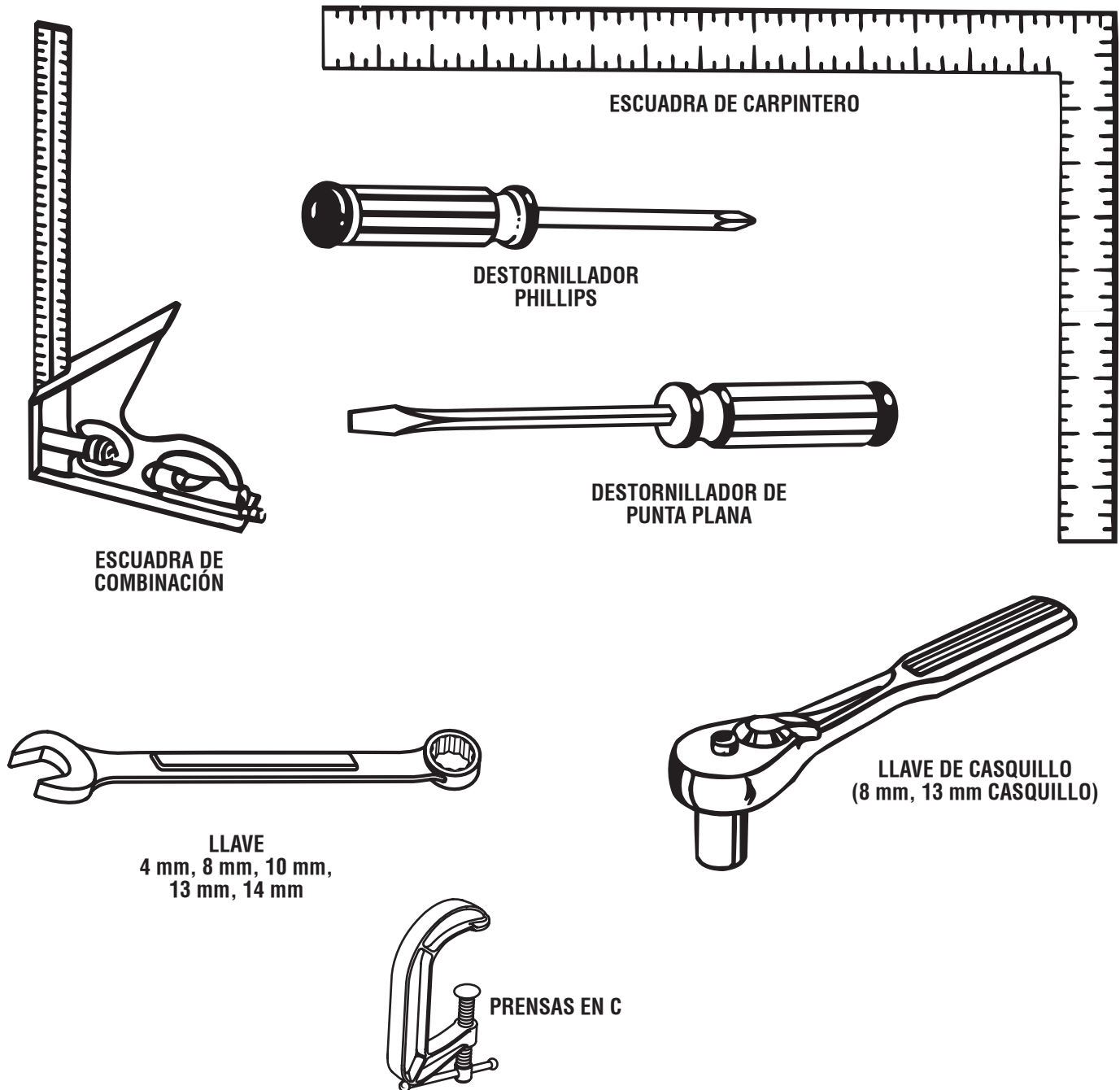


Fig. 7

LISTA DE PIEZAS SUELTAS

Con la sierra de mesa vienen incluidos los siguientes artículos:

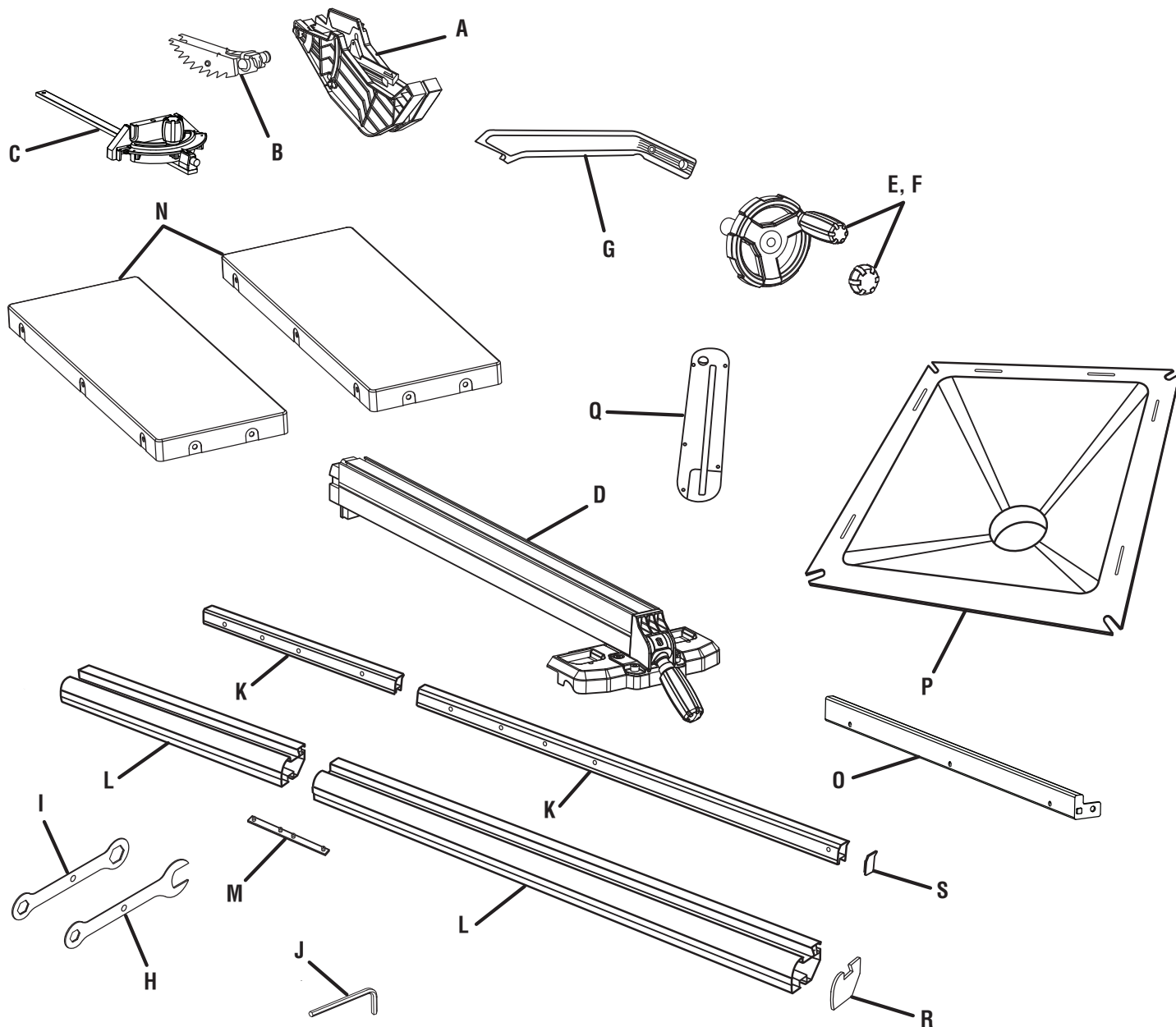


Fig. 8

A. Protección de la hoja.....	1	M. Barra conectora del riel.....	3
B. Trinquetes anticontragolpe.....	1	N. Extensiones de la mesa.....	2
C. Guía de ingletes.....	1	O. Barra separadora.....	1
D. Guía de corte al hilo.....	1	P. Vertedero de polvo.....	1
E. Volante de ajuste de altura, arandela, y perilla.....	1	Q. Placa de la garganta.....	1
F. Volante de ajuste del ángulo de bisel, arandela, y perilla.....	1	R. Tapa extrema delantera (izquierda y derecha).....	2
G. Palos empujadora.....	1	S. Tapa del extremo trasero (izquierda y derecha).....	2
H. Llave de tuercas de la hoja con extremo abierto.....	1	No se muestra:	
I. Llave de tuercas de la hoja con extremo cerrado.....	1	T. Paquete de sujetadores grandes (el contenido está anotado en el envoltorio).....	1
J. Llave hexagonal (3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm).....	1	U. Paquete de sujetadores pequeños (el contenido está anotado en el envoltorio).....	1
K. Riel trasero.....	2	V. Bolsa de sujetadores para las ruedas - pequeños.....	1
L. Riel delantero.....	2		

LISTA DE PIEZAS SUELTAS

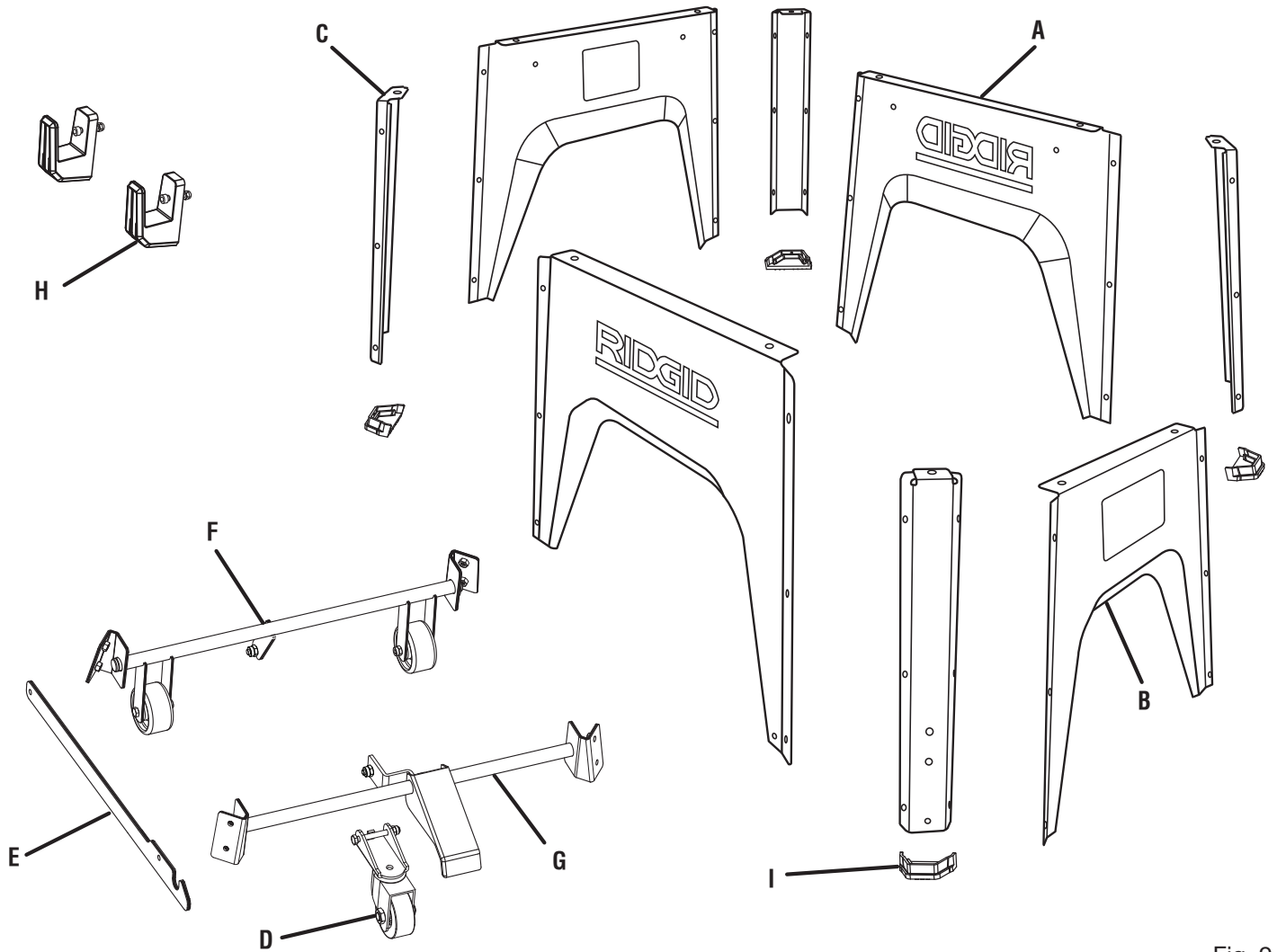


Fig. 9

A. Pedestal sección lateral	2
B. Pedestal frente y atrás	2
C. Esquinas exteriores	4
D. Conjunto del ruedas pivotantes	1
E. Soporte central.....	1

F. Conjunto del eje trasero	1
G. Eje delantero	1
H. Soportes para guardar la guía de corte al hilo	2
I. Pie	4

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Levante cuidadosamente de la caja la sierra y colóquela sobre una superficie de trabajo nivelada.

NOTA: Esta herramienta es pesada. Para evitar lesionarse la espalda, mantenga dobladas las rodillas, levante con las piernas, no con la espalda, y obtenga ayuda cada vez que la necesite.

ADVERTENCIA:

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la lista de piezas sueltas ya está ensamblada al producto cuando lo desempaqueta. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la herramienta y haberla utilizado satisfactoriamente.

NOTA: Una caja que contiene parte de las Piezas Sueltas está dentro del sierra gabinete. También, retire los bloques de espuma del área intermedia-situada entre el alojamiento de la sierra y el motor.

- La sierra viene ajustada desde la fábrica para realizar cortes exactos. Después de armarla verifique la exactitud de la misma. Si en el envío resultaron afectados los ajustes, consulte los procedimientos específicos explicados en este manual.
 - Si hay alguna pieza dañada o faltante, llame al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.
-

ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.

ADVERTENCIA:

No conecte la unidad al suministro de corriente sin haber terminado de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones corporales serias.

ADVERTENCIA:

No levante la sierra sin ayuda. Sosténgala cerca de su cuerpo. Mantenga dobladas las rodillas y levante con las piernas, no con la espalda. Si ignora estas medidas de precaución, puede causarse lesiones en la columna.

ADVERTENCIA:

Nunca se pare directamente en la misma línea de la hoja ni acerque las manos a menos de 76 mm (3 pulg.) de la hoja. No trate de alcanzar nada extendiendo el brazo por encima o alrededor de la hoja. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.

ADVERTENCIA:

Para evitar sufrir lesiones corporales graves, siempre asegúrese de que la sierra de mesa esté firmemente montada en un banco de trabajo o en un pedestal aprobado. NUNCA utilice la sierra en el piso.

ARMADO

INSTALACIÓN DE LAS EXTENSIONES DE LA MESA

Veá las figuras 10 - 11.

NOTA: Es útil colocar dos tablas de una pulgada de grosor en el piso antes de levantar la mesa de la sierra y el alojamiento del motor de la caja. Esto facilitará el armado de las piezas, mover la sierra y colocarla en posición vertical.

- Levante la mesa de la sierra y el alojamiento del motor de la caja y ubíquelos sobre las tablas como se muestra.
- Afloje la envoltura de plástico de la mesa y levante cada lado para retirar la envoltura.
- Localice las siguientes piezas en el paquete de sujetadores grandes:
 - 6 Pernos (M10 x 25)
 - 6 Arandelas de seguridad (M10)
 - 6 Arandelas planas (M10)
- Con la sierra de la mesa en posición invertida, coloque una extensión de la mesa contra el tablero de la mesa, en el mismo lado donde se encuentra el cordón eléctrico. Los agujeros más grandes de la extensión deben alinearse con los agujeros de la mesa de la sierra.
- Asegúrese de que los bordes de las extensiones de la mesa estén alineados con los bordes de la mesa.
- Introduzca una arandela de seguridad y una arandela plana en un perno. Enrosque el perno en los agujeros de la extensión de la mesa y en la mesa de la sierra. Repita la operación para los dos agujeros restantes.
- Repita el paso señalado arriba con la otra extensión de la mesa.
- Con un cubo de 8 mm, apriete los pernos de cabeza hueca. No apriete completamente.

ARMADO DEL PEDESTAL DE PATAS

Veá la figura 12.

- Localice las siguientes piezas:
 - 4 secciones del pedestal de patas
 - 4 esquinas exteriores
 - Localice las siguientes piezas en el paquete de sujetadores pequeños:
 - 24 pernos (M6 x 10)
 - Coloque una esquina exterior por fuera de una sección del pedestal de patas.
- NOTA:** La parte superior de la esquina exterior tiene una orejeta doblada y un agujero para montar al armazón de la sierra.
- Introduzca un perno en cada uno de los tres agujeros y apriételos con los dedos.
 - Repita la operación en las esquinas restantes y en las secciones del pedestal de patas.
 - Usando una llave hexagonal de 4 mm, apriete todos los pernos firmemente.

NOTA: La parte delantera del pedestal es la sección que incluye la etiqueta de advertencia (**ADVERTENCIA**) en inglés.

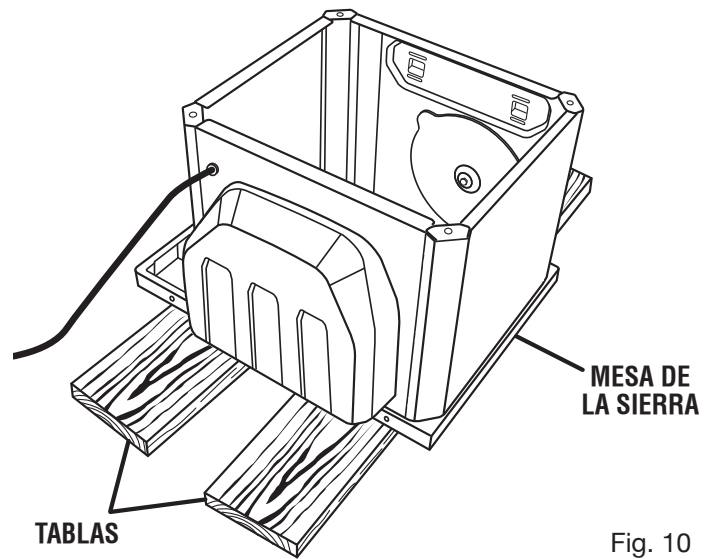


Fig. 10

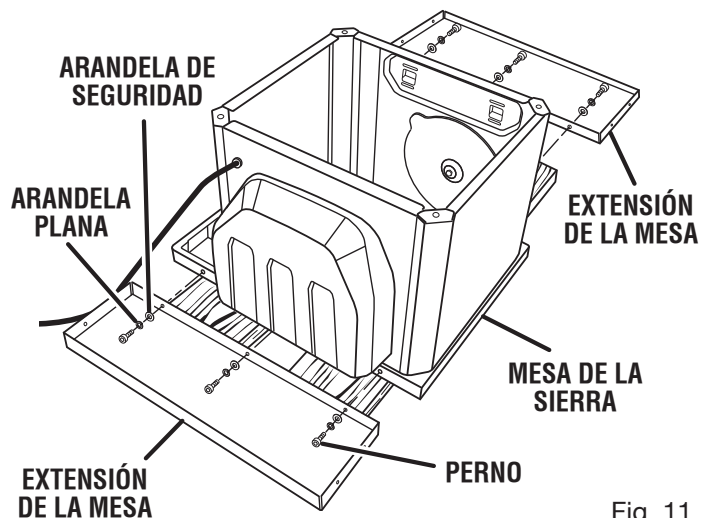


Fig. 11

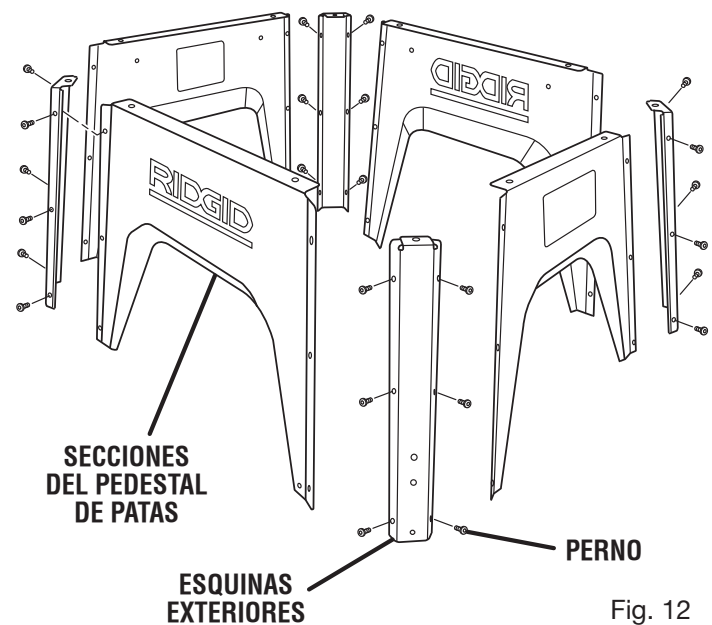


Fig. 12

ARMADO

ARMADO DEL PEDESTAL DE PATAS EN EL ARMAZÓN DE LA SIERRA

Veá las figuras 13 - 14.

⚠ ADVERTENCIA:

Sólo instale el vertedero de aserrín cuando se usa esto vio con un cuatro sistema de captador de polvo. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias o la muerte. Limpieza el aserrín de la mesa con regularidad.

NOTA: Asegúrese de que se haya retirado el bloque de espuma antes de instalar el vertedero de polvo.

- Coloque el vertedero de polvo en la parte superior del armazón de la sierra. La palabra "FRONT" (delantero) y la flecha deben estar alineadas con el panel delantero de la sierra y las ondulaciones de registro deben estar alineadas con las ranuras.
- Coloque el pedestal de patas armado sobre el vertedero de polvo, como se muestra.
- Localice las siguientes piezas en el paquete de sujetadores pequeños:
 - 4 arandelas planas
 - 4 arandelas de seguridad
 - 4 pernos
- Deslice una arandela de seguridad y una arandela plana en cada perno.
- Enrosque un perno en cada uno de los 4 agujeros en las esquinas del pedestal de patas.
- Usando una llave hexagonal de 6 mm, apriete firmemente los pernos.

ARMADO DEL JUEGO DE RUEDAS PIVOTANTES

Veá las figuras 15 - 16.

Retire los pernos y tuercas de la juego de ruedas pivotantes y el conjunto del eje trasero.

NOTA: Use una llave de tuercas de 13 mm y una llave de tuercas de 14 mm para las tuercas y los pernos.

- Acople la rueda pivotantes a eje delantero deslizando el perno a través de los agujeros y colocando la tuerca sobre el perno. Apriete cada tuerca firmemente.
- Retire el perno y la tuerca centrales de los conjuntos del eje trasero y delantero.

NOTA: Use una llave de tuercas hexagonal de 6 mm para sujetar el perno y una llave de tuercas de 13 mm para aflojar la tuerca.

- Coloque los ejes delanteros y los traseros como se muestra.
- Acople el soporte central al conjunto del eje delantero. Deslice el perno a través del agujero en la pieza central del eje y enrosque la tuerca sobre el perno. Apriete la tuerca.
- Acople el soporte central al eje trasero.

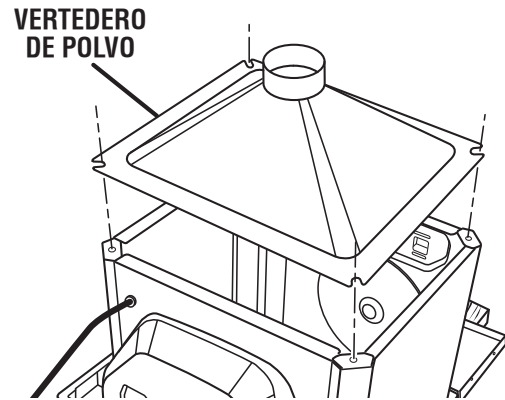


Fig. 13

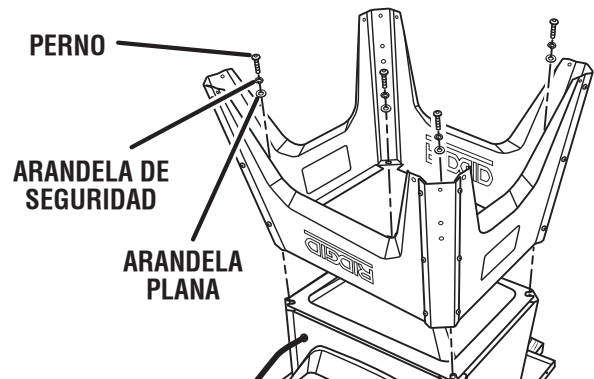


Fig. 14

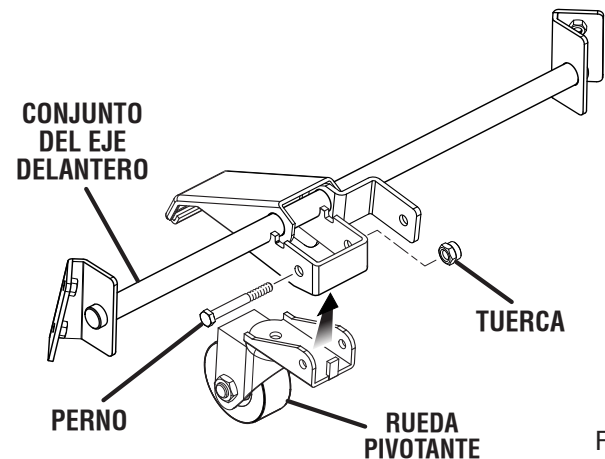


Fig. 15

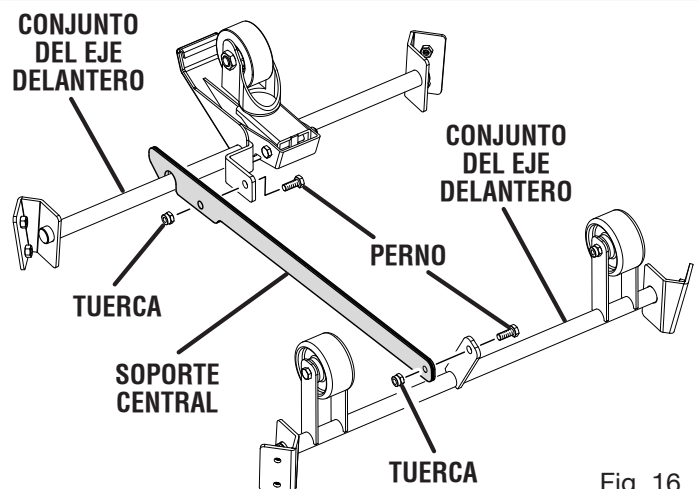


Fig. 16

ARMADO

INSTALACIÓN DEL JUEGO DE RUEDAS PIVOTANTES EN EL PEDESTAL DE PATAS

Vea la figura 17.

- Deslice el juego de ruedas pivotantes dentro del pedestal de patas, alineando los agujeros del conjunto de ruedas pivotantes con los agujeros del pedestal de patas.

NOTA: Coloque el pedal como se muestra, de manera que quede en la parte izquierdo de la sierra cuando esta se encuentre en posición vertical.

- Localice las siguientes piezas en el paquete de sujetadores pequeños:
8 pernos (M8 x 16)
- Introduzca los pernos en los agujeros del pedestal de patas y a través de los agujeros en cada rueda pivotante.
- Usando una llave hexagonal de 5 mm, apriete firmemente los pernos.
- Coloque las patas en el pedestal presionándolas en su lugar.

INSTALACIÓN DE SOPORTES PARA GUARDAR LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 18.

- Retire de cada soporte el perno y la tuerca instalados previamente.
- Introduzca un perno a través del agujero de cada soporte y alinéelo, como se muestra, con el agujero del pedestal.
- Enrosque la tuerca sobre el perno. Usando una llave hexagonal de 5 mm, apriete firmemente cada perno.

COLOCACIÓN DE LA SIERRA EN POSICIÓN VERTICAL

Vea la figura 19.

NOTA: Esta herramienta es pesada y requiere varios perso para este procedimiento.

- Incline la sierra hasta que se asiente sobre la parte posterior del armazón.

- Levante la sierra con cuidado hasta que quede asentada en posición vertical.
- Para levantar la sierra de mesa, pise sobre la plataforma metálica hasta que el pedal se trabé.
- Ruede la sierra de mesa hasta el lugar deseado asegurándose de que el suelo esté firme y nivelado.
- Tire el pedal de desbloqueo para bajar la sierra de mesa.

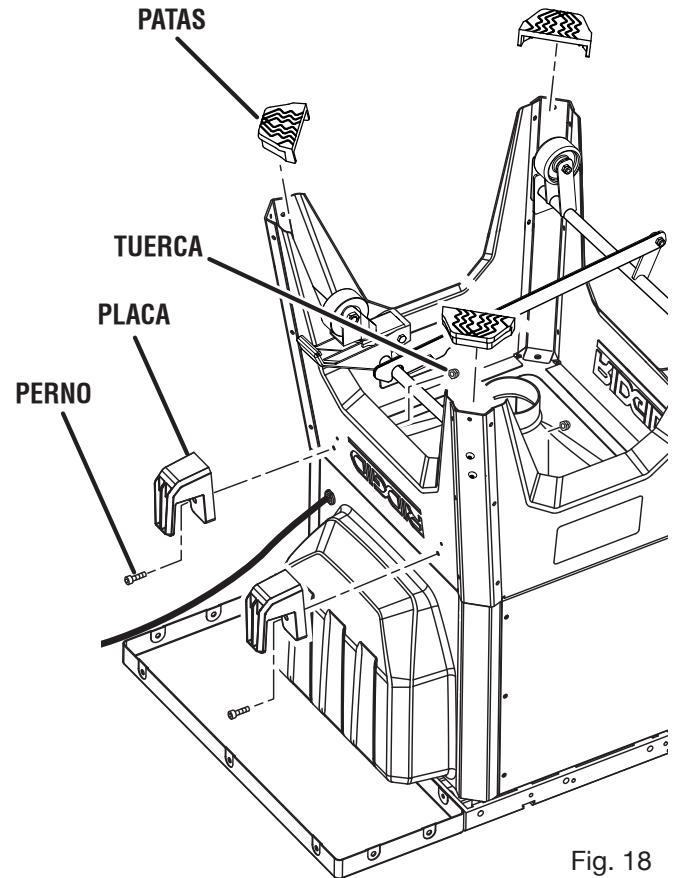


Fig. 18

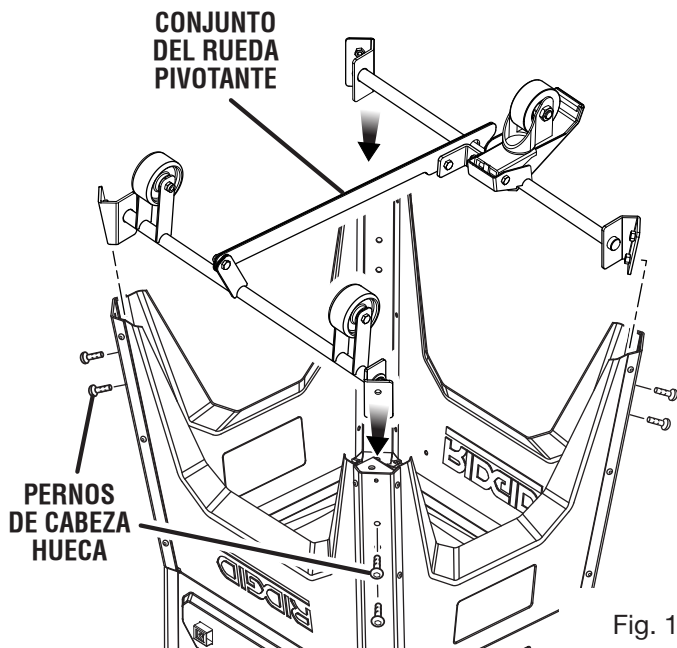


Fig. 17

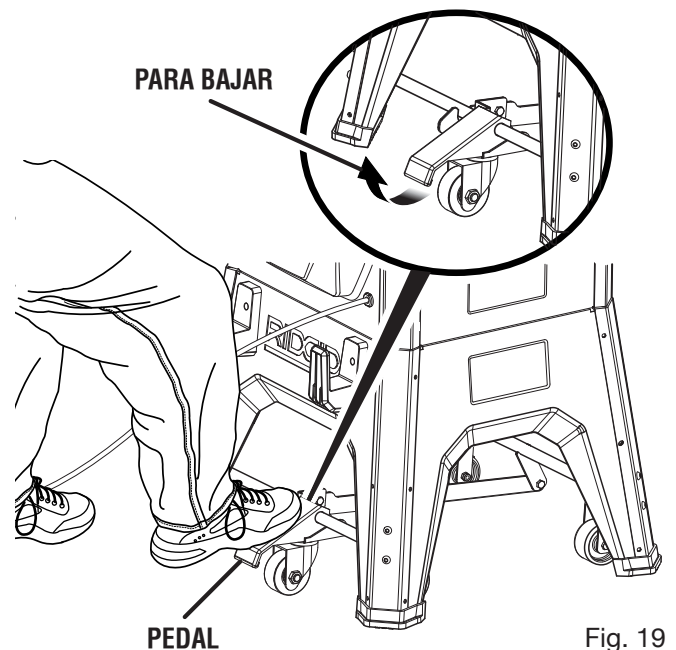


Fig. 19

ARMADO

INSTALACIÓN DEL VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA

Vea la figura 20.

NOTA: La perilla del volante de ajuste de altura y la perilla del volante de ajuste de bisel funcionan como trabas. Para trabar la operación de la rueda, gire la perilla hacia la derecha hasta que quede firmemente apretada.

- Deslice el volante en el perno por encima de la escala de ajuste de bisel en la parte delantera de la sierra.
- Deslice la arandela en el perno.
- Atornille la perilla firmemente al perno.

INSTALACIÓN DEL VOLANTE DE AJUSTE DE BISEL

Vea la figura 21.

- Deslice el volante de ajuste de bisel sobre el perno que está a un costado de la sierra.
- Deslice la arandela en el perno.
- Atornille la perilla firmemente al perno.

LUGAR PARA GUARDAR LOS ACCESORIOS

Vea la figura 22.

El lugar para guardar la hoja, la llave de tuercas de la hoja y la guía de ingletes se encuentra a un costado de la sierra. La guía de ingletes puede guardarse deslizando en las ranuras.

El palo de empujar contiene un imán. Cuando no use el palo de empujar, puede guardarlo en una ubicación conveniente sobre la sierra.

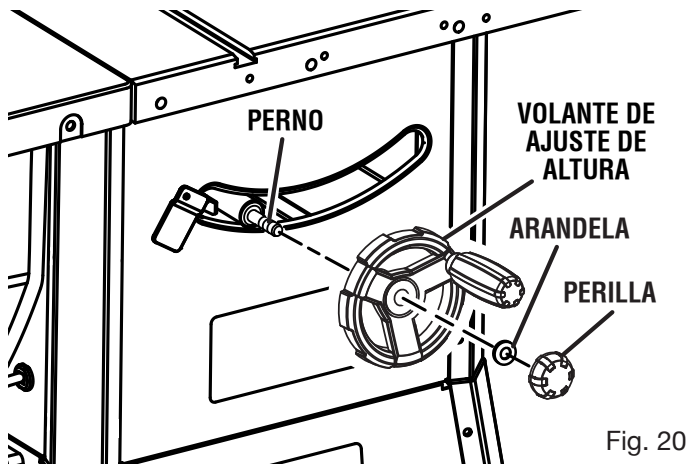


Fig. 20

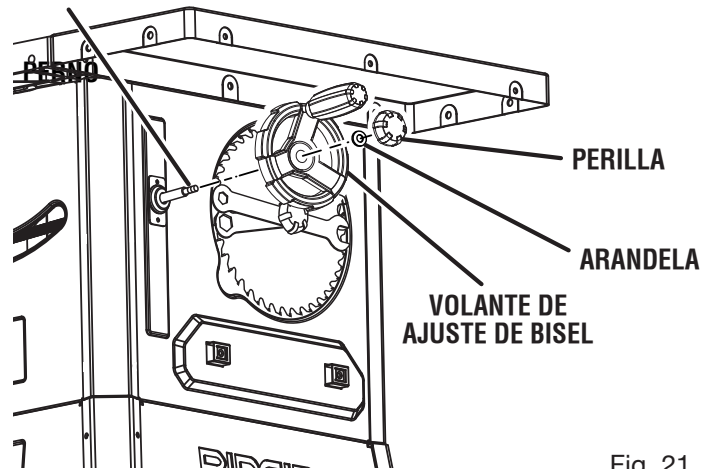


Fig. 21

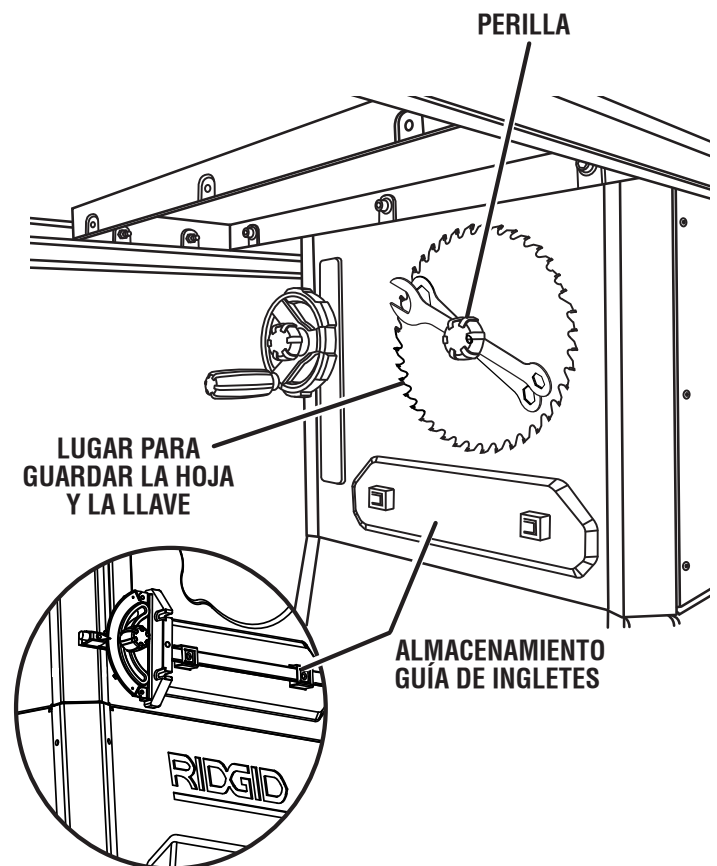


Fig. 22

ARMADO

PARA INSTALAR LA HOJA

Vea las figura 23 - 24.

AVISO:

Para funcionar correctamente, los dientes de la hoja deben apuntar hacia la parte frontal de la sierra, hacia abajo. La inobservancia de esta advertencia podría causar daños a la hoja de la sierra, la sierra o la pieza de trabajo.

La hoja y las llaves de la hoja se encuentran en el área para guardar los accesorios, a un costado de la sierra. Gire la perilla hacia la izquierda para retirarla.

- Retire la hoja y las dos llaves de tuercas de la hoja.
- Afloje la perilla de fijación del volante de ajuste de altura y gire el volante hacia la derecha para levantar el árbol de la hoja.
- Coloque la nueva hoja en el árbol (los dientes deben apuntar hacia el frente, hacia abajo, para que funcione correctamente la sierra).
- Coloque la arandela de la hoja y la tuerca de la hoja sobre el vástago de la hoja. Verifique que el lado redondeado de la arandela de la hoja esté cara afuera con respecto a y que todos los componentes estén bien colocados contra el alojamiento del árbol. Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté firmemente apretada. No apriete excesivamente.
- Introduzca el extremo abierto de una de las llaves de la hoja en las partes planas del árbol.
- Introduzca el extremo cerrado de la otra llave de tuercas de la hoja encima de la tuerca hexagonal. Sosteniendo firmemente ambas llaves de tuercas, empuje la llave de tuercas de extremo cerrado hasta la parte posterior de la máquina. Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté apretada firmemente. No apriete excesivamente.
- Gire la hoja a mano y asegúrese de que gire libremente.
- Baje la hoja de la sierra y instale la placa de garganta.
- Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja.

PARA INSTALAR/ALINEAR/QUITAR LA PLACA DE LA GARGANTA

Vea la figura 25.

⚠ ADVERTENCIA:

La placa de la garganta debe estar a nivel con la mesa de la sierra. Si la placa de la garganta está demasiado alta o demasiado baja, la pieza de trabajo puede engancharse en los bordes desiguales y resultar en atoramientos o contragolpes, lo cual podría causar lesiones corporales serias.

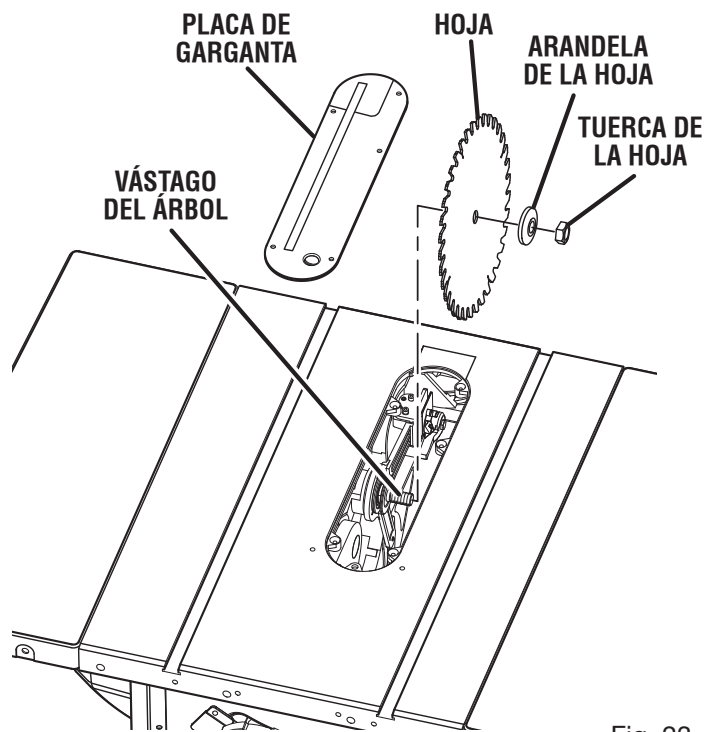


Fig. 23

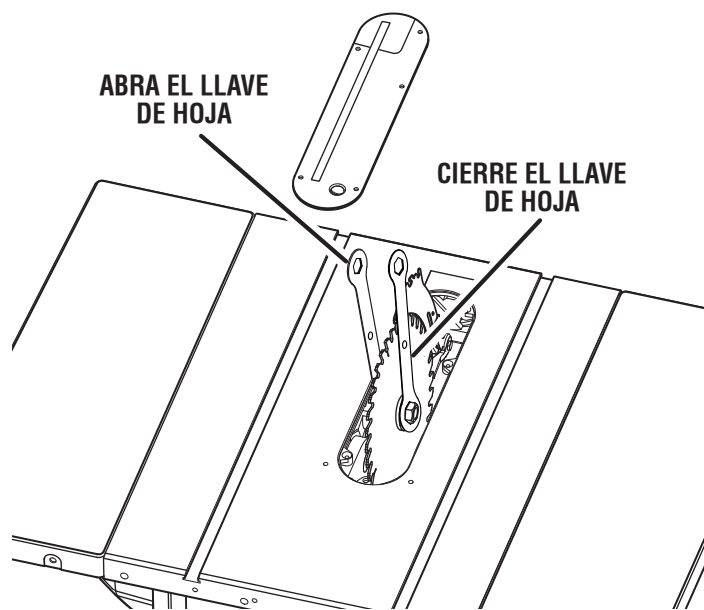


Fig. 24

- Para instalar la placa de la garganta, deslice primero la orejeta hacia adentro de la ranura situada en la parte posterior de la sierra y entonces apriete asegurando en el lugar.

NOTA: La placa de garganta puede moverse hacia arriba y hacia abajo a través del tiempo. Si es necesario, gire los tornillos a través de la placa de garganta hasta que esté a nivel con la mesa de la sierra.

- Para retirar la placa de garganta, coloque el índice dedo en el agujero y levante el extremo frontal y tire del mismo hacia el frente de la sierra.

ARMADO

ARMADO DE LOS RIELES

Veá las figuras 26 - 28.

Para armar el riel delantero:

NOTA: No apriete completamente los tornillos fijadores hasta que todas las piezas del riel delantero estén armadas y usted se haya asegurado de que el riel permanecerá horizontal y nivelado.

NOTA: Las secciones del riel delantero tienen una escala de corte al hilo impresa. En las ilustraciones, las barras conectoras del riel se introducen primero en la sección larga del riel.

- Introduzca la mitad de cada barra conectora del riel en las ranuras de las secciones del riel.
- Usando una llave hexagonal de 3 mm, acople la barra conectora al riel apretando parcialmente los tornillos fijadores.
- Acople una segunda barra conectora del riel de la misma manera que lo hizo con la primera.

NOTA: La sección del riel del lado izquierdo es más corta que la del lado derecho.

- Deslice la segunda sección del riel delantero sobre la primera, por encima de las barras conectoras del riel acopladas. Apriete parcialmente los tornillos fijadores.
- Coloque las secciones del riel armadas sobre una superficie plana y asegúrese de que el riel permanezca horizontal y nivelado. No debe haber espacios entre las dos secciones.
- Apriete firmemente todos los tornillos fijadores.

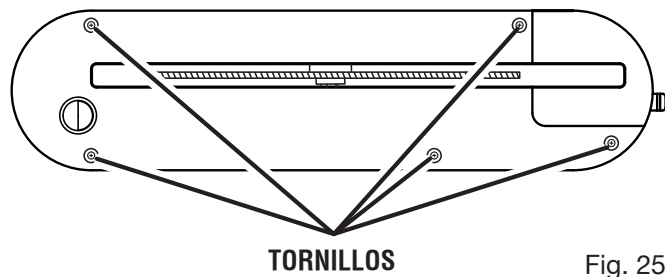
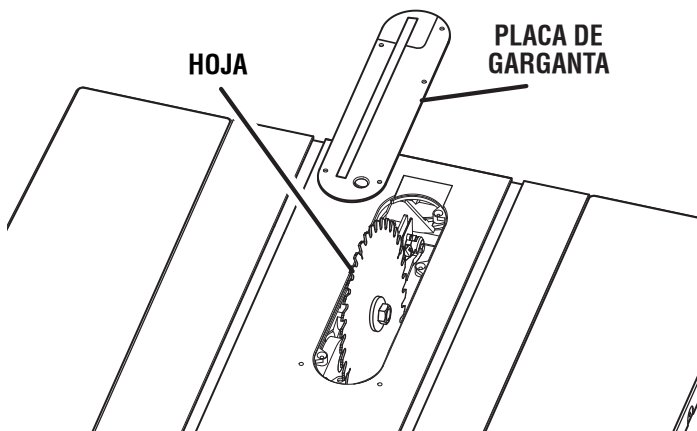


Fig. 25

Para armar el riel trasero:

- Deslice la barra conectora del riel en la ranura de la sección del riel trasero.
- Arme las secciones del riel trasero de la misma manera que lo hizo con el riel delantero. Asegúrese de que el riel permanezca horizontal y nivelado, y de que no haya espacios entre las dos secciones.
- Apriete firmemente todos los tornillos fijadores.

CONJUNTO DEL RIEL DELANTERO

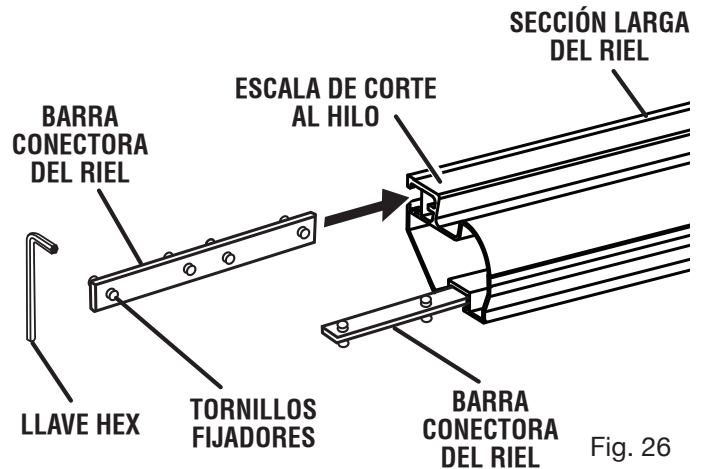


Fig. 26

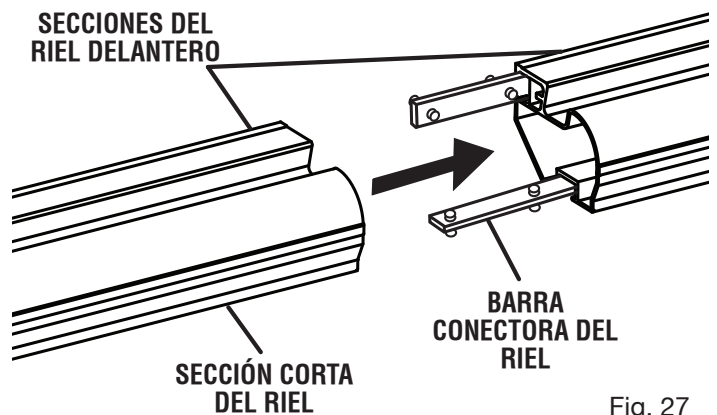


Fig. 27

CONJUNTO DEL RIEL TRASERO

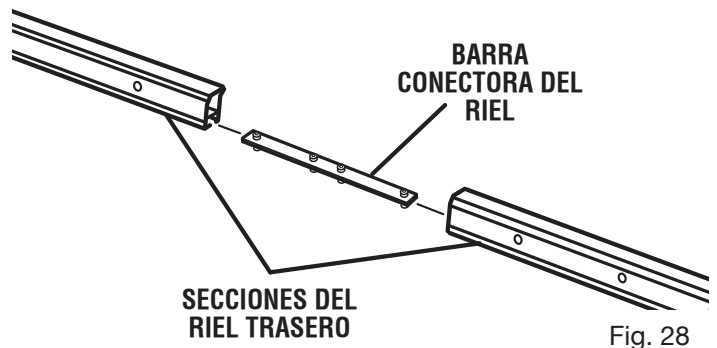


Fig. 28

ARMADO

INSTALACIÓN DE LOS RIELES EN LA MESA DE LA SIERRA

Vea las figuras 29 - 32.

- Retire las siguientes piezas del paquete de sujetadores grandes:

9 pernos de cabeza hexagonal (M8 x 30 para el riel delantero)

9 pernos (M8 x 20 para el riel trasero)

16 tuercas (M8: 10 para el riel delantero y 6 para el riel trasero)

NOTA: Se necesitará un perno M8 x 30, un perno M8 x 20 y cuatro de las tuercas para asegurar la barra separadora a los rieles delantero y trasero.

Para instalar el riel delantero:

- Deslice ocho pernos de cabeza hexagonal en la ranura de la parte posterior del riel delantero armado.
- Alinee los pernos con los agujeros e introdúzcalos en estos, en la parte delantera de la mesa de la sierra y extensiones de la mesa.
- Usando una llave de tuercas de 13 mm, apriete las cuatro tuercas centrales. No apriete completamente.
- Apriete las cuatro tuercas exteriores. No apriete completamente.

Para instalar el riel trasero:

- Introduzca ocho pernos en los agujeros de la parte posterior de la mesa de la sierra y las extensiones de la mesa.

NOTA: Coloque el riel trasero con el lado ranurado en la parte inferior y el reborde en la parte superior y en dirección hacia afuera.

- Usando una llave hexagonal de 6 mm, apriete los cuatro pernos centrales. No apriete completamente.
- Apriete los cuatro pernos exteriores. No apriete completamente.

Para verificar la posición de la mesa y de los rieles:

- Gire el volante de ajuste de altura hacia la derecha para levantar la hoja.
- Coloque suavemente la guía de corte al hilo contra la hoja, como se muestra. En la escala de corte al hilo, la marca del lado derecho debe estar en cero.

NOTA: No trabe la manija de la guía de corte al hilo en este momento.

- Si el indicador de la guía de corte al hilo no está en cero, afloje levemente los pernos y golpee ligeramente los rieles con el codo hasta que la marca llegue a cero.
- Apriete cuidadosamente las cuatro tuercas centrales del riel.
- Con la guía de corte al hilo asentada en la parte superior de la mesa de la sierra, verifique que la guía de corte al hilo se deslice libremente por la mesa y por la extensión de la mesa, y que no quede atrapada ni se arrastre en ningún punto.
- Debe haber un espacio igual entre la mesa de la sierra y la parte inferior de la guía de corte al hilo desde la parte frontal hasta la parte posterior de la guía de corte al hilo, a ambos lados de la hoja.

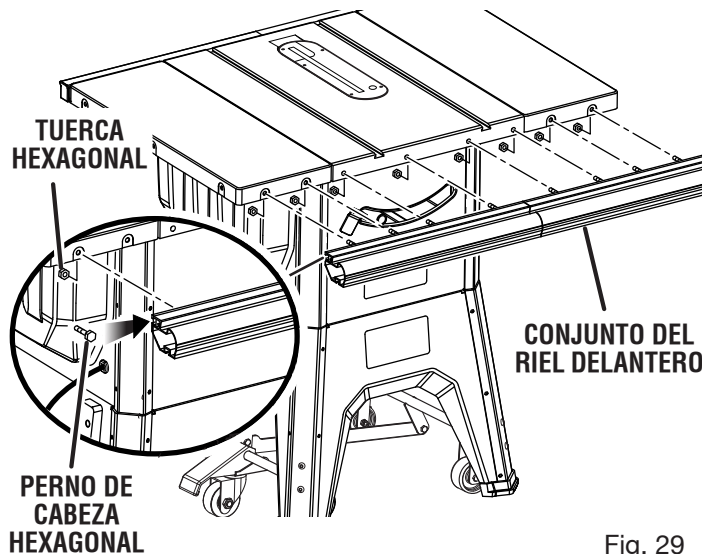


Fig. 29

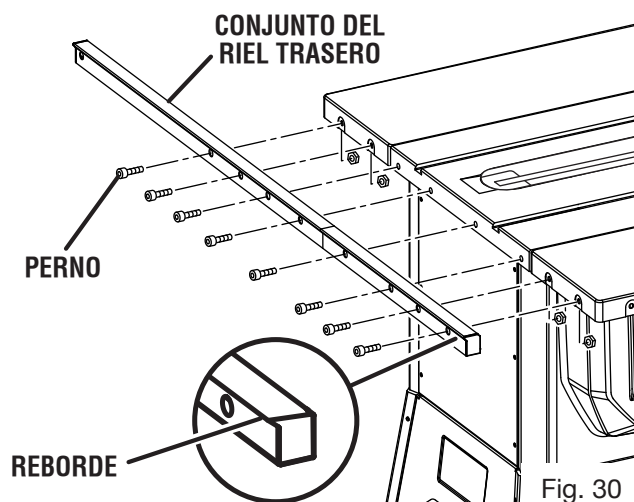


Fig. 30

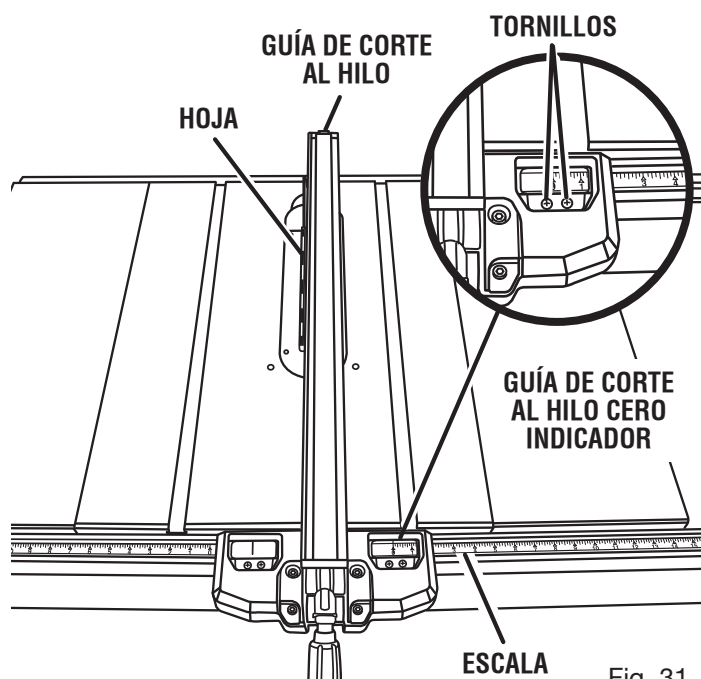


Fig. 31

ARMADO

- Coloque horizontalmente una escuadra de carpintero sobre cada lado del tablero de la mesa, como se muestra, para asegurarse de que las extensiones de la mesa estén niveladas con la parte superior.
- Si las extensiones de la mesa y los rieles están planos y nivelados, apriete firmemente las cuatro tuercas centrales en el riel delantero y los cuatro pernos centrales en el riel trasero.
- Apriete firmemente las cuatro tuercas y los cuatro pernos exteriores en cada riel.
- Verifique la mesa y las extensiones para asegurarse de que todas las piezas armadas estén a ras y niveladas.
- Si las extensiones de la mesa y los rieles no están nivelados, haga los ajustes necesarios aflojando levemente y volviendo a apretar los pernos y las tuercas, y volviendo a colocar los rieles hasta que queden nivelados y a ras del tablero de la mesa.

INSTALACIÓN DE LA BARRA SEPARADORA

Vea la figura 33.

Los pernos y las tuercas de la barra separadora se retiraron del paquete de sujetadores grandes durante la instalación de los rieles.

- Coloque la barra separadora en el extremo de los rieles con las orejetas en dirección opuesta a la mesa de la sierra.
- Deslice un perno de cabeza hexagonal en la ranura del riel delantero e introduzca el perno a través de la orejeta de la barra separadora. Enrosque dos tuercas hexagonales sobre el perno y apriételas con los dedos.
- Introduzca un perno a través de los agujeros del riel trasero y de la orejeta de la barra separadora.
- Enrosque dos tuercas hexagonales sobre el perno.
- Usando una llave de tuercas de 13 mm, apriete firmemente todos los pernos.

MONTAJE DEL CONJUNTO DEL INTERRUPTOR

Vea la figura 34.

- Retire las siguientes piezas del paquete de sujetadores grandes:
 - 2 pernos de cabeza hexagonal
 - 2 arandelas de seguridad
 - 2 tuercas hexagonales
- Deslice dos pernos de cabeza hexagonal en la ranura central del riel delantero.
- Introduzca los pernos a través de los agujeros de la placa de montaje del conjunto del interruptor.
- Enrosque una arandela y una tuerca de seguridad sobre cada uno de los pernos.
- Apriete firmemente las tuercas hexagonales usando una llave de tuercas de 10 mm.

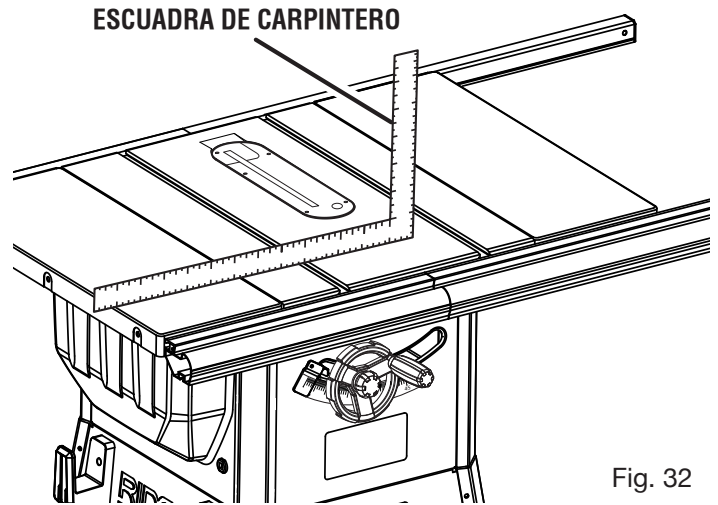


Fig. 32

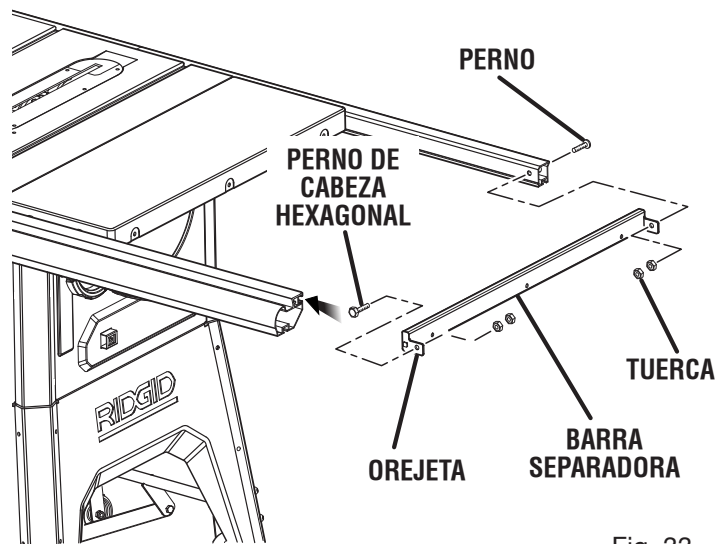


Fig. 33

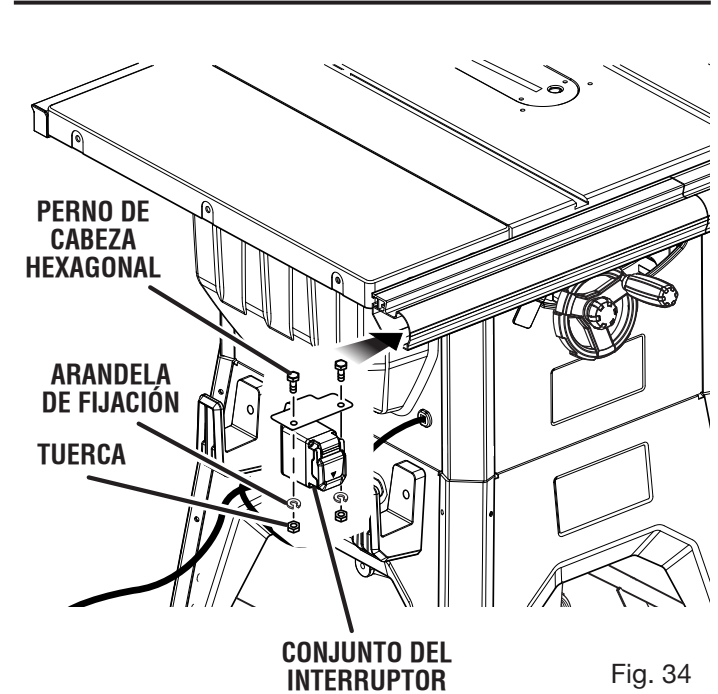


Fig. 34

ARMADO

INSTALACIÓN DE LAS TAPAS DE LOS EXTREMOS

Vea la figura 35.

- Alinee las tapas de los extremos del riel delantero con el extremo del riel.
- Asegúrelas usando tornillos autorroscantes de cabeza troncocónica (M4) en cada agujero con un destornillador Phillips.
- Empuje las tapas del extremo del riel trasero en su posición, en cada uno de los extremos del riel.

PARA CAMBIAR POSICIÓN UN CUCHILLA SEPARADORA

Vea la figura 36.

La sierra es enviado con el cuchilla separadora colocó en el corte no pasante o “abajo” la posición (cuchilla separadora la posición) y debe estar ser colocado en el lanzamiento o “arriba” la posición para todas las otras operaciones cortes.

- Desconecte la sierra.

Para colocar en la posición de “arriba” para todo por cortes pasante:

- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura.
- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Alcanae el cuchilla separador y tire hacia lado izquierdo del sierra para soltar de la el separador de la munis de ressorts de la abrazadera cuchilla separadora.
- Tire el cuchilla separador hasta que los pasadores interno son enganchada et el separador esté arriba del hoja de la sierra.
- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.
- Réinstaller de la placa de la garganta.

Para colocar en la posición de “abajo” para todo por cortes no pasante:

- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura.
- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Apriete el cuchillo separadora hasta que esté debajo del hoja de la sierra
- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.
- Réinstaller de la placa de la garganta.

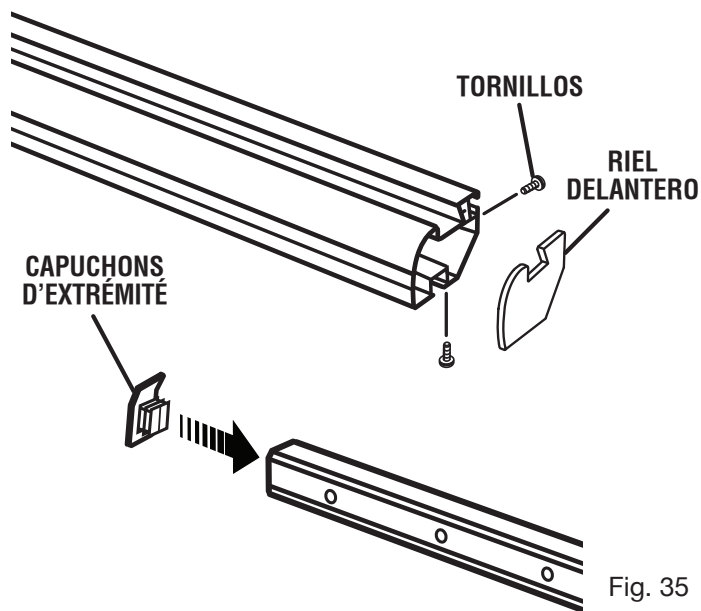
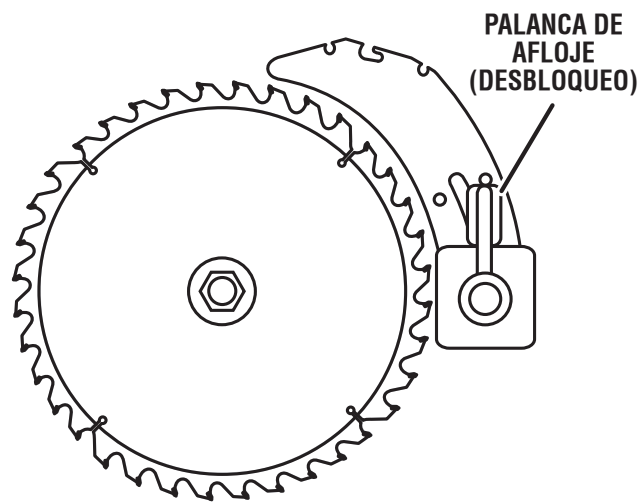
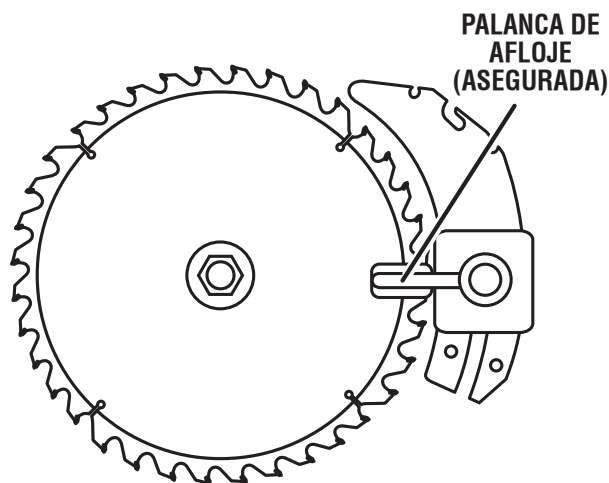


Fig. 35



EN POSICIÓN SEPARADOR PARA TODO POR PASANTE



EN POSICIÓN CUCHILLA SEPARADORA PARA TODO CORTAR DE NO PASANTE

Fig. 36

ARMADO

PARA INSTALAR EL TRANQUETES ANTI-CONTRAGOLPE Y PROTECCIÓN DE LA HOJA

Vea las figuras 37 - 39.

⚠ ADVERTENCIA:

Instale siempre la protección de la hoja y las garras que no permiten el retroceso en la cuchilla separadora en la posición "ascendente" para suministrar una cobertura de hoja adecuada. Instalar los componentes protectores en la cuchilla separadora en otra posición evitará que funcione tal como fue diseñada, lo que podría incrementar el riesgo de lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA:

Reemplace trinquetes lánguidos o dañado trinquetes anticongolpe. Embote o daño trinquetes no pueden parar una contragolpe que aumenta el riesgo de lesiones corporales serias.

NOTA: Los trinquetes anticongolpe sólo deben ser instalados para cortes pasante.

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra.
- Colocar cuchilla separador en la posición "arriba".

Para instalar el tranquetes anticongolpe:

- Presione y sostenga el botón en el lado derecho de los trinquetes anticongolpe.
- Alinee la ranura en los trinquetes sobre el último hoyo en el cuchilla separadora.
- Apriete los mango de trinquetes los chasquearlos colocar en lugar y botón de afloje.

NOTA: Tire del mango para asegurarse trinquetes son cerrados firmemente.

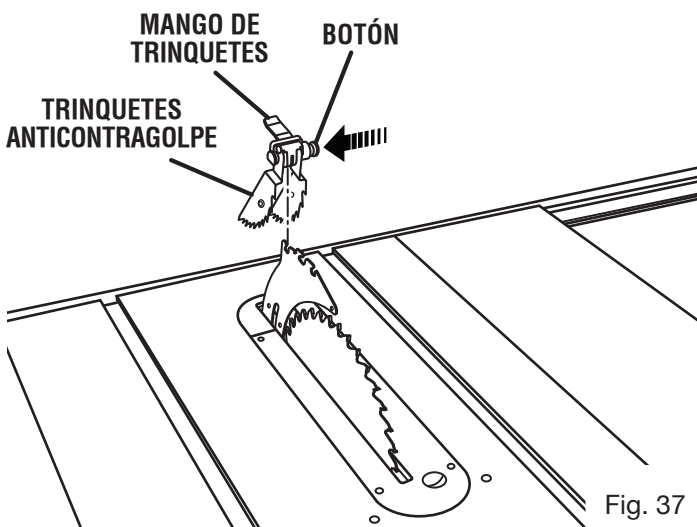


Fig. 37

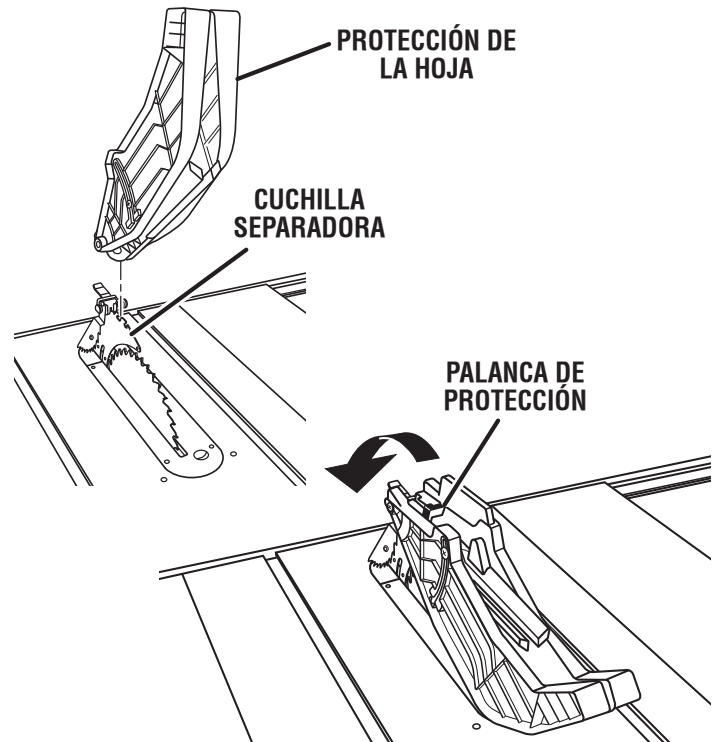


Fig. 38

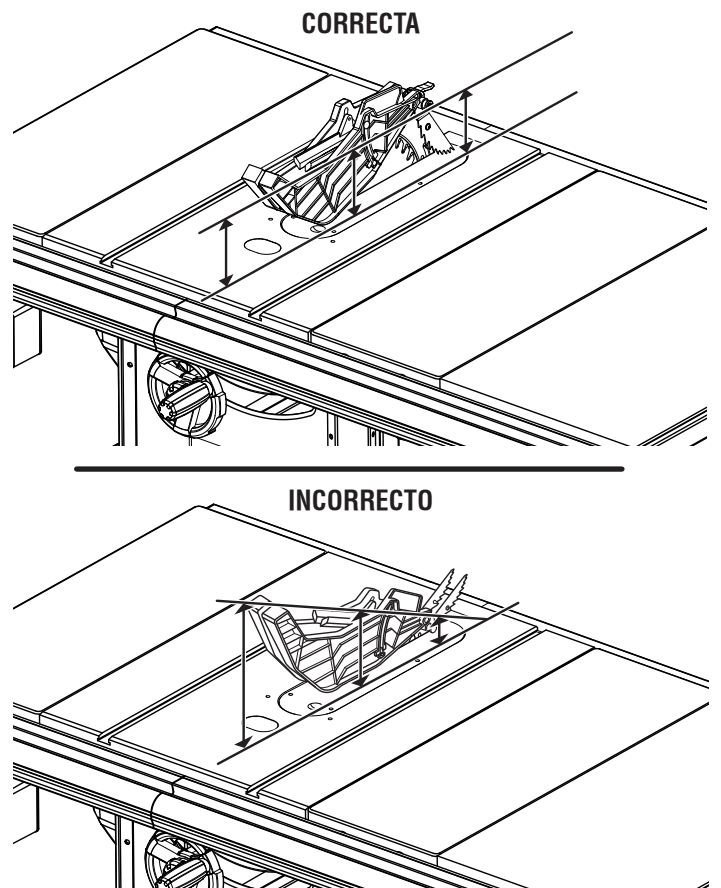


Fig. 39

ARMADO

Para instalar el protección de la hoja:

- Levante la palanca de protección hasta para desbloquear.
- Con la frente del protección de la hoja levantó, baja la espalda del protección en el hoyo mediano del cuchilla separadora. Empuje la frente del protección hacia abajo hasta que **sea paralelo a la mesa**. Si el protección de la hoja no es paralelo a la mesa, el cuchilla separador no está en “arriba” posición.
- Cierre al protección en el lugar empujando la palanca de protección.

NOTA: La alineación de la hoja de corte se puede ajustar para hojas de diferentes espesores. Consulte el apartado: **Para revisar o alinear separador/cuchilla separadora y la hoja**. Verifique los espacios libres y la libertad de movimiento del conjunto de protección de la hoja.

PARA REVISAR Y ALINEAR SEPARADOR/ CUCHILLA SEPARADORA Y LA HOJA

Ve a la figura 40.

Para verificar la alineación del cuchilla separadora:

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra; para ello, gire a la derecha el volante de ajuste de altura.
- Levante los trinquetes anticontragolpe y conjunto de protección de la hoja. Coloque una escuadra de carpintero o una regla tanto contra la hoja de la sierra como contra el cuchilla separadora.

NOTA: Coloque la escuadra de carpintero entre los dientes depunta de carburo y mida desde la hoja. Este paso asegurará que la escuadra de carpintero esté en escuadra contra la hoja desde el frente hacia la parte trasera de la hoja.

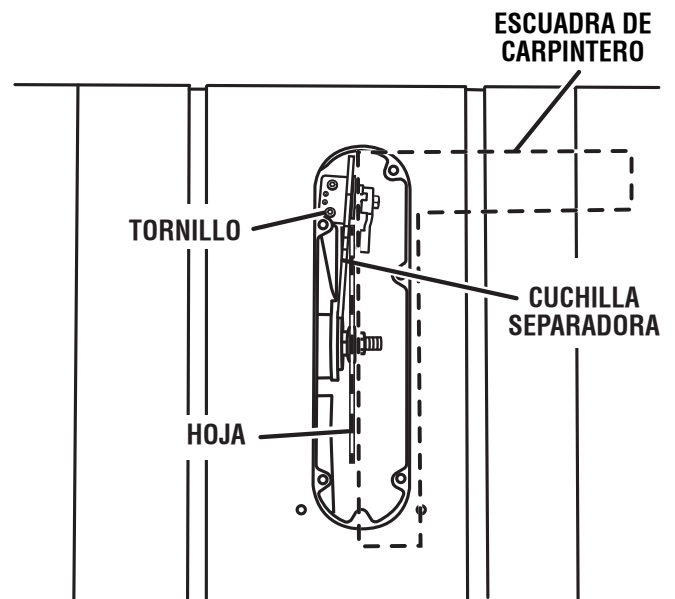
- Se sabe que la hoja de la sierra y el cuchilla separadora están alineados cuando la escuadra de carpintero toca tanto la hoja como el cuchilla separadora de manera uniforme sin espacios.

Si el cuchilla separadora está desalineado con respecto a la hoja, es necesario efectuar un ajuste. El cuchilla separadora debe estar frente alineado de apoyar (horizontalmente) y la cubierta para inferior (verticalmente).

Para ajustar (horizontal):

- Levante los trinquetes anticontragolpe y conjunto de protección de la hoja.
- Con la llave hexagonal de 4 mm afloje los tornillos al soporte de montaje.
- Mueva a la izquierda o derecha el el separador/cuchilla separadora según sea necesario para alinear el separador/cuchilla separadora con la hoja de la sierra.
- Una vez debidamente alineado el conjunto, apriete firmemente los tornillos. Para instalar la guía de ingletes.
- Revise de nuevo para ver si está a escuadra y efectúe los ajustes necesarios.

AJUSTE HORIZONTAL



AJUSTE VERTICAL

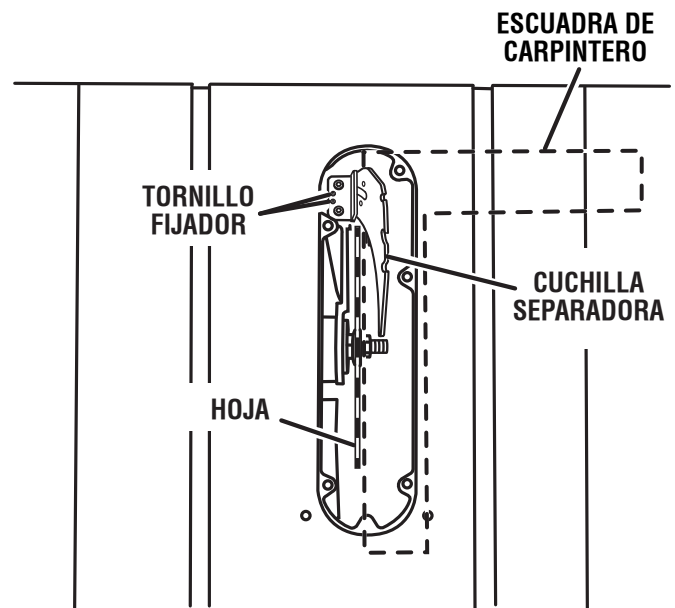


Fig. 40

Para ajustar (verticalmente):

- Usando una llave hexagonal de 2,5 mm, afloje los tornillos fijadores y tornillos que sostienen el soporte de montaje.
- Gire lentamente los tornillos fijadores hasta que el separador esté alineado con la hoja.
- Una vez alineados correctamente, vuelva a apretar firmemente todos los tornillos.
- Revise de nuevo para ver si está a escuadra y efectúe los ajustes necesarios.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Aunque en muchas de las ilustraciones de este manual aparece la protección de la hoja quitada para mayor claridad, no utilice la sierra sin la misma, a menos que se indique así específicamente.

APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Operaciones de corte en línea recta como cortes transversales, cortes al hilo, cortes a inglete, cortes en bisel y cortes combinados
- Cortes de mortajas con accesorios optativos
- Ebanistería y carpintería

NOTA: Esta sierra de mesa está diseñada para cortar madera y productos de composición de la misma solamente.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA DE MESA

La clavija de tres puntas se debe enchufar en un receptáculo compatible adecuadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con las normas y códigos locales. Una conexión inadecuada del equipo puede producir una descarga eléctrica. Verifique con un electricista o técnico de servicio si no está seguro de tener una conexión a tierra adecuada. No modifique la clavija si no entra en la toma de corriente. Contrate a un electricista calificado para que instale la toma de corriente adecuada. Consulte el apartado *Aspectos eléctricos* de este manual.

CAUSAS DE CONTRAGOLPE

El contragolpe puede ocurrir cuando la hoja se atasca o dobla, lanzando la pieza de trabajo hacia atrás, hacia usted, con gran

fuerza y velocidad. Si sus manos están cerca de la hoja de la sierra, pueden soltarse de la pieza de trabajo y tocar la hoja. Obviamente, el contragolpe puede causar lesiones graves y vale la pena tener precauciones para evitar riesgos.

El contragolpe lo puede causar cualquier acción que pellizque la hoja en la madera, como las siguientes:

- Hacer un corte con una profundidad incorrecta de la hoja
- Cortar nudos o clavos presentes en la pieza de trabajo
- Girar la madera al efectuar un corte
- No sujetar la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar una hoja equivocada para el tipo de corte deseado
- No seguir los procedimientos correctos de trabajo
- Hacer mal uso de la sierra
- No utilizar los trinquetes anticontragolpe
- Cortar con una hoja desafilada, cubierta de goma o mal triscada

FORMA DE EVITAR CONTRAGOLPES

- Siempre utilice el ajuste correcto de profundidad de la hoja. La parte superior de los dientes de la hoja debe sobresalir de la pieza de trabajo de 1/8 a 1/4 pulg. (de 3,2 a 6,4 mm).
- Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos, antes de empezar a cortar. Desaloje todo nudo suelto con un martillo. Nunca corte nudos sueltos ni clavos.
- Siempre utilice la guía de corte al hilo para efectuar cortes de este tipo y la guía de ingletes para efectuar cortes transversales. Esto ayuda a evitar el giro de la madera durante el corte.
- Siempre utilice hojas limpias, afiladas y triscadas correctamente. Nunca efectúe cortes con hojas sin filo.
- Para evitar pellizcar la hoja, apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
- Aplique una presión estable y uniforme al efectuar el corte. Nunca efectúe cortes forzados.
- No corte madera combada o húmeda.
- Utilice precaución adicional al cortar algún prefinished o productos de madera de composición como los trinquetes anticontragolpe confidencial no siempre pueden ser efectivos.
- Siempre indique la pieza de trabajo con ambas manos o con palos empujadoras y/o bloques empujadores. Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada para estar preparado para resistir un contragolpe si llega a ocurrir. Nunca se pare en línea frente a la hoja.
- El uso de un peine de sujeción ayudará a asidero el pieza de trabajo firmemente contra la mesa de sierra o guía.
- Limpie el sierra, protección de la hoja, bajo el placa de la garanta, y bajo cualquier área donde sierra o pieza de trabajo o aserrín puede reunirse
- Utilice el tipo correcto de hoja para el corte por efectuar.
- Siempre utilice el cuchilla separadora para cada operación donde lo es permitido. El uso de este dispositivo reducirá mucho el riesgo de contragolpes.

FUNCIONAMIENTO

AYUDAS PARA CORTAR

Veja la figura 41.

Las estacas empujadoras son dispositivos empleados para empujar la pieza de trabajo por la hoja en cualquier corte al hilo. Al hacer cortes de no pasante o longitudinal estrechos, siempre utilice un palo empujador, bloque empujador y/o peine de sujeción tan sus manos no vienen dentro de 3 pulgadas de la hoja de sierra. Se pueden hacer a partir de madera de desperdicio, en varios tamaños y formas para utilizarse en proyectos específicos. El palo empujador debe ser más angosto que la pieza de trabajo, con una muesca a 90° en un extremo y la forma para sujetarlo con la mano en el otro extremo.

Una palo empujador tiene instalado un mango fijado con tornillos empotrados por el lado inferior. Se utiliza en cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.

⚠ PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que los tornillos de la plancha empujadora estén en hueco para evitar dañar la sierra o la pieza de trabajo.

GUÍA AUXILIAR

Una guía auxiliar es un dispositivo que es utilizado para cerrar la guía de corte al hilo y la mesa de sierra. Siempre marca y utiliza un guía auxiliar al rasgar materia 1/8 pulg. o más delgado.

FORMA DE ELABORAR Y CONECTAR UNA GUÍA AUXILIAR (PARA EL CORTE AL HILO PIEZA DE TRABAJO AFINE)

Veja la figura 42.

Se puede hacer una guía de corte para la sierra auxiliar cortando un pedazo de madera de 19,05 mm (3/4 in) de grosor, 88,90 mm (3-1/2 in) de ancho y 787,40 mm (31 in) de largo.

Para acoplar la guía de corte auxiliar a la guía de corte al hilo:

- Taladre dos agujeros avellanados en las ubicaciones que se muestran.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando monte una cara de tope-guía auxiliar, posicione los herrajes de montaje más allá de las flechas que están a la derecha y a la izquierda. Mantenga las piezas de sujeción alejadas de la hoja.

- Deslice dos pernos en T (no se incluyen) en la ranura de la guía de corte al hilo.
- Haga que los pernos en T coincidan con los agujeros de la guía de corte al hilo y fíjela a la guía de corte al hilo auxiliar con una arandela y una tuerca.
- Asegúrese de que la guía de corte auxiliar esté firmemente acoplada antes de usar la unidad.

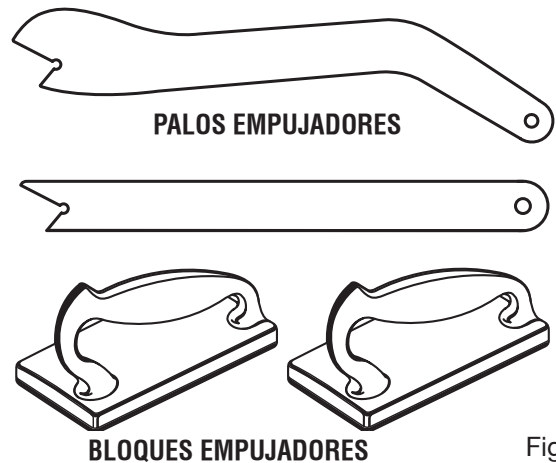


Fig. 41

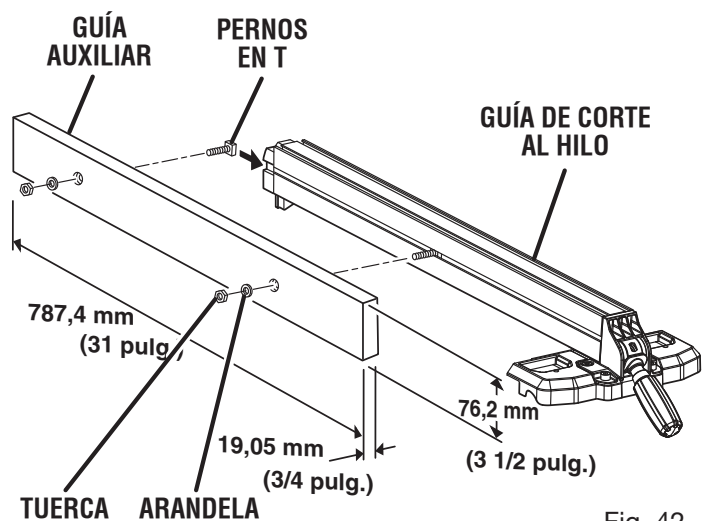


Fig. 42

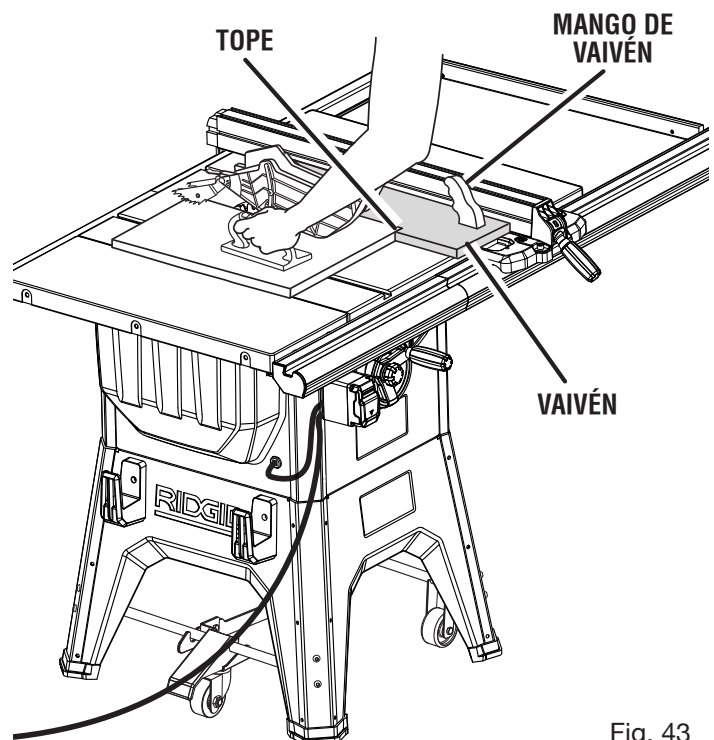


Fig. 43

FUNCIONAMIENTO

CÓMO HACER UNA VAIVÉN (PARA EL CORTE AL HILO PIEZA DE TRABAJO)

Vea la figura 43.

Si longitudinal estreche acciones coloca las manos cierran también a la hoja, será necesario para hacer y utilizar una vaivén.

Para efectuar una vaivén:

- Conecte un mango a un pedazo largo y recto de madera y asegure de la cara inferior que utiliza tornillos empotrados.
- Corte una parada en forma de I en el lado de la vaivén.

Para utilizar vaivén:

- Posicione el pieza de trabajo plano sobre la mesa con el rubor de orilla contra la vaivén y contra la tope.
- Tener el mango de vaivén y utilizar un palos empujadora y/o bloque empujador, hacen el corte al hilo luego en esta sección.

PEINES DE SUJECIÓN

El peine de sujeción es un dispositivo que se utiliza para ayudar a controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o guía. Los peines de sujeción son especialmente útiles cuando se cortan al hilo piezas de trabajo pequeñas o para terminar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo. El extremo es angulado con un cierto número de cortes cortos para aplicar fuerza de sujeción por fricción a la pieza de trabajo, y se asegura en su lugar sobre la mesa mediante una prensa de mano. Verifique que pueda resistir un contragolpe.

⚠ ADVERTENCIA:

Coloque el peine de sujeción contra la porción sin cortar de la pieza de trabajo, para evitar un contragolpe que podría causar lesiones corporales graves.

FORMA DE ELABORAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 44.

El peine de sujeción es un proyecto excelente para utilizar la sierra. Seleccione una pieza de madera sólida de 3/4 pulg. (19 mm) de grueso, 3-5/8 pulg. (92 mm) de ancho y 18 pulg. (457 mm) de largo aproximadamente. Marque el centro del ancho en un extremo de la tabla. Corte a inglete de 30° una mitad del ancho y la otra mitad del mismo extremo a 45° (vea la página 38 donde encontrará información sobre los cortes a inglete). Marque la tabla desde la punta a 6 pulg. (152 mm).

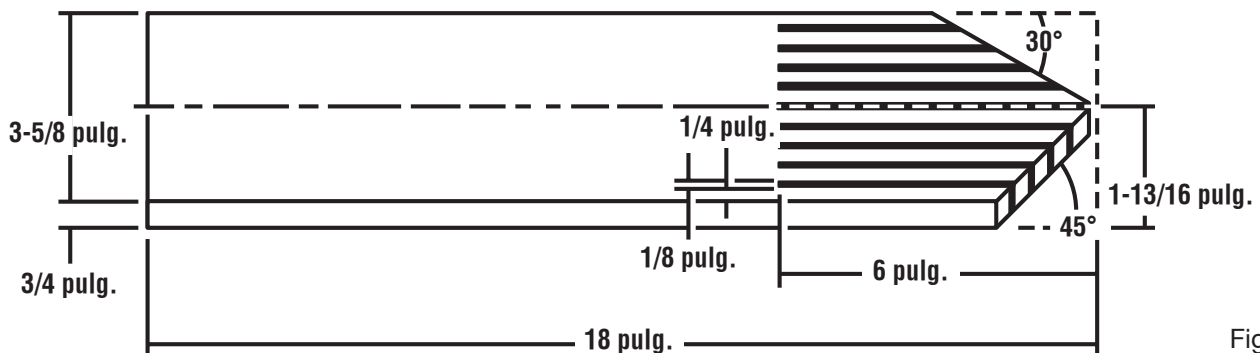


Fig. 44

Prepare la sierra para cortar al hilo como se explicó en la página 38. Fije la guía de corte al hilo para permitir cortar un “diente” de en la madera. Avance la tabla lentamente hasta la marca hecha previamente a 6 pulg. (152 mm). **Apague** la sierra y permita que la hoja deje de girar completamente antes de retirar la tabla. Reajuste la guía de corte al hilo y haga cortes espaciados en la pieza de trabajo para dejar dedos de 1/4 pulg. (6,4 mm) y 1/8 pulg. (3,2 mm) de espacio entre los dedos aproximadamente.

FORMA DE MONTAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 45.

Baje completamente la hoja de la sierra. Coloque la guía de corte al hilo a la distancia que requiera el corte deseado y asegúrela. Coloque la pieza de trabajo contra la guía, en el área de la hoja de corte. Ajuste el peine de sujeción para aplicar resistencia a la pieza de trabajo justo hacia adelante de la hoja. Coloque una prensa de mano para fijar los peine de sujeción al borde de la mesa de la sierra.

⚠ ADVERTENCIA:

No coloque el peine de sujeción en la parte posterior de la pieza de trabajo. Si se coloca inadecuadamente, puede producirse un contragolpe al apretar el peine de sujeción la pieza de trabajo y doblar la hoja en el corte efectuado por la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

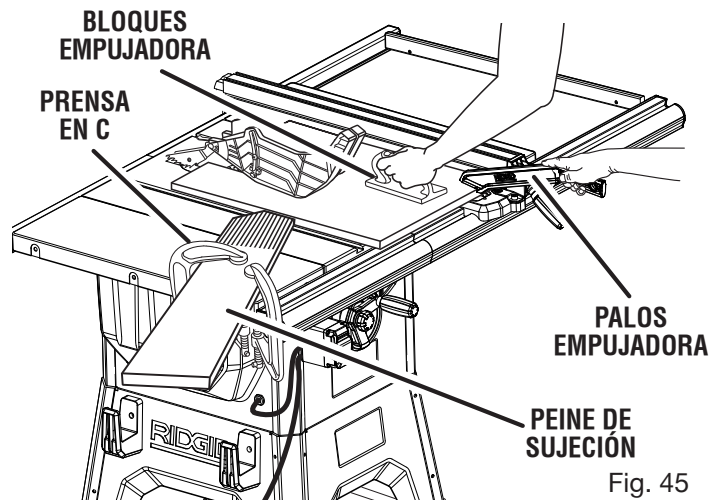


Fig. 45

FUNCIONAMIENTO

TIPOS DE CORTES

Vea la figura 46.

Hay seis cortes básicos: 1) el corte transversal, 2) el corte al hilo, 3) el corte a inglete, 4) el corte transversal en bisel, 5) el corte al hilo en bisel y 6) el corte a inglete combinado (en bisel). Todos los otros cortes son combinaciones de estos seis básicos. Los procedimientos de trabajo para hacer cada tipo de corte se dan más adelante en esta sección.

ADVERTENCIA

Al efectuar estos cortes, siempre asegúrese de que la protección de la hoja y los trinquetes anticongolpe estén en su lugar y de que funcionan adecuadamente, para evitar posibles lesiones.

Los cortes transversales son cortes rectos a 90° hechos transversalmente a la fibra de la pieza de trabajo. La madera se avanza al corte a un ángulo de 90° de la hoja, y ésta está vertical.

Los cortes al hilo se efectúan en dirección paralela a la fibra de la madera. Para evitar un congolpe al efectuar un corte al hilo, asegúrese de que uno de los lados de la madera se desplace firmemente contra la guía de corte al hilo.

Los cortes a inglete se hacen con la madera a cualquier ángulo de la hoja diferente de 90°. La hoja está vertical. Los cortes a inglete tienden a “correrse” durante el corte. Esto se puede controlar sosteniendo firmemente la pieza de trabajo contra la guía de ingletes.

ADVERTENCIA:

Siempre utilice un palo empujador con piezas pequeñas de madera, y también para terminar un corte al hilo cuando se haga en una tabla larga y angosta, para prevenir que las manos se acerquen a la hoja.

Los cortes en bisel se hacen con la hoja en ángulo. Los cortes transversales en bisel son a través de la fibra de la madera, y los cortes al hilo en bisel son paralelos a la fibra. Para cortes al hilo en bisel, la guía de corte al hilo siempre debe estar al lado derecho de la hoja.

Los cortes a inglete combinados (con bisel) se hacen con la hoja en ángulo, en una tabla en ángulo con la hoja. Familiarícese totalmente con los cortes transversales, al hilo, en bisel y a inglete antes de intentar efectuar cortes a inglete combinados.

SUGERENCIAS PARA CORTAR

Los cortes de ranurado y rebajado son cortes sin traspaso del espesor de la tabla, y pueden ser cortes al hilo o transversales. Lea cuidadosamente y comprenda todas las secciones de este manual del operador antes de intentar cualquier operación.

ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.

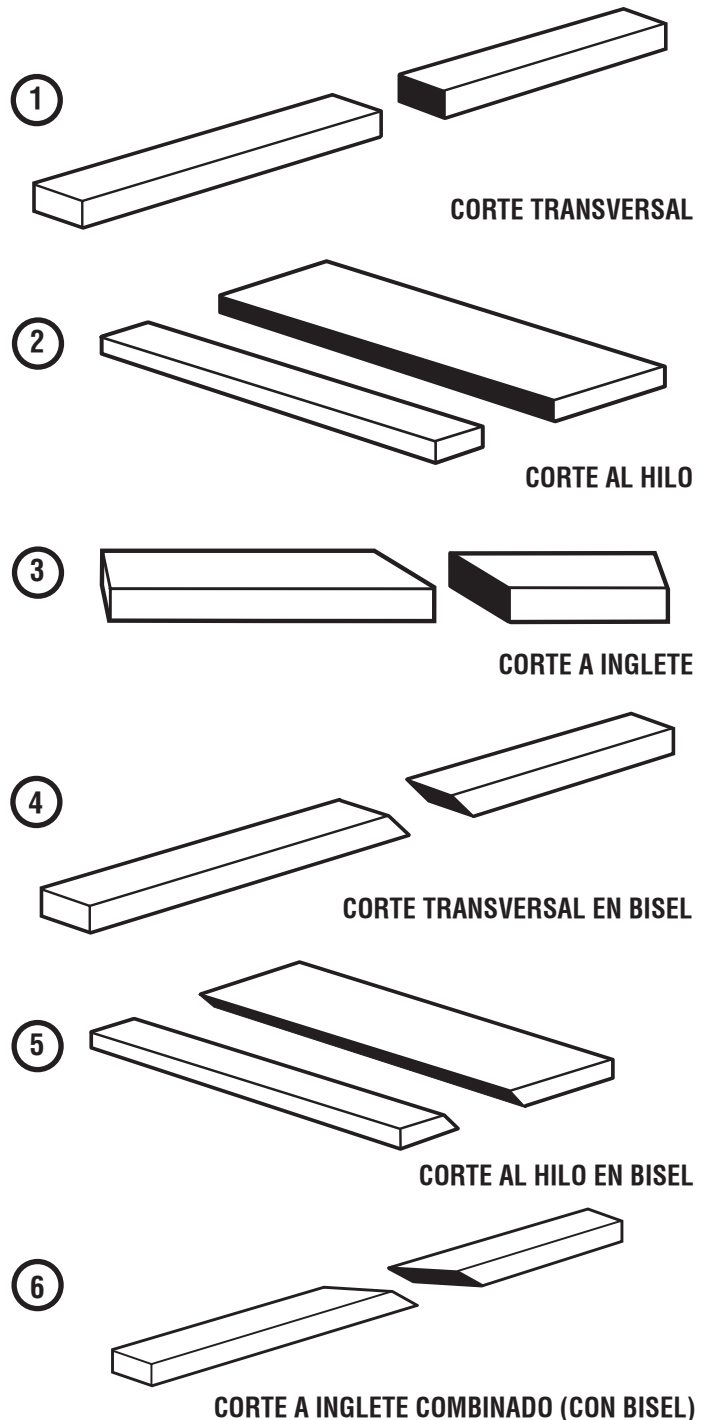


Fig. 46

- El corte hecho por la hoja en la madera es más ancho que la hoja para evitar que la hoja se sobrecaliente o se atore. Al medir la madera considere la parte eliminada por el corte.
- Asegúrese de que el corte se efectúe en el lado del desperdicio de la línea de medición.
- Corte la madera con el lado acabado hacia arriba.
- Desaloje todo nudo suelto con un martillo antes de efectuar el corte.
- Siempre proporcione soporte adecuado para la madera conforme sale de la sierra.

FUNCIONAMIENTO

PERILLAS DEL VOLANTE DE AJUSTE DE ALTURA Y DEL VOLANTE DE AJUSTE DE BISEL

La perilla del volante de ajuste de altura y la perilla del volante de ajuste de bisel funcionan como trabas. Para desasegurar cualquiera de las perillas antes de realizar un ajuste, gire la perilla hacia la izquierda para aflojar. Después de realizar un ajuste de altura o de bisel, gire la perilla hacia la derecha para ajustar.

PARA CAMBIAR LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA

Vea las figuras 47- 48.

Se debe ajustar la profundidad de la hoja de la sierra de manera que las puntas exteriores de la hoja queden más elevadas que la pieza de trabajo de 1/8 pulg. a 1/4 pulg. (3,2 a 6,4 mm) aproximadamente, pero los puntos más bajos (las gargantas) queden bajo la superficie superior.

- Desasegure el volante de ajuste de altura y gírelo hacia la derecha para levantar la hoja.
- Gire el volante hacia la izquierda para bajar la hoja.

PARA CAMBIAR EL ÁNGULO DE LA HOJA

Vea la figura 49.

NOTA: Un corte a 90° tiene un bisel de 0°, y un corte de 45° tiene un bisel de 45°.

- Desconecte la sierra.
- Desbloquear la palanca de fijación de bisel para ello, empuje completamente a la derecha la palanca.
- Afloje la palanca de bloqueo del ángulo de bisel y después gire el volante de ajuste correspondiente. Al girar a la derecha el volante de ajuste del ángulo de bisel la hoja de la sierra se inclina hacia la izquierda.
- Cuando la hoja de la sierra se inclina hacia la izquierda hasta donde llegue, debe estar inclinada a un ángulo de 45° con respecto a la mesa de la sierra, y el indicador del ángulo de bisel debe marcar 45°.
- Cuando la hoja de sierra se inclina hacia la derecha hasta donde llegue, debe estar a un ángulo de 90° con respecto a la mesa de la sierra, y el indicador de del ángulo de bisel debe marcar 0°.

NOTA: Cuando la hoja de la sierra se encuentra a 90° con respecto a la mesa de la sierra, debe esta a escuadra con dicha mesa. (Para colocar a escuadra la hoja de la sierra, vea el apartado en la sección Ajustes de este manual).

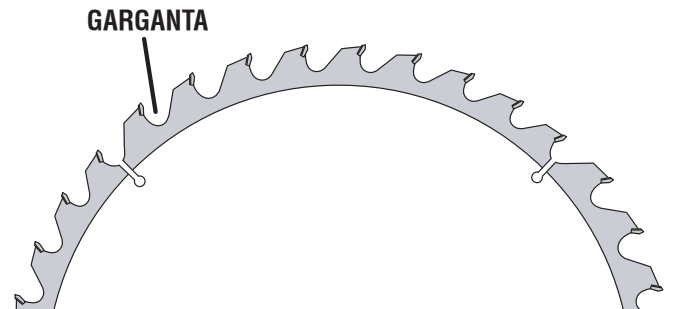


Fig. 47

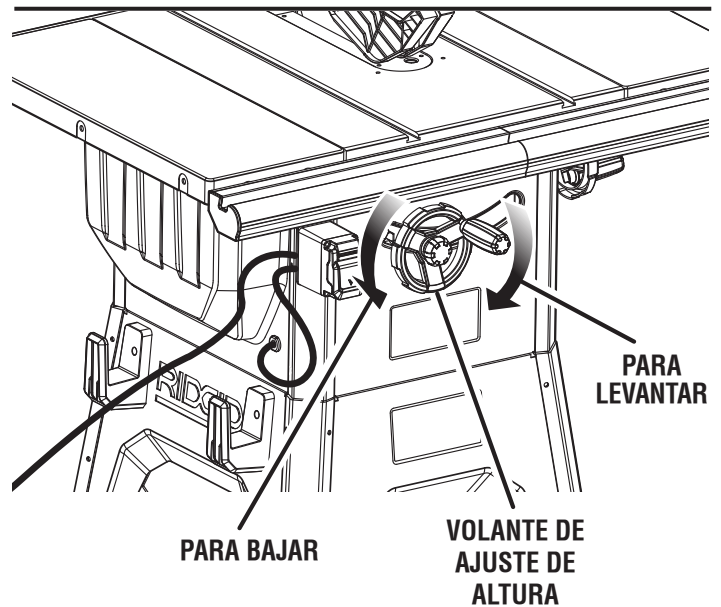


Fig. 48

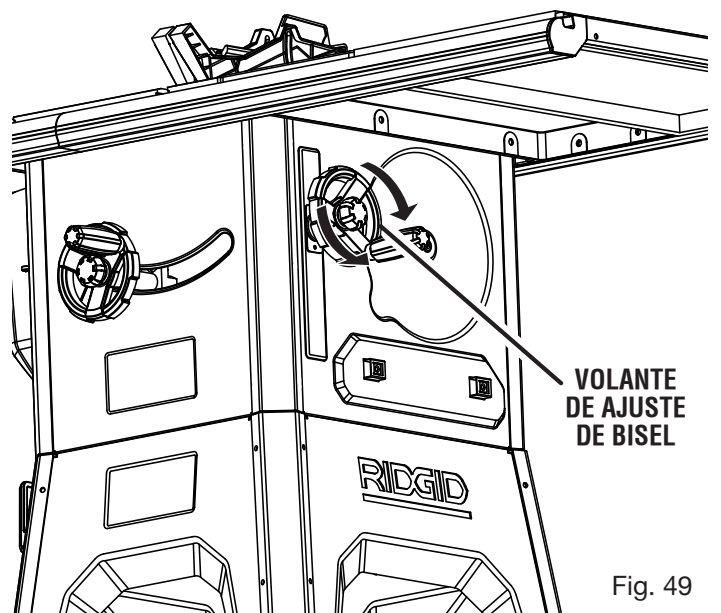


Fig. 49

FUNCIONAMIENTO

PARA AJUSTAR EL INDICADOR DE BISEL

Vea la figura 50.

Si el indicador de bisel no está a cero cuando la hoja de la sierra está a 0°, ajuste el indicador; para ello, afloje el tornillo y póngalo a 0° en la escala de bisel. Vuelva a apretar el tornillo.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja, antes de iniciar cualquier operación.

PARA USAR LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 51.

- Coloque el reborde trasero en la parte posterior de la mesa de la sierra y tire de aquélla un poco hacia la parte delantera de la unidad.
- Baje el extremo delantero de la guía de corte al hilo hasta las superficies guía de la parte superior del riel delantero.
- Con la guía de corte al hilo apoyada sobre la mesa de la sierra, empuje la guía de corte hacia el riel delantero para alinear la guía de corte a la mesa de la sierra.
- Empuje la manija de fijación hacia abajo para asegurarla a la guía de corte.
- Verifique que haya un movimiento deslizante suave.

Si es necesario realizar ajustes, vea el apartado Para verificar la alineación de la guía de corte al hilo con la hoja, en la sección *Ajuste* de este manual.

- Haga dos o tres cortes de prueba en restos de madera. Si los cortes no están a escuadra, repita el proceso.

NOTA: La guía de corte al hilo debe estar asegurada cuando la manija de fijación esté accionada. Para aumentar el agarre de la guía de corte al hilo en el reborde posterior de la mesa, apriete el tornillo de sujeción de la parte posterior de la guía de corte al hilo girándolo hacia la derecha. Ajuste si fuera necesario.

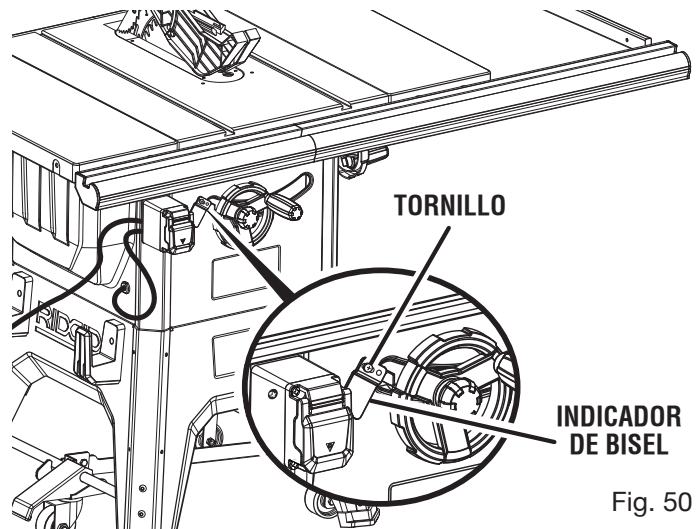


Fig. 50

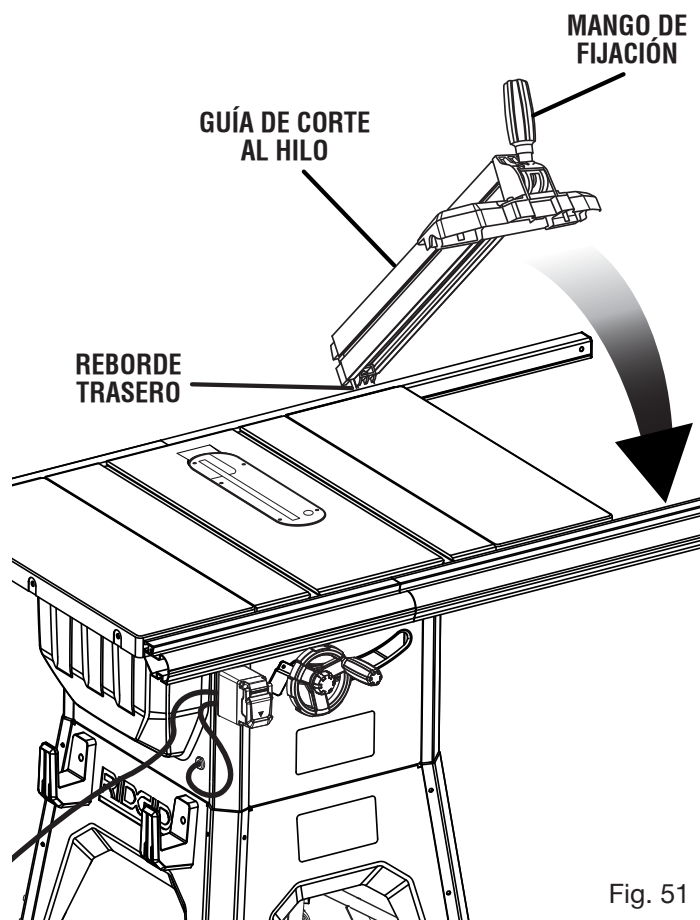


Fig. 51

FUNCIONAMIENTO

PARA AJUSTAR A LA HOJA EL INDICADOR DE LA ESCALA DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 52.

Use el indicador de la guía de corte al hilo para posicionar la guía sobre la escala en el riel delantero.

NOTA: Para poder efectuar este ajuste, debe retirarse los trinquetes anticongolpe y conjunto de protección. Una vez terminado el ajuste, vuelva a instalar el conjunto de protección de la hoja.

Comience con la hoja a un ángulo de cero grados (vertical).

- Desconecte la sierra.
- Afloje la guía de corte al hilo; para ello, levante la palanca de fijación.
- Coloque la guía de corte al hilo suavemente contra el borde de la punta de la hoja.
- Afloje el tornillo que se encuentra en el indicador de la escala y alinee con la marca 0, como se muestra.
- Apriete el tornillo y verifique la dimensión y la guía de corte.
- Repita este ajuste en el lado contrario de la hoja.

PARA USAR EL GUÍA DE INGLETES

Vea la figura 53.

La guía de ingletes brinda una gran precisión en los cortes en ángulo. Para efectuar cortes con tolerancias muy estrechas se recomienda efectuar cortes de prueba.

Hay dos canales para el guía de ingletes, uno a cada lado de la hoja. Al efectuar cortes transversales a 90°, puede utilizarse cualquiera de los dos canales del guía de ingletes. Al realizar cortes transversales a bisel (con la hoja inclinada en relación con la mesa), la guía de ingletes debe estar en la ranura de la derecha, de manera que la hoja se incline en dirección opuesta a donde está el guía de ingletes y las manos del operador.

El guía de ingletes puede girarse 60° a la derecha o izquierda.

- Afloje la perilla de fijación.
- Tire hacia afuera el pasador de tope y gire el graduador hasta alcanzar el ángulo deseado en la escala.
- Vuelva a apretar la perilla de fijación.

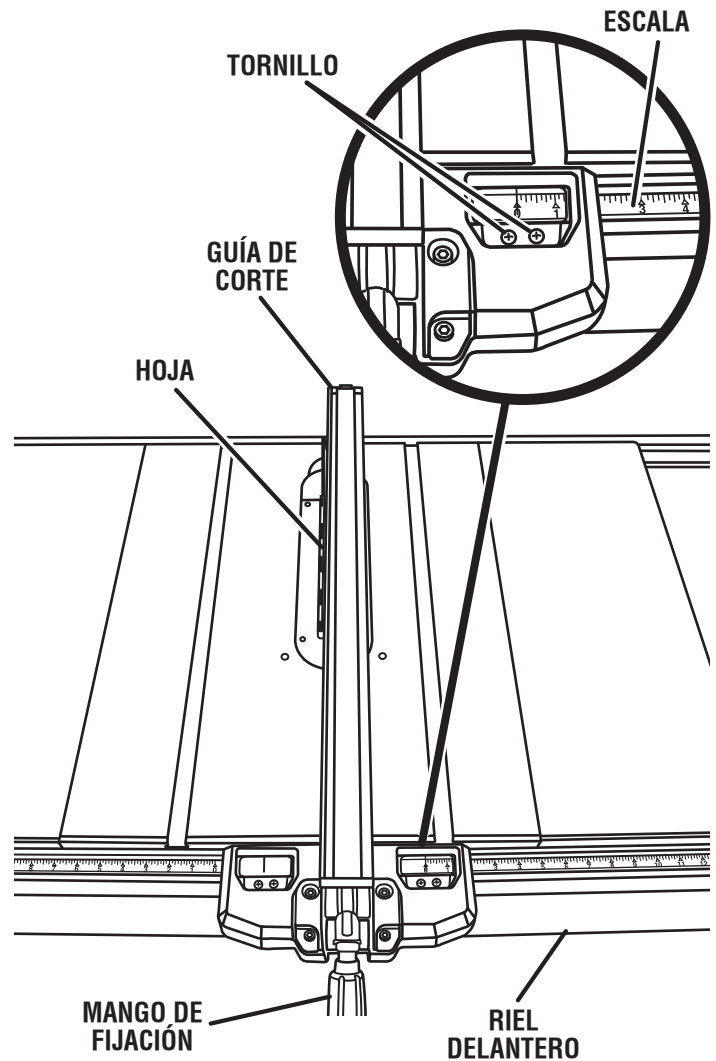


Fig. 52

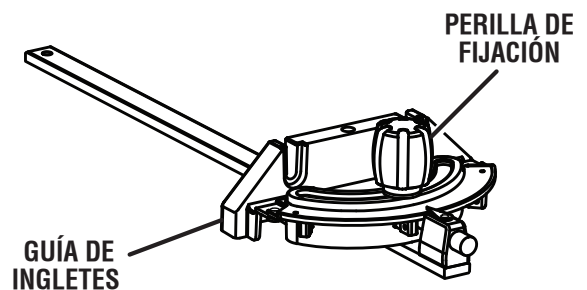


Fig. 53

FUNCIONAMIENTO

TALONEO DE LA HOJA (PONERLA PARALELA) CON LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETES

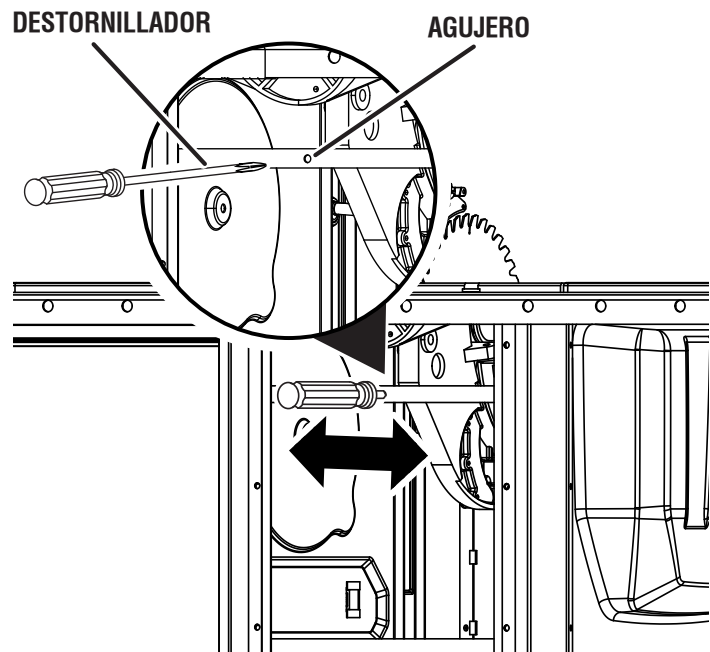
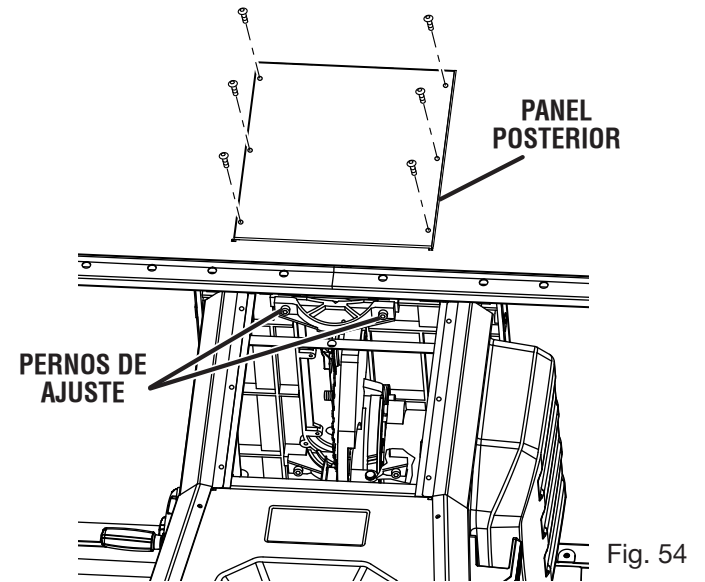
Vea las figuras 54 a 57.

ADVERTENCIA:

La hoja debe estar cuadrada de manera que la madera no se doble y se produzca un contragolpe. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

No afloje ningún perno para este ajuste hasta que haya revisado con una escuadra y haya efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes. Una vez aflojados los tornillos, deben reajustarse estos elementos.

- Desconecte la sierra.
- Con una llave de tuercas de 4 mm, retire los 6 tornillos que aseguran el panel trasero de la sierra. Retire el panel.
- Retirar la protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe. Eleve lo más posible la hoja con un giro de la volante de ajuste de altura de bisel.
- Marque un lado de uno de los dientes de la parte frontal de la hoja. Coloque una escuadra combinada a nivel con la parte delantera de la mesa de la sierra y el costado de la hoja de la sierra, como se muestra en la figura 28.
- Gire la hoja de manera que el diente marcado quede atrás.
- Mueva la escuadra de combinación a la parte trasera y mida de nuevo la distancia. Si ambas distancias son iguales, significa que la hoja están cuadrada.



FUNCIONAMIENTO

Si ambas distancias medidas son diferentes:

- Afloje los dos pernos de ajuste.
NOTA: Los pernos de ajuste se encuentran debajo de la mesa de la sierra.
- Inserte un destornillador en el orificio ubicado en la parte trasera de la sierra, tal como se muestra en la figura 55. Con el destornillador, mueva el motor y el conjunto de la hoja desde la izquierda hacia la derecha.
- Si la parte trasera de la hoja está muy lejos de la escuadra combinada, mueva el motor y el conjunto de la hoja hacia la derecha (lejos de la hoja y del área para guardar la llave de la hoja) hasta que la hoja esté encuadrada. Vuelva a apretar los tornillos.
- Si la parte trasera de la hoja está muy cerca de la escuadra combinada, mueva el motor y el conjunto de la hoja hacia la izquierda (hacia la hoja y el área para guardar la llave de la hoja) hasta que la hoja esté encuadrada. Vuelva a apretar los tornillos.
- Luego de haber reajustado todos los pernos, asegúrese de que la hoja esté alineada verificando que la distancia en la parte frontal y en la parte trasera de la hoja sea la misma.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones por un contragolpe, alinee la guía de corte al hilo con la hoja en seguida de los ajustes de ésta. Siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja antes de iniciar cualquier operación.

FORMA DE EFECTUAR CORTES

Su sierra de mesa puede realizar una variedad de cortes que no es mencionado todo en este manual. NO procure hacer ningún corte no cubrió aquí a menos que usted esté completamente familiarizado con los procedimientos apropiados y accesorios necesarios. Su biblioteca local tiene muchos libros en la mesa vieron uso y procedimientos especializados de carpintería para su referencia.

La hoja suministrada con la sierra es una hoja combinada de alta calidad adecuada para operaciones de corte al hilo y transversal. Verifique cuidadosamente todos los ajustes y gire la hoja una vuelta completa para asegurarse de que haya espacio libre adecuado antes de conectar la sierra al suministro de corriente. Párese un trayectoria de la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.

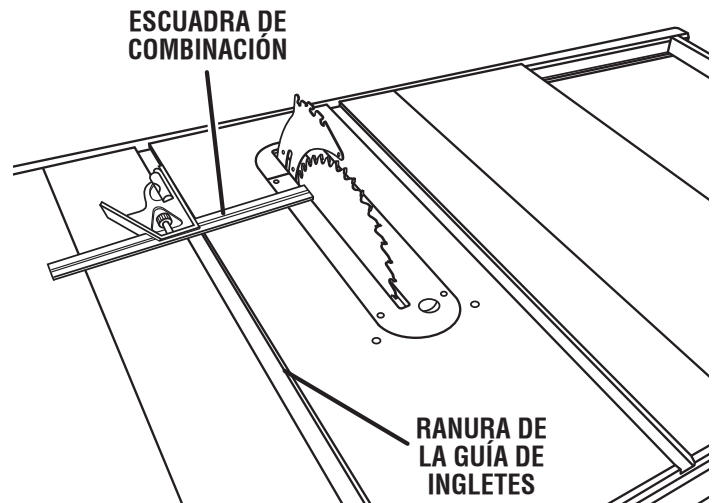


Fig. 56

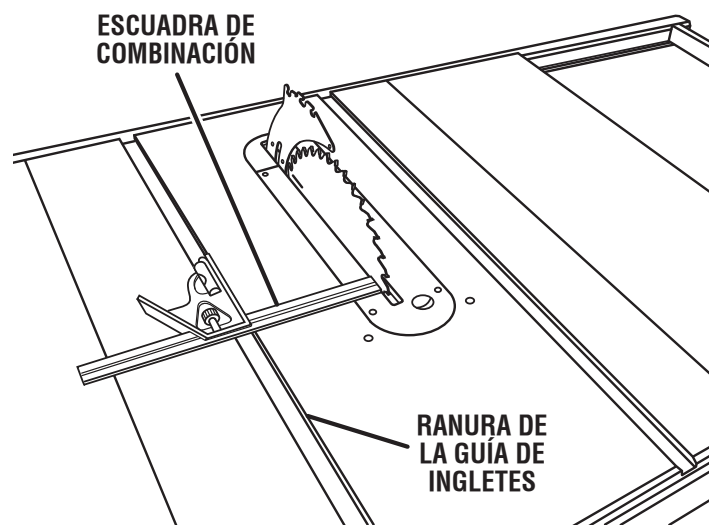


Fig. 57

FUNCIONAMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.

Utilice la guía de ingletes cuando efectúe cortes trans-versales, a inglete, en bisel y a inglete combinados. Para fijar el ángulo, deje bloqueada la guía de ingletes en su lugar girando la perilla de bloqueo hacia la derecha. Siempre apriete firmemente en su lugar la perilla de bloqueo antes de utilizar la unidad.

NOTA: Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el lado izquierdo de la hoja y efectuar primero un corte de prueba en madera de desecho.

PARA EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES

Veá las figuras 58 y 59.

⚠️ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja, para evitar posibles lesiones graves.

⚠️ ADVERTENCIA:

El uso de la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales produce un contragolpe que puede causar lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Fije la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de fijación.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Para **ENCENDER** la sierra, levante de interruptor.
- Para **APAGAR** la sierra, oprima hacia abajo de interruptor.

NOTA: Para evitar el uso no autorizado, retire la llave del interruptor, como se muestra en la figura 59.

- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.
- **NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

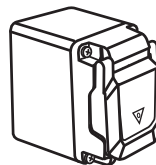
CORTE TRANSVERSAL

COLOQUE LA MANO IZQUIERDA EN LA PIEZA DE TRABAJO Y LA GUÍA DE INGLETES AQUÍ

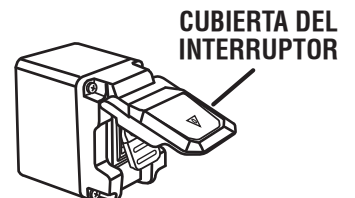


Fig. 58

INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE APAGADO



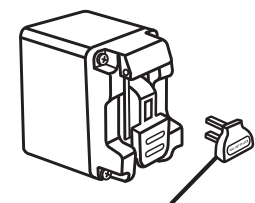
INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE ENCENDIDO



NOTA: para mayor claridad, no se muestra la tapa en las ilustraciones, a continuación.



INTERRUPTOR EN POSICIÓN ASEGURADA



LLAVE DEL INTERRUPTOR RETIRADA

NOTA: No se debe retirar la tapa delantera para retirar la llave del interruptor.

Fig. 59

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO

Vea la figura 60.

⚠️ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

⚠️ ADVERTENCIA:

Los cortes de cónico sólo deben ser hechos con una vaivén especial, que está disponible comercialmente. No procure corte de cónico de a pulso en este sierra. La inobservancia las instrucciones abajo puede causar lesiones corporales graves.

- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y asegure firmemente la manija.
- Al corte longitudinal un pieza de trabajo largo, coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una estaca empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE

Vea la figura 61.

⚠️ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Retire la guía de corte al hilo.

CORTE AL HILO

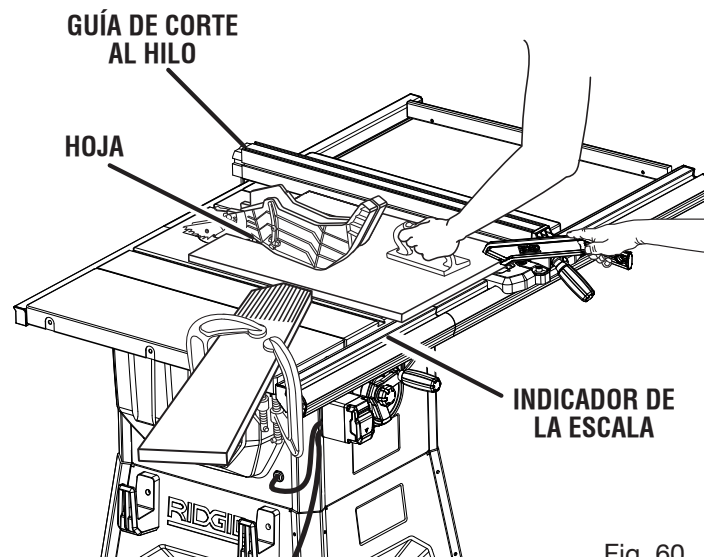


Fig. 60

CORTE A INGLETE

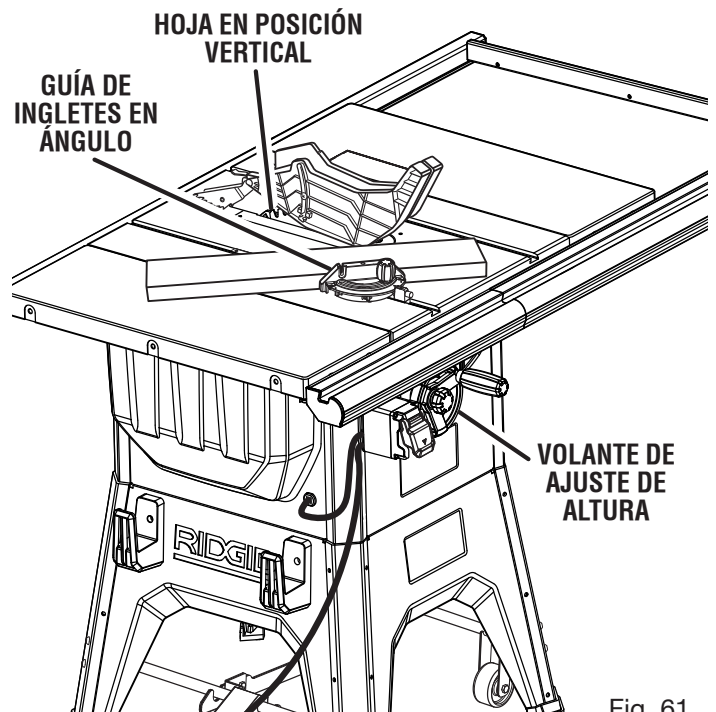


Fig. 61

- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y asegure firmemente la manija.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.

FUNCIONAMIENTO

- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.

NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.

- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES EN BISEL

Veá las figuras 62 y 63.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

La guía de ingletes debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de ingletes a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo.
 - Afloje la perilla de fijación de bisel.
 - Ajuste el ángulo de bisel según desee.
 - Apriete la fijación de bisel.
 - Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
 - Fije la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de fijación.
 - Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
 - Encendido la sierra.
 - Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
 - Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.
- NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

VISTA DESDE EL FRENTE, DEBAJO DE LA SIERRA DE MESA

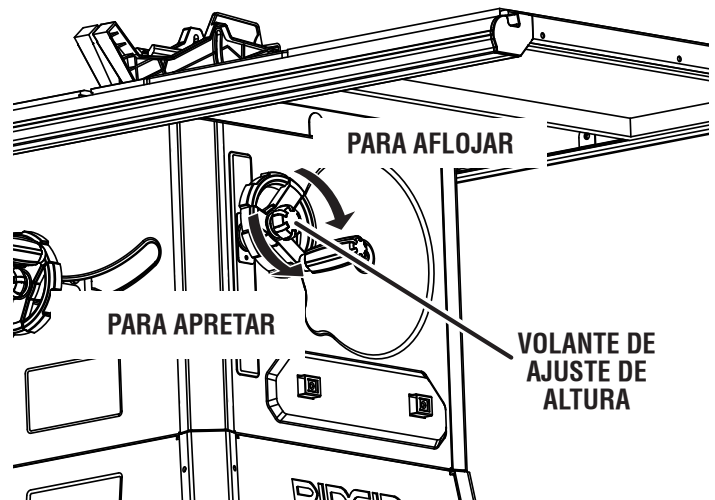


Fig. 62

CORTE TRANSVERSAL EN BISEL

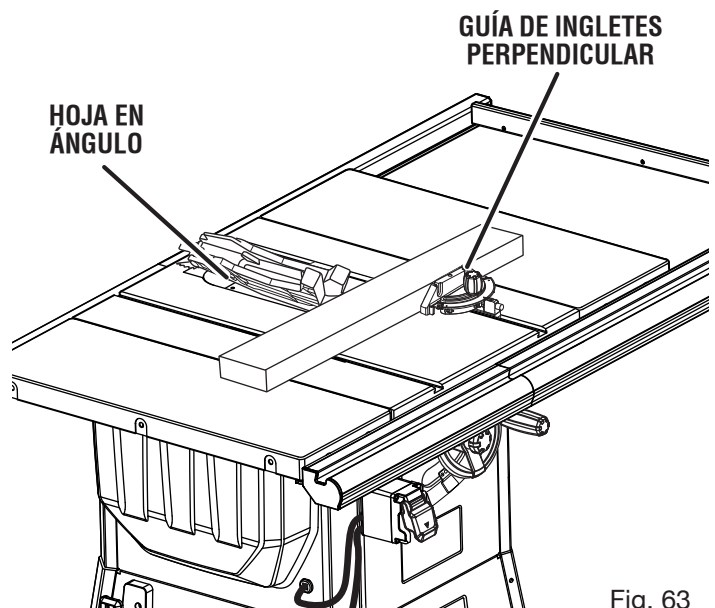


Fig. 63

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO EN BISEL

Vea la figura 64.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar lesiones graves.

ADVERTENCIA:

La guía de corte al hilo debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de corte al hilo a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Retire la guía de ingletes.
- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y asegure firmemente la manija.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Al corte longitudinal un pieza de trabajo largo, coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Encendido la sierra.

- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una palos empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CORTE AL HILO EN BISEL

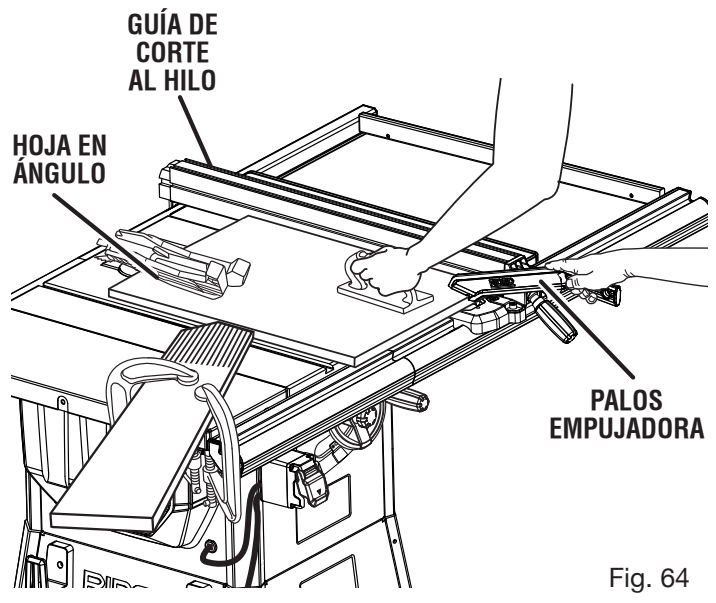


Fig. 64

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE COMBINADOS (EN BISEL)

Vea la figura 65.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

La guía de ingletes debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de ingletes a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo.
- Afloje la perilla de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Afloje la perilla de fijación de la guía de ingletes, fije ésta al ángulo deseado y apriete la perilla de fijación.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.

NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.

- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO CORTAR UN PANEL GRANDE

Vea la figura 66.

Asegúrese de que la sierra esté debidamente asegurada y de que el pedestal de patas esté bajado (las patas en el piso) para evitar que la unidad se vuelque por el peso de un panel grande.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

CORTE A INGLETE COMBINADO (EN BISEL)

COLOQUE LA MANO IZQUIERDA LA GUÍA DE INGLETES AQUÍ

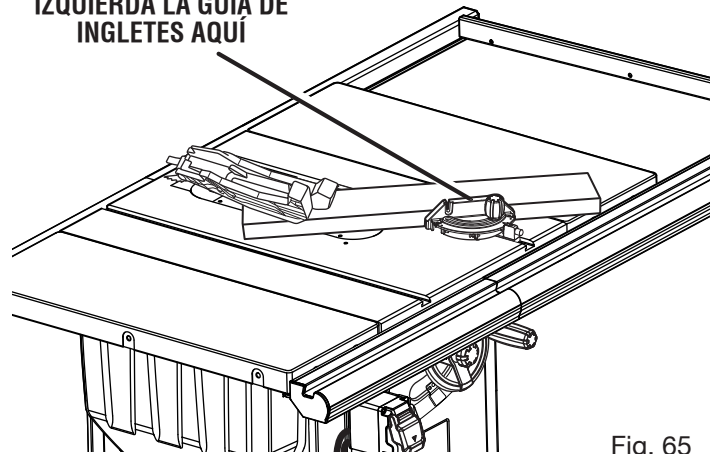
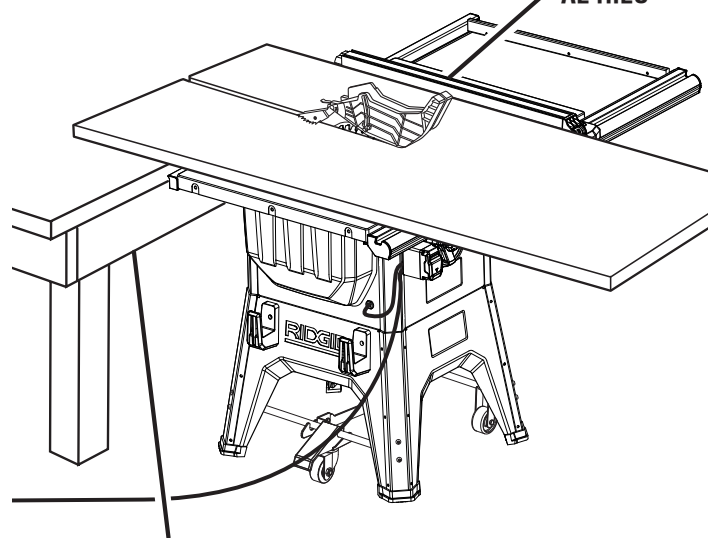


Fig. 65

CORTE DE PANEL GRANDE

GUÍA DE CORTE AL HILO



SOPORTES

Fig. 66

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca efectúes cortes a pulso (cortes sin ninguna de las guías), lo cual puede producir lesiones graves.

- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
- Coloque un soporte de la misma altura que la mesa de la sierra atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada. Coloque soportes a los lados según sea necesario.
- Según sea la forma del panel, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes. Si el panel es demasiado grande para usar ya sea la guía de corte al hilo o la guía de ingletes, es demasiado grande para esta sierra.

FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que la madera no toque la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Utilice una estaca empujadora et/ou bloques empujadores para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO EFECTUAR UN CORTE SIN TRASPASO

Ve a la figura 67.

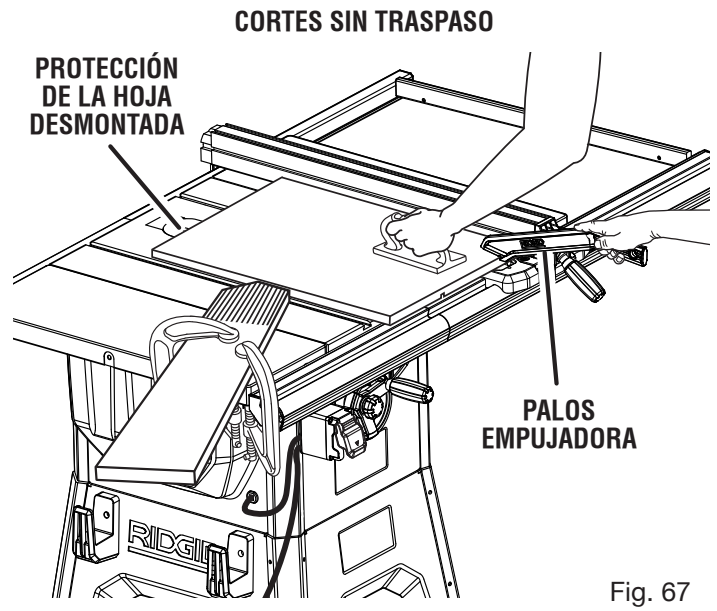
Pueden efectuarse cortes sin traspaso (hizo con un estándar 10 pulg. hoja) del espesor de la pieza de trabajo paralelos a la fibra de la madera (corte al hilo) o transversales a la fibra (corte transversal). El corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo es esencial para cortar ranuras, rebajos y mortajas. Este es el único tipo de corte que se efectúa sin el conjunto de protección de la hoja instalado. Asegúrese de reinstalar el conjunto de protección de la hoja al terminar este tipo de corte. Lea la sección correspondiente donde se describe el tipo de corte en cuestión, además de esta sección sobre cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, o de ranuras. Por ejemplo, si corte sin traspaso de la pieza de trabajo es un corte transversal recto, antes de proseguir lea y comprenda la sección sobre cortes transversales rectos.

ADVERTENCIA:

Cuando se hace un corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, la hoja queda cubierta con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. Para evitar el riesgo de lesiones, esté alerta de la hoja expuesta al principio y final de cada corte.

ADVERTENCIA:

Cuando haga cualquier corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, como rebajos y ranuras, nunca avance la madera con las manos. Para evitar lesiones, siempre utilice planchas y estacas empujadoras, así como peines de sujeción.



- Desconecte la sierra.
- Retirar el conjunto de protección de la hoja y trinquetes anticontraGolpe.
- Coloque cuchilla separadora “abajo” en la posición.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Apriete la perilla de fijación para ajustar la altura.
- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo.
- Según sea la forma y el tamaño de la madera, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes.
- Conecte la sierra en el suministro de corriente y gire la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Cuando haga cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, siempre utilice bloques o palos empujadores y peines de sujeción apropiadamente para reducir el riesgo de lesiones graves.
- Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición apagado. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

Una vez terminados todos los cortes no pasante:

- Desconecte la sierra.
- Baje cuchilla separador en la posición “arriba” entonces instalar el protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe.

CÓMO EFECTUAR CORTES DE MORTAJAS

Vea la figura 68.

Para este procedimiento se requiere una placa de la garganta para corte de ranuras optativa. Todos las hojas y juegos de hojas de ranurado debe tener una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. Esta sierra está diseñada para usar con una hoja de ranurar de hasta 203,2 mm (8 in) (hasta un ancho de 20,65 [13/16 in], con una profundidad máxima de 38,1 mm [1-1/2 in]).

NOTA: No ajuste a más de 38,1 mm (1-1/2 in) Asegúrese de que la palanca de afloje no esté levantando la placa de la garganta.

Puede comprar una placa de ranurar para la garganta opcional (número de pieza 080035003093).

ADVERTENCIA:

Cuando se hace un corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, la hoja queda cubierta con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. Para evitar el riesgo de lesiones, esté alerta de la hoja expuesta al principio y final de cada corte.

ADVERTENCIA:

Coloque siempre todas las arandelas de la hoja en la ubicación correspondiente cuando vuelva a instalar la hoja estándar. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones y daños a la herramienta.

ADVERTENCIA:

Cuando haga cortes de ranuras, siempre utilice bloques o palos empujadoras, y/o peines de sujeción, para evitar el riesgo de lesiones graves.

- Desconecte la sierra.
- Retire la protección de la hoja, los trinquetes anticontragolpe, la placa de la garganta y la cuchilla separadora.
- Retire la tuerca de la hoja, la arandela exterior de la hoja, la hoja de la sierra, la arandela interior de la hoja y el separador.
NOTA: Siempre almacene la arandela de la hoja y placa de la garganta en una ubicación segura.
- Vuelva a instalar las arandelas interior de la hoja.
- Montar la hoja de ranurar, según instrucciones de fabricante, utilizando la hoja y cinceles giratorios adecuados para el ancho de corte deseado.
- Vuelva a instalar la tuerca de la hoja.

DADO CUT

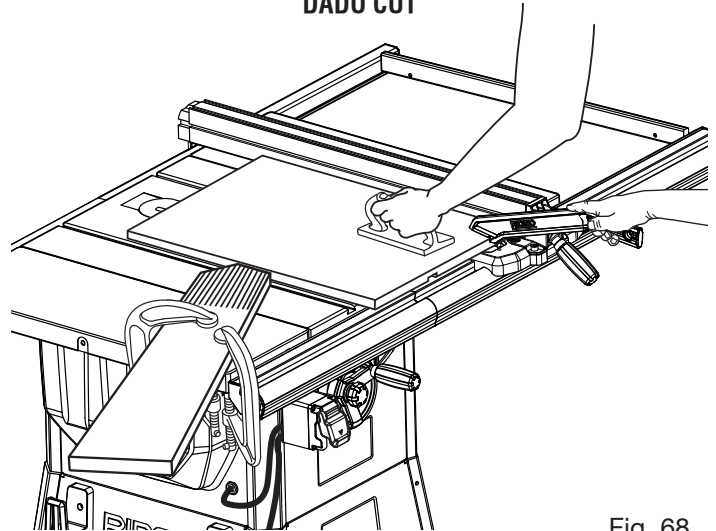


Fig. 68

NOTA: La arandela de la hoja puede utilizarse siempre y cuando el árbol sobrepase ligeramente la tuerca del mismo.

- Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté totalmente enroscada y de que el árbol sobresalga después de apretar firmemente la tuerca de la hoja.
- Colocar la palanca de afloje en la posición asegurada.
- Instale la placa de la garganta para cortes de ranuras y gire la hoja de sierra con la mano para asegurarse de que gire libremente y luego baje la hoja.
- Establecer la altura de la hoja.
- Según sea la forma y el tamaño de la madera, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes.

NOTA: Si no se puede usar una guía de corte al hilo ni una guía de ingletes, no se puede hacer un corte de ranura con esta sierra.

- Instalar de peine de sujeción en la posición adecuada para el corte que se hizo.
- Encendido la sierra.

NOTA: Asegúrese de que la madera no toque la hoja antes de encender la sierra. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.

- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo o la guía de ingletes.
- Utilice una plancha o estaca empujadora para mover la madera durante el corte a través de la hoja. Nunca empuje una pieza pequeña de madera hacia la hoja con la mano. Siempre utilice una estaca empujadora. El uso de planchas empujadoras, estacas empujadoras y peines de sujeción es necesario al efectuar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición apagado. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

Una vez terminados todos los cortes de ranura:

- Desconecte la sierra.
- Vuelva a instalar una hoja estándar.
- Baje cuchilla separador en la posición “arriba” entonces instalar el protección de la hoja y trinquetes anticongolpe.

CONSTRUCCIÓN DE UNA EXTENSIÓN DE LA MESA

Vea la figura 69.

Usted puede construir una extensión de la mesa, de madera para apoyar piezas de trabajo más grandes.

- La altura terminada de la extensión de la mesa debe ser de 44,45 mm (1-3/4 pulg.). La longitud y el ancho terminados deben ser de 685,8 mm (27 pulg.) x 371,47 (14-5/8 pulg.).
- Arme las piezas como se muestra. La extensión terminada debe quedar bien ajustada dentro de los rieles, y estar nivelada con la mesa de la sierra y las extensiones.

PARA INSTALAR LA EXTENSIÓN DE LA MESA EN LOS RIELES

Vea la figura 70.

Asegúrese de que al momento de instalar la extensión de la mesa en los rieles, esta quede nivelada con el resto de la mesa de la sierra. Para hacerlo, use dos tablas de 2 x 4 que tengan 140 cm (55-1/2 pulg.) de longitud. Sujete firmemente las tablas con el extremo de la mesa de la sierra y con la barra separadora.

- Introduzca la extensión de la mesa por debajo de los rieles y fíjelos en su posición.
- Asegúrese de que la extensión permanezca horizontal y esté alineada con el resto de la mesa de la sierra. No debe quedar espacio alguno entre la extensión y las tablas.
- Hay agujeros en la barra separadora. Acople la extensión a la sierra con tornillos de cabeza troncocónica Phillips y con las arandelas suministradas como se muestra.

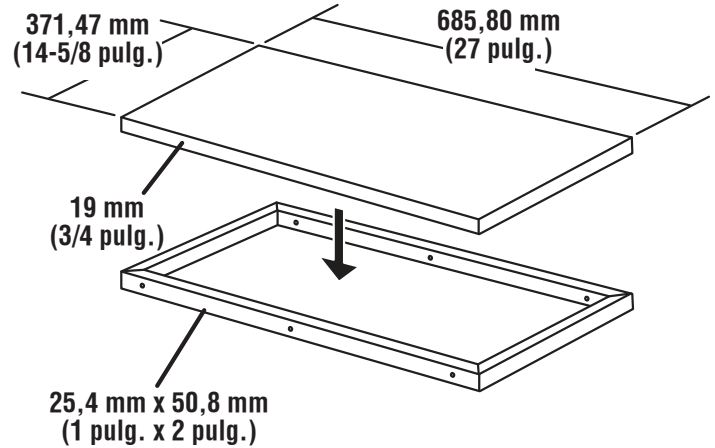


Fig. 69

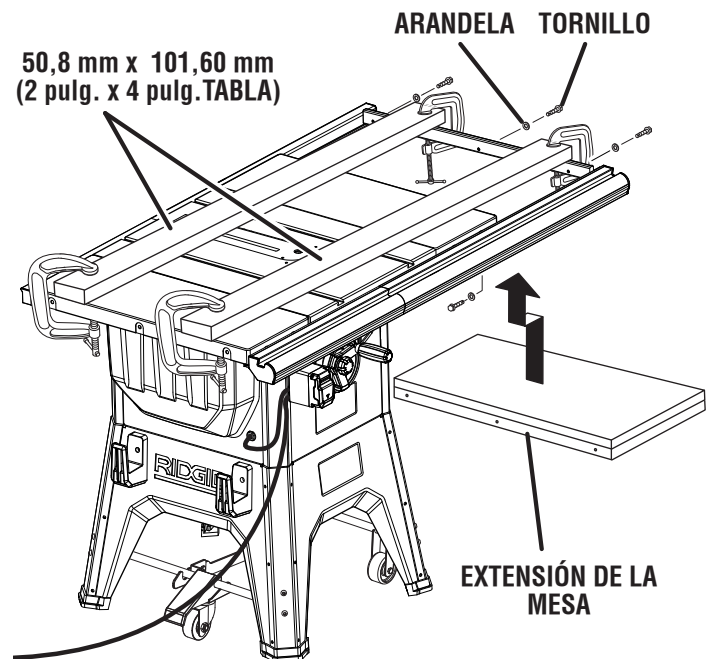


Fig. 70

AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA:

Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación y que el interruptor esté en la posición **APAGADO (O)**. El incumplimiento de esta advertencia puede causar una lesión personal grave.

Para evitar configuraciones y ajustes innecesarios, una buena práctica es verificar cada configuración cuidadosamente con una escuadra de entramar, y efectuar cortes en madera de desecho antes de efectuar cortes finales en piezas de trabajo buenas. No inicie ningún ajuste sin haber revisado con una escuadra y haber efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes.

PARA REEMPLAZAR LA HOJA

Vea las Figuras 71 - 73.

La anchura del corte debe estar dentro de los límites estampados en el cuchilla separadora.

- Desconecte la sierra.
- Baje la hoja de la sierra y quite la placa de la garganta.
- Suba la hoja a su máxima altura y retire el conjunto de protección de la hoja y trinquetes anticontraGolpe.
- Asegúrese de que la perilla de fijación de bisel esté apretada.
- Inserte una llave de tuercas de la hoja el abra abierto en las caras planas de polea del árbol.
- Introduzca el extremo cerrado de la otra llave de tuercas de la hoja en la tuerca hexagonal. Teniendo ambas llaves firmemente, tiren la llave de exterior (lado de derecho) delantero al empujar el interior (lado de izquierdo) a la trasero de la sierra.
- Verrouillage le levier de dégagement y retirar la hoja.

NOTA: El árbol tiene mano de enhebra derechos.

Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja. Vea el apartado Consulte el apartado **Para ajustar a la hoja el indicador de la guía de corte al hilo** en la sección *Funcionamiento* anterior de este manual. En las operaciones de corte a escala se ajusta con respecto al lado de la hoja donde se medirá y efectuará el corte.

Para sustituir la hoja estándar por una de accesorio, siga las instrucciones suministradas con éste.

Para instalar la hoja estándar:

- Coloque la nueva hoja sobre el vástago del polea del (para funcionar correctamente, los dientes deben apuntar hacia abajo en dirección al frente de la sierra).
- Coloque la arandela de la hoja y la tuerca de la hoja sobre el vástago de la hoja. Verifique que el lado plano de la arandela de la hoja esté cara afuera con respecto a la hoja, y que todos los componentes estén bien colocados contra el alojamiento del árbol. Asegúrese de que la tuerca hexagonal esté firmemente apretada. No apriete excesivamente.
- Asegurar la palanca de afloje.
- Girar la hoja con la mano para comprobar.
- Baje la hoja de la sierra y instalar la placa de garganta.

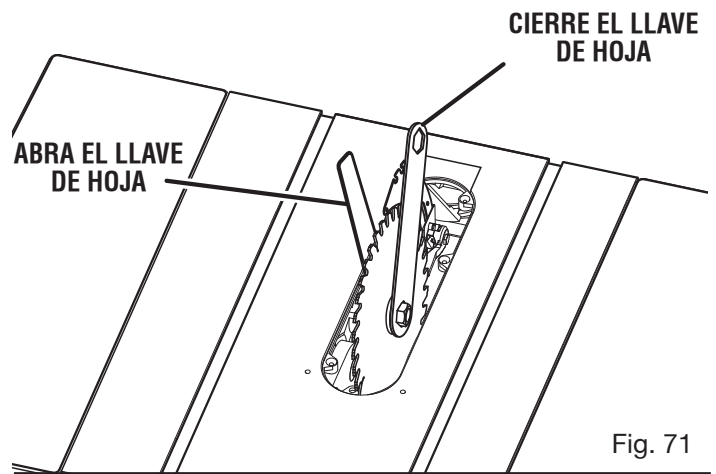


Fig. 71

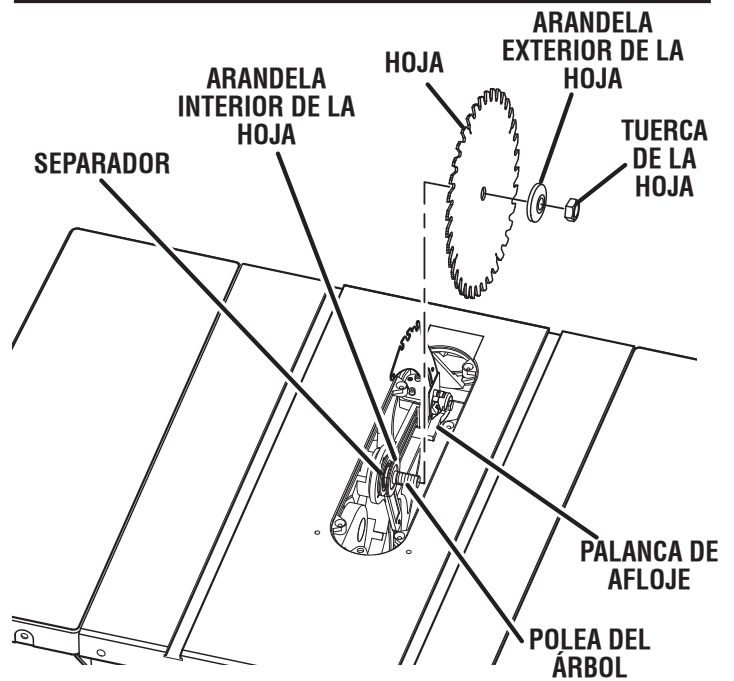


Fig. 72

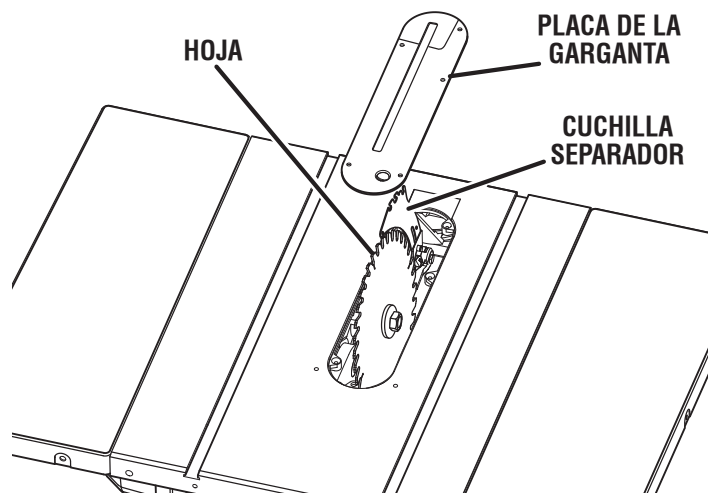


Fig. 73

AJUSTES

PARA AJUSTAR LA HOJA DE CORTE A 0° O 45°

Vea las Figuras 74 - 75.

Los ajustes de ángulo de su sierra se hicieron en la fábrica y, a menos que se hayan dañado durante el transporte, no necesitan ajuste durante el armado. Después de un uso intenso, es posible que se necesite revisar.

- Desconecte la sierra
- Levante la protección de la hoja.
- Retirar la guarda de lame.

Si la hoja de corte no está perfectamente vertical (0°):

- Afloje el tornillo de ajuste y la perilla 0° de fijación de bisel.
- Coloque una escuadra combinada o una regla a la izquierda de la hoja. Bloquee el ángulo empujando la palanca de bloqueo del bisel y botón de ajuste.

NOTA: Asegúrese de que la escuadra esté en contacto con la parte plana de la hoja de la sierra, pero no con los dientes de la hoja

- Gire la manija de bisel hasta que el indicador de bisel indique cero. Si se gira la manija de bisel completamente y no indica cero como debiera, posiblemente sea necesario ajustar el indicador de bisel.

Si la hoja de corte no está exactamente a 45°:

- Afloje el tornillo de ajuste y la perilla de fijación de bisel.
- **NOTA:** Asegúrese de que la escuadra esté en contacto con la parte plana de la hoja de la sierra, pero no con los dientes de la hoja
- Coloque una escuadra combinada o una regla a la izquierda de la hoja. Bloquee el ángulo empujando la palanca de bloqueo del bisel y botón de ajuste.
- Gire la manija de bisel de corte hasta que la parte inferior de la hoja de corte se haya movido completamente al lado izquierdo de la ranura. Bloquee el ángulo empujando la palanca de bloqueo del bisel.
- Si la hoja de corte no está exactamente a 45°, afloje la botón de ajuste y palanca de bloqueo de bisel.
- Ajuste el indicador de bisel en 45°.
- Haga un corte de prueba.

Los tornillos de ajuste deben estar por debajo de la superficie de la mesa de la sierra, a fin de que la pieza de trabajo no se enganche en los bordes desparejos. Si no puede hacer este ajuste, lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

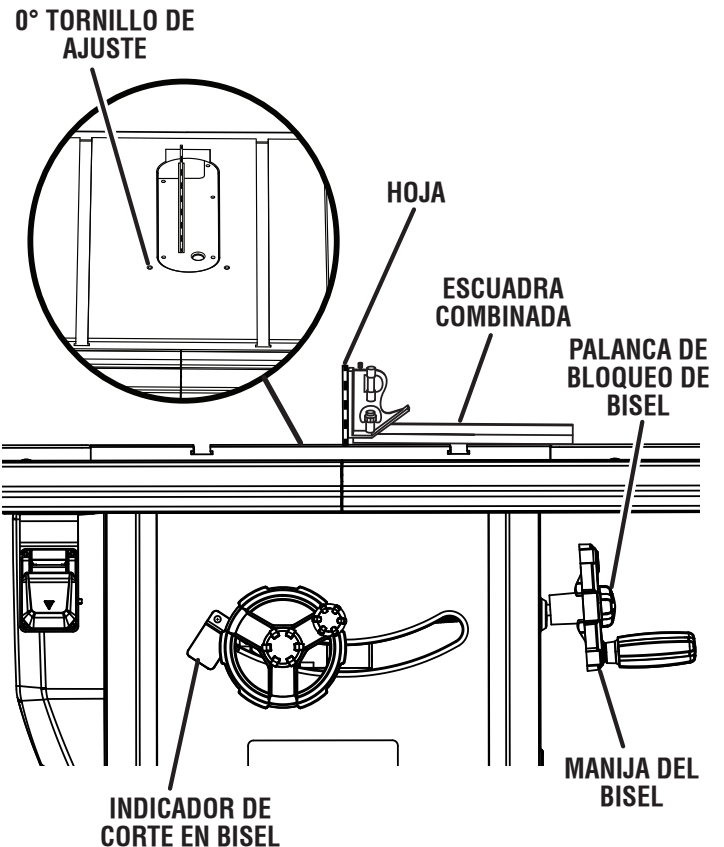


Fig. 74

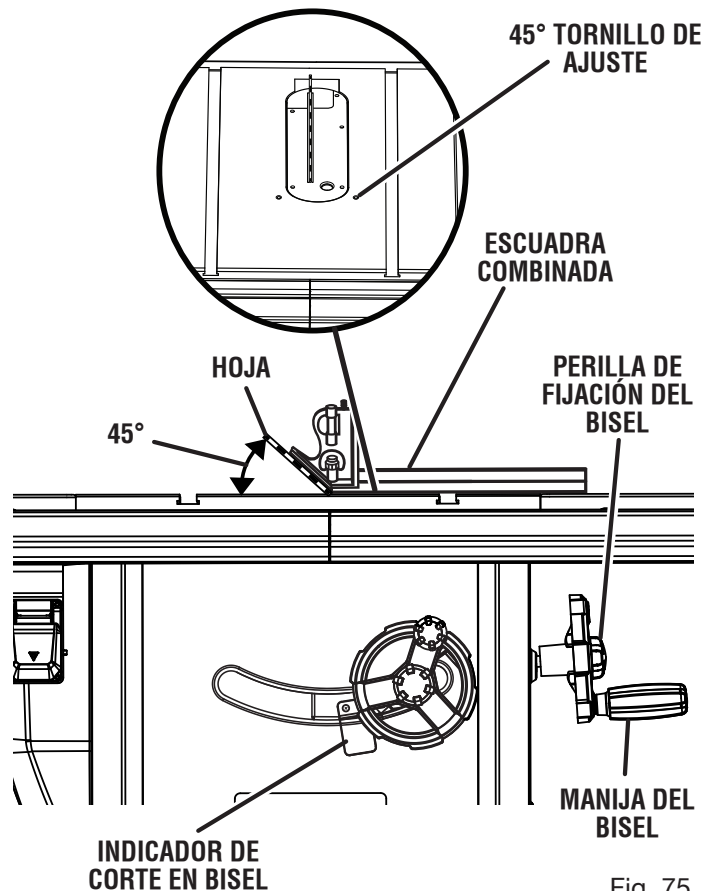


Fig. 75

AJUSTES

AJUSTE DEL GUÍA DE INGLETE

Vea la figura 76.

Puede fijar el guía de inglete a 0° y a más o menos 45° con la clavija de parada del guía de inglete y los tornillos de parada ajustable.

NOTA: El guía de inglete provee una buena precisión en los cortes en ángulo. Si las tolerancias son muy pequeñas, se recomienda hacer cortes de prueba.

- Afloje la perilla y tire hacia afuera de la clavija de parada para hacer girar la base del guía de inglete hasta pasar los tornillos de parada.
- Afloje la contratuerca del tornillo de parada a 0° en la clavija de parada con una llave de 8 mm.
- Coloque una escuadra a 90° contra la varilla del guía de inglete y la base del calibrador de inglete.
- Si la varilla no está a escuadra, afloje la perilla, ajuste la varilla, y apriete la perilla.
- Ajuste el tornillo de parada a 0° hasta que descance contra la clavija de parada.
- Ajuste los tornillos de parada a más y menos 45° utilizando un triángulo de 45° y los pasos anteriores.

PARA CONTROLAR Y AJUSTAR LA ALINEACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 77.

La guía de corte al hilo debe estar paralela a la hoja de la sierra y a las ranuras de la guía de ingletes.

ADVERTENCIA:

Cualquier desalineación de la guía de corte al hilo puede causar contragolpes y atoramientos. Para disminuir el riesgo de lesiones, siempre mantenga bien alineada la guía de corte al hilo.

- Desconecte la sierra.
- Levante la manija de bloqueo para poder mover la guía de corte al hilo.
- Coloque una escuadra de carpintero junto a la hoja y mueva la guía de corte al hilo hacia la escuadra. Observe la dimensión en la escala de corte al hilo.
- Mueva hacia atrás la guía y gire la escuadra de carpintero 180° para verificar el otro lado.
- Si las 4 dimensiones no son iguales, afloje los dos tornillos situados en la guía y alinéela.
- Vuelva a apretar los 4 tornillos.
- Haga dos o tres cortes de prueba en restos de madera. Si los cortes no están a escuadra, repita el proceso.

NOTA: La guía de corte al hilo debe estar asegurada cuando la manija de fijación esté accionada. Para aumentar el agarre de la guía de corte al hilo en el reborde posterior de la mesa, apriete el tornillo de sujeción de la parte posterior de la guía de corte al hilo girándolo hacia la derecha. Ajuste si fuera necesario.

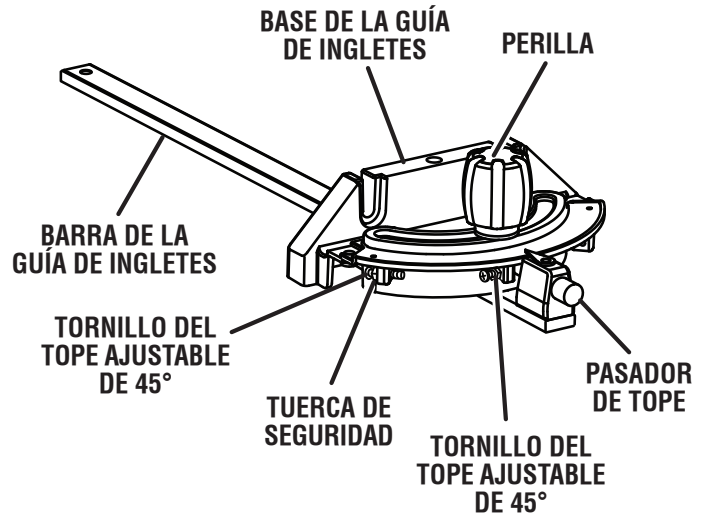


Fig. 76

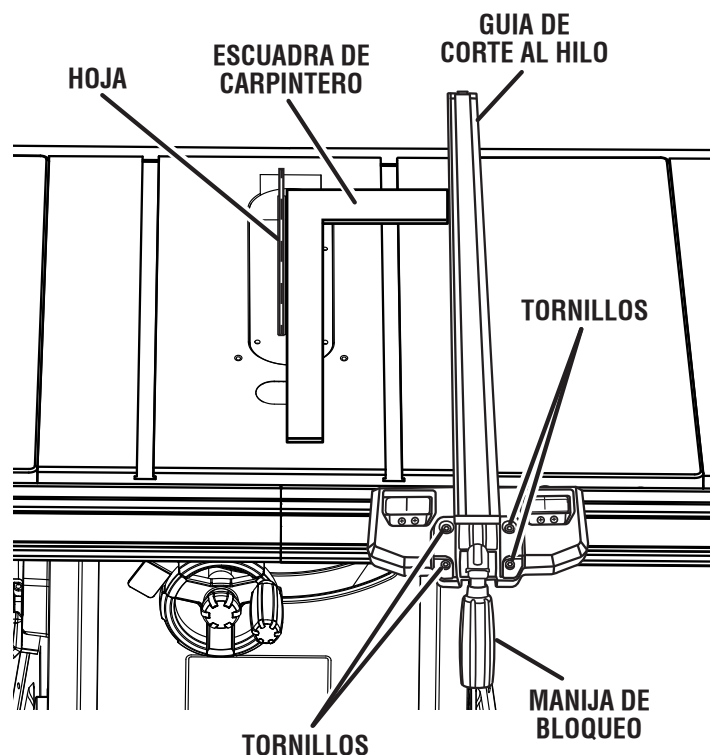
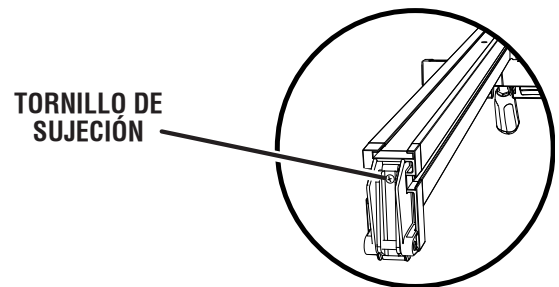


Fig. 77

AJUSTES

PARA AJUSTAR EL INDICADOR GUÍA DE CORTE

Veá las figuras 78 - 79.

La guía de corte al hilo dispone de dos indicadores: Uno para usarse cuando la guía de corte al hilo está al lado derecho de la hoja de la sierra, y otro para cuando la guía está al lado izquierdo de la hoja.

NOTA: Para poder efectuarse este ajuste, debe retirarse el conjunto de protección de la hoja. Una vez terminado el ajuste, vuelva a instalar el conjunto de protección de la hoja.

- Desconecte la sierra.
- Coloque la guía de corte en la sierra de mesa para que toque ligeramente el lado derecho de la hoja de sierra. Bloqueo de la guía de corte en su lugar.
- Afloje el tornillo de cabeza y ajustar el indicador de la derecha para que la línea roja se encuentra sobre el “cero” línea en la escala de la derecha al hilo en el perfil de caída. Vuelva a apretar el tornillo.
- Vuelva a colocar la guía de corte en la sierra de mesa para que toque ligeramente el lado izquierdo de la hoja de sierra. Bloqueo de la guía de corte en su lugar.
- Afloje el tornillo de cabeza y ajustar el indicador de izquierda de modo que la línea roja se encuentra sobre el “cero” línea en la escala de la izquierda al hilo en el perfil de caída. Vuelva a apretar el tornillo.
- Si el indicador no se puede establecer en cero después de realizar los ajustes descritos anteriormente, la posición del riel debe ser ajustado. Consulte la sección *Instalación de los rieles en la mesa de la sierra*, descrita anteriormente en este manual.

La guía de corte al hilo debe asentarse a 90° de la parte superior de la mesa de la sierra. Si es necesario un ajuste:

- Coloque una escuadra de carpintero en la mesa de la sierra junto a la guía de corte al hilo.
- Use un destornillador de punta plana para aflojar o apretar uno de los tornillos de ajuste del ángulo.
- Ajuste los tornillos hasta que el ángulo mida 90° en cada lado de la guía de corte al hilo.

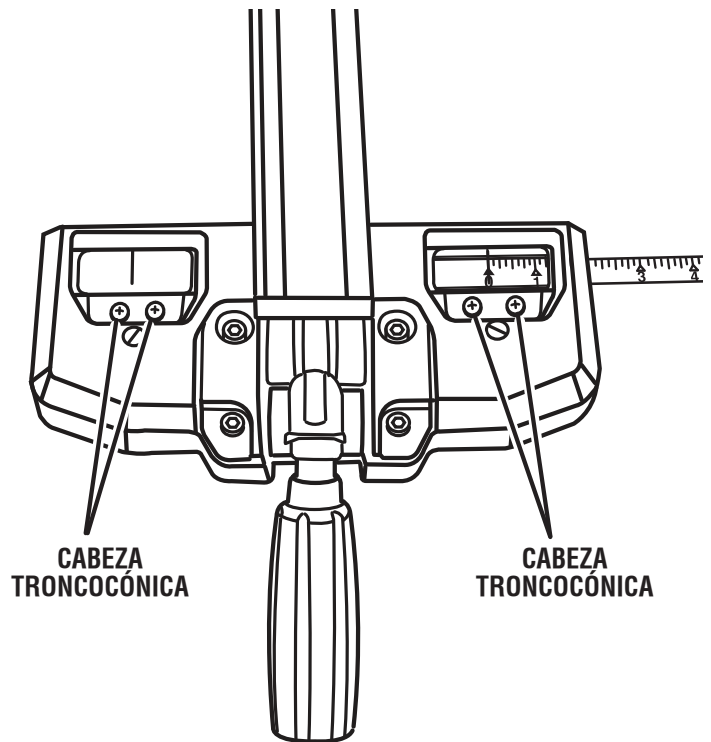


Fig. 78

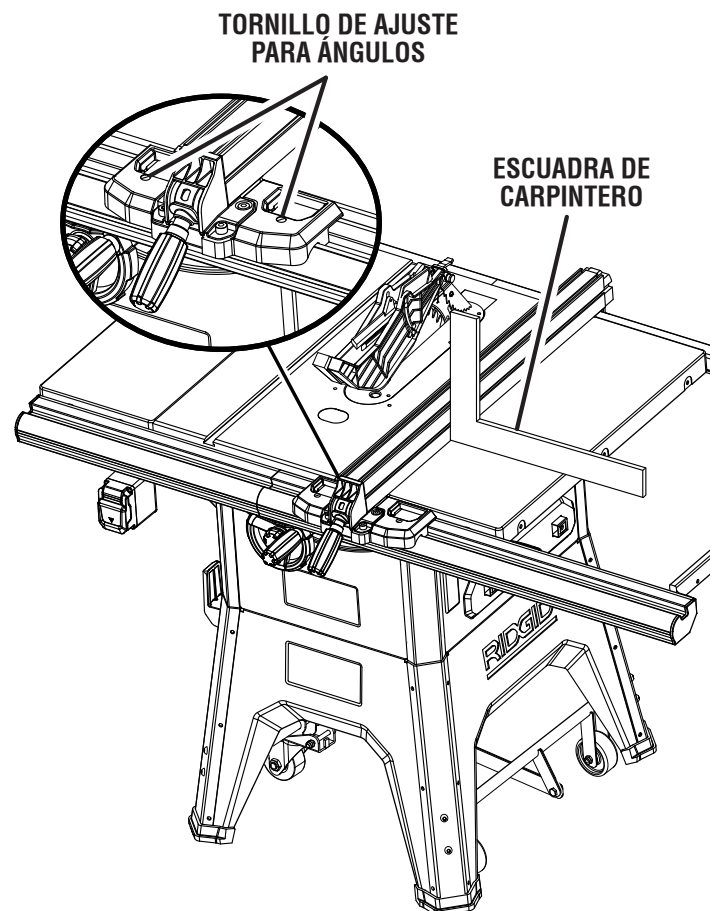


Fig. 79

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

ADVERTENCIA:

Antes de efectuar cualquier mantenimiento, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación y que el interruptor esté en la posición **APAGADO (O)**. El incumplimiento de esta advertencia puede causar una lesión personal grave.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

- Revise periódicamente el apriete y el estado físico de todas las mordazas, tuercas, pernos y tornillos. Asegúrese de que esté en buen estado y en su posición la placa de la garganta.
- Revise el conjunto de protección de la hoja.
- Para mantener las superficies de las mesas, de las guías y de los rieles en buen estado, aplique cera y luego lístrelos para que funcionen con suavidad, encérelos periódicamente. **No** encere la superficie de trabajo de la guía de inglete, para evitar que el trabajo se deslice cuando está siendo cortado.
- Proteja la hoja limpiando el aserrín que cae bajo la mesa y entre los dientes. Use un solvente a base de resina en los dientes de la hoja.
- **Limpie las piezas plásticas solamente con un paño húmedo suave.** No use solventes de petróleo o en aerosol.

LUBRICACION

Los cojinetes del motor de esta sierra han sido empaquetados en la fábrica con la debida lubricación.

- Limpie las roscas de los tornillos y tuercas con un solvente recomendado para eliminar goma y resina.
- Lubrique las roscas de tornillos y tuercas, así como los puntos de desgaste (incluyendo los del conjunto de la protección de la hoja y la guía de ingletes).

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL VERTEDERO DE POLVO

Limpie, periódicamente, el vertedero de polvo para eliminar el polvo de aserrín.

- Usando una llave hexagonal de 4 mm, retire los tornillos que aseguran el panel posterior.
- Inspeccione el vertedero de polvo y los dispositivos de captación de polvo acoplados para limpiar el polvo de aserrín u otros residuos.
- Vuelva a colocar el panel posterior.

PARA RETIRAR Y CAMBIAR LA CORREA

Vea la figura 80.

- Baje la hoja de la sierra.
- Usando una llave hexagonal de 4 mm, retire los tornillos que aseguran el panel posterior.
- Con una llave de tuercas hexagonal de 6 mm, afloje el perno que se encuentra arriba y a la derecha de la correa.
- Tire de la correa y extráigala de las poleas.
- Introduzca un destornillador de punta plana largo como se muestra.
- Sosteniendo el destornillador en su lugar, tire de la nueva correa sobre ambas poleas y asegúrese de que esté debidamente colocada.
- Retire el destornillador.
- Apriete el perno.

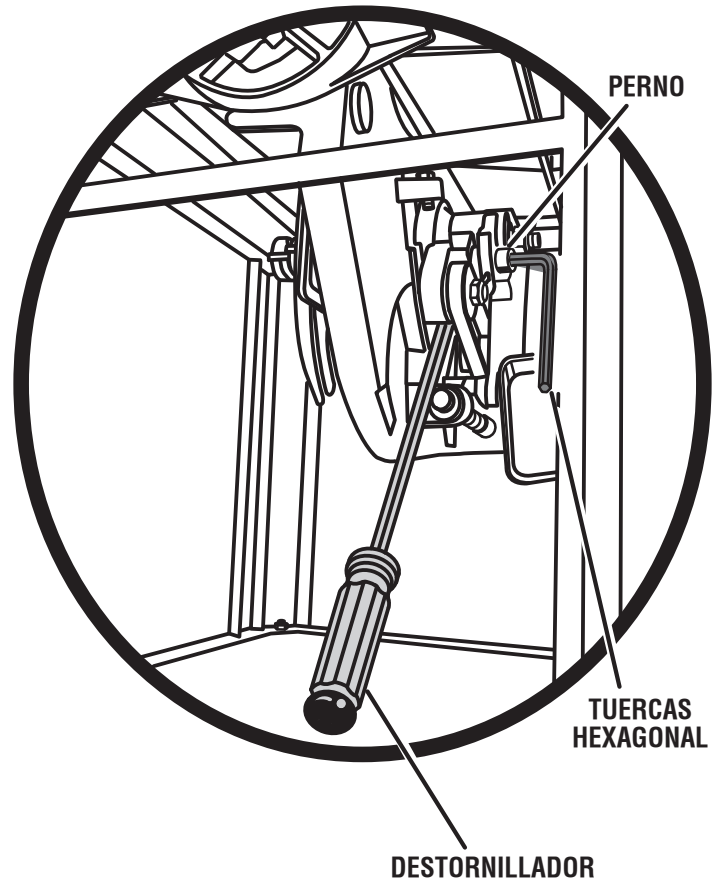


Fig. 80

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Vibración excesiva.	Está desequilibrada la hoja. Está dañada la hoja. No está montada firmemente la hoja. Está desigual la superficie de trabajo. Está combada la hoja.	Reemplace la hoja. Reemplace la hoja. Apriete todas las piezas. Coloque la pieza de trabajo sobre una superficie plana. Reemplace la hoja.
No se desliza con suavidad la guía de corte al hilo.	No está montada correctamente la guía de corte al hilo. Están sucios o pegajosos los rieles. Tornillo de la mordaza desajustado.	Vuelva a montar la guía de corte al hilo. Limpie y encere los rieles. Ajuste tornillo de la mordaza.
No queda bien asegurada en la parte posterior la guía de corte al hilo.	Tornillo de la mordaza desajustado.	Ajuste tornillo de la mordaza.
La pieza de trabajo se quema o atora durante el corte.	Está desafilada la hoja de corte. La hoja está taloneando. Está empujándose demasiado rápido la pieza de trabajo. Está desalineada la guía de corte al hilo. Está desalineado el separador. Está combada la madera.	Reemplace o afile la hoja. Vea el apartado “Talaneo de la hoja (ponerla paralela) con la ranura de la guía de inglete”, en la sección <i>Functionamiento</i> . Disminuya la velocidad de avance. Alinee la guía de corte al hilo. Vea el apartado “Para revisar y alinear separador/cuchilla separador y la hoja”, en la sección <i>Armado</i> . Reacomode la madera. Siempre corte con el lado convexo hacia la superficie de la mesa.
La madera se separa de la guía de corte al hilo al efectuarse este tipo de corte.	Está desalineada la guía de corte al hilo.	Revise y ajuste la guía de corte al hilo.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La sierra no hace cortes precisos de 90 o 45 grados.	<p>Los topes positivos dentro de la caja de la sierra necesitan ajuste. (Cortes en Bisel)</p> <p>La guía de inglete está desalineada. (Cortes en Inglete)</p>	<p>Ajuste los topes positivos.</p> <p>Ajuste la guía de inglete.</p>
Es difícil girar la volante de ajuste de altura/bisel.	Los engranajes o el poste del tornillo dentro de la caja de la sierra están obstruidos con aserrín.	Limpie los engranajes o el poste del tornillo.
La sierra no se pone en marcha.	<p>El cordón del motor o el cordón mural no está enchufado.</p> <p>Reemplace el fusible del circuito.</p> <p>El disyuntor está disparado.</p> <p>El cordón o el interruptor está dañado.</p>	<p>Enchufe el cordón del motor o el cordón mural.</p> <p>El fusible del circuito está quemado.</p> <p>Resposicione el disyuntor.</p> <p>Reemplace el cordón o el interruptor en un centro de servicio autorizado.</p>
La hoja hace cortes deficientes.	<p>La hoja hace cortes deficientes.</p> <p>La hoja es del tipo incorrecto para el corte que se está efectuando.</p> <p>La hoja está instalada al revés.</p>	<p>Limpie, afile o reemplace la hoja.</p> <p>Reemplace con el tipo correcto.</p> <p>Vuelva a instalar la hoja.</p>
La hoja no desciende cuando se gira la volante de ajuste de altura/bisel.	<p>La palanca de bloqueo no está en la posición máxima a la izquierda.</p> <p>Cubierta de la hoja está sucia.</p>	<p>Mueva la palanca de bloqueo a la izquierda.</p> <p>Vea limpiando instrucciones en la sección de <i>Mantenimiento</i>.</p>
El motor trabaja mucho en los cortes al hilo.	La hoja no es adecuada para cortes al hilo de la madera.	Cambie la hoja; generalmente la hoja para cortes al hilo tiene menos dientes.

GARANTÍA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® – GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE TRES AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir de 1/Feb./04. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc., La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

FORMA DE OBTENER SERVICIO

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al (línea gratuita) 1-866-539-1710 o visitar el sitio electrónico de RIDGID® en la red mundial, www.ridgid.com. Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo fechado de venta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.

LIMITACIONES ADICIONALES

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

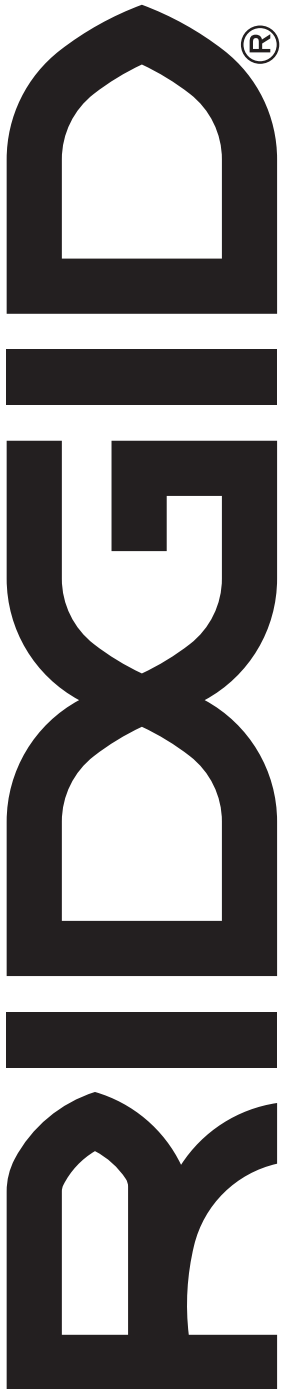
One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, USA

OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

10 in. TABLE SAW
SCIE À TABLE de 254 mm (10 po)
SIERRA DE MESA de 254 mm (10 pulg.)
R4512



Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at www.RIDGID.com.

MODEL NO. _____ SERIAL NO. _____

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.RIDGID.com.

NO. DE MODÈLE _____ NO. DE SÉRIE _____

Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.RIDGID.com.

NÚM. DE MODELO _____ NÚM. DE SERIE _____

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 35, Hwy. 8
Pickens, SC 29671, USA
1-866-539-1710 ■ www.RIDGID.com

RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.